

## مقدمة

شكرا لاختيارك DENZA. لاستخدام السيارة وصيانتها بشكل أفضل، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تعليمات خاصة: توصي شركة BYD لصناعات السيارات المحدودة باختيار قطع غيار أصلية واستخدام السيارة وصيانتها وإصلاحها وفقاً لهذا الدليل. إن استخدام قطع غيار غير أصلية لاستبدال السيارة أو تعديلها سيؤثر على أداء السيارة بأكملها، وخاصة سلامتها ومثانتها. ولن تغطي الضمان أي تلف للسيارة أو مشاكل في الأداء ناتجة عن ذلك. بالإضافة إلى ذلك، قد تنتهك تعديلات السيارة أيضاً القوانين واللوائح الوطنية ولوائح الحكومات المحلية.

شكرا لك مرة أخرى على اختيار DENZA. نرحب بملاحظاتك واقتراحاتك القيمة. لتلقي خدمات أفضل، يرجى تزويدنا بمعلومات الاتصال الدقيقة الخاصة بك. إذا كان هناك أي تغيير في المعلومات، فاتصل بوكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA في الوقت المناسب لتحديث المعلومات في النظام. كما ننصحك بالانتباه إلى القوانين واللوائح الوطنية ذات الصلة والسياسات المحلية، وتسجيل السيارة في أقرب وقت ممكن؛ وإلا فقد يتعذر تسجيل السيارة.

الوصفات المميزة بعلامة النجمة (\*) في هذا الدليل خاصة ببعض تكوينات النموذج، وتتنطبق فقط عندما يكون لدى السيارة هذه التكوينات. إذا كان هناك اختلاف عن السيارة التي اشتريتها، فالتكوين الفعلي للسيارة هو السائد.

انتبه إلى رموز "تحذير" و"تنبيه" و"تذكير" في هذا الدليل، واتبع التعليمات بعناية لتجنب الإصابة أو التلف. يتم تعريف أنواع التلميحات كما يلي:



البنود التي يجب مراعاتها لضمان السلامة الشخصية.



البنود التي يجب مراعاتها لتجنب تلف السيارة.



العناصر التي يجب مراعاتها لتسهيل الصيانة.

هي علامة سلامة لتشير إلى عملية يجب ألا تُنفَّذ أو حدث يجب ألا يحدث.

يُتَوَقَّع من هذا الدليل أن يساعدك على استخدام المنتج بشكل صحيح، ولا يوفر أي وصف لتكوين هذا المنتج وإصدار برنامجه. للحصول على تفاصيل حول تكوين المنتج وإصدار برنامجه، يُرجى الرجوع إلى العقد (إن وُجد) المتعلق بهذا المنتج، أو استشارة البائع الذي باع لك المنتج.

يتحمل الجميع مسؤولية حماية البيئة. يُرجى استخدام هذه السيارة بشكل صحيح والتخلص من أي نفايات ومواد تنظيف وفقًا للقوانين واللوائح المحلية المعمول بها.

حقوق النشر © محفوظة لشركة **BYD** لصناعات السيارات المحدودة.

لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا المستند أو نسخه أو تخزينه أو ترجمته أو نقله إلكترونيًا أو بأي شكل آخر دون الحصول على موافقة خطية مسبقة وتصريح من شركة **BYD** لصناعات السيارات المحدودة.

جميع الحقوق محفوظة

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 48 | قفّل/فتح الأبواب                      |
| 54 | إغلاق النوافذ التلقائي                |
| 54 | نظام الوصول والتشغيل الذكي            |
| 55 | قفّل حماية الأطفال الإلكتروني         |
| 55 | المقاعد                               |
| 55 | احتياطات المقعد                       |
| 56 | تعديل المقاعد الأمامية                |
| 58 | ضبط مقاعد الصف الثاني                 |
| 60 | ضبط المقاعد الخلفية                   |
| 60 | مساند الرأس                           |
| 62 | تهوية/تدفئة المقعد                    |
| 62 | تدليك المقعد                          |
| 63 | ضبط المقاعد                           |
| 64 | وضع المقعد                            |
| 64 | عجلة القيادة                          |
| 64 | مقابض عجلة القيادة                    |
| 66 | تعديل عجلة القيادة                    |
| 67 | المساحات                              |
| 67 | مفتاح المساحة                         |
| 69 | استبدال ريش المساحات                  |
| 69 | المرايا                               |
| 69 | مرايا الرؤية الخلفية الداخلية         |
| 70 | المرايا الجانبية الكهربائية           |
| 71 | مفاتيح                                |
| 71 | مفاتيح الإضاءة                        |
| 74 | مفاتيح باب السائق                     |
| 75 | الإعدادات المخصصة على الباب الداخلي   |
| 76 | مفتاح التحكم بالنافذة على جانب الراكب |
| 76 | مفتاح عداد المسافات                   |
| 76 | مفتاح مصباح التحذير                   |
| 76 | مفتاح فتحة السقف                      |
| 78 | مفتاح الاتصال في حالات الطوارئ        |
| 78 | مفاتيح إضاءة المقصورة                 |
| 79 | مفاتيح صندوق السيارة                  |

## فهرس الأشكال

|    |               |
|----|---------------|
| 7  | الخارج        |
| 8  | لوحة العدادات |
| 9  | كونسول وسطي   |
| 10 | الأبواب       |

## السلامة

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| 12 | أحزمة الأمان                               |
| 12 | نظرة عامة على حزام الأمان                  |
| 13 | استخدام أحزمة الأمان                       |
| 15 | الوسائد الهوائية                           |
| 15 | نظرة عامة على الوسائد الهوائية             |
| 15 | أنواع الوسائد الهوائية                     |
| 17 | شروط تشغيل الوسادة الهوائية واحتياطاتها    |
| 20 | أنظمة تقييد الأطفال                        |
| 20 | أنظمة تقييد الأطفال                        |
| 20 | تركيب أنظمة تقييد الأطفال                  |
| 24 | أوضاع التشغيل لمزدوج الوضع                 |
| 24 | مقدمة لوضع تشغيل نظام ثانوي الوضع          |
| 25 | اختيار وضع التشغيل لنظام مزدوج الوضع       |
| 26 | ملاحظات بشأن وضع التشغيل لنظام مزدوج الوضع |
| 27 | نظام إنذار مانع للسرقة                     |
| 27 | نظام إنذار مانع للسرقة                     |
| 28 | جمع البيانات ومعالجتها                     |
| 28 | جمع البيانات ومعالجتها                     |

## لوحة العدادات

|    |                      |
|----|----------------------|
| 32 | لوحة العدادات        |
| 32 | منظر لوحة العدادات   |
| 33 | مؤشرات لوحة العدادات |

## تشغيل وحدة التحكم

|    |               |
|----|---------------|
| 44 | أبواب ومفاتيح |
| 44 | مفاتيح        |

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| 131 | احتياطات القيادة                                 |
| 133 | مساعدة السائق                                    |
| 133 | نظام تثبيت السرعة التكيفي (ACC)                  |
| 136 | نظام التحكم الذكي بالسرعة (ICC)                  |
|     | نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام     |
| 137 | الفرملة الطارئة التلقائية (AEB)                  |
|     | تنبيه حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTA)      |
| 140 | وقرامل حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTB)     |
| 141 | مساعد الحفاظ على المسار (LDA)                    |
|     | مساعدة الحفاظ على المسار في حالات الطوارئ        |
| 142 | (ELKA)                                           |
| 144 | التحكم الذكي في الشعاع العالي (IHBC)             |
| 144 | نظام التعرف على إشارات المرور (TSR)              |
| 145 | مساعد النقطة العمياء (BSA) ومساعد الرؤية الخلفية |
| 147 | شاشة العرض العلوية (HUD)*                        |
| 148 | مراقبة ضغط الإطارات                              |
| 149 | نظام التنبيه الصوتي للمركبة (AVAS)               |
| 149 | شاشة الرؤية المحيطة (AVM)                        |
| 151 | مساعد الوقوف                                     |
| 154 | أنظمة سلامة القيادة                              |
| 157 | نظام الرؤية الليلية*                             |
| 159 | وظائف رئيسية أخرى                                |
| 159 | دواسة كهربائية*                                  |
| 160 | مسجل القيادة                                     |

## الأجهزة الموجودة داخل السيارة

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| 164 | نظام الترفيه          |
| 164 | شاشة لمس الترفيه      |
| 164 | نظام الترفيه          |
| 166 | الإيماءات والاستجابات |
| 166 | تحديث OTA             |
| 166 | مساعد الصوت الذكي     |
| 167 | وضع السيناريو         |
| 168 | مكالمة البلوتوث       |

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 79 | مفتاح لوحة التحكم في الصف الثاني |
|----|----------------------------------|

## الاستخدام والقيادة

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| 82  | الشحن/التفريغ                            |
| 82  | تعليمات الشحن                            |
| 84  | الشحن                                    |
| 90  | معدات التفريغ                            |
| 91  | إعداد هدف SOC                            |
| 93  | قفل منفذ الشحن المضاد للسرقة             |
| 94  | البطاريات                                |
| 94  | بطارية عالية الجهد                       |
| 95  | بطارية منخفضة الجهد                      |
| 96  | احتياطات الاستخدام                       |
| 96  | فترة الايمان                             |
| 97  | جر المقطورة                              |
| 103 | احتياطات سلامة القيادة                   |
| 103 | اقتراحات استخدام السيارة                 |
| 104 | الوقود                                   |
| 105 | توفير الوقود وإطالة عمر المركبة          |
| 106 | حمل الأمتعة                              |
| 107 | خطر التسمم بغاز أول أكسيد الكربون (CO)   |
| 107 | الدخول في المياه                         |
| 108 | منع الحرائق                              |
| 109 | سلامة الثلج                              |
| 110 | بدء التشغيل والقيادة                     |
| 110 | بدء تشغيل السيارة                        |
| 111 | قيادة                                    |
| 112 | وضع القيادة                              |
| 121 | قفل التروس التفاضلية                     |
| 122 | نظام التحكم الهيدروليكي الذكي (يونيان-P) |
| 126 | قيادة مع انخفاض استهلاك الوقود           |
| 127 | تحكمات ناقل الحركة                       |
| 128 | فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB)           |
| 130 | حجز السيارة الأوتوماتيكي (AVH)           |

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| 192 | صيانة منتظمة            |
| 192 | منع تآكل السيارة        |
| 193 | نصائح صيانة الطلاء      |
| 193 | تنظيف السيارة           |
| 194 | تنظيف المقصورة الداخلية |
| 195 | <b>الصيانة الذاتية</b>  |
| 195 | الصيانة الذاتية         |
| 197 | صيانة فتحة السقف        |
| 197 | تخزين السيارة           |
| 198 | غطاء المحرك             |
| 198 | المحرك                  |
| 199 | نظام التبريد            |
| 200 | نظام الفرامل            |
| 200 | ماسحة الزجاج الأمامي    |
| 201 | نظام A/C                |
| 201 | صيانة ريشة الماسحة      |
| 201 | الإطارات                |
| 203 | الصمامات                |

### عند حدوث الأعطال

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 206 | <b>عند حدوث الأعطال</b>                |
| 206 | سترة عاكسة                             |
| 206 | إذا استنفدت بطارية المفتاح الذكية      |
| 206 | إذا حدثت مشكلة متعلقة بالجهد العالي    |
| 206 | إذا لم يتم تشغيل المركبة               |
| 207 | إذا توقف المحرك عن العمل أثناء القيادة |
| 207 | إذا كان المحرك ساخناً بشكل زائد        |
| 208 | إذا كانت السيارة بحاجة إلى القطر       |
| 209 | في حالة ثقب إطار                       |
| 210 | استخدام الإطار الاحتياطي               |

### بيانات التقنية

|     |                |
|-----|----------------|
| 216 | بيانات السيارة |
| 216 | المواصفات      |

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| 169 | التطبيقات الخارجية             |
| 169 | مكبرات الصوت                   |
| 170 | سيارتي                         |
| 170 | عرض الهاتف                     |
| 171 | <b>نظام A/C</b>                |
| 171 | لوحة تكييف الهواء              |
| 171 | واجهة تشغيل التكييف            |
| 172 | تعريفات الوظيفة                |
| 174 | فتحات التهوية                  |
| 175 | <b>تطبيق BYD</b>               |
| 175 | تطبيق BYD*                     |
| 175 | تسجيل الحساب*                  |
| 175 | حالة السيارة والتحكم*          |
| 176 | المركز الفردي وإدارة السيارات* |
| 176 | <b>التخزين</b>                 |
| 176 | حاويات الباب                   |
| 176 | صندوق القفازات                 |
| 176 | جيوب مساند الظهر               |
| 176 | علبة النظارات                  |
| 176 | حامل الأكواب                   |
| 177 | <b>الثلاجة</b>                 |
| 177 | الثلاجة                        |
| 179 | <b>أجهزة أخرى</b>              |
| 179 | واقى الشمس                     |
| 180 | مقايض الأمان                   |
| 180 | المقايض المساعدة               |
| 180 | منافذ USB                      |
| 181 | مصدر الطاقة الداخلي            |
| 182 | شاحن الهاتف اللاسلكي           |

### صيانة

|     |                        |
|-----|------------------------|
| 186 | <b>معلومات الصيانة</b> |
| 186 | دورة الصيانة والبنود   |
| 192 | <b>صيانة منتظمة</b>    |

223.....إقرارات المطابقة

#### الاختصارات

229.....اختصارات

220.....معلومات

220 .....تعريف السيارة

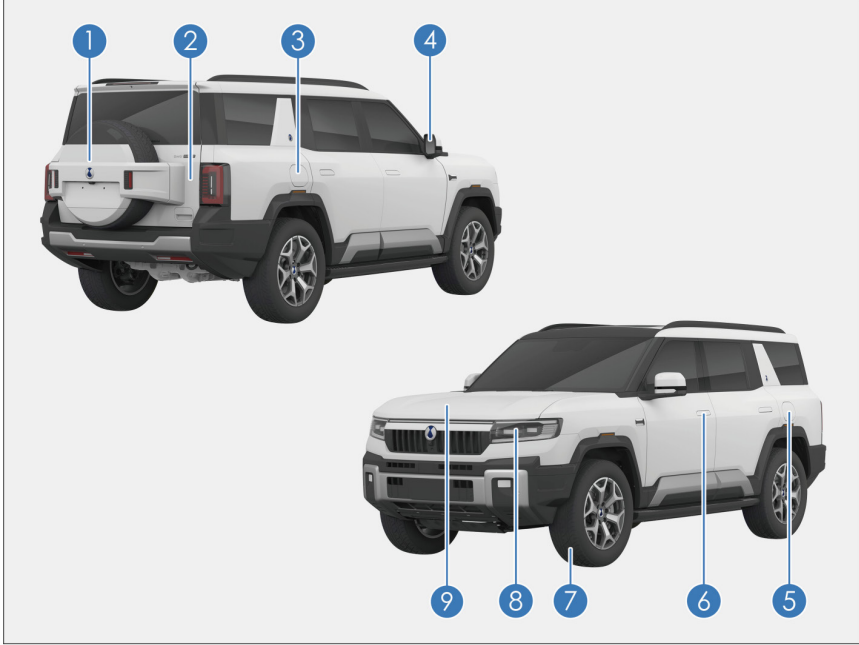
221 .....ملصقات تحذيرية

222 .....تركيب جهاز الإرسال والاستقبال

223.....إقرارات المطابقة

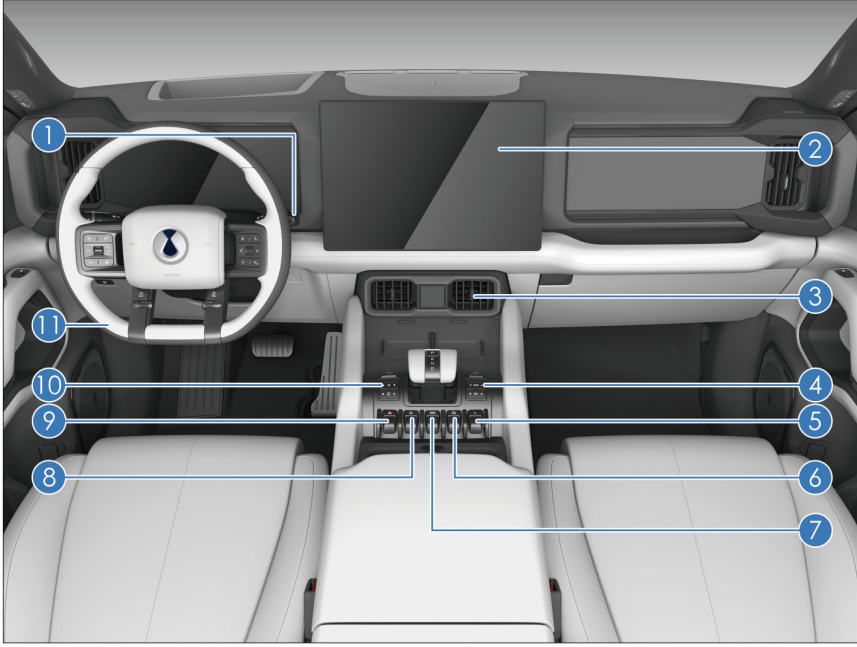
## فهرس الأشكال

### الخارج



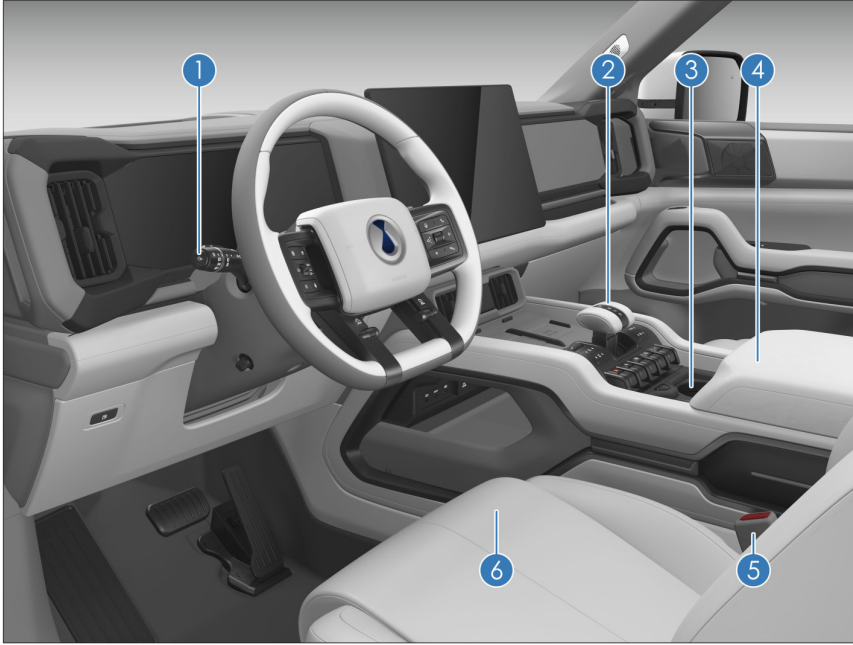
|                                   |   |                                           |   |
|-----------------------------------|---|-------------------------------------------|---|
| إطارات <b>P201</b>                | 7 | استبدال الإطار الاحتياطي <b>P211</b>      | 1 |
| إذا كان الإطار مسطحاً <b>P209</b> | 8 | صندوق الأمتعة <b>P51</b>                  | 2 |
| مفاتيح الإضاءة <b>P71</b>         |   | التحقق قبل الشحن <b>P84</b>               | 3 |
| غطاء المحرك <b>P198</b>           | 9 | استخدام وضع 2 كابل الشحن* <b>P84</b>      |   |
| زيت المحرك <b>P198</b>            |   | استخدام مكيف الهواء أكوام شحن* <b>P86</b> |   |
| نظام التبريد <b>P199</b>          |   | استخدام DC أكوام شحن* <b>P87</b>          | 4 |
| نظام الفرامل <b>P200</b>          |   | مرايا جانبية كهربائية <b>P70</b>          |   |
| غسالة <b>P200</b>                 |   | التزود بالوقود <b>P104</b>                | 5 |
|                                   |   | قفل/فتح الأبواب <b>P48</b>                | 6 |

## لوحة العدادات



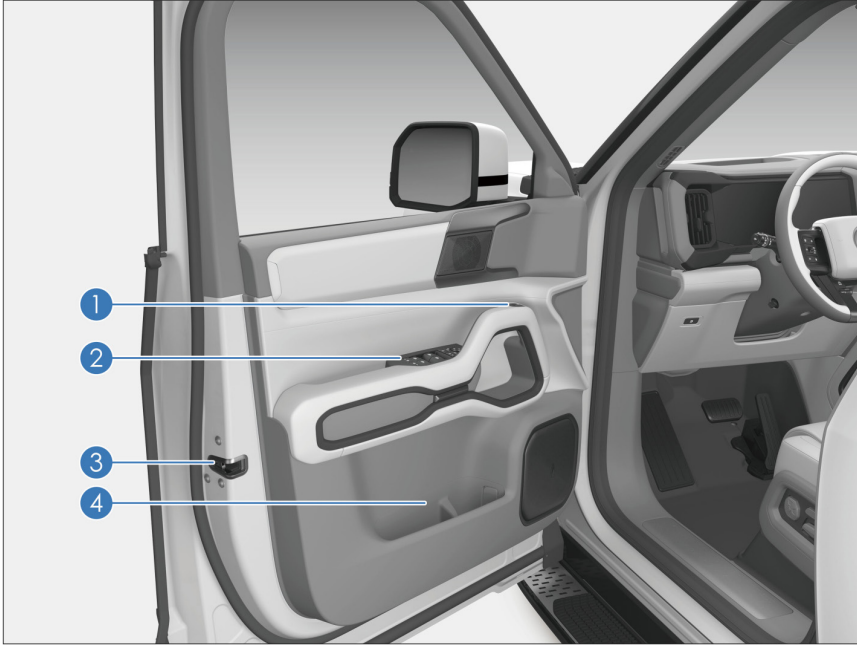
|   |                                            |    |                                  |
|---|--------------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | مساحات الزجاج الأمامي والغسالة <b>P67</b>  | 6  | وضع القيادة <b>P112</b>          |
| 2 | الكونسول الوسطي <b>P164</b>                | 7  | زر التشغيل/الإيقاف <b>P110</b>   |
| 3 | فتحة التهوية المركزية الأمامية <b>P174</b> | 8  | زر تبديل وضع <b>P25</b> EV/HEV   |
| 4 | لوحة A/C الأمامية <b>P171</b>              | 9  | أضواء تحذير الخطر <b>P76</b>     |
| 5 | زر <b>P1124L</b>                           | 10 | قفل التروس التفاضلية <b>P121</b> |
|   |                                            | 11 | مفاتيح عجلة القيادة <b>P64</b>   |

## كونسول وسطي



- |                                 |   |                                    |   |
|---------------------------------|---|------------------------------------|---|
| الثلاجة <b>P177</b>             | 4 | مفاتيح الإضاءة <b>P71</b>          | 1 |
| استخدام أحزمة الأمان <b>P13</b> | 5 | أدوات تحكم تبديل الترس <b>P127</b> | 2 |
| المقاعد <b>P55</b>              | 6 | حامل الكوب <b>P176</b>             | 3 |

## الأبواب



3 قفل السيارة الطارئة بالمفتاح الميكانيكي **P53**

4 صناديق الأبواب **P176**

1 زر التحكم بالباب **P48**

2 مفاتيح النوافذ الكهربائية **P74**

القفل المركزي **P53**

تعديل مرايا الجانب **P70**

## السلامة

# 01

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 12 | أحزمة الأمان .....               |
| 15 | الوسائد الهوائية .....           |
| 20 | أنظمة تقييد الأطفال .....        |
| 24 | أوضاع التشغيل لمزدوج الوضع ..... |
| 27 | نظام إنذار مانع للسرقة .....     |
| 28 | جمع البيانات ومعالجتها .....     |

## أحزمة الأمان

### نظرة عامة على حزام الأمان

لقد أظهرت الدراسات أن الاستخدام الصحيح لأحزمة الأمان يمكن أن يقلل بشكل كبير من الخسائر في حالات القرمة الطارئة أو المناورات المفاجئة أو الاصطدامات. اقرأ المعلومات التالية بعناية والتزم بها.

#### تحذير

- قبل القيادة، تأكد من ربط جميع الركاب بأحزمة الأمان بشكل صحيح لمنع الإصابات الشخصية أو حتى الوفاة في حالة القرمة المفاجئة أو التصادم.
- أحزمة الأمان مصممة أساسًا للبالغين وليس للأطفال. تأكد من اختيار نظام تثبيت الأطفال المناسب لعمر طفلك وحجمه (انظر P20).
- إذا تعرض حزام الأمان للتلف أو حدث خلل في عمله، اتصل على الفور بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للتأكد والمعالجة. حتى ذلك الحين، لا تستخدم المقعد المقابل.

#### تذكير

- لا تسحب نسيج الحزام بقوة أثناء بدء تشغيل المحرك، وإلا قد لا يمكن سحب النسيج. إذا حدث ذلك، اسحب النسيج بقوة أكبر وأدخل الإبزيم للشد المسبق.
- بعد أن يقوم المحرك بشد حزام الأمان المسبق، قم بضبط حزام الأمان إذا كان شديد الإحكام.

#### الشد المسبق عالي السرعة

- في حالة القرمة الطارئة في مواقف مثل التجنب العاجل أو التصادم الأمامي أو الخلفي أو الجانبي، يتم تنشيط المحرك مسبقًا لسحب النسيج بطريقة الشد المسبق لتقليل أضرار التصادم على الركاب.
- عند اكتشاف القرمة الطارئة من السائق، سيبدأ حزام الأمان المزود بشد مسبق بواسطة المحرك عملية الشد المسبق للقرمة عالية السرعة، وستظهر نافذة منبثقة على لوحة القيادة تعرض "حماية الشد المسبق للقرمة عالية السرعة".

#### موسع قفل الطوارئ

- عندما يقوم السائق بالانعطاف بحدة أو القرمة المفاجئة، أو عند وقوع تصادم، أو عندما يميل الراكب إلى الأمام بسرعة كبيرة، يتم قفل حزام الأمان تلقائيًا لكبح وحماية الراكب بشكل فعال.
- عندما تسير السيارة بسلامة، يتم سحب وإرخاء أحزمة الأمان حسب حركة الركاب البطيئة والسلسة، ما يسمح لهم بالتحرك بحرية.
- إذا انطلق حزام المقعد بسبب السحب المفاجئ، اسحب نسيج حزام المقعد لخلق ارتخاء قابل للسحب لسحب حزام المقعد.

#### وظيفة الشد المسبق ومحدد القوة\*

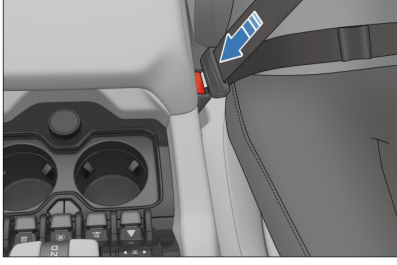
عند وقوع اصطدام أمامي شديد وتحقق شروط تشغيل الجهاز المسبق للأحزمة، يسحب الشد المسبق للأحزمة جزءًا من حزام الأمان بسرعة ويقلله لتحسين حماية الراكب. يحد محدد القوة قوة احتجاز حزام الأمان على جسم الراكب إلى حد معين لتجنب إصابة الراكب بسبب قوة احتجاز مفرطة.

#### شد حزام الأمان المسبق بواسطة المحرك\*

- يتم سحب حزام الأمان تلقائيًا في المواقف الخطرة لتأمين السائق والراكب بشكل فعال، ويعود تلقائيًا إلى وضعه المريح بعد انتهاء الموقف الخطر.

#### شد نسيج الحزام المسبق

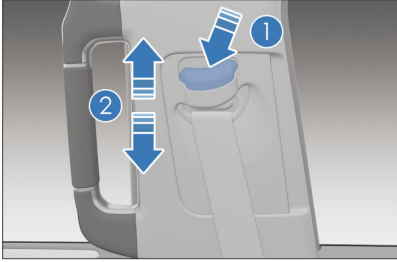
- تفعيل أو تعطيل شد حزام الأمان المسبق من خلال شاشة المعلومات والترفيه للمسيبة ←  ← القيادة ← التحكم في القيادة.
- بعد تشغيل المركبة وقيام الركاب بربط أحزمة الأمان، يقوم المحرك بسحب نسيج الحزام لتقليل الارتخاء المفرط المحتمل في أحزمة الأمان.



4. اضبط ارتفاع أحزمة المقاعد (الأمامية) للحصول على أقصى راحة وحماية.

① اضغط على زر تحرير أداة الضبط.

② حرك أداة الضبط لأعلى أو لأسفل إلى الوضع المطلوب. حرر الزر لفلل الضابط.



5. اسحب الحزام بقوة للتأكد من قفل الضابط.



**تحذير**

- يجب أن يعبر حزام الكتف وسط الكتف، ويجب أن يكون حزام المقعد بعيداً عن الرقبة وألا يكون عرضة للانزلاق من الكتف، وإلا فلن يعمل بشكل جيد في حالة القرملة الطارئة أو الحادث وقد يتسبب حتى في إصابة خطيرة.

- يجب أن يوضع حزام الخصر أسفل الأرداف قدر الإمكان لتجنب أي إصابة بسبب القوى الشديدة لحزام الخصر ضد البطن في حالة وقوع حادث.

- يجب ربط حزام الأمان بشكل محكم بالجسم لتوفير حماية أفضل.

6. فك حزام الأمان.

- اضغط على زر فتح القفل الأحمر على المشبك. تنبثق لوحة المزلاج، ويتم ارتداد حزام الأمان تلقائياً.

- إذا لم يرتد حزام الأمان بسلاسة وبشكل تلقائي، فاسحبه للخارج وتحقق مما إذا كان ملتوياً.

### تذكير

- إذا تعذر تحرير حزام الأمان، حرك ظهر المقعد للخلف قليلاً حتى يقل شد حزام الأمان ويفتح آلية القفل.

### شد مسبق عالي القدرة قبل الاصطدام مرتبط بنظام الكبح الطارئ التلقائي (AEB)

- عندما يستشعر نظام الكبح الطارئ التلقائي (AEB) أن المركبة في حالة خطرة مع احتمال وقوع اصطدام، يقوم المحرك بشد حزام الأمان بأقصى قوة لاستعادة النسيج، ويشده بشكل استباقي قبل الاصطدام. في هذه الحالة، ستظهر نافذة منبثقة على لوحة القيادة تعرض "حماية الشد المسبق لنظام الكبح الطارئ التلقائي".

### تذكير

- إذا تعذر تحرير حزام الأمان، حرك ظهر المقعد للخلف قليلاً حتى يقل شد حزام الأمان ويفتح آلية القفل.

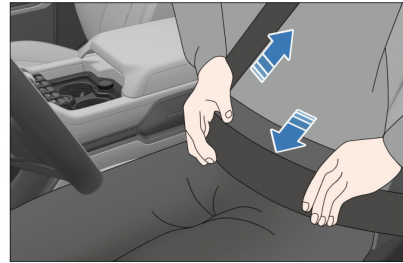
### استخدام أحزمة الأمان

1. اضبط وضعية المقعد وزاوية ظهر المقعد (انظر P56).

2. اضبط وضع حزام الأمان ثلاثي النقاط.

- مع الحفاظ على وضعية جلوس صحيحة، اسحب حزام الأمان بحيث يكون بشكل قطري على الصدر. يجب ألا يمر الحزام تحت الذراع أو عبر ظهر الرقبة.

- أبق الجزء الأسفل من الحزام قريباً قدر الإمكان من الورك.



3. أدخل المزلاج في المشبك حتى يصدر صوت نقرة، ثم اسحبه للخلف للتأكد من إغلاقه بإحكام. لا تربط الحزام بينما أي جزء من الحزام ملتو.

### ⚠ تحذير

الإبزيم المناسب أثناء الاستخدام. يجب على السائق تذكير الركاب بارتداء أحزمة الأمان بشكل صحيح.

- لا تدخل أجساماً غريبة مثل العملات المعدنية والمشابك في مشبك الحزام لأنها تمنع الاتصال السليم بين القفل والمشبك.

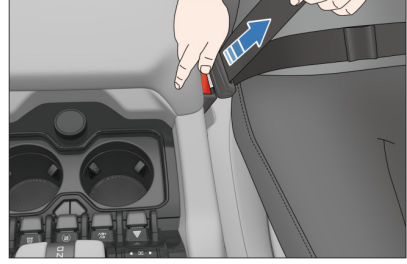
### تذكير حزام الأمان

إذا لم يربط أي من الركاب حزام الأمان بعد تشغيل السيارة، فستصدر إشارات تحذير مرئية وصوتية وتستمر حتى يربط حزام الأمان المقابل بشكل صحيح.

- مؤشر تذكير حزام الأمان
- أي حزام الأمان غير مربوط يؤدي إلى إضاءة هذا المؤشر ووميضه حسب المطلوب.
- عرض حزام الأمان غير مربوط
- يضيء مؤشر المقعد ذو الحزام غير مربوط ويظل ثابتاً في حالة وجود ظروف غير طبيعية في السيارة.
- تذكير بعدم ربط حزام الأمان
- إذا لم يربط أي من ركاب المقاعد الأمامية أو الصف الثاني حزام الأمان بعد تشغيل المحرك، سيضيء مؤشر التذكير بحزام الأمان والمؤشر المرتبط بالمقعد المعني. إذا بقي حزام الأمان غير مربوط أثناء القيادة، فبالإضافة إلى مؤشر التذكير، سيتم إصدار إنذار صوتي لتنبيه السائق والركاب.
- عندما يربط السائق والركاب أحزمة الأمان الخاصة بهم، ينطفئ مؤشر تذكير ربط حزام الأمان وتنطفئ جميع المؤشرات المعروضة للمقاعد المقابلة في لوحة العدادات.

### ⚠ تحذير

- إذا كانت الوظائف المذكورة أعلاه غير طبيعية أو فشلت، فاتصل بوكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA. لا تستخدم المقعد حتى يتم استعادة الوظيفة.
- عند القيادة، تأكد من ربط جميع الركاب بأحزمة الأمان بشكل صحيح لمنع الإصابات الشخصية أو حتى الوفاة في حالة الفرمل المفاجئ أو التصادم.



### ⚠ تحذير

- حزام الأمان الواحد لشخص واحد فقط. لا تسمح بمشاركة حزام الأمان مع عدة ركاب (بما في ذلك الأطفال).
- تجنب السفر مع إمالة مسند الظهر إلى الخلف بشكل كبير. يؤدي حزام الأمان أداء أفضل عندما يكون مسند الظهر منتصباً.
- تأكد من عدم انضغاط أي حزام أمان أو البرشام/المشبك النابض من الباب؛ وإلا، قد يتلف حزام الأمان.
- افحص أحزمة الأمان بانتظام للتحقق من عدم وجود قطوع، أو تآكل، أو ارتخاء، أو أي مشاكل أخرى غير طبيعية. إذا تم العثور على أي مشكلة، فاتصل بوكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA للتأكيد والتعامل معه. حتى ذلك الحين، لا تستخدم المقعد المقابل.
- لا تقم بإزالة أحزمة الأمان أو تفكيكها أو تعديلها.
- بعد وقوع حادث، قم بفحص أحزمة الأمان لدى وكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA. يجب استبدال أحزمة المقاعد التي تم تفعيل وظيفة الشد المسبق بها.
- استخدم الموديل المعتمد عند استبدال حزام الأمان.
- في حالة وقوع حادث خطير، حتى إذا لم يكن هناك أي ضرر واضح، يجب استبدال حزام المقعد جنباً إلى جنب مع مجموعة المقعد. يجب أيضاً فحص نظام الوسائد الهوائية بشكل شامل.
- يجب على النساء الحوامل ربط أحزمة الأمان بشكل صحيح ووضع حزام الخصر منخفضاً قدر الإمكان حول الورك لتجنب الإصابات الخطيرة من قوى حزام الخصر الشديدة ضد البطن في حالة وقوع حادث.
- طريقة ارتداء حزام الأمان في الصف الثاني والصف الخلفي هي نفسها المتبعة لحزام المقعد الأمامي. للتشغيل الطبيعي لحزام الأمان في الصف الثاني والصف الخلفي، تأكد من إدخال المشبك في

# الوسائد الهوائية

## نظرة عامة على الوسائد الهوائية

- الوسائد الهوائية هي جزء من نظام التقييد التكميلي (SRS) وهي أيضاً مكملات للمقاعد وأحزمة المقاعد. عندما تتورط السيارة في حادث خطير ويستوفي نظام الوسائد الهوائية شروط انتشاره، تنتشر الوسائد الهوائية ذات الصلة بسرعة وتوفر، جنباً إلى جنب مع أحزمة الأمان، حماية إضافية لروؤس وصدور الركاب للحد من مخاطر الإصابات الشخصية أو حتى الوفاة.
- تنقسم الوسائد الهوائية إلى أنواع أمامية وجانبية وفقاً لنوع الاصطدام. تشمل الوسائد الهوائية الأمامية وسادة هوائية للسائق، وسادة هوائية لركبة السائق، وسادة هوائية للركاب الأمامي، بينما تشمل الوسائد الهوائية الجانبية وسائد هوائية جانبية للمقاعد الأمامية، وسائد هوائية جانبية لمقاعد الصف الثاني، وسائد هوائية ستاندرية جانبية، وسادة هوائية للجانب البعيد.
- بصفتها جزءاً لا يتجزأ من نظام حماية السلامة السلبية للسيارة، لا يحل نظام الوسادة الهوائية محل أحزمة الأمان، ويجب استخدامه بالاقتران مع أحزمة الأمان لتعظيم الحماية.

### تحذير

- يجب على الركاب الجلوس في وضعية صحيحة لاستفادة قصوى من أحزمة الأمان ونظام الوسائد الهوائية.
- لا تفكك أو تجمع مكونات الوسادة الهوائية.
- قد تؤدي أغطية المقاعد الأصلية غير DENZA إلى تدهور أداء الوسادة الهوائية أو تؤدي إلى الإصابة. لا تضع أي شيء بين الوسادة الهوائية الجانبية والراكب.
- لا تضغط بقوة زائدة على جانب المقاعد المزودة بوسائد هوائية جانبية.
- بعد الاصطدام، حتى إذا لم تنتشر وحدة الوسادة الهوائية ولم يغلق الموتير المسبق حزام الأمان، فافصل بركوبك أو مزود خدمة معتمد من DENZA لاختبار الوسادة الهوائية.

### ضوء تحذير الوسادة الهوائية

- يتم مراقبة نظام الوسادة الهوائية من قبل وحدة التحكم الإلكترونية ولديه وظيفة التشخيص الذاتي. يتم إظهار حالة النظام من خلال ضوء التحذير على لوحة العدادات.

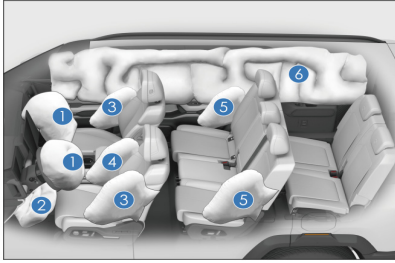
- عندما تكون إمدادات الطاقة للسيارة بأكملها في وضع "ON"، يضيء مصباح تحذير الوسادة الهوائية لمدة 5 ثوانٍ تقريباً ثم ينطفئ، مما يشير إلى أن النظام طبيعي.

### تحذير

- إذا كان ضوء تحذير الوسادة الهوائية مضاءً بشكل ثابت، فهذا يشير إلى أن النظام معطل. يوصى بفحص نظام الوسادة الهوائية لدى تاجر أو مزود خدمة معتمد من DENZA في أقرب وقت ممكن، وإلا ستنتشر وظيفة الوسادة الهوائية.
- إذا دخلت المياه إلى السيارة (سجادة مبللة أو السيارة مغمورة في الماء) أو تضررت بسبب الماء، فلا تقم بتشغيل السيارة ويجب فصل البطارية منخفضة الجهد. وإلا، فقد تنتفخ الوسائد الهوائية، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

## أنواع الوسائد الهوائية

السيارات ذات السبعة مقاعد



① الوسائد الهوائية للسائق والراكب الأمامي

② وسادة هوائية للركبة

③ وسائد هوائية جانبية للمقاعد الأمامية

الوسادات الهوائية للسائق والراكب الأمامي

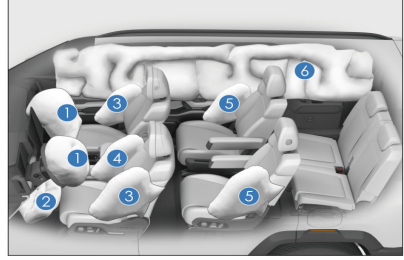
هذه السيارة مجهزة بوسائد هوائية للسائق والراكب الأمامي، عندما يكتشف وحدة التحكم الإلكترونية (ECU) لنظام الوسادة الهوائية اصطداماً أمامياً متوسطاً إلى شديد أثناء القيادة وتتحقق شروط التشغيل، تنتشر الوسائد الهوائية لتقليل الإصابة.

### تنشر الوسادة الهوائية الأمامية

- في الحوادث الأمامية المتوسطة إلى الشديدة، يكتشف المستشعر تطاؤلاً حاداً ويرسل إشارة إلى وحدة التحكم الإلكترونية لتشغيل الوسائد الهوائية الأمامية.

- عند حدوث تصادم أمامي، يثبت حزام الأمان جزء الجسم السفلي والصدر للراكب في مكانه. تحمي الوسادة الهوائية رأس الراكب وصدره.

السيارات ذات الستة مقاعد



④ وسادة هوائية للجانب البعيد الأمامي

⑤ وسادة هوائية جانبية لمقاعد الصف الثاني

⑥ وسادة هوائية ستائرية جانبية

التحكم الإلكتروني (ECU) لنظام الوسائد الهوائية وقوع اصطدام أمامي متوسط إلى شديد أثناء سير المركبة وتم استيفاء شروط التشغيل، ستنفتح الوسادة الهوائية للركبة للمساعدة في حماية ساقى وركبتي الراكب.

#### الوسائد الهوائية الجانبية للمقعد

- المركبة مزودة بوسائد هوائية جانبية للمقاعد (مثبتة على الجانب الخارجي لظهر المقعد، ومميزة بعلامة "AIRBAG" على كلا الجانبين). عند اكتشاف اصطدام جانبي متوسط إلى شديد أثناء سير المركبة، واستيفاء شروط التشغيل، ستنفتح الوسادة الهوائية لحماية صدر الراكب على جانب الاصطدام.

- بشكل عام، لا تنفتح سوى الوسادة الهوائية الموجودة على جانب الاصطدام عند حدوث تصادم جانبي.

- إذا وقع الاصطدام على جانب الراكب، فإن الوسادة الهوائية على جانب الراكب تنفتح حتى لو لم يكن هناك راكب في المقعد.

- للحصول على حماية مثالية من الوسائد الهوائية الجانبية، يجب أن يكون الراكب مشدودين بأحزمة الأمان وجالسين منتصبين على مسند الظهر.

#### في مركبة مجهزة بالوسائد الهوائية الجانبية للمقعد:

- امنع تبليل مسند الظهر. إذا ابتلظ ظهور المقاعد بالمطر أو الرذاذ، فقد لا يعمل نظام الوسائد الهوائية الجانبية بشكل صحيح.
- لا تغطي أو تستبدل أغطية مسند الظهر بنفسك. قد تمنع أغطية المقاعد غير المناسبة الوسائد الهوائية من الانتشار في حالة وقوع تصادم.

#### وسائد هوائية للستائر الجانبية

- إذا كانت المركبة مزودة بوسائد هوائية ستائرية جانبية (مثبتة عند المفصل بين الجدران الجانبية للهيكل والسقف، مع وجود دروع على العمود B والعمود C عليها علامة "AIRBAG"، كما هو موضح في الرسم التوضيحي)، عندما يتم اكتشاف اصطدام جانبي متوسط إلى شديد أثناء سير المركبة وتم استيفاء شروط التشغيل، ستنفتح الوسادة الهوائية الستائرية الجانبية لحماية رأس الراكب على جانب الاصطدام.

- للحصول على حماية مثالية من الوسادة الهوائية الستائرية، يجب أن يكون الراكب مشدوداً بحزام الأمان وجالساً في وضع منتصب.

#### وسادة هوائية للجانب البعيد الأمامي

- إذا كانت المركبة مزودة بوسادة هوائية للجانب البعيد الأمامي (مثبتة على الجانب الداخلي من ظهر مقعد السائق ومميزة بعلامة "AIRBAG")، عندما يتم

- عندما لا تصل شدة الاصطدام إلى عتبة نشر الوسادة الهوائية، توفر أحزمة الأمان الحماية الكافية.

- تنفتح الوسادة الهوائية الأمامية فوراً بعد النفخ، دون التأثير على رؤية السائق وقدرته على تشغيل عجلة القيادة أو غيرها من عناصر التحكم.

- تنفتح الوسادة الهوائية بسرعة خلال وقت قصير جداً لتوفير حماية إضافية للسائقين والركاب في حالة وقوع حادث.

- سوف تسمع ضجة عالية عند انتشار الوسادة الهوائية. لن تسبب أذى، ولكن قد تسبب طينياً في الأذن أو صمماً مؤقتاً للسمع.

- قد ينبعث غبار من سطح الوسادة الهوائية عند انتشارها. على الرغم من أن هذه البودرة غير سامة، قد يعاني الأشخاص الذين لديهم مشاكل في الجهاز التنفسي من بعض الانزعاج المؤقت.

#### تحذير

- لا يمكن تركيب أي ملحقات، مثل حاملات الهواتف، والأكواب، والمنافض، على أغطية الوسائد الهوائية أو داخل نطاق تأثيرها. وإلا فسينتج عن نشر الوسادة الهوائية زيادة خطر الإصابة في حالة وقوع حادث.

#### وسادة هوائية للركبة

- المركبة مزودة بوسادة هوائية للركبة (موجودة داخل الجزء السفلي من لوحة القيادة)، عندما تكتشف وحدة

### نظام الحماية عند الانقلاب\*

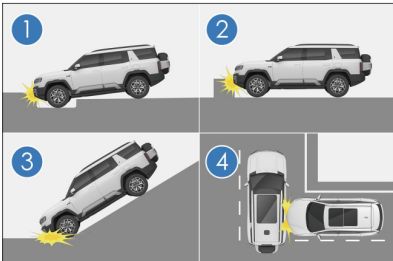
- إذا تعرضت المركبة لحادث انقلاب جانبي يؤدي إلى تفعيل نظام الحماية عند الانقلاب، سيتم تنشيط الوسائد الهوائية الجانبية للمقاعد، والوسائد الهوائية الستائرية الجانبية، ووسادة الجانب البعيد الأمامي، وأنظمة الشد المسبق لأحزمة الأمان لحماية الركاب وتخفيف الإصابات المحتملة.

### تعطيل الوسادة الهوائية عند الانقلاب

- يمكن للمستخدم تفعيل أو تعطيل مفتاح منع انتفاخ الوسادة الهوائية عند الانقلاب من خلال شاشة اللمس الخاصة بنظام المعلومات والترفيه ← تطبيق وضع القيادة.
- بعد تشغيل المفتاح، عندما يحدث حادث انقلاب جانبي، لن يتم تفعيل وظائف الشد المسبق للوسادة الهوائية الجانبية وستارة الهواء والوسادة الهوائية الجانبية البعيدة الأمامية وحزام المقعد لحماية الركاب. ومع ذلك، عند تعرض الجانب لصدمة شديدة، قد يظل نظام الحماية من الانقلاب نشطاً لتفعيل وظائف الشد المسبق للوسادة الهوائية الجانبية وستارة الهواء وحزام المقعد.
- بعد تشغيل المفتاح، تعرض لوحة العدادات مؤشر "RSCA OFF"؛ عندما يتم إعادة تشغيل السيارة وتشغيلها، يتم تفعيل وظيفة نظام الحماية من استعثار الانقلاب اقتراضياً.
- بعد تشغيل المفتاح، إذا كان يلزم إيقاف تشغيله، يرجى النقر على زر المفتاح أو تشغيل وإيقاف تشغيل السيارة مرة واحدة.

### الحالات التي قد يتم فيها نشر الوسادة الهوائية

- ① مقدمة السيارة تضرب الأرض عند عبور أخدود عميق.
- ② السيارة تصطدم بمطب أو حجر رصيف.
- ③ مقدمة السيارة تضرب الأرض عند النزول على منحدر شديد.
- ④ أحد جوانب السيارة يتعرض للاصطدام من قبل سيارة أخرى.



اكتشاف اصطدام أمامي أو جانبي متوسط إلى شديد أثناء سير المركبة وتم استيفاء شروط التفعيل، تنفتح وسادة الجانب البعيد لحماية رؤوس وأكتاف السائق والراكب الأمامي.

- إذا حدث الاصطدام على جانب الراكب الأمامي، فإن وسادة الجانب البعيد تنفتح حتى إذا لم يكن هناك راكب في المقعد.
- للحصول على حماية مثالية من الوسادة الهوائية الجانبية للسائق، يجب أن يكون الراكب مشدوداً بحزام الأمان وجالساً في وضع منتصب.

### في المركبة المزودة بوسائد هوائية للجانب البعيد الأمامي:

- امنع تبليل مسند الظهر. إذا تبللت ظهر المقاعد من المطر أو الرش، قد لا يعمل نظام وسادة الجانب البعيد بشكل صحيح.
- لا تغطي أو تستبدل أغطية مسند الظهر بنفسك. قد تمنع أغطية المقاعد غير المناسبة أو أغطية البديلة الوسائد الهوائية من الانتشار في حالة وقوع تصادم.

### شروط تشغيل الوسادة الهوائية

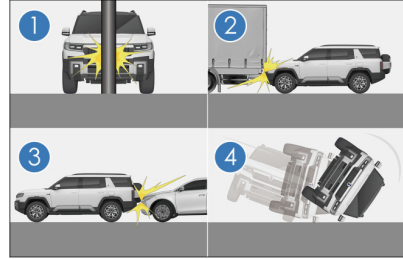
#### واحتياطاتها

- شروط تشغيل الوسادة الهوائية: قد يتم تشغيل نظام الوسائد الهوائية في بعض حالات الاصطدام. يتم تحديد ما إذا كان اصطدام السيارة سيغسل الوسادة (الوسائد) الهوائية من خلال عوامل مثل قدر طاقة الاصطدام، ونوع الحادث، وزاوية الاصطدام، والعواقب وسرعة السيارة.
- لا يعمل نظام الوسادة الهوائية دائماً في أي حادث، وعادة لن يتم تشغيله في حالة وقوع اصطدام أمامي طفيف، أو اصطدام جانبي، أو اصطدام خلفي أو انقلاب. في هذه الحالة، يتم حماية السائق والراكب من خلال أحزمة الأمان المربوطة بشكل صحيح.
- محدثات تشغيل نظام الوسادة الهوائية: تلتقط وحدة التحكم الإلكترونية (ECU) منحنى التباطؤ وإشارات أخرى للسيارة أثناء الاصطدام. إذا كانت أقل من قيم العتبة المحددة من ECU، فإن يتم تشغيل نظام الوسادة الهوائية حتى لو تعرضت السيارة لتشوه خطير في الحادث.

- تم إعداد ECU لنظام الوسادة الهوائية DENZA مع اعتبارات سوء الاستخدام الشائعة وظروف الطريق. ومع ذلك، نظراً للتغيرات المتزايدة في أسباب وأشكال حوادث السيارات، لسلامتك، يرجى اتباع هذا الدليل للمستخدم بدقة، واستخدام السيارة بشكل صحيح، وتجنب سوء استخدامها. وإلا، لا يوجد ضمان بأن الوسادة الهوائية ستحقق التأثير المتوقع منها.

## الحالات التي قد لا يتم فيها نشر الوسائد الهوائية

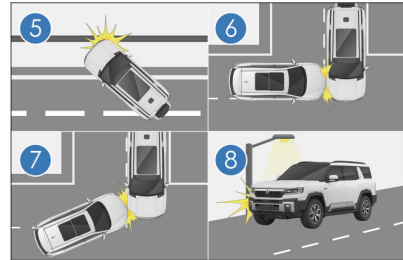
- ① السيارة تصطدم بعمود خرساني أو شجرة أو أجسام نحيلة أخرى.
- ② السيارة تدخل تحت شاحنة أو مركبة كبيرة أخرى.
- ③ مؤخرة السيارة تتعرض للاصطدام من قبل سيارة أخرى.
- ④ السيارة تنقلب.



- ⑤ السيارة تصطدم بجدار أو بسيارة من جانب غير الجانب الأمامي.

- ⑥ أجزاء أخرى غير المقصورة تتلقى صدمة جانبية.
- ⑦ الجانب العرضي للسيارة يتعرض للاصطدام بشكل قطري.

- ⑧ الجانب العرضي للسيارة يصطدم بجسم عمودي.



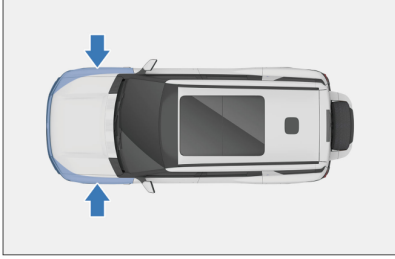
## تحذير !

- تم تصميم الوسائد الهوائية لموديلات محددة. قد تؤثر أي تغييرات على نظام التعليق، وحجم الإطارات، والصدمات، والشاسيه والأجهزة المجهزة من المصنع سلبًا على نظام الوسائد الهوائية. يجب على المستخدمين عدم استخدام أي جزء من نظام الوسائد الهوائية في طرازات سيارات أخرى؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى فشل نظام الوسائد الهوائية.

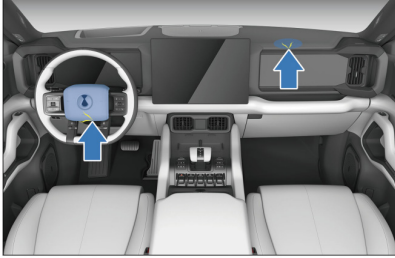
## تحذير !

- يجب على السائقين الحفاظ على مسافة لا تقل عن 25 سم بين صدورهم وعجلة القيادة، لكي يوفر النظام أكثر حماية فعالة.
- عند انتفاخ نظام الوسائد الهوائية، سيتم تفريغ غاز عالي الحرارة الناتج عن تفاعل الوسائد الهوائية من فتحة الوسائد الهوائية. يجب على السائقين تجنب لمس أجزائه والإمساك بعجلة القيادة في الوضع الصحيح، وإلا فهناك احتمال للإصابة بحروق عند انتفاخ الوسادة الهوائية.
- اربط حزام الأمان واجلس بشكل صحيح أثناء تحرك السيارة. إذا لم يتم ربط حزام الأمان، أو إذا كان الراكب يميل إلى الأمام أو جالسًا بشكل غير صحيح، فإن انتفاخ الوسائد الهوائية قد يزيد من مخاطر الإصابة.
- لا تلتصق ملصقات أو تزيين أو تغطي أو تزين غطاء محور عجلة القيادة، أو سطح الجانب الأيمن من لوحة القيادة عند وبالقرب من موقع الوسادة الهوائية، أو سطح زخارف الأعمدة A وB وC، أو الوسادة الهوائية الجانبية البعيدة أو السطح عند وبالقرب من موقع الوسائد الهوائية الجانبية للمقعد بأي جسم. نظف هذه الأسطح بقطعة قماش جافة أو رطبة دون الضغط بقوة زائدة.
- لا ينبغي جلوس الطفل في مقعد الراكب الأمامي، كما لا ينبغي أن يركب على حجر راكب أمامي، لتجنب الإصابة الخطيرة أو حتى الوفاة بسبب نشر الوسادة الهوائية في حالة وقوع حادث.
- تنتشر الوسائد الهوائية الجانبية وستائر الوسائد الهوائية الجانبية بسرعة وبقوة اصطدام عالية. يجب ألا يتكى الركاب على أبواب السيارات المجهزة بهذه الوسائد الهوائية أثناء تحرك هذه السيارات. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى إصابة خطيرة أو حتى الوفاة.
- لا تضع أي ملحقات أو أشياء أخرى داخل نطاق عمل ستائر الوسائد الهوائية الجانبية، بما في ذلك الزجاج الأمامي، وزجاج الأبواب الجانبية، وواجهة العمود A، والسقف، وواجهة العمود B، وواجهة العمود C، والمقايض المساعدة. عند انتشار ستارة الوسائد الهوائية الجانبية، سيتم رمي الملحقات أو الأشياء بقوة الاصطدام الناتجة من ستارة الوسائد الهوائية الجانبية، أو قد لا تنتشر ستارة الوسائد الهوائية الجانبية بشكل طبيعي، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو حتى الوفاة.
- عند نقل ملكية السيارة، تأكد من نقل جميع مستندات السيارة وإبقاء المالك الجديد على علم بحالة الوسائد الهوائية.
- لا تقم بتعديل أو استبدال المقاعد أو واجهاتها للمقاعد المزودة بالوسائد الهوائية الجانبية. قد تمنع هذه

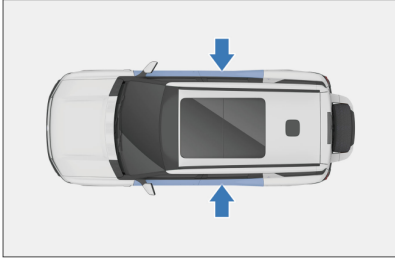
- هناك اصطدام في مقدمة السيارة (المنطقة المميزة المعروضة)، ولكن الوسائد الهوائية لم تنتفخ.



- غطاء وسادة الهوائية (المنطقة المميزة المعروضة) قد تم خدشه أو تشققه أو تلفه بطريقة أخرى.



- يجب إزالة الوسائد الهوائية وتفكيكها وتركيبها أو إصلاحها.
- هناك اصطدام ببابالسيارة (المنطقة المظللة المعروضة) غير كافٍ لجعل الوسادة الهوائية تنتشر.



- سطح المقعد مع وسادة هوائية جانبية مخدوش أو متشق أو تالف بشكل مماثل.
- أجزاء الزينة (البطانة) عند العمود الأمامي مع وسائد هوائية الستائر المدمجة، وعارضة السقف والعمود الخلفي مخدوشة أو متشققة أو تالفة بشكل مماثل.

## تحذير

التغييرات الانتشار الطبيعي للوسائد الهوائية الجانبية، وبالتالي تتسبب في فشل نظام الوسائد الهوائية أو انتشارها غير المقصود، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

- لا تقم بتفكيك أو إصلاح الجزء الصاعد للعمود A أو السقف أو الجزء الصاعد للعمود B أو الجزء الصاعد للعمود C، والتي تحتوي على وسائد هوائية جانبية ستارية. قد تؤدي هذه التغييرات إلى فشل نظام الوسائد الهوائية أو الانتشار العرضي للوسائد الهوائية الستارية، مما قد يسبب إصابة خطيرة أو حتى الوفاة.
- لا تقم بتغيير أي مكون من مكونات نظام الوسائد الهوائية، بما في ذلك أي ملصق مقابل. يوصى بإجراء أي عملية يتم إجراؤها على الوسائد الهوائية من قبل وكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA.
- تستطيع الوسائد الهوائية توفير حماية من الحوادث لمرءة واحدة فقط. بمجرد تشغيل الوسائد الهوائية أو تلفها، يجب استبدال نظام الوسائد الهوائية.
- اتبع لوائح وإجراءات السلامة المتعلقة بإزالة أجزاء من السيارة أو نظام الوسائد الهوائية الخاصة بها.
- نظام الوسائد الهوائية لديه مقاومة قوية للتداخل والاضطراب من المجالات الكهرومغناطيسية المحيطة به. ومع ذلك، لتجنب الحوادث، لا تستخدم السيارة في بيئة كهرومغناطيسية تنتهك اللوائح الوطنية.
- تم تصميم نظام الوسائد الهوائية لهذه السيارة مع الأخذ بعين الاعتبار الكامل لحالات سوء الاستخدام وظروف الطريق الشائعة. ومع ذلك، من أجل تجنب الحوادث، لا تسمح بصدم قاع السيارة أو القيادة بشكل خشن في ظروف الطريق القاسية.
- تم التحقق بشكل كامل من نظام الوسائد الهوائية لهذه السيارة ليتناسب مع نظام كابلات الأسلاك الأصلي للمركبة. قد يؤدي أي تعديل أو تغيير في كابلات الأسلاك إلى انتفاخ الوسائد الهوائية بشكل خاطئ في ظروف طبيعية أو عدم انتفاخها في حالة وقوع تصادم.

يوصى بالاتصال بوكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA على الفور في حالة حدوث أي من الحالات التالية.

- أي وسادة هوائية قد انتفخت.
- مصباح تحذير الوسادة الهوائية بمجموعة العدادات يضيء بشكل غير طبيعي.

## أنظمة تقييد الأطفال

### أنظمة تقييد الأطفال

الصف الثاني. مقاعد الصف الثاني مجهزة بمثبتات ISOFIX لأنظمة تقييد الأطفال. تأكد من تثبيت الرباط العلوي عند تركيب نظام تقييد الطفل.

تركيب أنظمة تقييد الأطفال بمثبت ISOFIX الصلب (سيارات بسبعة مقاعد)

- المقاعد الخارجية للصف الثاني مجهزة بمثبتات خاصة. (ملصق يشير إلى موضع التثبيت مرفق بالمقعد).
- مقاعد الصف الثاني مجهزة بمثبتات في الخلف.



#### تركيب نظام تقييد الطفل

1. افتح الأغشية المميزة بعلامة ISOFIX على كلا الجانبين الأيسر والأيمن. تأكد من موضع الربط الخاص وركب نظام تقييد الطفل على المقعد.



#### تذكير

- يتم ترتيب قضيب التثبيت في الجزء العلوي من وسادة المقعد بالقرب من مسند الظهر.

2. ارفع دعامة الرأس، وقم بتعشيق الخطاف بإحكام مع المثبت في الجزء الخلفي من مسند الظهر، وشد الحزام العلوي بحيث يكون مثبتًا.

① مثبت الأمان العلوي

② تركيب

- اختر نظام تقييد الطفل المناسب لعمر طفلك وقامته. يجب أن يجلس الطفل الذي لا يمكنه استخدام جهاز الحماية لسبب مرتبط بالحجم في المقعد الخلفي ويتم ربط حزام الأمان بشكل صحيح.
- يرجى تثبيت نظام تقييد الطفل غير المستخدم بشكل صحيح على المقعد. لا تضعه على مقعد الراكب أو في صندوق السيارة بشكل عشوائي.

#### تحذير

- تأكد من استخدام حزام الأمان أو نظام تقييد الأطفال للطفل بناءً على عمره وحجمه، للحماية الفعالة للطفل في حالة وقوع حادث أو توقف طارئ. حمل الطفل في الزراعين ليس بديلاً عن نظام تقييد الأطفال. في حالة وقوع حادث، قد يُحشر الطفل بين الزجاج الأمامي وبينك وداخل الكابينة.
- السيارات المزودة بوسائد هوائية ستاندرية جانبية: حتى لو كان الطفل داخل نظام تقييد حركة الأطفال، لا تسمح برأسه أو أي جزء آخر من جسمه أن يلامس أي باب أو مقعد أو عمود أمامي/خلفي أو حافة سقف جانبية (التي ستأثر عند انتفاخ الوسائد الهوائية للستائر الجانبية). وإلا، فإن قوة الصدمة الهائلة الناتجة عند انتفاخ الوسائد الهوائية للستائر الجانبية ستسبب إصابة خطيرة أو حتى مميتة للطفل.
- يرجى اتباع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل للتأكد من تركيب نظام تقييد حركة الطفل بشكل صحيح في السيارة. وإلا، قد يؤدي الوقوف الطارئ أو وقوع حادث إلى إصابة خطيرة أو حتى مميتة للطفل.
- لا يُسمح للأطفال بالوقوف في السيارة أو الجلوس على ركبتهم على المقعد عندما تكون السيارة متحركة لمنع الإصابات الخطيرة أو الوفاة في حالة الفرملة الطارئة أو التصادم.
- توصي شركة DENZA بشدة بتركيب أنظمة تقييد الأطفال. الدراسات تشير إلى أنه من الأكثر أماناً تركيب أجهزة تقييد الأطفال على المقاعد الخلفية بدلاً من المقاعد الأمامية.

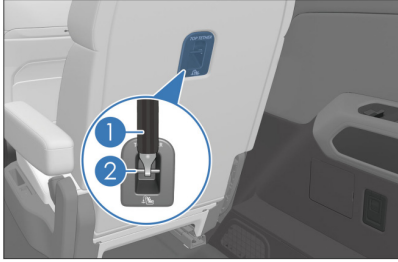
### تركيب أنظمة تقييد الأطفال

اتبع تعليمات التركيب المقدمة من الشركة المصنعة لنظام تقييد الطفل. قم بتثبيت أنظمة تقييد الأطفال على مقاعد

2. ارفع دعامة الرأس، وقم بتعشيق الخطاف بإحكام مع المثبت في الجزء الخلفي من مسند الظهر، وشد الحزام العلوي بحيث يكون مثبتاً.

① مثبت الأمان العلوي

② تركيب



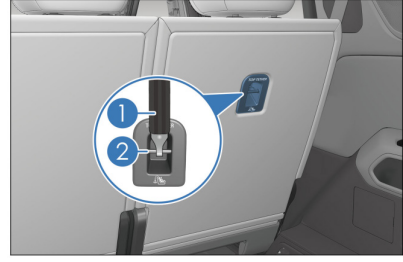
3. تعديل مسند الرأس في وضع مناسب.

• إذا كان مقعد السائق يعيق التركيب الصحيح لنظام تثبيت الطفل، قم بتركيبه على المقعد الأيمن من الصف الثاني.

• لا تُركب أبداً نظام تثبيت حركة الطفل المُتجه للخلف على المقعد المُحامي بوسادة هوائية أمامية (في وضع التشغيل)، وإلا فإنه في حالة حدوث حادث، فإن قوة الانتشار السريع للوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي سيؤدي إلى مقتل الطفل أو إصابته بجروح خطيرة.

### ⚠ تحذير

- ادفع/اسحب نظام تثبيت حركة الطفل في اتجاهات مختلفة للتأكد من تركيبه بشكل آمن.
- عند استخدام جهاز المرسة السفلي، تأكد من عدم وجود أجسام غريبة حول التثبيت، ولا يتم عرقلة حزام الأمان خلف مقعد تثبيت الطفل؛ تأكد من تثبيت مقعد تثبيت الطفل بإحكام، وإلا فقد يؤدي الركن الطارئ أو الحادث إلى إصابة خطيرة أو مميتة للطفل.
- لا تقم بتركيب نظام تثبيت الطفل على مقعد الراكب الأمامي.
- لا تسمح للأطفال باللعب بأحزمة الأمان، وإلا فقد ينتج عن ذلك إصابة خطيرة أو حتى مميتة للطفل.
- تم تصميم مراسي تثبيت الأطفال لتتحمل فقط الأحمال المفروضة من قبل أنظمة تثبيت الأطفال المركبة بشكل صحيح. لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف استخدامها لأحزمة الأمان للبالغين أو الأربطة أو لتثبيت غيرها من العناصر أو المعدات في السيارة.



3. تعديل مسند الرأس في وضع مناسب.

تركيب أنظمة تثبيت الأطفال بمثبت ISOFIX الصلب (سيارات بستة مقاعد)

- مقاعد الصف الثاني مجهزة بمثبتات خاصة. (ملصق يشير إلى موضع التثبيت مرفق بالمقعد).
- مقاعد الصف الثاني مجهزة بمثبتات في الخلف.



تركيب نظام تثبيت الطفل

1. افتح الأغشية المميزة بعلامة ISOFIX بالكامل على كلا الجانبين الأيسر والأيمن. تأكد من موضع الربط الخاص وركب نظام تثبيت الطفل على المقعد.



### ⓘ تذكير

- يتم ترتيب قضيب التثبيت أسفل مسند الظهر وقريب من الوسادة.

### تذكير

- عند تركيب نظام تقييد الطفل، قم بإزالة دعامة الرأس إذا كانت تؤثر على ملائمة مسند ظهر نظام تقييد الطفل.

### المقاعد الموصى بها لتركيب أنظمة تقييد الأطفال

### تذكير

- عند تركيب نظام تقييد الطفل على مقاعد الصف الثاني، اضبط مقاعد الصف الثاني إلى أقصى موضع خلفي لتوفير مساحة تركيب أفضل وأداء حماية.
- عند تركيب نظام تقييد الطفل، إذا كان المقعد الأمامي يتداخل مع التركيب، اضبط وضعية المقعد الأمامي لضمان تركيب سلس.

| المقعد (أو المواضع الأخرى) |                            |                            |                       | مجموعة الوزن                 |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------|
| الصف الخلفي                | الصف الثاني المقعد الأوسط* | الصف الثاني المقعد الخارجي | المقعد الأمامي للراكب |                              |
| X                          | X                          | U                          | X                     | المجموعة 0 (حتى 10 كجم)      |
| X                          | X                          | U                          | X                     | المجموعة +0 (حتى 13 كجم)     |
| X                          | X                          | U/UF                       | X                     | المجموعة I (9-18 كجم)        |
| X                          | X                          | UF                         | X                     | المجموعة II (15-25 كجم)      |
| X                          | X                          | UF                         | X                     | المجموعة الثالثة (22-36 كجم) |

X: لا يناسب وضع المقعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل لهذه الفئة الوزنية

ملائمة مواضع مقاعد منظمة المعايير الدولية فيكس (ISOFIX) لأنظمة تقييد الأطفال ISOFIX:

ملاحظة: تعريفات الجدول:

U: مقعد مناسب لتركيب نظام تقييد حركة طفل عالمي مصرح به لهذه الفئة الوزنية

UF: مقعد مناسب لتركيب نظام تقييد حركة طفل عالمي أمامي مصرح به لهذه الفئة الوزنية

| المقعد (أو المواضع الأخرى) |   |    |   | الوزن المجموع | الحجم | الوحدة الثابتة          | مقعد الراكب الأمامي | مقعد الصف الثاني الجانبي | مقعد الصف الثاني الأوسط* | الصف الخلفي |
|----------------------------|---|----|---|---------------|-------|-------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------|-------------|
| X                          | X | X  | X | ISO/L1        | F     | سرير متنقل              | X                   | X                        | X                        | X           |
| X                          | X | X  | X | ISO/L2        | G     |                         | X                   | X                        | X                        | X           |
| X                          | X | IL | X | ISO/R1        | E     | المجموعة 0 (حتى 10 كجم) | X                   | IL                       | X                        | X           |
| X                          | X | IL | X | ISO/R1        | E     | المجموعة +0             | X                   | IL                       | X                        | X           |
| X                          | X | IL | X | ISO/R2        | D     |                         | X                   | IL                       | X                        | X           |

| المقعد (أو المواضع الأخرى) |                                |                             |                        | الوحدة الثابتة | الحجم | الوزن<br>المجموعة                     |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------|----------------|-------|---------------------------------------|
| الصف<br>الخلفي             | مقعد الصف<br>الثاني<br>الأوسط* | مقعد الصف<br>الثاني الجانبي | مقعد الراكب<br>الأمامي |                |       |                                       |
| X                          | X                              | IL                          | X                      | ISO/R3         | C     | 13<br>حتى<br>(كجم)                    |
| X                          | X                              | IL                          | X                      | ISO/R2         | D     |                                       |
| X                          | X                              | IL                          | X                      | ISO/R3         | C     | المجموعة I<br>18-9<br>(كجم)           |
| X                          | X                              | IUF                         | X                      | ISO/F2         | B     |                                       |
| X                          | X                              | IUF                         | X                      | ISO/F2X        | B1    |                                       |
| X                          | X                              | IUF                         | X                      | ISO/F3         | A     |                                       |
| X                          | X                              | IUF                         | X                      | -              | -     | المجموعة II<br>25-15<br>(كجم)         |
| X                          | X                              | IUF                         | X                      | -              | -     | المجموعة<br>الثالثة<br>36-22<br>(كجم) |

من بين تروس الزوايا المتعددة المقابلة للتركيب الخلفي.

- عند استخدام مقعد الطفل، اضبط مسند الرأس على أعلى وضعية.

- يُستخدم مقعد الطفل بريناكس i-SIZE في المجموعة الثالثة، الطراز: كينديكس i-SIZE.

- يمكن للمركبات أن ترتبط نكياً مع بيبي فيرست ياوزي، طراز منتج ياوزي: يمكن لـ R542A/C اكتشاف ما إذا كان نظام ISOFIX مُركباً في مكانه. خطوات التشغيل المحددة هي كما يلي:

#### 1. تنزيل التطبيق وتثبيته

- في سوق التطبيقات، ابحث عن "مقعد الطفل" وقم بتنزيله وتثبيته.

#### 2. إضافة جهاز

- بعد تفعيل مقعد الطفل وبلوتوث المركبة، يضيف المستخدم المقعد بالنقر على "إضافة جهاز".

#### 3. تحذير ISOFIX

- يعني رمز ISOFIX في المكان؛
- تركيب ISOFIX غير مثبت في مكانه، يومض الرمز باللون الأحمر، ويتم بث تحذير

ملاحظة 1: بالنسبة لأنظمة تقييد الأطفال غير المحددة بفئات المقاسات ISO/XX (A-G)، يجب على الشركة المصنعة للمركبة تحديد أنظمة تقييد الأطفال ISOFIX داخل السيارة الموصى بها لكل وضع جلوس فيما يتعلق بمجموعات الوزن المطبقة عليها.

ملاحظة 2: تعريفات الجدول:

IL: وضعية المقعد مناسبة لتركيب نظام تقييد أطفال ISOFIX خاص من القائمة. قد تنتمي هذه الأنظمة إلى نوع المركبة الخاصة أو المقيدة أو شبه العالمية.

IUF: وضعية المقعد مناسبة لتركيب نظام تقييد أطفال ISOFIX عالمي متجه للأمام معتمد لهذه المجموعة الوزنية

X: وضعية جلوس ISOFIX غير مناسبة لتركيب نظام تقييد أطفال ISOFIX لهذه المجموعة الوزنية وأو فئة الحجم هذه

#### اقتراح DENZA

- يُستخدم مقعد الأطفال المواهب العالمية للدمية PLUS في المجموعة الأولى، طراز المنتج: C05310 (المواهب PLUS).

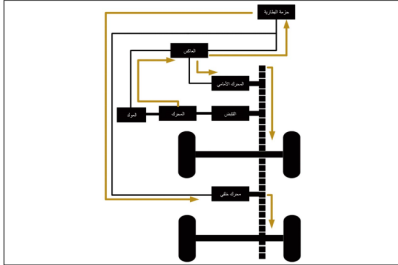
- للأطفال الذين لا يزيد وزنهم عن 18 كجم (العمر المرجعي: 3 سنوات)، يجب تركيب مقعد الطفل في الاتجاه الخلفي، ويجب أن يستخدم مقعد الطفل المركب في الاتجاه الخلفي الترس الأكثر استقامة

### تذكير !

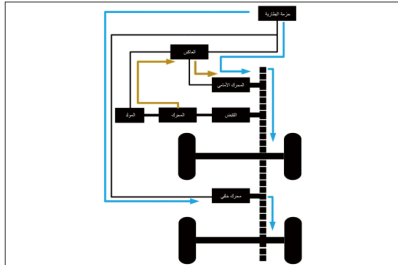
- قد تتحول السيارة إلى وضع HEV تلقائياً في ظروف التشغيل مثل التسارع السريع، والسرعة العالية للسيارة، وتسلق المنحدر، أو درجة الحرارة العالية جداً أو المنخفضة للغاية، أو مستوى SOC المنخفض. تحول إلى وضع EV يدوياً إذا لزم الأمر عندما يتم استيفاء شروط EV. يُنصح باختيار وضع HEV في ظروف درجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة.

### الوضع المزدوج — HEV

- في وضع المركبات الكهربائية الهجينة (HEV)، ستتم قيادة المركبة بالكهرباء النقية كأولوية عندما لا يعمل المحرك عندما تكون البطارية مرتفعة أو الطاقة منخفضة. كما هو موضح في صورة وضع التشغيل الكهربائي الخالص.
- في وضع HEV، يبدأ المحرك بالدخول في وضع التسلسل لتلبية متطلبات أداء الطاقة عندما تكون البطارية منخفضة أو الطاقة مرتفعة.
- في وضع HEV، يولد المحرك الكهرباء لشحن البطارية وتشغيل المحرك.



- في وضع HEV، يولد المحرك الكهرباء وتفريغ البطارية للعمل على محرك الدفع.



صوتي "مقعد سلامة طفلك مثبت بشكل غير طبيعي، تقطير." بشكل مستمر في دورة مدتها 30 ثانية حتى يتم تركيبه بشكل صحيح.

4. إعداد النظام

- انقر على رمز إعداد النظام في الزاوية العلوية اليمنى من الواجهة لتشغيل/إيقاف وظيفة إنذار ISOFIX.

### تنبيه !

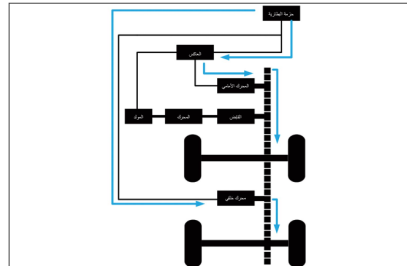
- عندما يتم تركيب مقعد الطفل بشكل غير طبيعي، افصله عن المركبة. لضمان سلامة المستخدم، سيظل التنبيه غير الطبيعي معروضاً على لوحة العدادات. إذا كان من الضروري إلغاء النافذة المنبثقة، يمكن تركيب مقعد الطفل بشكل صحيح وتوصيله بالمركبة. بعد اختفاء النافذة المنبثقة غير الطبيعية، افصلها عن المركبة.
- عندما يكون تطبيق مقعد الطفل في الخلفية، سيتم قطع وظيفة اتصال مقعد الطفل إذا تم مسحه يدوياً من الخلفية.

## أوضاع التشغيل لمزدوج الوضع

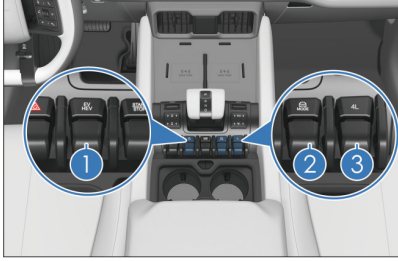
### مقدمة لوضع تشغيل نظام ثنائي الوضع

وضع السيارة الكهربائية - الوضع الكهربائي الخالص

- في وضع السيارة الكهربائية (EV)، توفر البطارية عالية الجهد الكهرباء للمحرك لقيادة المركبة في مجموعة متنوعة من ظروف العمل، مثل البدء والرجوع للخلف والتباطؤ والتسارع والقيادة بسرعة ثابتة.



## ③ زر 4L\*



## تذكير !

- للحصول على معلومات حول زر وضع القيادة وزر 4L، انظر P112 للتفاصيل.

## وضع القيادة الاقتصادية -EV-

- اضغط على زر "EV/HEV"، وسيضيء مؤشر EV على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع السيارة الكهربائية. أدر زر التمرير على عجلة القيادة حتى يضيء مؤشر "ECO" على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع ECO لتقليل استهلاك طاقة البطارية.

## وضع القيادة المريحة -EV-

- اضغط على زر "EV/HEV"، وسيضيء مؤشر EV على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع السيارة الكهربائية. أدر زر التمرير على عجلة القيادة حتى يضيء مؤشر "عادي" على لوحة العدادات، مما يشير إلى أن السيارة في الوضع العادي لتحقيق التوازن بين الراحة واستهلاك طاقة البطارية.

## وضع الرياضة -EV-

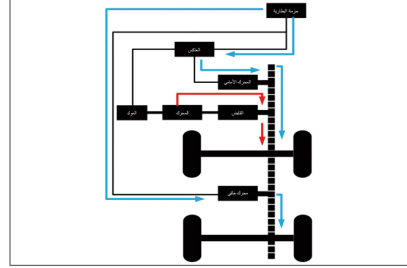
- اضغط على زر "EV/HEV"، وسيضيء مؤشر EV على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع السيارة الكهربائية. أدر زر التمرير على عجلة القيادة حتى يضيء مؤشر "الرياضة" على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع الرياضة لضمان ديناميكية أفضل.

## وضع القيادة الاقتصادية -HEV-

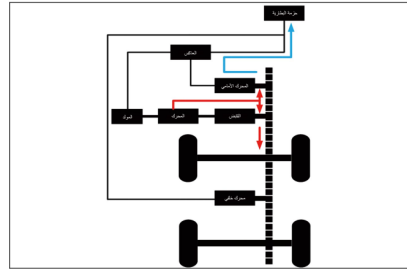
- اضغط على زر "EV/HEV"، وسيضيء مؤشر HEV على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع السيارة الهجينة الكهربائية. أدر زر التمرير على عجلة القيادة حتى يضيء مؤشر "ECO" على لوحة العدادات، مما يشير إلى أن المركبة في وضع البيئة

- في وضع HEV، يبدأ المحرك في الوضع المتوازي تحت بعض ظروف العمل لتحسين اقتصاد الوقود عند السرعات المتوسطة والعالية.

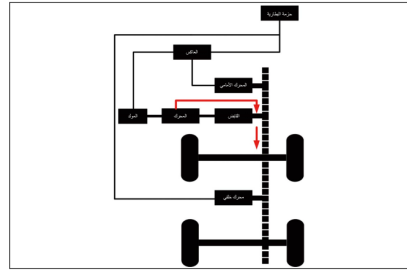
- في وضع HEV، يعمل المحرك ويقود السيارة ويستريح المحرك.



- في وضع HEV، يقود المحرك السيارة، ويعمل المحرك في نفس الوقت لتوليد الكهرباء لإعادة تدوير الطاقة.



- في وضع HEV، يعمل المحرك ويقود السيارة ويستريح المحرك.



## اختيار وضع التشغيل لنظام مزدوج الوضع

## ① زر وضع "EV/HEV"

## ② زر وضع القيادة

والحفظ والتحسين (ECO) لتوفير أفضل اقتصاد في استهلاك الوقود.

### وضع القيادة المريحة - HEV

- اضغط على زر "EV/HEV"، وسيضيء مؤشر HEV على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع السيارة الهجينة الكهربائية. أدر زر التمرير على عجلة القيادة حتى يضيء مؤشر "عادي" على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في الوضع العادي لتحقيق التوازن بين الراحة واستهلاك الوقود.

### وضع الرياضة - HEV

- اضغط على زر "EV/HEV"، وسيضيء مؤشر HEV على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع السيارة الهجينة الكهربائية. اضغط على زر "وضع" على عجلة القيادة حتى يضيء مؤشر "الرياضة" على لوحة العدادات، مشيرًا إلى أن المركبة في وضع الرياضة لتوفير أفضل ديناميكية.

### ملاحظات بشأن وضع التشغيل لنظام

#### مزدوج الوضع

تعمل السيارة بمزيج من الوقود والكهرباء. انتبه بشكل خاص للنقاط التالية:

- في بيئة درجات الحرارة المنخفضة، سينخفض أداء بطارية عالية الجهد. لمنع تلف بطارية عالية الجهد، تم وضع اليات الحماية التالية:
- عندما تكون درجة الحرارة منخفضة، ستقيد السيارة طاقة الشحن والتفريغ ومستوى SOC.
- إذا كانت درجة الحرارة أقل من -30 درجة مئوية أو أعلى من 60 درجة مئوية، لا يمكن شحن السيارة.
- إذا كانت درجة الحرارة أقل من -35 درجة مئوية أو أعلى من 60 درجة مئوية، لا يمكن تفريغ شحنة المركبة.
- يوصى باستخدام المركبات في بيئة فوق -20 درجة مئوية. في حالة البيئة الخاصة المذكورة أعلاه، يُنصح باستخدام المحرك لقيادة السيارة.
- درجة حرارة التشغيل المثلى للبطارية هي 25 درجة مئوية. عندما تكون درجة الحرارة عالية جدًا أو منخفضة جدًا، تحد البطارية من قوة الإنتاج وتقتصر المسافة الكهربائية الخالصة.

### انتبه إلى المكونات ذات الجهد العالي ودرجة الحرارة المرتفعة

- البطارية عالية الجهد ومكونات الجهد العالي الأخرى في المركبة متصلة بكابلات برتقالية.

#### تحذير

- لا تلمس الكبل البرتقالي أو قطب بطارية عالية الجهد. قد تسبب الصدمة الكهربائية إصابات خطيرة أو حتى تهدد الحياة.
- يرجى قراءة جميع ملصقات التحذير.

- يمكن أن يصل المحرك والمبرد ومكونات أخرى إلى درجات حرارة عالية أثناء القيادة. اقرأ وتابع ملصقات التحذير على المكونات.

#### تحذير

- لا تقم بإزالة أو تفكيك أي أجزاء عالية الجهد، وإلا فقد يتسبب ذلك في إصابات خطيرة أو حتى مهددة للحياة.
- في حالة الاصطدام أو خوض المياه أو الحالات الأخرى التي قد تسبب ضررًا لنظام الضغط العالي، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لتجنب خطر الصعق الكهربائي.
- لا تستمر في استخدام السيارة لتجنب خطر الصعق الكهربائي إذا أصدرت السيارة تحذيرًا يتسرب كهربائي أو شخص وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة وجود تسرب كهربائي في السيارة.
- لا تلمس الأجزاء ذات الجهد العالي، لتجنب الصدمات الكهربائية الناتجة عن التشغيل غير الصحيح والتي تسبب إصابات خطيرة أو تهدد الحياة.

- تعمل السيارة بمحرك بنزين ومحرك كهربائي، وقد تسمع أصوات محرك قادمة من حجرة المحرك.
- عند تشغيل أو إيقاف تشغيل السيارة، قد يُسمع صوت مكون الجهد العالي (صوت ربط أو فصل الاتصال) تحت لوحة العدادات المساعدة، وهذا لا يعني وجود خلل.
- إذا أضاءت مؤشر "OK"، فيمكن قيادة السيارة، حتى لو لم يتم تشغيل محرك البنزين (فقط القيادة بواسطة المحرك).
- تأكد من الضغط على الزر "P" عند ركن السيارة. عندما يكون وضع التروس "P" أو "N" مُعشَقًا ومستوى الشحن (SOC) أقل من مستوى معين، قد يبدأ المحرك بشحن البطارية عالية الجهد. إذا تم وضع

**تحذير**

- إذا تسرب السائل إلى بعض أجزاء السيارة، فلا تلمسه، لأنه قد يكون الإلكترونيات الخاص ببطارية منخفضة الجهد. إذا لامس السائل الجلد أو العينين، فاشطفهما بكمية وافرة من الماء (محلول حمض البوريك يفضل) واطلب الرعاية الطبية لتجنب الإصابة الخطيرة.
- إذا اشتعلت النيران في السيارة، استخدم طفاية حريق كهربائية لإطفاء الحريق. استخدم كمية قليلة من الماء فقط قد يكون خطرًا، لذلك استخدم كمية وفيرة من الماء (مثل فرقة الإطفاء) أو انتظر فرق الإطفاء.
- إذا احتاجت السيارة إلى السحب، يرجى اختيار سحب رباعي العجلات خارج الأرض. إذا لامست العجلات الأرض أثناء السحب، فقد يستمر المحرك في توليد الكهرباء، مما يؤدي إلى تسرب كهربائي.

**نظام إنذار مانع للسرقة****نظام إنذار مانع للسرقة****تفعيل النظام**

1. أطفئ الإشعال.
2. ينزل جميع الركاب من المركبة.
3. أغلق جميع الأبواب وسيتم تأمين نظام إنذار ضد السرقة تلقائيًا بعد ثمانين ثانية.

**تشغيل الإنذار**

- عند تأمين النظام، سيصدر إنذارًا مع وميض إشارات الانعطاف في أي من الحالات التالية:
- يتم فتح أي باب، أو صندوق، أو غطاء المحرك دون استخدام وظيفة الوصول بدون مفتاح للمفتاح الذكي.
- استخدم المفتاح الميكانيكي لفتح قفل السيارة.

**نظام نزع السلاح**

- يمكن إيقاف إنذار مانع السرقة عن طريق:
- فتح الباب أو صندوق الأمتعة باستخدام مفتاح ذكي صالح/تطبيق الهاتف.
- فتح الباب باستخدام الميكرو سويتش عند حمل مفتاح ذكي صالح.

ذراع النقل اليدوي في الوضع المحايد أو العكسي أو القيادة لفترة طويلة، الإبلاغ بشكل خاطئ عن أن الترس عالق. لذلك، بعد إشراك ناقل الحركة، تأكد من تحرير ذراع ناقل الحركة. عند مغادرة السيارة، اضغط على زر "P"، وأخرج المفتاح، وأقل جميع الأبواب.

- إذا تعطلت بطارية الجهد المنخفض ونفدت تمامًا، حتى مصدر الطاقة الخارجي بجهد 12V لا يمكن استخدامه لبدء التشغيل بالكبلات، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

**تحذير**

- تأكد من إيقاف تشغيل مجموعة نقل الحركة عند مغادرة السيارة.
- تأكد من الضغط على زر "P" عند مغادرة السيارة، لأنه عندما يضيء مؤشر OK ولكن يتوقف المحرك، يمكن للسيارة أن تتحرك ببطء في وضع الخمول (لأن المحرك الكهربائي يقودها).
- عندما يكون مؤشر "OK" مضاءً، إذا قمت بتحرير محدد التروس إلى وضع الرجوع للخلف أو القيادة دون الضغط على دواسرة الفرامل، قد تتحرك السيارة ببطء. يرجى الانتباه.

- يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة في الحالات التالية:

- السيارة بحاجة إلى إصلاح أو صيانة.
- إذا تعذر إصلاح السيارة بسبب حادث أو أسباب أخرى.
- يتم التعامل مع السيارة بسبب استخدام بطارية هجينة منخفضة الجهد مختومة.

**تحذير**

- في حالة وقوع حادث، قم بالإجراءات التالية لتقليل مخاطر تسرب الكهرباء عالية الجهد.
- انقل السيارة إلى مكان آمن.
- اضغط على دواسرة الفرامل، واضغط على زر "P"، وتحقق من نجاح تبديل الترس وتشغيل EPB.
- أوقف نظام مزدوج الوضع.
- إذا كانت السيارة متضررة بشدة، فقد يكون هناك خطر الصدمة الكهربائية. لتجنب الصدمة الكهربائية، لا تلمس أي مكونات عالية الجهد (مثل وحدة البطارية) أو الكابلات (باللون البرتقالي) التي تربط المكونات. إذا كانت هناك أسلاك غير معزولة داخل أو خارج السيارة، لا تلمسها لتجنب الصدمة الكهربائية.

- فتح صندوق الأمتعة عن بُعد باستخدام مفتاح ذكي صالح/تطبيق الهاتف.
- استخدم تقنية NFC من هاتف صالح لفتح قفل السيارة.
- بدء تشغيل السيارة عن بُعد باستخدام مفتاح ذكي صالح.
- الضغط على زر "التشغيل/الإيقاف" داخل المركبة أثناء حمل مفتاح ذكي صالح.
- تشغيل نظام A/C باستخدام تطبيق هاتف صالح.



- لا تقم بتعديل نظام إنذار ضد السرقة عن طريق التغيير أو الإضافة، وإلا قد يتعطل النظام.

## جمع البيانات ومعالجتها

### جمع البيانات ومعالجتها

- يوفر هذا القسم معلومات مهمة حول كيفية جمع البيانات الشخصية ومعالجتها عند استخدام سيارة DENZA.
- للحصول على نظرة عامة أكثر تفصيلاً حول معالجة البيانات وحماية البيانات وحقوق الأشخاص المعنيين بالبيانات، يرجى الرجوع إلى الإصدار الحالي من سياسة الخصوصية للسيارة المتاحة في نظام المعلومات والترفيه (شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس) ←  النظام ← عام ← المعلومات القانونية ← بيان الخصوصية.

- هذه السيارة مجهزة بنظام تسجيل بيانات الحدث (EDR). يقوم EDR بشكل رئيسي بتسجيل البيانات في حالة وقوع حادث أو شبه حادث (مثل نشر الوسادة الهوائية أو الاصطدام بعائق على جانب الطريق) لمساعدة على فهم تشغيل أنظمة السيارة، مثل:

- سرعة السيارة
- حالة ضغط الإطارات
- حالة نظام التحكم التكييفي في السرعة (ACC)
- ما إذا كان حزام الأمان مربوطاً

- تقوم السيارة بتسجيل بيانات EDR فقط عندما تحدث حادثة اصطدام أو عندما يصل حادث شبه اصطدام إلى حد معين. لا يقوم EDR بتسجيل أي بيانات أثناء القيادة العادية للسيارة.

- البيانات المسجلة بواسطة نظام EDR توفر فهماً لحالة أنظمة السلامة المتعلقة بالسيارة عند وقوع حادث، بحيث يمكن للأطراف ذات الصلة تحليل الحادث.

- تحتاج بيانات EDR إلى الوصول إليها وقرأتها بواسطة معدات خاصة. تكشف DENZA عن بياناتك الشخصية للأطراف الثالثة فقط إذا كان ذلك مسموحاً به قانوناً أو إذا وافقت عليه. بالإضافة إلى شركة صناعة السيارات، يمكن أيضاً لوكالات الجهات الخارجية ذات المعدات المهنية (مثل الوكالات الحكومية) قراءة بيانات EDR إذا كان لديها إمكانية الوصول إلى EDR للسيارة والمعدات (على سبيل المثال، يمكنها قراءة بيانات وحدة تحكم SRS لتوضيح الحادث).

### معالجة بيانات السيارة

- يتم جمع البيانات عند استخدام السيارة، مثل البيانات التي يتم جمعها أو نقلها بواسطة أجهزة استشعار السيارة أو وحدات التحكم، والتي هي ضرورية لتشغيل الأمن لسيارتك.

- في بعض الحالات، يتم استخدام البيانات لدعم القيادة (أنظمة مساعدة السائق) أو لتمكين وظيفة راحة أو ترفيه معينة.

- تشمل البيانات الشخصية التي يتم جمعها ومعالجتها بشكل رئيسي بيانات السيارة، وبيانات الخدمات عن بُعد، وبيانات أخرى، كما هو موضح أدناه بمزيد من التفصيل.

### البيانات داخل السيارة

#### بيانات التشغيل

- عند استخدام السيارة، يتم جمع ومعالجة بيانات مختلفة عن حالة السيارة (مثل السرعة، ومستوى البطارية، ونظام الفرامل) أو بيانات البيئة (مثل أجهزة استشعار المسافة ودرجة الحرارة).

- عادة لا يتم تخزين هذه البيانات، ولكن هناك وحدات تحكم أو أجهزة استشعار أو مكونات أخرى ضابطة في السيارة تقوم بتسجيل مثل هذه البيانات، على سبيل المثال، لتسجيل متطلبات الصيانة أو رسائل الأخطاء أو غيرها من المعلومات.

- سيتم تخزين البيانات داخل السيارة فقط في المعدات الموجودة في السيارة ولكن يمكن قراءتها عبر واجهة OBD ("التشخيص على متن الطائرة") المطلوبة قانوناً، على سبيل المثال، من قبل وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة أو أطراف ثالثة أخرى.

- في حالة حدوث هذا الوصول أثناء صيانة السيارة، يمكن أيضاً نقل المعلومات إلى مهندسي DENZA لضمان الجودة أو تقارير عيوب المنتج أو التحقق من متطلبات العملاء.

## بيانات متعلقة بالخدمات عن بُعد

### خدمات المراقبة عن بُعد

- يتوفر للسيارة خدمات مراقبة عن بُعد. وتشمل هذه التحديثات والترقيات عن بعد والتشخيص عن بعد (OTA) لأغراض الأمن والسلامة (رهنًا بموافقة المالك).
- تهدف خدمات المراقبة هذه إلى الأغراض التالية: تقديم الخدمات (الدعم عن بُعد/التشخيص)، وتطوير المنتج، والأمن/السلامة العامة.

- اعتمادًا على البلد والإعداد، يمكن نقل معلومات مختلفة عن السيارة إلى مركز بيانات DENZA في السوق المعني للأغراض المذكورة أعلاه، بما في ذلك معلومات موقع السيارة، وحالة السيارة، مثل استهلاك الطاقة، وسرعة السيارة، ووضع التروس، ووضع الطاقة، وحالة نظام التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC)، وحالة نظام التوجيه، وحالة البطارية، وحالة مجموعة نقل الحركة، وحالة أداء السيارة الإجمالية.

### أخرى

#### نظام الترفيه

- اعتمادًا على تكوين السيارة، يمكن إضافة البيانات إلى نظام الترفيه من قبل المستخدمين أنفسهم، مثل بيانات الوسائط لتشغيل الفيديو على نظام الترفيه، أو بيانات العنوان لاستخدامها في نظام الملاحة، أو بيانات للخدمات عبر الإنترنت.
- اعتمادًا على تكوين السيارة، يمكن أيضًا إدخال إعدادات فردية في السيارة عليها.
- يمكن حذف البيانات المخزنة في السيارة في أي وقت.
- ليس لدى DENZA أي سيطرة على البيانات المنقولة إلى أطراف ثالثة (من استخدام محتوى الطرف الثالث، خاصة كجزء من الخدمات عبر الإنترنت).

#### دمج الأجهزة المحمولة

- اعتمادًا على تكوينات السيارة، يمكن توصيل الأجهزة المحمولة والتحكم بها من خلال نظام الترفيه في السيارة.
- قد يكون من الضروري عرض شاشة الجهاز أو الصوت/تشغيله من خلال نظام الترفيه أو إرساله إليه.
- يمكن إرسال بيانات إضافية مثل المواقع أو معلومات السيارة من خلال التطبيقات لاستخدامها في أنظمة معينة للملاحة أو الاتصالات أو خدمات أطراف ثالثة أخرى.
- يعتمد نوع معالجة البيانات المحدد على الوظيفة المعنية ويتحكم فيه المستخدم أو جهات خارجية مثل مزود الأجهزة أو الخدمات المعنية.

## الوصول إلى الإنترنت والخدمات المتصلة

- اعتمادًا على تكوينات السيارة، يمكن الوصول إلى الإنترنت لوظائف معينة أو خدمات DENZA من خلال أجهزة شبكة نظام المعلومات والترفيه في السيارة.
- DENZA غير مسؤولة عن أي خدمات مقدمة من أي طرف آخر.
- في مثل هذه الحالات، يرجى الحصول على معلومات حول استخدام البيانات من مزود الخدمة عبر الإنترنت المعني.

### تسجيل صورة الكاميرا/المراقبة المنطقة المحيطة

- سيارتك مجهزة بعدد من الكاميرات/المستشعرات.
- وذلك لأن بعض وظائف المركبة تتطلب رصد وتقييم مسار المركبة، وهو ما تقوم به الكاميرات التي تكشف العوائق في محيط المركبة.
- يتم إرسال الصور إلى وحدة التحكم ذات الصلة للتحليل اللازم لتشغيل الأنظمة.
- بعض الصور تتم معالجتها على أساس متقلب (RAM)، وقد يتم تخزين البعض الآخر، اعتمادًا على تجهيزات السيارة.
- قد تكون السيارة مجهزة بكاميرا خارجية (OFC) يمكن استخدامها لتصوير المحيط (على سبيل المثال، كاميرا السيارة).
- أنت مسؤول عن التحقق من قوانين إقامتك قبل تشغيل OFC (قد تفرض بعض البلدان قيودًا صارمة على استخدام OFC لكاميرا السيارة).
- لمزيد من التفاصيل حول الكاميرا، انظر قسم "شاشة الرؤية المحيطة" في هذا الدليل.

### نقل ملكية السيارة بشكل دائم إلى أطراف ثالثة والوضع الغير متصل

- في حالة نقل ملكية المركبة بشكل دائم، أي عند شراء مركبة مستعملة أو استلام مركبة منقولة من طرف ثالث للاستخدام الدائم، يجب ملاحظة أن أي تخصيصات/إعدادات المستخدم التي تمت عبر نظام المعلومات والترفيه (بما في ذلك قائمة العناوين ونظام الملاحة) يمكن الوصول إليها من قبل المالك الجديد.
- يمكنك أيضًا تقيد اتصال سيارتك بخادم بيانات DENZA ومعالجة البيانات المتعلقة بالمركبة والبيانات الشخصية عن طريق ضبط السيارة على وضع عدم الاتصال.

## حقوق حماية بياناتك

- تحترم DENZA بشدة خصوصية عملائها، وتلتزم بصراحة بجميع قوانين حماية البيانات، وبشكل خاص اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) والقوانين المحلية المعمول بها.
- وفقاً لهذه القوانين، يتمتع أصحاب البيانات الشخصية بحقوق محددة عند معالجة بياناتهم الشخصية:
- يحق لأصحاب البيانات الحصول على المعلومات والوصول إليها، وتصحيحها، وحذف البيانات الشخصية ("الحق في النسيان") والحق في الاعتراض على معالجة البيانات الشخصية أو تقييدها (أو سحب الموافقة الممنوحة سابقاً، فضلاً عن الحق في نقل البيانات).
- قد تكون هذه الحقوق محدودة في بعض الحالات. على سبيل المثال، إذا استطعنا إظهار أن لدينا التزاماً قانونياً بمعالجة بياناتك، أو إذا كان تقديم المعلومات لك سيكشف بيانات شخصية عن شخص آخر، أو إذا كنا ممنوعين قانونياً من الكشف عن تلك المعلومات.
- في بعض الحالات، قد يعني هذا أنه يمكننا الاحتفاظ بالبيانات حتى لو سحبنا موافقتك.
- لمزيد من المعلومات حول معالجة البيانات وحماية البيانات وأي حقوق قد تكون لديك، يرجى زيارة أحدث إصدار من سياسة الخصوصية المتوفرة في نظام المعلومات والترفيه.

## تذكير

- عند تخريد المركبة أو نقل ملكيتها، أعد ضبط نظام المركبة على إعدادات المصنع لحماية خصوصيتك الشخصية.

- على شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس، اضغط  لإيقاف تشغيل شبكة Wi-Fi.

- يمكن القيام بذلك أيضاً عن طريق  النظام ← الاتصال ← شبكة WLAN.

## الإفصاح عن البيانات الشخصية للسلطات

- شركة BYD لن تكشف بياناتك الشخصية لأطراف ثالثة ما لم يكن ذلك مسموحاً به قانونياً أو وافقت عليه.
- ومع ذلك، بموجب القوانين المعمول بها، قد تكون الوكالات الحكومية مخولة بقراءة البيانات من السيارات (على سبيل المثال، يمكن قراءة البيانات من وحدة التحكم في الوسادة الهوائية لتوضيح حادث).
- إذا كان القانون يقتضي ذلك، قد تكون BYD ملزمة أيضاً بالكشف عن البيانات عند الطلب للسلطات الحكومية في بلدك، كما في حالة التحقيق في جريمة جنائية.

## لوحة العدادات

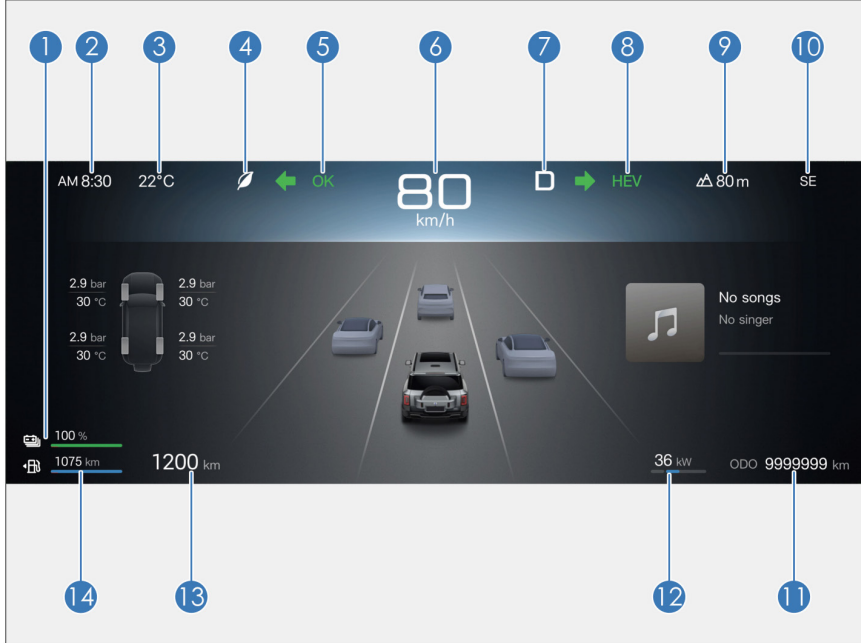
32 ..... لوحة العدادات

# 02

# لوحة العدادات

## منظر لوحة العدادات

### لوحة العدادات LCD



|   |                                 |    |                               |
|---|---------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | المدى المتبقي للقيادة بالبطارية | 8  | الوضع الديناميكي              |
| 2 | وقت                             | 9  | الارتفاع                      |
| 3 | درجة الحرارة الخارجية           | 10 | اتجاه                         |
| 4 | وضع القيادة                     | 11 | المسافة الإجمالية المقطوعة    |
| 5 | مؤشر OK                         | 12 | مقياس الطاقة                  |
| 6 | السرعة                          | 13 | إجمالي مدى القيادة المتبقي    |
| 7 | حالة التروس                     | 14 | المدى المتبقي للقيادة بالوقود |

## تذكير !

- مع ضمان سلامة السيارة، قم بتشغيل مفتاح طاقة السيارة لإيقاف تشغيل السيارة ثم تشغيل الاشتعال.
- إذا استمرت لوحة العدادات في الوضع البسيط بعد اتخاذ تلك الإجراءات، اتصل على الفور بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص.
- صورة عرض لوحة العدادات هي للرجوع إليها فقط وتخضع للتكوين الفعلي للمصنع.

## مؤشرات لوحة العدادات

## المؤشرات/أضواء التحذير

## تذكير !

- للقيادة الآمنة، قد تتحول لوحة العدادات إلى الوضع البسيط خلال التأخيرات المؤقتة في اتصالات نظام لوحة العدادات. في هذا الوضع، تستمر لوحة العدادات في عرض معلومات القيادة ذات الصلة بشكل طبيعي دون التأثير على السير العادي للسيارة. بعد عودة النظام إلى وضعه الطبيعي، قد تخرج لوحة العدادات تلقائيًا من الوضع البسيط. إذا لم تفعل ذلك، جرب الإجراءات التالية للتبديل إلى الوضع الطبيعي:
- اضغط مع الاستمرار على زر التمرير على لوحة العدادات الإضافية لمدة ثلاث ثوان لإعادة تشغيل نظام عرض معلومات لوحة العدادات.

| مؤشر                                                                                | الاسم                                | مؤشر                                                                                | الاسم                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|    | مؤشر إشارة الانعطاف                  |    | مؤشر ضوء الوضعية                   |
|    | مؤشر التفريغ                         |    | مؤشر كل الأحوال الجوية             |
|    | مؤشر تنشيط الدوران للخلف             |    | مؤشر الشعاع المنخفض                |
|    | مؤشر عمل AVH                         |    | مؤشر HDC                           |
|    | مؤشر وظيفة سلاسل الثلج               |    | مؤشر وضع الزحف                     |
|  | مؤشر مفتاح الإضاءة                   |  | ضوء مؤشر تجديد فلتر جزيئات البنزين |
|  | مؤشر التحكم الرئيسي في السرعة العادي |  | وضع عرض المركبة الداخلي            |
|  | وضع عرض المركبة الخارجي              |  | مؤشر EV                            |
|  | مؤشر حالة قفل التروس التفاضلية       |  | مؤشر HEV                           |
|  | مؤشر نظام تثبيت السرعة العادي        |  | مؤشر تنشيط AMAP                    |
|  | مؤشر السرعة المنخفضة 4WD             |  | مؤشر الشحن السريع                  |

| مؤشر                                                                                | الاسم                              | مؤشر                                                                                | الاسم                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|    | ضوء مؤشر الخروج من المأرق          |    | مؤشر الانعطاف التكييفي        |
|    | مؤشر الدوران للخلف للبوصلة         |    | مؤشر حركة السرطان             |
|    | مؤشر ضوء الضباب الأمامي            |    | مؤشر الشحن السريع             |
|    | مؤشر تنشيط BSD                     |    | مؤشر IHBC                     |
|    | وضع الألعاب                        |    | مؤشر تنشيط التجنب العاجل ELKA |
|    | مؤشر الشعاع العالي                 |    | مؤشر وضع السحب                |
|    | مؤشر EV القسري                     |    | مؤشر تشغيل الرؤية الليلية     |
|    | ضوء تحذير حد قوة القيادة           |    | مؤشر العبور                   |
|    | مؤشر خفض التعليق                   |    | مؤشر إيقاف التعليق            |
|    | مؤشر رفع التعليق                   |    | مؤشر ارتفاع التعليق           |
|    | مؤشر وضع الخوض في المياه           |    | ضوء مؤشر الوضع الرياضي        |
|   | مؤشر الوضع الاقتصادي               |   | مؤشر وضع الثلج                |
|  | مؤشر وضع الطين                     |  | مؤشر وضع الجبال               |
|  | مؤشر وضع الرمل                     |  | مؤشر وضع الصحور               |
|  | مؤشر التحكم في درجة حرارة البطارية |  | مؤشر الوضع العادي             |
|  | مؤشر الوضع الذكي                   |  | مؤشر تآكل وسادة الفرامل       |
|  | مؤشر خلل قفل وضع التروس P          |  | مؤشر إيقاف AEB                |

| مؤشر                                                                                | الاسم                                               | مؤشر                                                                                | الاسم                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|    | مؤشر خلل AEB                                        |    | ضوء مؤشر تجديد فلتر جزيئات البنزين |
|    | ضوء تحذير حد قوة القيادة                            |    | مؤشر إيقاف تشغيل LDW               |
|    | مؤشر فشل سلامة الوظائف                              |    | مؤشر صيانة نظام التعليق            |
|    | مؤشر خلل نظام التعليق                               |    | مؤشر وظيفة التعبئة                 |
|    | ضوء تحذير خلل ضغط الإطارات                          |    | مؤشر مراقبة عمر الزيت              |
|    | ضوء تحذير المفتاح الذكي                             |    | مؤشر الإنذار الرئيسي               |
|    | ضوء تحذير إيقاف نظام التحكم الإلكتروني بالثبات      |    | مصابيح تحذير عطل ESC               |
|    | ضوء تحذير عطل ABS                                   |    | مؤشر خلل الانبعاثات                |
|    | مؤشر AVAS OFF                                       |    | مؤشر عطل BSD                       |
|    | ضوء تحذير انخفاض مستوى شحن البطارية عالية الجهد SOC |    | مؤشر انخفاض مستوى الوقود           |
|  | مؤشر عطل AVAS                                       |  | مؤشر عطل تجنب عاجل ELKA            |
|  | مؤشر إيقاف تجنب عاجل ELKA                           |  | مؤشر خلل IHBC                      |
|  | مؤشر خطأ AFS                                        |  | مؤشر خلل LDW                       |
|  | مؤشر تحذير تجاوز السرعة                             |  | مؤشر خلل وضع السحب                 |
|  | مؤشر EPB                                            |  | ضوء تحذير عطل نظام ركن السيارة     |

| مؤشر | الاسم                                            | مؤشر | الاسم                              |
|------|--------------------------------------------------|------|------------------------------------|
|      | مؤشر وضع +الرياضة                                |      | مؤشر حزام الأمان                   |
|      | ضوء تحذير عطل الوسادة الهوائية                   |      | ضوء تحذير عطل نظام التوجيه         |
|      | ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد         |      | ضوء تحذير انخفاض ضغط الزيت         |
|      | مؤشر توصيل شحن البطارية عالية الجهد              |      | ضوء تحذير نظام الطاقة منخفض الجهد  |
|      | ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة البطارية عالية الجهد |      | ضوء تحذير عطل المصابيح الأمامية    |
|      | ضوء تحذير خلل في ناقل الحركة                     |      | ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة المحرك |
|      | ضوء تحذير عطل بطارية الجهد العالي                |      | مؤشر خلل نظام تثبيت الطفل          |

#### وصف الأضواء التحذيرية/المؤشرات

##### مؤشر خلل الانبعاثات



- عندما تكون المركبة قيد التشغيل، يضيء مؤشر خلل هذا للفحص الذاتي. إذا أضاء في أي وقت آخر، فهذا يشير إلى أن نظام تحكم معين في السيارة قد يكون معطلاً. قد يتسبب التشغيل المستمر في هذه الحالة في إلحاق أضرار بالغة بالسيارة.
- إذا أضاء ضوء التحذير هذا عندما لا تكون المركبة في وضع الفحص الذاتي، فقم بقيادة المركبة إلى جانب الطريق بأمان، وأوقف تشغيل المركبة، ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. ابدأ تشغيل المحرك وابحث عن ضوء التحذير هذا. إذا كان ضوء التحذير لا يزال مضاءً، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص في أقرب وقت ممكن. قبل أن يكتشف وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة العطل، كن حذراً عند قيادة المركبة وتجنب القيادة بسرعة عالية أو الضغط الكامل على دواسة الوقود.

- إذا كان ضوء تحذير العطل يضيء بشكل متكرر، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص، حتى لو انطفأ بعد اتباع الخطوات المذكورة أعلاه.



##### تنبيه

- قد تؤدي القيادة المستمرة بعد إضاءة ضوء تحذير عطل الانبعاثات إلى إتلاف نظام التحكم بالانبعاثات والمحرك.



##### ضوء تحذير انخفاض مستوى الوقود

- إذا كان مضيئاً، فهذا يشير إلى وجود كمية قليلة من الوقود في خزان الوقود ويذكر السائق بضرورة ملء خزان الوقود في السيارة في أقرب وقت ممكن.
- عندما يهتز خزان الوقود على منحدر أو منحني، قد يضيء ضوء تحذير انخفاض مستوى الوقود قبل الموعد المعتاد.



##### ضوء تحذير المفتاح الذكي

- إذا لم يكن المفتاح في المركبة عند الضغط على زر التشغيل/الإيقاف، يضيء ضوء التحذير هذا ليضع ثوانٍ، ويصدر صوت تنبيه، وتظهر رسالة "لم يتم اكتشاف المفتاح، الرجاء التأكد من وجود المفتاح في المركبة" على لوحة العدادات.
- إذا ضغطت على زر التشغيل/الإيقاف بينما يوجد مفتاح ذكي إلكتروني متطابق مع الطراز في السيارة، فلن

قوة فرملة كبيرة، مما قد يؤدي بسهولة إلى فشل التوجيه أو تحرك المؤخرة خاصة عندما يحدث هذا الخلل في الطقس الممطر والتلج، لا تضغط بقوة على دواسة الفرامل لتجنب فقدان السيطرة على السيارة. في الوقت نفسه، ينصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.

• إذا أضاء كل من ضوء تحذير خلل نظام ABS وضوء تحذير نظام الوقوف بعد تحرير الفرامل الإلكتروني للوقوف بالكامل، فهذا يشير إلى أن نظام توزيع قوة الفرملة بين الإطارات الأمامية والخلفية قد فشل أيضًا.

• إذا شعرت بأن دواسة الفرامل غير طبيعية، اتخذ إجراءات فوراً. نظام الفرامل ثنائي الدائرة، لذلك فإن فشل الجزئي لا يمنع العجلتين الأخريين من الفرملة. في مثل هذه الحالة، تحتاج إلى الضغط على دواسة الفرامل بشكل أكبر لإبطاء المركبة، وتكون مسافة الفرملة أطول. خفف سرعة السيارة وانقلها بأمان إلى جانب الطريق. مسافة الفرملة الأطول يمكن أن تشكل مخاطر قيادة خطيرة، لذلك يجب سحب السيارة لإصلاحها على الفور.

• إذا كنت مضطراً للقيادة لمسافة قصيرة في ظل مثل هذه الظروف، تقدم ببطء شديد وبحذر شديد.

#### ضوء تحذير خلل ضغط الإطارات



• يضيء هذا الضوء التحذيري عندما تكون إشعال المحرك قيد التشغيل. ينطفئ بعد بضع ثوانٍ إذا كان نظام مراقبة ضغط الإطارات يعمل بشكل صحيح. إذا فشل النظام، يضيء هذا الضوء التحذيري مرة أخرى.

• عندما يضيء ضوء تحذير خطأ ضغط الإطارات أو يومض، يتم عرض الرسالة "يرجى التحقق من TPMS" على لوحة العدادات، ويتم عرض ضغط الإطارات على أنه "----"، مما يشير إلى أن نظام ضغط الإطارات معيب.

• عندما يعرض قيمة ضغط الإطارات "لا يوجد إشارة"، فإن ذلك يشير إلى أن إشارة ضغط الإطارات في موقع السيارة قد تم تشويشها أو أن وحدة مراقبة ضغط الإطارات تالفة.

• عندما يكون ضوء تحذير عطل ضغط الإطارات مضيئاً بثبات وتتحول واحدة أو أكثر من القيم إلى اللون الأصفر على شاشة ضغط الإطارات على لوحة أجهزة القياس، فإن الإطار المقابل في حالة نقص الضغط. عندما تتحول قيمة درجة حرارة واحدة أو أكثر من الإطارات إلى اللون الأصفر، فإن ذلك يشير إلى أن درجة حرارة الإطار مرتفعة جداً.

في أي من الحالات المذكورة أعلاه، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص في أقرب وقت ممكن.

تضيء هذه المصابيح التحذيرية. يمكن الآن تشغيل السيارة.

• ستخفي هذه المصابيح التحذيرية إذا تم إدخال المفتاح إلى السيارة خلال بضع ثوانٍ بعد إضاءتها.

• إذا وضعت المصابيح التحذيرية بعد الضغط على زر التشغيل/الإيقاف، فهذا يشير إلى انخفاض بطارية المفتاح.

#### ضوء تحذير عطل ABS



• عندما تكون السيارة قيد التشغيل، يضيء هذا الضوء التحذيري للفحص الذاتي. إذا كان نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) يعمل بشكل صحيح، فسيطفئ الضوء بعد ثوانٍ قليلة. بعد ذلك، إذا أخفق النظام، فسيضيء الضوء مرة أخرى حتى يتم إصلاح الخلل.

• عندما يضيء ضوء تحذير خطأ ABS (مع إطفاء ضوء تحذير خطأ نظام الركن)، يفشل نظام ABS، لكن نظام الكبح يستمر في العمل بشكل طبيعي.

• عندما يضيء ضوء تحذير خطأ ABS (مع إطفاء ضوء تحذير خطأ نظام وقوف السيارات)، نظراً لأن نظام ABS لا يعمل، سيتم قفل العجلات في حالة الكبح أو الكبح في حالات الطوارئ على طريق زلق.

• إذا حدث أي من الحالات التالية، فهذا يعني وجود خلل في المكونات التي يراقبها نظام ضوء التحذير. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.

• لا يضيء ضوء التحذير هذا أو يضيء بشكل ثابت عند تشغيل الإشعال.

• يضيء ضوء التحذير هذا أثناء القيادة.

#### تذكير

• ضوء تحذيري يضيء بشكل مؤقت أثناء التشغيل لا يشير إلى وجود مشكلة.

• إذا أضاء ضوء تحذير أعطال نظام وقوف السيارات وضوء تحذير أعطال ABS في نفس الوقت، فقم بإيقاف السيارة على الفور في مكان آمن واتصل بوكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA. في هذه الحالة، إذا تم تطبيق الفرامل، فلن يعمل نظام ABS وستصبح السيارة شديدة عدم الاستقرار.

• يحتوي نظام ABS على وظيفة فحص ذاتي. إذا حدث أي خلل، فسيضيء ضوء تحذير خلل نظام ABS. هذا يعني أن نظام ABS قد فشل. في هذا الوقت، لا يزال الفرامل يوفر قوة فرملة عادية كما هو الحال في السيارة التقليدية بدون وظيفة الفرملة المانعة للانغلاق، وقد تتعرض المحاور الأمامية أو الخلفية للانغلاق تحت

## ضوء تحذير إيقاف ESC



- عند تشغيل نظام الإشعال، يضيء هذا ضوء التحذير لبضع ثوانٍ ثم ينطفئ.
- عند تشغيل مفتاح "إيقاف ESC"، يجب أن يظل الضوء مضيئاً بشكل ثابت ولن يعمل نظام ESC. عند الضغط مرة أخرى على مفتاح "إيقاف ESC"، يجب أن ينطفئ هذا الضوء التحذيري ويستأنف نظام ESC عملياته العادية.

### تذكير

- بمجرد إضاءة مصباح تحذير إيقاف ESC، يجب على السائق البقاء منبسطاً وقيادة السيارة ببطء عند الانعطاف بشكل حاد أو تجنب العوائق التي تظهر فجأة، لأن نظام ESC معطل في هذا الوقت وسيؤدي الفرمل إلى عدم استقرار السيارة.

## ضوء تحذير حد قوة القيادة



- عندما تكون قدرة المركبة محدودة، سيضيء ضوء التحذير هذا، ويُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة في الوقت المناسب.

## مؤشر تذكير حزام الأمان



- يذُكر ضوء التحذير هذا السائق والراكب بربط أحزمة الأمان. عند تشغيل الإشعال، إذا لم يربط أي من السائق أو الراكب الأمامي أو راكب الصف الثاني حزام الأمان، سيضيء مؤشر حزام الأمان المقابل. وسيظل مضيئاً حتى يتم ربط حزام المقعد.

## ضوء تحذير عطل الوسادة الهوائية



- عند تشغيل الإشعال، يضيء هذا ضوء التحذير ثم ينطفئ بعد بضع ثوانٍ إذا كان نظام الوسادة الهوائية يعمل بشكل صحيح. يُستخدم هذا الضوء التحذيري لمراقبة ECU الوسادة الهوائية، وأجهزة استشعار الاصطدام، وجهاز النفخ، وأضواء التحذير، والتوصيلات، وإمدادات الطاقة.
- إذا حدثت أي من الحالات التالية، فهذا يعني وجود خلل في المكونات التي يراقبها نظام ضوء التحذير. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.
- عند تشغيل الإشعال، يظل هذا الضوء التحذيري منطفئاً أو مضيئاً باستمرار بعد تشغيل الإشعال.

## مؤشر عطل ACC



- عندما يكون الضوء ثابتاً، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة في الوقت المناسب.

## مصباح تحذير ESC



- يضيء ضوء التحذير هذا بعد تشغيل المركبة. إذا كان نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) يعمل بشكل صحيح، فسينطفئ الضوء بعد ثوانٍ قليلة. إذا أخفق النظام، فسيضيء هذا الضوء التحذيري مرة أخرى حتى يتم إصلاح خلل النظام.
- إذا ومض ضوء تحذير ESC بشكل مؤقت أثناء حركة السيارة، فهذا يشير إلى أن نظام ESC في الثبات قيد العمل.
- عند تشغيل ضوء التحذير ESC (مع إطفاء ضوء تحذير أعطال ABS وضوء تحذير خطأ نظام وقوف السيارات)، يفشل ESC، لكن نظام ABS ونظام الكبح يستمران في العمل بشكل طبيعي.
- عندما يضيء ضوء تحذير عطل ESC (مع عدم إضاءة ضوء تحذير عطل ABS وضوء تحذير عطل نظام الوقوف)، لا يعمل نظام ESC. هذا يعني أن السيارة غير مستقرة تماماً عند المنعطفات الحادة أو عندما يحاول السائق التفادي لتجنب العقبات القادمة.
- إذا حدثت أي من الحالات التالية، فهذا يعني وجود خلل في المكونات التي يراقبها نظام ضوء التحذير. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.
- يظل ضوء التحذير هذا منطفئاً (لم يتم إجراء الفحص الذاتي) بعد بدء تشغيل المركبة وتشغيلها.
- يضيء ضوء التحذير هذا بشكل ثابت أثناء القيادة.

### تذكير

- ضوء تحذيري يضيء بشكل مؤقت أثناء التشغيل لا يشير إلى وجود مشكلة.
- إذا ظل ضوء تحذير الأعطال ESC مضاءً أثناء إضاءة أضواء تحذير الأعطال الخاصة بنظام ABS ونظام وقوف السيارات، فأوقف السيارة على الفور في مكان آمن واتصل بوكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA. وذلك لأن الفرملة في هذا الوقت قد تجعل السيارة غير مستقرة للغاية، ولن يعمل نظام الفرامل المانع للانغلاق على الإطلاق.

- عندما يكون هناك عطل في نظام التوجيه، يضيء هذا الضوء التحذيري باستمرار. يُنصح بإحضار المركبة إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص.
- تحتوي نظام التوجيه على محرك كهربائي لتقليل القوة المطلوبة لتدوير عجلة القيادة.
- عند تدوير عجلة القيادة، قد تسمع صوت طنين من المحرك المشغل. هذا لا يشير إلى أن المحرك معطل.
- لا تدر مقود التوجيه إلى وضع الحد الأقصى لأكثر من خمس ثوانٍ، وإلا فسيتم تنشيط حماية درجة الحرارة وسيُتلف نظام التوجيه أو سيصبح التوجيه ثقيلًا.

- إذا قمت بتدوير عجلة القيادة عدة مرات مع بقاء السيارة متوقفة لفترة طويلة، فقد تصبح عجلة القيادة صعبة الدوران حتى لو لم يضيء ضوء التحذير. هذا ليس خطأ.
- لمنع ارتفاع درجة حرارة نظام التوجيه، سيتم تقليل تأثير المساعدة الكهربائية إذا تم تدوير عجلة القيادة عدة مرات مع بقاء السيارة متوقفة لفترة طويلة. ونتيجة لذلك، تصبح عجلة القيادة صعبة الدوران. في هذه الحالة، قلل من عدد مرات تدوير عجلة القيادة، أو أوقف تشغيل السيارة وأطفئ المحرك. سيتعافى النظام خلال 10 دقائق.

### ⚠ تحذير

- إذا أضاء ضوء تحذير عطل نظام التوجيه، أوقف المركبة فورًا في مكان آمن واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

### 🔥 ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد

- عندما يكون وضع الطاقة على "تشغيل"، يضيء هذا المصباح، مشيرًا إلى أن درجة حرارة سائل التبريد مرتفعة. يوصى بإيقاف السيارة للتبريد. في الظروف القاسية، مثل فصل الصيف وفترات طويلة من الصعود على المرتفعات والقيادة بسرعات عالية، قد يسخن المحرك بشكل مفرط.

### 🛢 ضوء تحذير انخفاض ضغط الزيت

- هذا الضوء يحذر من انخفاض ضغط الزيت. إذا ومض هذا الضوء التحذيري أو ظل مضيئًا أثناء القيادة، ابتعد عن الطريق، وواقف السيارة في مكان آمن، وأوقف تشغيل المحرك على الفور. يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للمساعدة.
- عندما يكون المحرك في وضع السرعة البطيئة، قد يومض هذا الضوء التحذيري من حين لآخر، أو قد يضيء لفترة قصيرة بعد الفرمل في حالات الطوارئ.

- يضيء ضوء التحذير هذا أو يومض أثناء القيادة.

### ⚠ ضوء تحذير عطل نظام ركن السيارة

في أي من الحالات التالية، يرجى إيقاف المركبة في مكان آمن فورًا والاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

يضيء ضوء التحذير في الحالات التالية:

- يضيء ضوء التحذير هذا عند تشغيل الإشعاع وانخفاض مستوى سائل الفرامل.

### 💡 تنبيه

- عندما يكون مستوى سائل الفرامل منخفضًا، أوقف السيارة لأنه من الخطر متابعة القيادة.
- عند تشغيل المحرك، يكون هذا المؤشر ثابتًا إذا كان مستوى سائل الفرامل وتشغيل نظام EPB طبيعيًا (يتم تشغيل EPB وتحريكه بشكل طبيعي، ولا يتم عرض الرسالة "يرجى التحقق من EPB").
- ضوء تحذير عطل نظام الوقوف يستمر في الإضاءة مع ضوء تحذير عطل ABS. في هذه الحالة، قد لا يعمل نظام الفرامل أو EPB بشكل طبيعي، مما يؤدي إلى زيادة مسافة الفرمل. لذلك، لا يعمل نظام ABS أثناء الكبح، والسيارة غير مستقرة. يرجى القيادة بحذر.
- إضاءة هذا ضوء التحذير لفترة وجيزة أثناء التشغيل لا تشير إلى وجود مشكلة.

### ⚠ تنبيه

في أي من الحالات التالية، يرجى إيقاف المركبة في مكان آمن فورًا والاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

- عندما يعمل المحرك ويظل الضوء مضيئًا، قد يحدث عطل في الفرامل، مما يؤدي إلى إبطاء مسافات التوقف. اضغط بقوة على دواسة الفرامل لبده توقف طارئ.
- يظل ضوء التحذير من أعطال نظام الفرامل مضاء مع ضوء تحذير أعطال ABS. في هذه الحالة، إذا تم تطبيق الفرامل، فلن يعمل نظام ABS وستصبح السيارة شديدة عدم الاستقرار.

### 🚗! ضوء تحذير خلل نظام التوجيه

- قد ترتفع درجة حرارة بطارية الجهد العالي في ظل الظروف التشغيلية التالية:
- القيادة على منحدر طويل لفترة طويلة في الطقس الحار
- فترة طويلة من حالة حركة المرور المتقطعة، والتسارع السريع المتكرر، والفرمل الصعب المتكرر، أو قيادة السيارة لفترة طويلة من دون توقف.

#### ضوء تحذير عطل بطارية الجهد العالي



- يضيء ضوء التحذير هذا عندما يتم تشغيل الإشعال. إذا كان نظام بطارية الجهد العالي يعمل بشكل صحيح، فسيتم إطفاء ضوء التحذير هذا في غضون ثوان قليلة. إذا استمر إضاءة هذا الضوء بعد ذلك، فهذا يشير إلى وجود خلل في النظام. يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص في أقرب وقت ممكن.
- إذا حدثت أي من الحالات التالية، فهذا يعني وجود خلل في المكونات التي يراقبها نظام ضوء التحذير. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.

- يضيء ضوء التحذير هذا بثبات عندما يتم تشغيل الإشعال.
- يضيء ضوء التحذير هذا بشكل ثابت أو يومض أحياناً أثناء القيادة.

#### مؤشر TSR



- عندما يضيء هذا المؤشر، فإن ذلك يعني أن نظام المركبة قد تعرف على قيمة حد السرعة على الطريق الحالي.

#### مؤشر تجديد فلتر جزيئات البنزين (GPF)



- عندما يصل حمل الكربون في فلتر جزيئات البنزين (انبعاث المواد الجسيمية) إلى كمية معينة، سيومض فلتر GPF بالتجديد النشط ويظهر مؤشر GPF باللون الأخضر الثابت. في هذا الوقت، حاول قيادة السيارة على الطريق السريع قدر ما تسمح به ظروف الطريق، وعندما يتم إزالة الجزيئات، ينطفئ مؤشر GPF تلقائياً.

#### مؤشر خطأ تجديد GPF



عندما يتسارع المحرك تدريجياً، إذا انطفأ هذا المؤشر، يكون ضغط الزيت طبيعياً.

- ضوء التحذير هذا يضيء في حالة انخفاض مستوى الزيت بشكل كبير.

#### تنبيه



- لا تقُد السيارة عندما يكون ضوء التحذير مضيئاً، حتى لمسافة قصيرة. وإلا سيتلف المحرك.

#### ضوء تحذير عطل نظام الطاقة منخفض الجهد



- إذا أضاء هذا الضوء التحذيري أثناء القيادة، فهذا يدل على وجود مشكلة في نظام الشحن أو نظام التيار المستمر أو نظام إمداد الطاقة منخفض الجهد. يمكن للمحرك الاستمرار في الاشتعال حتى نفاد البطارية. يجب إيقاف تشغيل مكيف الهواء والمراوح والوسائط المتعددة وغيرها. ويوصى بقيادة السيارة إلى أقرب وكيل DENZA معتمد أو مزود خدمة للصيانة.

#### ضوء تحذير خلل في ناقل الحركة



- إذا حدث خلل في مجموعة نقل الحركة، فسيضيء هذا ضوء التحذير.
- إذا حدثت أي من الحالات التالية، فهذا يعني وجود خلل في المكونات التي يراقبها نظام ضوء التحذير. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.

- يضيء هذا ضوء التحذير بثبات عند تشغيل الإشعال.
- يضيء ضوء التحذير هذا أثناء القيادة.

#### تنبيه



- حاول عدم قيادة السيارة عندما يكون ضوء التحذير مضيئاً. يوصى بالقيادة إلى وكيل DENZA معتمد أو مزود خدمة لفحص المشكلة في أقرب وقت ممكن.

#### ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة البطارية عالية الجهد



- إذا كان هذا الضوء التحذيري مضاءً، فهذا يعني أن درجة حرارة بطارية الجهد العالي مرتفعة جداً ويجب إيقاف السيارة لكي تبرد. عندما يومض ضوء التحذير، يُنصح بإيقاف السيارة على الفور بأمان ومغادرة السيارة في أقرب وقت ممكن.

## تنبيهات عطل لوحة العدادات الأخرى

قد تعرض لوحة العدادات تنبيهات العطل التالية. تعامل معها كما هو موصى.

- عندما يصل حمل الكربون GPF (انبعاث الجسيمات) إلى الحد الأقصى، يزداد استهلاك الوقود، وينخفض أداء الطاقة، ويكون مؤشر GPF أصفر ثابت. في هذه الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص.

| الرمز                                                                                | تنبيه العطل                                         | استجابة                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | يرجى فحص نظام OBC                                   | نظام الشحن المتضمن في السيارة معطل. في هذه الحالة، تحقق من اتصال الشحن وأعد توصيل معدات الشحن. إذا تعذر حل المشكلة، يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة. |
|     | توقف عن استخدام القيادة عن بُعد من أجل سلامتك.      | توقف عن استخدام القيادة عن بُعد عندما تكون غير طبيعية.                                                                                                                |
|                                                                                      | يرجى التحقق من شبكة بيانات السيارة.                 | قد تنقطع السيارة عن شبكة البيانات. في هذه الحالة، أوقف السيارة فوراً، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                       |
|                                                                                      | تنبيه المحرك محدود                                  | نظام المحرك معطل. في هذه الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                                             |
|     | يرجى التحقق من المصباح الأمامي.                     | المصباح الأمامي معطل. في هذه الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                                         |
|    | يرجى فحص نظام تحذير الاصطدام الأمامي (PCW)*.        | نظام PCW معطل. في هذه الحالة، أوقف المركبة، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                                 |
|                                                                                      | وظيفة الكبح الطارئ التلقائي (AEB) محدودة*           | نظام AEB معطل. في هذه الحالة، أوقف المركبة، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                                 |
|   | يرجى فحص نظام كشف النقاط العمياء (BSD)*.            | نظام كشف النقاط العمياء عند تغيير المسار به عطل. في هذه الحالة، أوقف المركبة فوراً، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                         |
|                                                                                      | وظيفة كشف النقاط العمياء (BSD) محدودة*              | وظيفة BSD محدودة. في هذه الحالة، أوقف المركبة، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                              |
|  | يرجى التحقق من تروس السيارة                         | كنترول ناقل الحركة معطل. أوقف المركبة فوراً، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                                |
|  | صمام الملف اللولبي قيد التنظيف. يرجى الانتظار لحظة. | صمام الملف اللولبي قيد التنظيف، يرجى الوقوف والانتظار. إذا استمر العطل لفترة طويلة، فمن المستحسن الاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                          |
|  | يرجى فحص نظام التحكم بالهبوط من المنحدرات (HDC)     | نظام HDC معطل. في هذه الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.                                                                                                |

02

لوحة العدادات



## وحدة التحكم التشغيل

# 03

|    |                     |
|----|---------------------|
| 44 | أبواب ومفاتيح ..... |
| 55 | المقاعد .....       |
| 64 | عجلة القيادة .....  |
| 67 | المساحات .....      |
| 69 | المرايا .....       |
| 71 | مفاتيح .....        |

# أبواب ومفاتيح

## مفاتيح

المركبة مزودة بمفتاح ذكي إلكتروني، ومفتاح ميكانيكي، ومفتاح بلوتوث، ومفتاح NFC، ومفتاح رقمي UWB.

### مفتاح ذكي

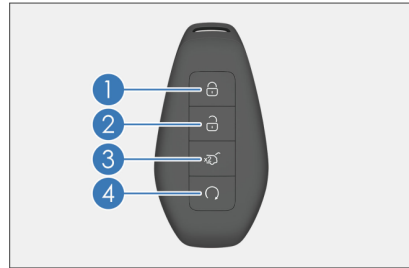
اضغط على المفتاح الدقيق للباب الأمامي الأيسر أو الأيمن، أثناء حمل المفتاح الذكي، لفتح أو قفل جميع الأبواب، أو اضغط على أزرار المفتاح الذكي لقفل/فتح الأبواب، أو فتح صندوق الأمتعة، أو تشغيل السيارة عن بُعد.

① زر القفل

② زر فتح القفل

③ زر تحرير صندوق الأمتعة

④ زر التشغيل/الإيقاف



### تحذير

- بطارية الزر (العملة) في المفتاح الذكي خطيرة ويجب إبعاد كل من البطاريات الجديدة والمستعملة عن متناول الأطفال في جميع الأوقات.
- إذا تم بلع بطارية زر الليثيوم أو وضعها داخل أي جزء من جسم الإنسان، فإنها يمكن أن تسبب إصابات خطيرة أو قاتلة في غضون ساعتين أو أقل.
- يجب طلب العناية الطبية على الفور إذا كان هناك شك في أن بطارية الزر قد تم بلعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم.

### تنبيه

- المفتاح الذكي هو مكون إلكتروني. لتجنب تلف المفتاح، اتبع التعليمات التالية:
- لا تعرض المفتاح الذكي لدرجات حرارة عالية، كما هو الحال على لوحة القيادة.
- لا تفكك المفتاح الذكي.
- لا تدع المفتاح الذكي يصطدم بأشياء أخرى أو يسقط على الأرض.
- لا تغمر المفتاح في الماء أو تنظفه في غسالة فوق صوتية.
- لا تضع المفاتيح الذكية مع أجهزة تبث موجات كهرومغناطيسية، مثل الهاتف المحمول.
- لا تلتصق بالمفتاح الذكي أي أجسام (مثل ختم معدني) قادرة على قطع إشارات الموجات الكهرومغناطيسية.
- يمكنك تسجيل مفتاح احتياطي لنفس السيارة. للتفاصيل، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- إذا لم يتمكن المفتاح الإلكتروني الذكي من تشغيل الباب ضمن المسافة الطبيعية، أو كانت لمبة مؤشر المفتاح خافتة أو مطفأة:
- تحقق من وجود محطات راديو قريبة أو أجهزة إرسال راديو في المطار تتداخل مع التشغيل الطبيعي للمفاتيح الإلكترونية الذكية.
- قد تكون بطارية المفتاح الذكي مستنفدة. تحقق من البطارية داخل المفتاح الذكي الإلكتروني. يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لتغيير البطارية.
- إذا فقدت المفتاح الذكي الخاص بك، يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة في أقرب وقت ممكن لتقليل مخاطر سرقة السيارة أو الحوادث.
- لا تغير تردد الإرسال بشكل تعسفي، ولا تزد قوة الإرسال (بما في ذلك مضخم تردد الإرسال الإضافي)، ولا تقم بتوصيل هوائي الكشف الخارجي أو تبديل هوائيات الكشف الأخرى بشكل تعسفي.
- يجب ألا يتسبب استخدام المفتاح الذكي في تداخل ضار لخدمات الاتصالات اللاسلكية القانونية. إذا تم العثور على تداخل، توقف عن استخدام المفتاح على الفور واتخذ إجراءات للقضاء على التداخل قبل متابعة الاستخدام.

- اختر عنصر التشغيل المطلوب، ثم أرسل التعليمات للتحكم.
- بعد فتح قفل المركبة باستخدام مفتاح البلوتوث الرقمي، سيكون لديك إذن بدء تشغيل واحد بدون مفتاح خلال فترة زمنية معينة ويمكنك الضغط على زر التشغيل لبدء وقيادة المركبة؛ يصبح الإذن غير مُجدد بعد انتهاء المهلة أو العمليات الأخرى، ويمكن استعادته بعد فتح قفل مفتاح البلوتوث الرقمي.

### ⚠ تنبيه

- الوظائف المحددة التي تدعمها المفتاح خاضعة لتكوين السيارة.
- قبل تفعيل مفتاح البلوتوث الرقمي، تأكد من أن إشارة شبكة المركبة جيدة. إذا فشل التفعيل، حاول نقل السيارة إلى مكان ذي اتصال شبكة جيد وأعد تفعيل المفتاح في التطبيق.
- عند استخدام مفتاح البلوتوث الرقمي للمرة الأولى، تحتاج إلى تعيين أو التحقق من كلمة مرور تسجيل الدخول.
- بعد فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح بلوتوث رقمي، ستقفل الأبواب تلقائيًا إذا لم تتم أي عملية في وقت قصير.
- عندما يفشل اتصال البلوتوث أو تشغيله عدة مرات، يمكنك إيقاف تشغيل البلوتوث ثم تشغيله مرة أخرى، أو إعادة تشغيل التطبيق. بسبب قيود بيئة المركبة، ستخفض المسافة الفعالة لمفتاح البلوتوث الرقمي في حالة وجود مركبات كثيفة.
- هناك بعض الهواتف المحمولة غير المتوافقة مع المفاتيح الرقمية البلوتوث.

### مفتاح رقمي NFC

#### مقدمة عن مفتاح NFC

- تشمل مفاتيح NFC الرقمية المفتاح الرقمي في الهاتف الذكي والمفتاح الرقمي في الأجهزة القابلة للارتداء. يمكنك بسهولة وأمان فتح وقفل وتشغيل مركبة BYD الخاصة بك من خلال إضافة مفتاح سيارة رقمي إلى هاتفك الذكي أو ساعة ساعة أبل عندما تتوفر الشروط اللازمة. يمكن استخدامه حتى عندما لا يكون هاتفك الذكي أو ساعة أبل متصلين بالإنترنت أو عند إيقاف تشغيلهما تلقائيًا بسبب انخفاض الطاقة الكهربائية لفترة من الوقت (يخضع للوضع الفعلي للطراز المدعوم).

### ⚠ تنبيه

- يجب أن يتحمل استخدام معدات الراديو منخفضة الطاقة تداخل خدمات الراديو المختلفة أو تداخل إشعاع المعدات الصناعية والعلمية والطبية.
- لا تستخدمه بالقرب من الطائرات أو المطارات.
- يجب على الأشخاص الذين تم زرع جهاز تنظيم ضربات القلب أو جهاز صدمات كهربائية لديهم البقاء بعيدًا عن هوائيات الكشف لأنظمة الدخول الذكي وبدء التشغيل، حيث يمكن أن تؤثر الموجات الكهرومغناطيسية على الاستخدام العادي لهذه الأجهزة.
- بالإضافة إلى الأشخاص الذين تم زرع جهاز تنظيم ضربات القلب أو جهاز صدمات كهربائية لديهم، يجب على الذين يستخدمون أجهزة طبية إلكترونية أخرى استشارة الشركة المصنعة حول استخدام هذه الأجهزة تحت تأثير الموجات الكهرومغناطيسية. حيث يمكن أن تؤدي الموجات الكهرومغناطيسية إلى عواقب غير معروفة على استخدام هذه الأجهزة الطبية.
- عند مغادرة السيارة، حمل دائمًا مفاتيحك وأقلل السيارة. لا تترك أحدًا (خاصة الأطفال) بمفرده في السيارة أبدًا.

### المفتاح الميكانيكي

المفتاح الميكانيكي موضوع بشكل منفصل في صندوق الهدايا التسليمي. يرجى الاحتفاظ به بشكل صحيح للاستخدام.

### مفتاح رقمي بلوتوث

#### تعليمات المفتاح الرقمي بتقنية البلوتوث

- استخدم المفتاح الرقمي بتقنية البلوتوث من DENZA للتحكم في المركبة من خلال اتصال بلوتوث قريب المدى بالهاتف المحمول، بما في ذلك قفل أو فتح الأبواب.
- قم بتنزيل وتثبيت أحدث إصدار من تطبيق BYD من متجر التطبيقات، ودمج وظيفة مفتاح بلوتوث DENZA داخليًا.
- يتم تنشيط مفاتيح البلوتوث الرقمية للمركبات الداعمة تلقائيًا بعد تمكين الخدمات عن بُعد.
- بعد تشغيل البلوتوث في التطبيق، سيتم الاتصال تلقائيًا عندما تكون قريبًا من المركبة، أو يمكنك توصيل البلوتوث يدويًا بعد نجاح اتصال البلوتوث، يمكن استخدام مفتاح البلوتوث.

## تفعيل مفتاح NFC الرقمي على الهواتف الذكية (IOS)

### الشروط اللازمة

لاستخدام المفتاح الرقمي NFC، يجب استيفاء الشروط التالية. يرجى التأكد من استيفاء جميع الشروط قبل فتح المفتاح:

① تم تجهيز السيارة بخدمة BYD السحابية.

② سيارتك مجهزة بمفتاح رقمي والتكوين يدعم هذه الوظيفة.

③ جهازك آيفون XR أو طراز أحدث مع أحدث إصدار من iOS، أو ساعة آبل سلسلة 5 أو طراز أحدث مع أحدث إصدار من ساعة OS.

أبل المرتبطة القريبة. امسك الساعة بالقرب من آيفون وقم بتنشيطها وفقًا للتعليمات.

### تفعيل تطبيق الساعة

① ينطبق على حالة ربط ساعة آبل بعد فتح المفتاح الرقمي لآيفون بنجاح. افتح تطبيق الساعة، واختر أيقونة "المحفظة"، واختر المفتاح الرقمي NFC المقابل لـ "إضافة"، واكمل الفتح وفقًا لمحتوى التعليمات.

② بمجرد التمكن، سيظهر المفتاح الرقمي NFC في تطبيق محفظة آبل. يمكنك عرض وإدارة مفاتيح NFC الرقمية في تطبيق BYD وتطبيق محفظة آبل وإعدادات السيارة في نفس الوقت.

## كيفية استخدام وإدارة المفتاح الرقمي NFC

### فتح/قفل الأبواب:

ما عليك سوى وضع خلفية الهاتف الذكي بالقرب من منطقة استئجار NFC (في حدود 4 سم) على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية على جانب السائق حتى "√" يتم عرضها على الهاتف.

### تشغيل المركبة:

ما عليك سوى وضع خلفية هاتفك الذكي بالقرب من/في منطقة استئجار NFC في مرآة الرؤية الخلفية الخارجية على جانب السائق للسيارة، ويمكنك تشغيل السيارة دون أي إجراء إضافي في غضون 4 دقائق من فتح القفل لأول مرة.

### المشاركة

يمكنك مشاركة المفتاح الرقمي NFC مع ما يصل إلى 7 أصدقاء وأقارب عن طريق إرسال دعوة في محفظتك (بالنسبة لمستخدمي آبل، يمكنك إرسال دعوة من خلال رسالة أو Airdrop أو البريد الإلكتروني وما إلى ذلك. بالنسبة لمستخدمي Android، يمكنك إرسال دعوة فقط من خلال البريد الإلكتروني، ويحتاج المستلم إلى استخدام هاتف متوافق). فقط المفتاح الرقمي NFC للمالك لديه الحق في المشاركة. يمكنك أيضًا حذف المشاركة في أي وقت من خلال تطبيق BYD، أو المحفظة، أو في قائمة "إعدادات" للسيارة/الأبواب، والنوافذ والأقفال/المفاتيح الرقمية".

## تفعيل المفتاح الرقمي NFC على الهواتف الذكية (Android)

### الشروط اللازمة

لاستخدام المفتاح الرقمي NFC، يجب استيفاء الشروط التالية. يرجى التأكد من استيفاء جميع الشروط قبل فتح المفتاح:

## تفعيل المفتاح الرقمي NFC على الساعة

• هناك طريقتان لتشغيل ساعة آبل: ربط فتح آيفون المتزامن وفتح تطبيق الساعة.

• ربط الفتح المتزامن لآيفون.

بعد تنشيط المفتاح الرقمي NFC، يقوم آيفون بمطابقتك تلقائيًا بإضافة مفتاح رقمي على ساعة

### تذكير

• يدعم المفتاح الرقمي NFC فعليًا نوع المعدات وأحدث طراز للمركبة، وفقًا لطراز السيارة المدرج محليًا وأحدث معلومات التكوين الخاصة بها. (يرجى استشارة الوكيل للحصول على الدعم المحدد والتكوين النهائي للسيارة)

### كيفية الفتح

عندما تستوفي الشروط اللازمة لاستخدام المفتاح الرقمي NFC، يمكنك فتحه من خلال تطبيق BYD: افتح وسجل الدخول إلى تطبيق BYD (مطلوب تطبيق BYD الإصدار 2.7.0 وما فوق)، اختر المفتاح الرقمي، وأبقي السيارة في وضع P، وافقته وفقًا للمحتوى المطلوب على تطبيق الجوال.

### تنبيه

• عندما تنتقل الصفحة إلى صفحة المحفظة، يرجى النقر على زر "البدء"، ثم اتبع التعليمات الموجودة على صفحة المحفظة لوضع الجزء الأوسط أو السفلي من خلفية الهاتف قريبًا من منطقة استئجار NFC (في حدود 2 سم) من مرآة الرؤية الخلفية الخارجية لمقعد السائق. يرجى عدم تحريك الهاتف قبل الفتح.

## • المشاركة

يمكنك مشاركة المفتاح الرقمي NFC مع ما يصل إلى 7 أصدقاء وأقارب عن طريق إرسال دعوة في محفظتك (بالنسبة لمستخدمي آبل، يمكنك إرسال دعوة من خلال رسالة أو Airdrop أو البريد الإلكتروني وما إلى ذلك. بالنسبة لمستخدمي Android، يمكنك إرسال دعوة فقط من خلال البريد الإلكتروني، ويحتاج المسلم إلى استخدام هاتف متوافق). فقط المفتاح الرقمي NFC للمالك لديه الحق في المشاركة. يمكنك أيضًا حذف المشاركة في أي وقت من خلال تطبيق BYD، أو المحفظة، أو في قائمة "إعدادات السيارة/الأبواب، والنوافذ والأقفال/المفاتيح الرقمية".

### ! تذكير

- قبل الاشتراك في خدمة المفتاح الرقمي NFC واستخدامه، يرجى قراءة والتأكد من أنك قد فهمت تمامًا محتويات اتفاقية مستخدم المفتاح الرقمي NFC والتعليمات.
- خدمة المفتاح الرقمي هذه مخصصة للاستخدام الشخصي فقط. يرجى التأكد من استخدام خدمة مفتاح NFC الرقمي إلى الحد الذي تسمح به القوانين واللوائح المعمول بها.
- بعد التفعيل الناجح، يرجى اتباع تعليمات الاستخدام. في حالة حدوث أي عطل في البرامج أو الأجهزة، يرجى الاتصال بالوكيل المحلي أو خدمة العملاء.
- تستمر خدمة المفتاح الرقمي الخاص بك طوال مدة استخدام سيارتك. ومع ذلك، من المحتمل أن هاتفك الذكي غير متوافق مع إصدار نظام المفتاح الرقمي BYD لديك، أو أن الشركة المصنعة للهاتف الذكي قد أوقفت خدمات المفاتيح الرقمية في نظام التشغيل. لا تتأثر أنظمة تشغيل الهواتف الذكية والعوامل الأخرى بشركة BYD.
- تحتفظ شركة BYD بالحق في توفير ترقية برمجية مدفوعة إذا كان تحديث البرامج لسيارتك مطلوبًا في المستقبل لتحديث طراز الهاتف الذكي.

## مفتاح رقمي UWB

مفتاح UWB الرقمي هو نسخة مطورة من مفتاح BYD الرقمي. يمكنك إضافة مفتاح UWB الرقمي بلس إلى هاتفك أو جهازك القابل للارتداء وفتح وقفل السيارة والدخول في وضع القيادة بأمان وسهولة عن طريق تقريب الجهاز من السيارة، أو إبعاده عنها، أو إدخاله إليها. يتطلب مفتاح UWB الرقمي أن يدعم الهاتف المحمول أو الجهاز القابل للارتداء وظيفة النطاق فائق العرض وأن يتكيف مع مركبة BYD.

① تم تجهيز السيارة بخدمة BYD السحابية.

② سيارتك مجهزة بمفتاح رقمي والتكوين يدعم هذه الوظيفة.

③ طراز جهازك موجود في قائمة الطرازات المدعومة، وإصدار Android وتطبيق المحفظة محدثان. بالنسبة لهواتف سامسونج، سيتم إضافة المفتاح الرقمي إلى محفظة سامسونج.

### ! تذكير

- يدعم المفتاح الرقمي NFC فعليًا نوع المعدات وأحدث طراز للمركبة، وفقًا لطراز السيارة المدرج محليًا وأحدث معلومات التكوين الخاصة بها. (يرجى استشارة الوكيل للحصول على الدعم المحدد والتكوين النهائي للسيارة)

## • كيفية الفتح

عندما تستوفي الشروط اللازمة لاستخدام المفتاح الرقمي NFC، يمكنك فتحه من خلال تطبيق BYD: افتح وسجل الدخول إلى تطبيق BYD (مطلوب تطبيق BYD الإصدار 2.7.0 وما فوق)، اختر المفتاح الرقمي، وأبق السيارة في وضع P، وافتحه وفقًا للمحتوى المطلوب على تطبيق الجوال.

### ! تنبيه

- عندما تنتقل الصفحة إلى صفحة المحفظة، يرجى النقر على زر "البدء"، ثم اتبع التعليمات الموجودة على صفحة المحفظة لوضع الجزء الأوسط أو السفلي من خلفية الهاتف قريبًا من منطقة استشعار NFC (في حدود 2 سم) من مرة الرؤية الخلفية الخارجية لمقعد السائق. يرجى عدم تحريك الهاتف قبل الفتح.

## كيفية استخدام وإدارة المفتاح الرقمي NFC

### • فتح/قفل الأبواب:

يمكنك فتح أو قفل السيارة ببساطة عن طريق إمساك خلفية الهاتف الذكي بالقرب من منطقة استشعار NFC (في حدود 4 سم) على المرأة الخارجية على جانب السائق.

### • تشغيل المركبة:

ما عليك سوى وضع خلفية هاتفك الذكي بالقرب من/في منطقة استشعار NFC في مرة الرؤية الخلفية الخارجية على جانب السائق للسيارة، ويمكنك تشغيل السيارة دون أي إجراء إضافي في غضون 4 دقائق فتح القفل لأول مرة.

## تفعيل مفتاح UWB الرقمي

- قم بتنزيل تطبيق BYD في متجر التطبيقات المحمولة، وأكمل التسجيل وتسجيل الدخول. انقر على **المفتاح الرقمي** لتنشيط الوظيفة وفقاً للتعليمات. قبل تفعيل مفتاح UWB الرقمي، لاحظ الشروط التالية:

• تدعم المركبة مفتاح UWB الرقمي؛

• تم تسجيل وفتح خدمة سحابة تطبيق BYD؛

• يدعم الهاتف مفتاح BYD الرقمي Plus (يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم أو استشارة الموزع لمعرفة طراز الجهاز المدعوم المحدد)؛

• شبكة الهاتف المحمول والمركبة في حالة جيدة.

## كيفية استخدام مفاتيح UWB الرقمية

• اقترُب لفتح القفل:

• يمكن فتح قفل المركبة عن طريق أخذ الجهاز المضاف إليه مفتاح UWB الرقمي بلس بالقرب من المركبة. يمكن تشغيل وإيقاف هذه الوظيفة في تطبيق BYD وفي إعدادات المفتاح الرقمي لنظام الوسائط المتعددة بالمركبة.

• تشغيل المركبة:

• احمل الجهاز المزود بمفتاح UWB الرقمي إلى المركبة، واضغط على الفرامل واضغط على زر التشغيل في نفس الوقت، ثم ابدأ تشغيل المركبة بأمان.

## مشاركة مفتاح UWB الرقمي

• من خلال تطبيق المحفظة المتنقلة، يمكن مشاركة مفتاح UWB الرقمي مع الأجهزة المدعومة الأخرى، ولا يمكن مشاركة الأجهزة المشتركة مرة أخرى.

## إزالة مفتاح UWB الرقمي

• يمكن تحديد مفتاح UWB الرقمي وإزالته من قائمة المفتاح الرقمي في تطبيق BYD. لإزالة المفتاح، تحتاج إلى إدخال كلمة مرور تشغيل مكونة من 6 أرقام.

## نقل مفتاح UWB الرقمي إلى جهاز جديد

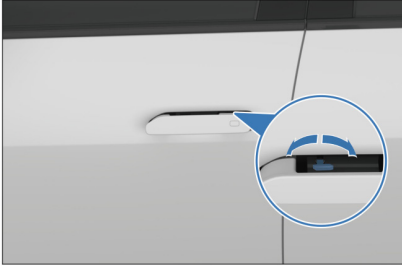
• عند تسجيل الدخول إلى حساب BYD على هاتف جديد، لا يتم ربط مفتاح UWB الرقمي تلقائياً بالجهاز الجديد. يمكنك الدخول إلى قائمة المفتاح الرقمي، واختيار مفتاح المالك المناسب، والنقر على زر "نقل المفتاح" لإزالة المفتاح من الجهاز الأصلي وإعادة فتحه على الجهاز الجديد. يتطلب نقل المفتاح إدخال كلمة مرور تشغيل مكونة من 6 أرقام.

## قفل/فتح الأبواب

### قفل/فتح باستخدام المفتاح الميكانيكي

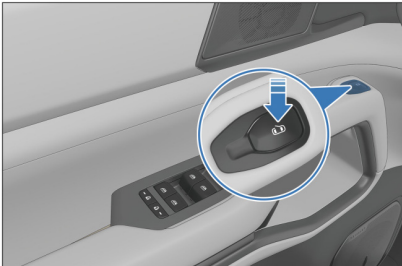
### قفل/فتح باستخدام المفتاح الميكانيكي

- اضغط مع الاستمرار على الجانب الأيسر من مقبض الباب. في هذا الوقت، سيبرز الجانب الأيمن. يمكنك وضع إصبعك في فجوة مقبض الباب وسحب المقبض لإظهار ثقب المفتاح الميكانيكي.
- أدخل المفتاح الميكانيكي في ثقب مقبض الباب، وقم بإدارة وإزالة المفتاح، واسحب مقبض الباب لفتح الباب.
- فتح باب السائق: أدر المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة.
- أقفل باب السائق: أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة.



### الفتح باستخدام زر التحكم في الباب

- عندما تكون المركبة غير مقفلة، اضغط على الزر لفتح الباب من داخل المركبة.
- عندما تكون المركبة مقفلة، اضغط على الزر مرتين لفتح الباب من داخل المركبة.



- في المنطقة النشطة، اضغط على الزر المرتبط على المفتاح الذكي المسجل لفتح أو قفل جميع الأبواب.

#### قفل:

- عندما تكون جميع الأبواب وغطاء المحرك مغلقة، اضغط على زر القفل لفتح جميع الأبواب في وقت واحد. إذا تم إيقاف تشغيل السيارة، تتطوي المرايا الجانبية للداخل (عندما تكون ميزة الطي التلقائي للمرايا الجانبية ممكنة على شاشة التمس للنظام الترفيهي ←  ← القيادة ← قيادة مريحة) مع وميض إشارات الانعطاف مرة واحدة. إذا لم يتم إيقاف تشغيل الإشعال، فلن تتراجع المرايا الجانبية، ولن تومض إشارات الانعطاف، وسيصدر الأذمار صوتاً مرة واحدة. تحقق من إحكام قفل جميع الأبواب.



- إذا لم يتم إغلاق أحد الأبواب أو الغطاء أو الصندوق الخلفي، فلن تومض إشارات الانعطاف، وسيصدر الصغير صوتاً واحداً.

#### فتح القفل:

- اضغط على زر فتح القفل لفتح قفل جميع الأبواب في نفس الوقت. تومض إشارات الانعطاف مرتين.
- عندما تفتح جميع الأبواب باستخدام المفتاح الذكي، حتى إذا لم يتم فتح أي باب، ستنزل أضواء المقصورة الداخلية (يمكن تنشيط وظيفة الباب لأضواء المقصورة الأمامية) مضاءة لمدة 15 ثانية ثم تنطفئ.
- إذا كان نظام إنذار ضد السرقة قيد التشغيل، افتح أي باب في غضون 30 ثانية بعد فتح القفل باستخدام المفتاح الذكي. وإلا سيتم قفل جميع الأبواب تلقائياً.
- إذا كانت المفتاح داخل السيارة عند إغلاق الأبواب وقفلها، فستفتح السيارة تلقائياً وسيومض إشارات الانعطاف مرتين.

#### العثور على السيارة بالمفتاح الذكي

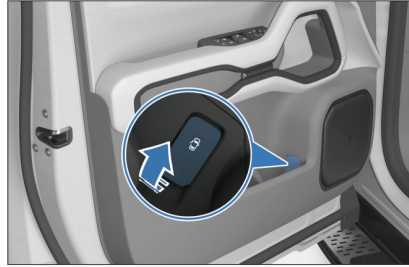
- عندما يكون نظام إنذار ضد السرقة قيد التشغيل، فإن الضغط على زر القفل يصدر صفيراً ويجعل إشارات الانعطاف تومض 15 مرة. استخدم هذه الوظيفة العثور على السيارة عند عدم العثور عليها.

#### تذكير

- نظراً لأن هذه المركبة مزودة بأقفال حماية الأطفال الإلكترونية، فلا يمكن فتح الأبواب الخلفية إلا بالضغط على أزرار التحكم في الباب الداخلية عندما تكون أقفال حماية الأطفال معطلة.

#### فتح بمقبض الباب الداخلي

- توجد مقابض الأبواب داخل حجيرات الأبواب.
- عندما يكون السيارة مفتوحاً، اسحب المقبض مرة واحدة لفتح الباب من داخل السيارة.
- عندما يكون السيارة مقفلاً، اسحب المقبض مرتين لفتح الباب من داخل السيارة.



#### تحذير

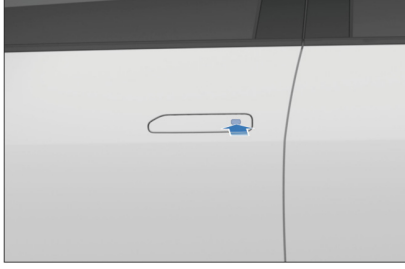
- لا تدع الأطفال يلعبون بمقبض الباب، لتجنب فتح الباب أثناء القيادة.
- إذا كان هناك أطفال في السيارة، تأكد من تمكين وظيفة قفل حماية الأطفال.

#### تنبيه

- باستخدام الوصلات الميكانيكية، يمكن أن تفتح مقابض الأبواب الداخلية الأبواب حتى عندما تكون السيارة مغطاة.
- نظراً لأن السيارة مجهزة بأقفل حماية إلكترونية للأطفال، لا يمكن فتح الأبواب الخلفية باستخدام المقابض الداخلية إلا عندما تكون أقفال حماية الأطفال معطلة.

#### قفل/فتح القفل بواسطة المفتاح الذكي

- يُستخدم جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي لفتح قفل أو قفل جميع الأبواب على مسافة قريبة، وإكمال وظائف إضافية.



- عندما تكون السيارة في وضع البحث عن السيارة، اضغط على زر القفل مرة أخرى. تدخل السيارة في وضع بحث آخر عن السيارة.

#### رفع/خفض النوافذ باستخدام المفتاح الذكي

- عندما يتم إيقاف تشغيل الاشتغال:
- اضغط باستمرار على زر القفل في المفتاح الذكي لرفع النوافذ الأربعة.
- اضغط مع الاستمرار على زر الفتح في المفتاح الذكي لخفض النوافذ الأربعة.

#### ⚠ تحذير

- عند استخدام وظيفة التحكم عن بُعد لرفع النوافذ، انتبه لسلامة الركاب في السيارة، واستخدم هذه الوظيفة فقط بعد التأكد من أن النوافذ لا تضغط على أي شخص.

#### 💡 تذكير

- لتمكين أو تعطيل وظائف فتح القفل/القفل/إغلاق النافذة بالمفتاح، انتقل إلى شاشة الترفيه والمعلومات التي تعمل باللمس ← ⚙ ← النافذة والأقفال ← النوافذ. (تسري تهيئات السيارة الفعلية.)

#### مفتاح ميكرو للقفل/فتح القفل

##### القفل

- مع إغلاق الأبواب ولكنها غير مغلقة، اضغط على المفتاح الصغير على مقبض باب الأمام وأنت تحمل المفتاح الذكي. سيتم قفل جميع الأبواب. إذا تم إيقاف تشغيل المركبة، فإن المرايا الجانبية تنطوي للداخل (عندما يتم تمكين الطي التلقائي للمرايا الجانبية على شاشة الترفيه والمعلومات التي تعمل باللمس ← ⚙ ← القيادة ← القيادة المريحة) مع وميض إشارات الانعطاف مرة واحدة. إذا لم يتم إيقاف تشغيل الإشعال، فلن تتراجع المرايا الجانبية، ولن تومض إشارات الانعطاف، وسيصدر الأنداز صوتاً مرة واحدة.

#### 💡 تذكير

- إذا كان المفتاح الذكي قريباً جداً من مقبض باب خارجي أو نافذة، فقد لا يكون من الممكن تنشيط وظيفة الدخول.

#### رفع/خفض النوافذ بواسطة مفتاح صغير

- عندما يكون نظام الإشعال مغلقاً، اضغط مع الاستمرار على المفتاح الصغير للباب الأمامي أثناء حمل المفتاح الذكي لرفع أو خفض جميع النوافذ. (لتمكين أو تعطيل هذه الوظيفة، انتقل إلى شاشة اللمس للنظام الترفيهي ←

⚙ ← الأقفال ← النوافذ.)

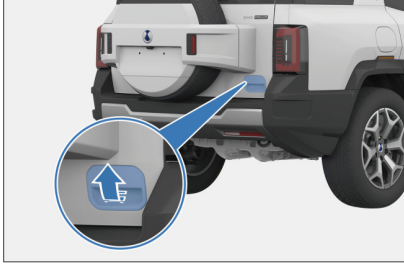
#### القفل/فتح القفل باستخدام بطاقة مفتاح NFC

##### قفل الأبواب

مع إغلاق الأبواب ولكنها غير مغلقة، حمل مفتاح NFC بالقرب من المنطقة المخصصة على المرأة الجانبية اليسرى أو اليمنى لقفل جميع الأبواب في نفس الوقت. إذا كانت

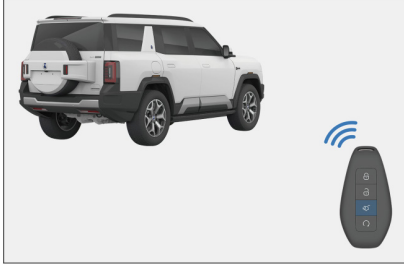
### قفلا فتح قفل صندوق الأمتعة

- فتح صندوق السيارة باستخدام المقبض الخارجي
- عندما تكون السيارة مفتوحة، اسحب مقبض الباب الخلفي الخارجي واسحب الباب الخلفي للفتح.
- عندما تكون السيارة مغلقة، قم بفتح قفل السيارة، واسحب مقبض الباب الخلفي الخارجي واسحب الباب الخلفي للفتح.



- فتح قفل صندوق الأمتعة باستخدام المفتاح الذكي

- اضغط على زر "فتح الباب الخلفي" على المفتاح الذكي لفترة قصيرة، واضغط على الزر مرة أخرى في غضون ثانية واحدة بعد تحريره، سيفتح الباب الخلفي، وستومض مصابيح الإشارة مرتين.



- فتح صندوق السيارة باستخدام المفتاح الدقيق

- يمكن فتح الباب الخلفي بالضغط قليلاً على المفتاح الدقيق الموجود على الجدار الداخلي للتجفيف في الباب الخلفي.

المركبة متوقفة عن التشغيل، فستطوي المرايا الجانبية مع وميض إشارات الانعطاف مرة واحدة.



### فتح الأبواب

عندما تكون الأبواب مغلقة، احمل مفتاح NFC بالقرب من المنطقة المخصصة على المرآة الجانبية. ثم تفتح جميع الأبواب في نفس الوقت. تومض إشارات الانعطاف مرتين.

- لن يتم قفل/فتح الأبواب عندما تكون مفاتيح NFC قريبة من المنطقة المخصصة على المرآة الجانبية عندما:

- يتم وضع مفتاح NFC بالقرب من المنطقة المخصصة على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية أثناء فتح أو إغلاق الباب.

- لاستخدام مفتاح NFC الرقمي، قم بتفعيل وظيفة NFC في الهاتف وامسك الجزء الخلفي العلوي من الهاتف بالقرب من المنطقة المخصصة على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية.

### تنبيه

- قد لا يعمل المفتاح الرقمي NFC على بعض الهواتف عند إيقاف تشغيلها.
- تجنب استخدام المفتاح الرقمي NFC لهاتفك لفترات طويلة أو بشكل متكرر عندما تنفذ بطارية الهاتف أو يتم إيقاف تشغيله.

### تذكير

- إذا تم تأمين نظام الإنذار ضد السرقة، افتح باباً في غضون 30 ثانية بعد فتح القفل بمفتاح NFC، وإلا سيتم إعادة قفل جميع الأبواب تلقائياً.
- بعد فتح القفل بواسطة مفتاح NFC، يمكن للمستخدم بدء تشغيل السيارة دون المفتاح لفترة معينة، بينما سيتم تعطيل ذلك بعد القفل القانوني.
- تستمر صلاحية تشغيل السيارة بدون مفتاح لمدة تصل إلى 4 دقائق.

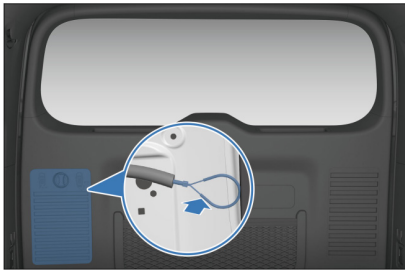
### ⚠ تنبيه

- لإغلاق الباب الخلفي، من الضروري تدوير غلاف محدد التوقف للباب الخلفي إلى وضع فتح القفل.
- عند إغلاق الباب الخلفي، تأكد من عدم انحباس أصابعك أو أصابع الآخرين.
- عندما يكون الباب الخلفي متجمداً أو مغطى بالثلج والجليد في درجات الحرارة المنخفضة، يُرجى عدم سحب الباب الخلفي بالقوة. في هذا الوقت، قم بضبط تدفئة مكيف الهواء، وحاول فتح الباب الخلفي بعد ارتفاع درجة الحرارة داخل السيارة. في حالة الطوارئ، حاول فتح الباب الخلفي بعد إزالة الثلج واستخدام الماء الدافئ لتخفيف وإذابة الجليد.
- لا تقم بتركيب أو تعليق أو لصق أي زخارف أو الدوس على أو وضع أشياء ثقيلة على الباب الخلفي بدون محدد توقف.

- لا يُنصح بإعادة تركيب أو تثبيت الباب الخلفي، وإلا فقد تنخفض موثوقية الأجزاء ذات الصلة من الباب الخلفي بسبب زيادة الوزن وأسباب أخرى، مما يؤدي إلى ضعف نظام تثبيت الباب الخلفي، وصعوبة في فتح الباب الخلفي، وضوضاء قيادة غير طبيعية، وتشقق المعدن، وتشوه ومشاكل أخرى غير متوقعة.

### فتح الصندوق الخلفي في حالات الطوارئ من الداخل

- عندما يتم إيقاف تشغيل السيارة، يمكن فتح صندوق الأمتعة من الداخل في حالات الطوارئ.
- يوجد غطاء فتح الطوارئ على يمين قفل صندوق السيارة مباشرة. لفتح صندوق السيارة في حالات الطوارئ، افتح الغطاء، ثم اسحب حبل فتح الطوارئ واضغط بقوة للخارج على صندوق السيارة في نفس الوقت.

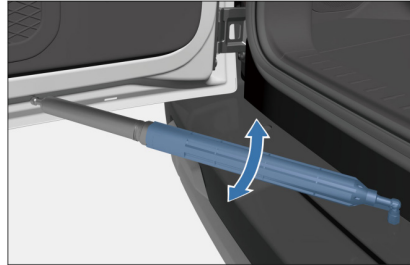


### ! تذكير

- عندما يذهب المالك للتخييم في الخارج ويستخدم وظيفة "السريبر المريح" في السيارة، يمكنه استخدام هذا المفتاح للنزول بشكل مريح من الباب الخلفي.

- الحفاظ على الباب الخلفي في وضع الفتح المعلق

- كما هو موضح في الشكل، افتح الباب الخلفي إلى أقصى زاوية، ثم قم بتدوير الغلاف عكس اتجاه عقارب الساعة للحفاظ على الباب الخلفي مفتوحاً في وضع التعليق؛ قم بتدوير الغلاف في اتجاه عقارب الساعة لتحرير زاوية الفتح المرنة للباب الخلفي.



### ⚠ تحذير

- يُمنع قيادة السيارة مع ترك الباب الخلفي مفتوحاً.

### ⚠ تنبيه

- عند فتح الباب الخلفي، لا تستخدم قوة مفرطة، وإلا فسيعرض الباب الخلفي للتلف بسهولة.
- بعد فتح الباب الخلفي، يتم تخفيف ضوء المصباح الخلفي الأيسر بسبب الإطار الاحتياطي، لذلك يُوصى باستخدام علامة تحذير مثلية أو أجهزة أخرى تتوافق مع اللوائح لتنبيه المشاة والمركبات الأخرى.

### قفل السيارة الطارئة بالمفتاح الميكانيكي

عندما تفشل نظام القفل المركزي أو المفتاح الذكي، استخدم المفتاح الميكانيكي لعملية القفل الطارئ أو الفتح.

#### القفل

1. افتح جميع الأبواب غير باب السائق، وأدخل المفتاح الميكانيكي في فتحة المفتاح الخاصة بالباب وأدره في اتجاه عقارب الساعة بمقدار 60 درجة تقريبًا. يمكنك بعد ذلك قفل الأبواب بإغلاقها.



2. بعد قفل الأبواب الثلاثة، افتح باب السائق.
3. أدخل المفتاح الميكانيكي في فتحة المفتاح، وأدره باتجاه عقارب الساعة إلى أقصى حد ممكن، ثم أعدّه إلى الوضع الأولي، واسحب (انظر P48).
4. أغلق باب السائق.
5. تحقق من إحكام قفل جميع الأبواب.

#### فتح القفل

1. أدخل المفتاح الميكانيكي في فتحة المفتاح، وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة إلى آخر مداه، ثم أعدّه إلى وضعه الأولي واسحبه للخارج.
2. اسحب مقبض الباب مرة أخرى لفتح باب السائق.
3. اسحب المقبض الداخلي مرتين لفتح قفل الأبواب الثلاثة الأخرى.

#### تذكير

- احرص على عدم لبس المفتاح بشكل مفرط بحيث تشوهه أو تكسره.

#### تحذير

- لمنع الإصابات الخطيرة والوفاة، تأكد من اتباع الاحتياطات التالية عند تشغيل الصندوق الخلفي:
- تأكد من تنبيه الأشخاص المحيطين بحركة الغطاء.
- تأكد من إبعاد اليدين والأصابع عن منطقة الغطاء عند إغلاقه.
- تأكد من أن المنطقة المحيطة آمنة عند فتح أو إغلاق صندوق الأمتعة.
- تأكد من إغلاق غطاء صندوق الأمتعة بشكل صحيح عندما تكون المركبة قيد الحركة.
- انتبه للظروف الريحانية عند فتح أو إغلاق صندوق الأمتعة.
- قبل تحميل أو تفريغ الصندوق الخلفي، تأكد من أن الغطاء مغنوح تمامًا وأمن. قد يبدأ الغطاء في الإغلاق قبل فتحه بالكامل.

#### قفل/فتح بواسطة القفل المركزي

#### قفل أو فتح قفل السيارة بواسطة القفل المركزي

انظر P74 في "مفاتيح باب السائق".

#### قفل أو فتح قفل الأبواب تلقائيًا

- تُقفل جميع الأبواب تلقائيًا عندما تتجاوز سرعة السيارة 8 كم/ساعة.
- اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الاشتغال. تفتح جميع الأبواب تلقائيًا.

#### قفل/فتح حقل جميع الأبواب في نفس الوقت

- عند إلغاء تأمين نظام إنذار السرقة، يضيء مصباح الخلفية لزر القفل المركزي إذا كانت السيارة مغلقة وينطفئ إذا كانت السيارة غير مغلقة.
- عند الضغط على زر القفل المركزي، ستُفتح جميع الأبواب بحيث تفشل أي محاولة لفتح أي باب من الخارج. في هذه الأثناء، اسحب مقبض الباب الداخلي لفتح قفل الباب والسحب مرة أخرى لفتح.

#### تذكير

- تُفتح جميع الأبواب تلقائيًا عند تعرض السيارة لصدمة قوية، اعتمادًا على شدة الصدمة ونوع الحادث.

## إغلاق النوافذ التلقائي

- لتفعيل أو إلغاء تفعيل هذه الوظيفة، انتقل إلى شاشة المعلومات والترفيه ← ⚙️ ← الأقفال ← إغلاق النوافذ التلقائي.

### إغلاق النوافذ التلقائي عند قفل السيارة

- عند تفعيل خاصية "إغلاق النوافذ تلقائيًا بعد القفل"، إذا تم إيقاف تشغيل المحرك، وفتح باب السائق، وتم إغلاق غطاء المحرك وصندوق السيارة وجميع الأبواب، اضغط على زر القفل على المفتاح الذكي لرفع النوافذ الأربعة.

### إغلاق النوافذ التلقائي في الأيام الممطرة

- عند تفعيل هذه الوظيفة وتشغيل محرك السيارة، تُغلق جميع النوافذ تلقائيًا إذا استشعر حساس المساحات كمية معينة من المطر.

تعمل الوظيفة المفعلة مرة واحدة فقط، ثم تعمل مرة أخرى بعد إيقاف تشغيل السيارة وإعادة تشغيلها.

## نظام الوصول والتشغيل الذكي

استخدم المفتاح الذكي لفتح أو قفل أبواب السيارة وتشغيلها.

### الدخول

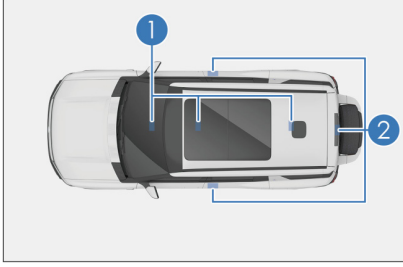
استخدم المفتاح الذكي الصالح لفتح أو قفل أبواب السيارة. (انظر P49 و P49 للتفاصيل).

### بدء التشغيل

مع وجود المفتاح الذكي داخل السيارة، اضغط على دواسة الفرامل وزر التشغيل/الإيقاف لبدء تشغيل السيارة. (انظر P110 للتفاصيل).

### مواقع الهوائي

- ① هوائي داخلي
- ② هوائي خارجي

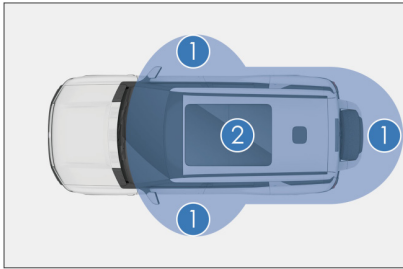


### المنطقة النشطة

تعمل وظائف الدخول الذكي والتشغيل فقط عندما يكون المفتاح الذكي المسجل ضمن منطقة التفعيل.

- ① المنطقة النشطة لوظيفة الوصول: حوالي 1 متر ± 20 سم من مقبض الباب الأمامي ومفتاح صندوق السيارة الخارجي.

- ② المنطقة النشطة لوظيفة البدء: داخل المقصورة.



إذا كان هناك مفتاح ذكي آخر بالقرب من المفتاح الذكي لهذه السيارة، فقد يستغرق فتح القفل وقتًا أطول من المعتاد، وهذا أمر طبيعي.

### تذكير

في الموقف التالي، قد لا يعمل نظام الوصول والبدء الذكي بشكل طبيعي:

- توجد مجال كهرومغناطيسي قوي بالقرب منه، مثل أبراج التلفزيون ومحطات الطاقة ومحطات البث.
- يتم حمل المفتاح الذكي مع جهاز اتصالات ثنائي الاتجاه، أو هاتف محمول أو أجهزة اتصالات أخرى.
- المفتاح الذكي على اتصال أو مغطى بجسم معدني.
- تم تشغيل مقبض الباب بسرعة كبيرة جدًا.
- المفتاح الذكي قريب جدًا من المقبض.

- مصابيح إضاءة
- مصباح مكتب فلوري

## قفل حماية الأطفال الإلكتروني

تم تصميم أقفال حماية الأطفال لمنع الأطفال في المقاعد الخلفية من فتح الأبواب الخلفية بشكل غير متعمد. تتوفر هذه الأقفال على جانبي الباب الخلفي الأيسر والأيمن.

① قفل حماية الأطفال للباب الخلفي الأيسر

② قفل حماية الأطفال للباب الخلفي الأيمن

اضغط على زر قفل حماية الأطفال الأيسر/الأيمن لتعطيل مفتاح النافذة الخلفية اليسرى/اليمنى ومقبض الباب الداخلي. لفتح الباب، استخدم المقبض الخارجي.



### ⚠ تحذير

- قبل القيادة، وخاصة عندما يكون هناك طفل في السيارة، تأكد من إغلاق الأبواب وتمكين وظيفة قفل حماية الأطفال.
- الاستخدام الصحيح لأحزمة الأمان وتفعيل قفل حماية الأطفال يساعد على منع السائق والركاب من السقوط خارج السيارة في حالة وقوع حادث، كما يمنع فتح الباب عن غير قصد.

## المقاعد

### احتياطات المقعد

- اضبط مقعد السائق بحيث تكون عجلة القيادة والدواسات وأدوات لوحة العدادات في متناول السائق بسهولة.
- أثناء القيادة، أفضل وسيلة للضمان هي الحفاظ على مسند الظهر منتصبًا، والجلوس جيدًا على مسند الظهر دائمًا، وضبط حزام الأمان في الوضع الصحيح.

### ! تذكير

- يتم استخدام وظيفة تحكم عن بُعد لاسلكية أخرى بالقرب من هنا.
- عند نفاذ بطارية المفتاح الذكي.
- المفتاح الذكي قريب من معدات عالية الجهد أو معدات تصدر ضوضاء.
- يتم حمل المفتاح الذكي مع مفتاح ذكي آخر أو جهاز إرسال موجات راديوية.
- حتى داخل منطقة النشاط، قد لا يعمل المفتاح الذكي بشكل صحيح في أماكن معينة، على سبيل المثال على لوحة العدادات أو في الوحدة الأمامية أو على الأرضية.

إذا لم يعمل نظام الوصول الذكي بشكل صحيح وتعذر دخول المركبة، استخدم المفتاح الميكانيكي في المفتاح الذكي لقفل/فتح باب السائق، أو قفل/فتح جميع الأبواب باستخدام وظيفة التحكم عن بعد اللاسلكي.

• قد لا يؤدي الضغط على زر التشغيل/الإيقاف إلى تنشيط وظيفة البدء بسبب:

- فشل المفتاح الذكي. إذا أضاء مصباح تحذير المفتاح الذكي في لوحة العدادات، وعرضت لوحة العدادات الرسالة "طاقة المفتاح الذكي منخفضة". يرجى استبدال البطارية في أقرب وقت ممكن"، فقد تكون بطارية المفتاح قد نفدت.

• تم بدء تشغيل السيارة بشكل متكرر في وقت قصير. انتظر 10 ثوانٍ قبل تشغيل السيارة.

• إذا لم يتمكن نظام PEPS من العمل بشكل طبيعي بسبب خلل في النظام، فيرجى أخذ جميع المفاتيح الذكية إلى وكيل DENZA المعتمد أو مقدم الخدمة للصيانة.

### توفير طاقة البطارية

• يتواصل المفتاح الذكي مع السيارة حتى عندما لا تكون السيارة قيد التشغيل. لذلك، لا تترك المفتاح الذكي داخل السيارة أو على مسافة أقل من مترين من السيارة.

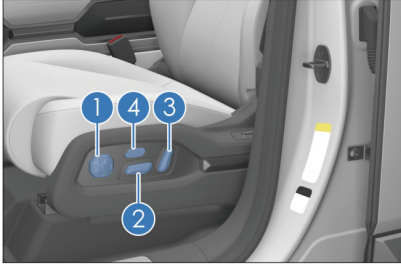
• استقبال موجات كهرومغناطيسية قوية لفترة طويلة يستنزف بطارية المفتاح الذكي بسرعة. يجب الاحتفاظ بالمفتاح الذكي على بعد متر واحد على الأقل من الأجهزة الكهربائية التي تولد مجالًا مغناطيسيًا، مثل الأجهزة التالية:

- التلفزيون
- كمبيوتر شخصي
- شاحن هاتف

## تعديل المقاعد الأمامية

### ① ضبط مجموعة أزرار الوضع

- اضغط على الزر الأوسط من مجموعة أزرار الوضع للدخول إلى واجهة ضبط المقعد في شاشة اللمس الخاصة بنظام المعلومات والترفيه.
- قبل تنشيط اختيار الوضع، أي قبل الضغط على المفتاح الأوسط، يتم تشغيل المفتاح رباعي الاتجاه. في هذا الوقت، يتم حفظ المفتاح رباعي الاتجاه كآخر وضع تعديل.



- يتنقل ضبط الوضع في تسلسل دعم أسفل الظهر ← التدليك ← دعم الخصرة، ويتم التبديل بواسطة الزر الأوسط من مجموعة أزرار الوضع.
- في وضع دعم أسفل الظهر، اضغط على زر لأعلى/لأسفل لفتح الوسادة الهوائية العلوية/السفلية، واضغط على الزر الأمامي لفتح الوسادة الهوائية الوسطى، واضغط على الزر الخلفي لتفريغ أي وسادة هوائية.
- في وضع التدليك، اضغط على الأزرار العلوية والسفلية للتبديل بين وضع التدليك، واضغط على الأزرار الأمامية والخلفية لضبط شدة التدليك.
- في وضع ضبط الجوانب، اضغط على الأزرار العلوية والسفلية لفتح وتفرغ جوانب مسند الظهر.

### ② زر ضبط وضعية المقعد

- حرك المفتاح للأمام أو للخلف لتغيير وضعية المقعد للأمام وللخلف.
- حرك الطرف الأمامي من المفتاح لأعلى أو لأسفل لضبط زاوية قاعدة المقعد (لمقعد السائق فقط).
- حرك الطرف الخلفي من المفتاح لأعلى أو لأسفل لضبط ارتفاع الوسادة.

### ③ زر ضبط زاوية مسند الظهر

- حرك المفتاح للخلف أو للأمام لإمالة مسند الظهر.

### ④ زر ضبط دعامة الساق

- لا يمكن طي المقاعد الخلفية ومقاعد الصف الثاني عندما تكون السيارة قيد التشغيل.

- أحكم تأمين أمتعتك بشكل مناسب لمنعها من الانزلاق أو التحرك. يجب ألا تكون الأمتعة في السيارة أعلى من مساند الظهر.

- لا يمكن لمسند الرأس حماية رأسك إلا عندما يكون في الوضع الصحيح. تذكر تعديله في الوضع الصحيح إذا تم تحريكه.

## ⚠ تحذير

- يمنع الجلوس على ظهر المقعد المطوي، أو في صندوق الأمتعة، أو على البضائع. إن الجلوس بوضعية غير صحيحة أو ربط أحمزة المقاعد بشكل غير صحيح يمكن أن يؤدي إلى إصابات شخصية في حالة الفرمل المفاجئ أو وقوع تصادم.
- لا تضع أي أشياء تحت المقاعد. قد يفقد السائق السيطرة على السيارة لأن الأشياء الموضوعة هناك تؤثر على آلية قفل المقعد، مما يتسبب في حركة المقعد فجأة.
- عند تعديل المقعد، لا تضع يدك تحت المقعد أو بالقرب من أجزائه المتحركة، لتجنب انحسارها.
- بعد تعديل ظهر المقعد، اتكى إلى الخلف للتأكد من إحكام قفل ظهر المقعد. إن مساند المقاعد غير المقفلة بإحكام قد تسبب إصابات شخصية في حادث أو عند الفرمل المفاجئ.
- لا تطوي مسند المقعد أثناء قيادة السيارة أو الجلوس فيها. لأن هذا يجعل شريط الكتف لحزام الأمان غير متصل بالجسم بشكل صحيح. نتيجة لذلك، قد تصطدم أنت وركابك بالحزام في حالة وقوع حادث، مما يتسبب في إصابة خطيرة للرقبة أو أجزاء أخرى؛ أو قد تنزلق أنت وركابك من حزام الخصر، مما يؤدي إلى إصابات خطيرة أخرى.
- لا تعدل مقعد السائق أثناء تحرك السيارة، لأن حركة المقعد غير المتوقعة قد تتسبب في فقدان السيطرة على السيارة.
- لا تقد السيارة حتى يجلس الركاب بشكل صحيح.

## ⚠ تنبيه

- عند طي المقاعد، تأكد من عدم تلف أي حزام أمان.
- عدّل موضع المقعد قبل ربط حزام الأمان.
- أثناء تعديل مقعد، لا تدعه يصطدم بأي راكب أو بالأمتعة.

- تم تشغيل الإشعال وسرعة السيارة صفر.
- تم ضبط مقعد السائق والمرايا الجانبية على الوضعيات المطلوبة.
- لا يتم إجراء أي عملية على مقعد السائق والمرايا الجانبية.
- طريقة إعداد الذاكرة
- اضغط مع الاستمرار على أي زر موضع في واجهة إعداد ذاكرة المقعد بنظام المعلومات والترفيه. ثم سيتم تسجيل وضعيات المقاعد والمرايا الجانبية، ويظهر نظام المعلومات والترفيه رسالة "تم حفظ الموقع" وتنتهي عملية إعداد الذاكرة.
- اضغط لفترة وجيزة على أحد مواضع مفتاح ذاكرة المقعد بنظام الوسائط المتعددة لاستعادة موضع الذاكرة السابق.

#### وظيفة استدعاء الذاكرة

- وظيفة استدعاء الذاكرة عند تشغيل المحرك
- عندما يكون ذراع تغيير السرعة في وضع "P"، فإن الضغط على أي من مفاتيح نظام الذاكرة يمكن نظام ذاكرة مقعد السائق من تنفيذ استدعاء الذاكرة، إذا:
- تم إلغاء تفعيل نظام إنذار مكافحة السرقة.
- سرعة السيارة صفر.
- إشارات مفتاح الذاكرة صالحة.
- يمكنك مقاطعة عملية استدعاء الذاكرة الحالية بالطرق التالية:
- اضغط أو حرك أيًا من مفاتيح ضبط مقعد السائق.
- انقر على أي زر وضعية في واجهة إعداد ذاكرة المقعد بنظام المعلومات والترفيه.

#### تحذير

- تأكد من عدم وجود عوائق حول المقعد قبل تنشيط وظيفة استدعاء ذاكرة المقعد.
- تأكد من عدم وجود أي جزء من جسمك ضمن نطاق حركة المقعد أثناء عملية استدعاء ذاكرة المقعد.
- لا تسمح للأطفال بتشغيل مفاتيح الذاكرة لمنع أي إصابة أثناء حركة المقعد.

#### سهولة الدخول/الخروج لمقعد السائق

- تراجع تلقائي

- اضغط على الطرف الأمامي أو الخلفي من المفتاح لضبط دعامة الساق.

#### تذكير

- يمكن أيضًا إجراء الضبط المذكور أعلاه عن طريق اختيار المقعد المقابل في واجهة ضبط المقعد من شاشة المس الترفيهية.
- تحرير الزر يوقف المقعد في هذه الوضعية. لا تضع أي شيء تحت المقعد لأن ذلك قد يمنع تشغيل المقعد.
- لا تحرك المقاعد الأمامية للأمام كثيرًا لتجنب الاحتكاك بالسقف أو الواقي الشمسي.

#### مفتاح المدير لمقعد الراكب الأمامي

زر المدير موجود على جانب مقعد الراكب الأمامي، وهناك زر ان.

- ① زر ضبط مسند ظهر مقعد الراكب الأمامي
- حرّك المفتاح للخلف أو للأمام لإمالة مسند الظهر.
- ② زر ضبط وضعية مقعد الراكب الأمامي
- حرّك المفتاح للأمام أو للخلف لتغيير وضعية المقعد للأمام وللخلف.



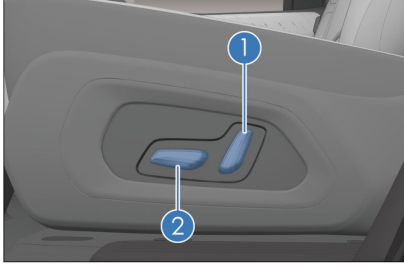
#### نظام الذاكرة

##### أدوات التحكم في إعدادات الذاكرة

يمكن للمستخدمين ضبط موقع مفتاح الذاكرة من خلال شاشة المس الترفيهية ← المقاعد. هناك ثلاثة مستويات للذاكرة على مقعد السائق ومستويين للذاكرة على مقعد الراكب الأمامي.

##### وظيفة إعداد الذاكرة

- شروط إعداد الذاكرة



#### وظيفة إمالة المقعد

- يمكن للمستخدمين إمالة مقعد الصف الثاني من خلال شاشة اللمس الترفيحية ← المقاعد.
- يمكن للمستخدمين إمالة مقعد الصف الثاني باستخدام **P79**.

#### زر الوصول المريح

- اضغط على الزر الموجود على كتف المقعد الجانبي في الصف الأوسط، وسيتحرك المقعد الأيمن للأمام ويدور للأمام بزاوية معينة حتى يتمكن ركاب المقعد الخلفي من الصعود والنزول.



#### تحذير

- بعد الضغط على زر الوظيفة، يمنع تعديل زر المقعد وسحب شريط الطوارئ لتجنب إلحاق الضرر بالمقعد.
- عندما لا يكون المقعد الأيمن في الصف الثاني قد عاد بالكامل إلى وضعه، لا يُسمح للركاب بالجلوس عليه.

- تتمكن هذه الميزة المقعد (إذا كان في القسم الأمامي من مداخل الكمال) من التراجع تلقائيًا لمسافة معينة بعد أن يقوم السائق بفتح قفل السيارة بالمفتاح الذكي وفتح باب السائق. هذا يجعل دخول السائق أسهل.

- لسهولة الخروج، تعمل هذه الميزة أيضًا عند تحويل طاقة السيارة من وضع "تشغيل" إلى وضع "إيقاف" وفتح باب السائق.

#### تقدم تلقائي

- يعود المقعد إلى آخر وضعية له عندما يتم تحويل المحرك من وضع الإيقاف إلى وضع التشغيل ويتم إغلاق باب السائق، إذا لم يتم ضبط وضعية المقعد أفقيًا بعد تفعيل التراجع التلقائي عند آخر إيقاف للطاقة وفتح الباب.

- إذا لم يتم إجراء أي ضبط للوضعية الأفقية بعد تفعيل ميزة التراجع التلقائي لسهولة الخروج، فسيتحرك المقعد تلقائيًا للأمام بعد إغلاق باب السائق.

#### إعدادات المستخدم

- يمكن للمستخدمين فتح أو إغلاق تحية مقعد السائق من خلال شاشة اللمس الترفيحية ← القيادة ← قيادة مريحة.

- يمكن مقاطعة وظيفة مقعد السائق التلقائية عن طريق إغلاق باب السائق أثناء تراجع المقعد للخلف أو عن طريق فتح باب السائق أثناء تحرك المقعد للأمام.

### ضبط مقاعد الصف الثاني

#### ضبط مقاعد الصف الثاني (سيارة بسبعة مقاعد)

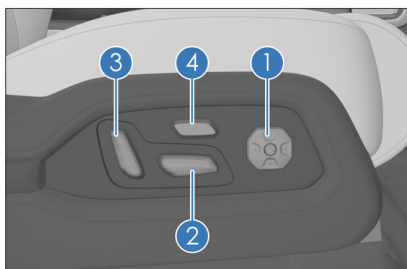
- يشمل ضبط مقعد الصف الثاني ضبط مسند الظهر، وضبط وضعية المقعد، ووظيفة إمالة المقعد، ووظيفة الوصول المريح.

#### ① زر ضبط زاوية مسند الظهر

- حرّك المفتاح للخلف أو للأمام لإمالة مسند الظهر.

#### ② زر ضبط وضعية المقعد

- حرّك المفتاح للأمام أو للخلف لتغيير وضعية المقعد للأمام وللخلف.



### ② زر ضبط وضعية المقعد

- حرّك المفتاح للأمام أو للخلف لتغيير وضعية المقعد للأمام وللخلف.

### ③ زر ضبط زاوية مسند الظهر

- حرّك المفتاح للخلف أو للأمام لإمالة مسند الظهر.

### ④ زر ضبط دعامة الساق

- اضغط على الطرف الأمامي أو الخلفي من المفتاح لضبط دعامة الساق.

### ! تذكير

- يمكن أيضاً إجراء الضبط المذكور أعلاه عن طريق اختيار المقعد المقابل في واجهة ضبط المقعد من شاشة اللمس الترفيحية.

### ضبط مسند الذراع للصف الثاني

- يمكن ضبط ارتفاع مسند الذراع لمقعد الصف الثاني ضمن نطاق معين.
- لوضع مسند الذراع بشكل مسطح، ارفع أولاً مسند الذراع إلى أعلى وضع قفل ثم أخفضه.
- ارفع مسند الذراع للصف الثاني قبل الوصول إلى مقعد الصف الثالث.

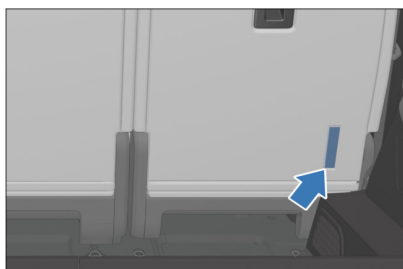


### ! تنبيه

- يرجى تشغيل الزر عندما تكون المركبة متوقفة.
- عندما يكون المقعد الأيمن في الصف الأوسط مشغولاً أو حزام الأمان مثبتاً، فإن وظيفة الوصول المريح لن تكون متاحة.
- بعد الضغط على زر الوظيفة، سيفسح مقعد الراكب الأمامي المجال. يرجى الانتباه للسلامة.

### حبّل السحب في حالات الطوارئ لركاب الصف الخلفي

- عندما تكون المركبة متوقفة عن العمل ولا يمكن تحريك مقعد الصف الأوسط، يمكن خفض المقعد الجانبي الأيمن للصف الأوسط عن طريق سحب حبّل السحب.



### ! تنبيه

- إذا تم سحب حبّل السحب في ظروف تشغيل المركبة العادية، فإن ضبط ظهر المقعد الكهربائي لن يعمل. في هذه الحالة، ارفع ظهر المقعد يدوياً إلى وضع القفل (حتى تسمع صوت القفل) لاستعادة الضبط الكهربائي لظهر المقعد.

### ضبط مقاعد الصف الثاني (المركبة ذات الستة مقاعد)

تتضمن خيارات ضبط مقعد الصف الثاني ضبط ظهر المقعد، وضبط موضع المقعد، وضبط دعامة الساق، وتديل المقعد.

### ① ضبط مجموعة أزرار الوضع

- اضغط على الزر الأوسط من مجموعة أزرار الوضع للدخول إلى واجهة ضبط المقعد في شاشة اللمس الخاصة بنظام المعلومات والترفيه.
- مقاعد الصف الأوسط تحتوي فقط على وظيفة التديل. اضغط على الزر الأوسط لبدء التديل، واضغط مرة أخرى للإيقاف.

## ضبط المقاعد الخلفية

يتضمن ضبط المقعد الخلفي تعديل ظهر المقعد والإمالة بزر واحد.

### ضبط ظهر المقعد

- يوجد زر ضبط زاوية ظهر المقاعد الخلفية على مساند الذراع على الجانبين الأيسر والأيمن من المقاعد الخلفية. يمكن ضبط زاوية ظهر المقعد بالضغط على/سحب هذا الزر للأعلى.



### تذكير

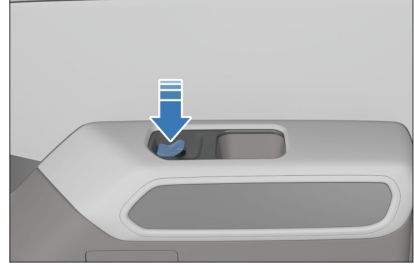
- لا يمكن إزالة مسند رأس السائق.

### ضبط مسند رأس مقعد الراكب الأمامي

- رفع مسند الرأس  
ارفع مسند الرأس في اتجاه عموده حتى يصل إلى الوضع المناسب، ثم حرره حتى تسمع صوت القفل.
- خفض مسند الرأس  
اضغط باستمرار على زر الضبط على يسار مسند الرأس (نفس خطوة مقعد السائق)، وقم بخفض مسند الرأس إلى الوضع المناسب، ثم حرر الزر بعد سماع صوت القفل.
- ضبط الزاوية  
ارفع مسند الرأس في اتجاه عموده العمودي حتى يصل إلى الوضع المناسب، ثم حرره حتى تسمع صوت القفل.
- اضغط على الزر الموجود على جانب مسند الرأس، وادفع مسند الرأس للخلف على طول اتجاه قضيب مسند الرأس العمودي إلى الوضع المناسب، ثم حرره بعد سماع صوت القفل.



- إزالة مسند الرأس



### زر الإمالة

- يوجد زر إمالة المقعد الخلفي على الجانب الأيمن من صندوق الأمتعة (انظر P79).



- لا تقم ببطي ظهر المقعد أو خفض ظهر المقعد أثناء تشغيل المركبة.

## مساند الرأس

### ضبط مسند رأس مقعد السائق

- رفع مسند الرأس  
ارفع مسند الرأس في اتجاه عموده حتى يصل إلى الوضع المناسب، ثم حرره حتى تسمع صوت القفل.
- خفض مسند الرأس  
اضغط باستمرار على زر الضبط على يسار مسند الرأس، وقم بخفض مسند الرأس إلى الوضع المناسب، ثم حرر الزر بعد سماع صوت القفل.



#### • إزالة مسند الرأس

اضغط مع الاستمرار على زر الضغط الأيسر لمسند الرأس، وقم بإزالة مسند الرأس ثم حرر الزر.

#### • تركيب مسند الرأس

حرك شعار مسند الرأس للأمام، ثم أدخل قضيب مسند الرأس في الجلبة، واضغط على مسند الرأس لأسفل إلى وضع مناسب وحرره بعد سماع صوت القفل.

#### ضبط مساند رأس مقاعد الصف الثاني (سيارة ذات ستة مقاعد)

#### • رفع مسند الرأس

ارفع مسند الرأس في اتجاه عموده حتى يصل إلى الوضع المناسب، ثم حرره حتى تسمع صوت القفل.

#### • خفض مسند الرأس

اضغط مع الاستمرار على زر الضغط الموجود على يسار مسند الرأس، واخفض مسند الرأس إلى الوضع المناسب، واضبط مسند الرأس قليلاً، وحرر الزر بعد سماع صوت القفل.



#### • إزالة مسند الرأس

اضغط باستمرار على أزرار ضبط مسند الرأس اليسرى واليمنى، وقم بإزالة مسند الرأس ثم حرر الأزرار.

#### • تركيب مسند الرأس

اضغط باستمرار على أزرار ضبط مسند الرأس اليسرى واليمنى، وقم بإزالة مسند الرأس ثم حرر الأزرار.

#### • تركيب مسند الرأس

حرك شعار مسند الرأس للأمام، ثم أدخل قضيب مسند الرأس في الجلبة، واضغط على مسند الرأس لأسفل إلى وضع مناسب وحرره بعد سماع صوت القفل.



#### ! تذكير

- لتجنب عدم القدرة على سحب مسند الرأس بسبب ضغطه على السقف عند إزالة مسند الرأس، يمكن ضبط ظهر مقعد الراكب الأمامي للخلف بزاوية معينة قبل التشغيل. انظر ضبط مسند ظهر مقعد الراكب **P56**.

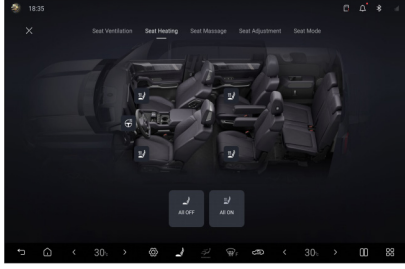
#### ضبط مساند رأس مقاعد الصف الثاني (سيارة ذات سبعة مقاعد)

#### • رفع مسند الرأس

ارفع مسند الرأس في اتجاه عموده حتى يصل إلى الوضع المناسب، ثم حرره حتى تسمع صوت القفل.

#### • خفض مسند الرأس

اضغط مع الاستمرار على زر ضبط مسند الرأس (نفس الخطوة المتبعة في مقعد السائق)، واخفض مسند الرأس إلى الوضع المناسب، واضبط مسند الرأس قليلاً، وحرر الزر بعد سماع صوت القفل.



حرك شعار مسند الرأس للأمام، ثم أدخل قضيب مسند الرأس في الجلبة، واضغط على مسند الرأس لأسفل إلى وضع مناسب وحرره بعد سماع صوت القفل.

### ضبط مسند رأس المقعد الخلفي

- رفع مسند الرأس

ارفع مسند الرأس في اتجاه عموده حتى يصل إلى الوضع المناسب، ثم حرره حتى تسمع صوت القفل.

- خفض مسند الرأس

عندما يكون المقعد الخلفي مائلاً للخلف، سينزل مسند الرأس الخلفي تلقائياً إلى أدنى موضع.

### تحذير

- أدنى موضع لمسند الرأس الخلفي هو وضع عدم الاستخدام. عندما يكون الراكب جالساً في الصف الخلفي، يرجى رفع مسند الرأس إلى وضع الاستخدام، وإلا سيشكل ذلك خطراً على سلامة الراكب.

### تذكير

- مساند الرأس تحمي ركاب السيارة من إصابات الرأس والرقبة. اضبط مسند الرأس بحيث يتحاذى مركزه مع مؤخرة رأسك للحصول على أقصى حماية. اضبط مسند الرأس في الوضع الصحيح بناءً على طولك الفعلي.
- عند تعديل ارتفاع مسند الرأس، حاذي خط طرف أذن الراكب مع الخط المركزي لمسند الرأس.
- بعد تعديل مسند الرأس، تأكد من تأمينه في مكانه.
- لا تقد السيارة بدون مساند الرأس.
- لا تلحق أي أشياء بذراعي مسند الرأس.

### ضبط نظام التدفئة

- المقعد المدفأ: قم بتشغيل شريط التمرير الخاص بتدفئة المقعد على شاشة اللمس الترفيهية للتحكم في مستوى وسادة التدفئة، وهناك خمسة مستويات لتدفئة المقعد.
- يتم إيقاف تشغيل نظام التدفئة بشكل افتراضي بعد كل تشغيل للطاقة.

### ضبط التهوية

- المقعد المتهوى: قم بتشغيل شريط التمرير الخاص بتهوية المقعد على شاشة اللمس الترفيهية للتحكم في مستوى عمل مروحة التهوية، وهناك خمسة مستويات لتهوية المقعد.
- يتم إيقاف تشغيل نظام التهوية بشكل افتراضي بعد كل تشغيل للطاقة.

### لا يمكن تشغيل المروحة والسخان في نفس الوقت.

- اضغط على مفتاح التهوية لتشغيل المروحة؛ اضغط على مفتاح التدفئة الآن يوقف المروحة ويبدأ تشغيل السخان.
- اضغط على مفتاح التدفئة لتشغيل السخان؛ اضغط على مفتاح التهوية الآن يوقف السخان ويبدأ تشغيل المروحة.

### تدليك المقعد

- هذه السيارة مزودة بوظيفة تدليك المقعد، والتي يمكن تشغيلها أو إيقافها من خلال مجموعة أزرار الأوضاع، أو شاشة اللمس الترفيهية، أو الأوامر الصوتية.

### تهوية/تدفئة المقعد

- قم بتمكين أو تعطيل تهوية وتدفئة المقعد من خلال التمرير لأسفل على واجهة "الملائم" في شريط الحالة أعلى شاشة اللمس الترفيهية أو من خلال الانتقال إلى شاشة اللمس الترفيهية ← التهوية والتدفئة.

- يمكن ضبط المواضع الأمامية والخلفية للمقعد، وارتفاع وسادة المقعد، وزاوية مسند الظهر وفقاً للاسهم الموجودة على الواجهة.
- السيارة مزودة بنظام ذاكرة، يمكنه حفظ وضعية المقعد المضبوطة بالضغط مع الاستمرار على زر الواجهة الموجود على الجانب الأيسر من الواجهة. (انظر المقعد P57 للتفاصيل)

### إمالة مقعد الراكب الأمامي

- حدد مقعد الراكب الأمامي وقم بتمكين وظيفة إمالة مقعد الراكب الأمامي من خلال شاشة اللمس الترفيهية ← المقاعد.
- بعد تمكين الوظيفة، يتحرك مقعد الراكب الأمامي للأمام، ويتم إمالة ظهر المقعد للخلف وربطه بالمقعد الأيمن في الصف الثاني؛ وفي نفس الوقت، سيميل ظهر المقعد الأيمن في الصف الثاني للخلف بزاوية معينة.

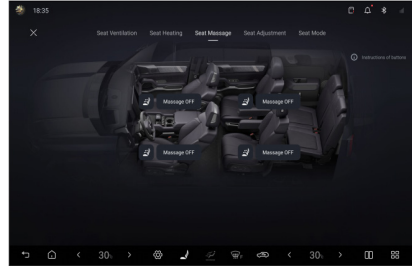


### تحذير

- عند تشغيل الوظيفة، يُمنع الجلوس في مقعد الراكب الأمامي والجانب الأيمن من الصف الأوسط والجانب الأيمن من الصف الخلفي.

### تنبيه

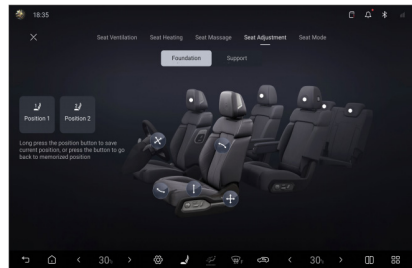
- يجب إزالة مسند رأس الراكب الأمامي قبل تمكين الوظيفة. (للتفاصيل، راجع ضبط مسند رأس الراكب الأمامي في P60).
- عندما يكون أي من مقعد الراكب الأمامي أو المقعد الأيمن في الصف الثاني أو المقعد الأيمن في الصف الثالث مشغولاً أو يكون حزام الأمان مربوطاً، لن تكون وظيفة الاستلقاء متاحة.



- لا يمكن استخدام التذكير مع تفعيل دعم أسفل الظهر.
- تذكير المقعد: يحفظ إدخال الأمر الصوتي "فتح التذكير" آخر وضع وضبط للمستوى بشكل افتراضي. يمكنك التحكم في شدة الزيادة أو التقليل بالصوت، مثل: زيادة شدة التذكير، كل زيادة أو نقصان بقيمة مستوى واحد؛ كما يمكن التحكم فيه بالصوت، مثل: التغيير إلى وضع التمدد.
- تسلسل وضع التذكير هو "موجي (افتراضي) ← نبضي ← تمديد ← استرخاء ← استرخاء ← موجي". بعد أن يبدأ الصوت وظيفة التذكير، يكون المفتاح رباعي الاتجاهات للمفتاح المركب مضبوطاً بشكل افتراضي لتعديل هذه الوظيفة. اضغط على مفتاح "الأعلى" للتبديل بالترتيب وفقاً لتسلسل التذكير، واضغط على مفتاح "الأسفل" للتبديل بالترتيب العكسي. يمكن تبديل وضع التذكير بشكل دائري.
- ينتهي وضع التذكير تلقائياً بعد 15 دقيقة من آخر تعديل. للمتابعة، ما عليك سوى الضغط على زر تذكير المقعد أو تنشيط التذكير عبر شاشة اللمس الترفيهية.

### ضبط المقاعد

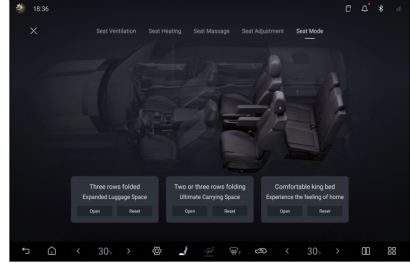
- يمكن للمستخدمين الضبط من خلال شاشة اللمس الترفيهية ← المقاعد.
- يمكنك اختيار ضبط حالة مقعد السائق الرئيسي، السائق المساعد، الجانب الأيسر من الصف الأوسط، الجانب الأيمن من الصف الأوسط، والجانبين الأيسر والأيمن من الصف الخلفي.



## وضع المقعد

### طلي المقاعد

- يمكن للمستخدمين تمكين أو إعادة ضبط طلي مقاعد الصف الثاني والثالث من خلال شاشة النظام الترفيهي التي تعمل باللمس ← المقاعد.



- طلي الصف الثالث: اضغط على زر الفتح، سينخفض مسند رأس مقعد الصف الثالث تلقائيًا، وسينطوي ظهر المقعد بشكل مسطح تلقائيًا؛ اضغط على زر إعادة الضبط، سيعود مقعد الصف الثالث إلى وضعه الأصلي.

- طلي الصف الثاني أو الثالث: اضغط على زر الفتح، وستنطوي مقاعد الصف الثاني/الثالث بشكل مسطح في

نفس الوقت؛ اضغط على زر إعادة الضبط، وستعود إلى الوضع الأصلي في نفس الوقت.

### سرير مريح

- يمكن للمستخدمين تمكين السرير المريح من خلال شاشة النظام الترفيهي التي تعمل باللمس ← المقاعد.

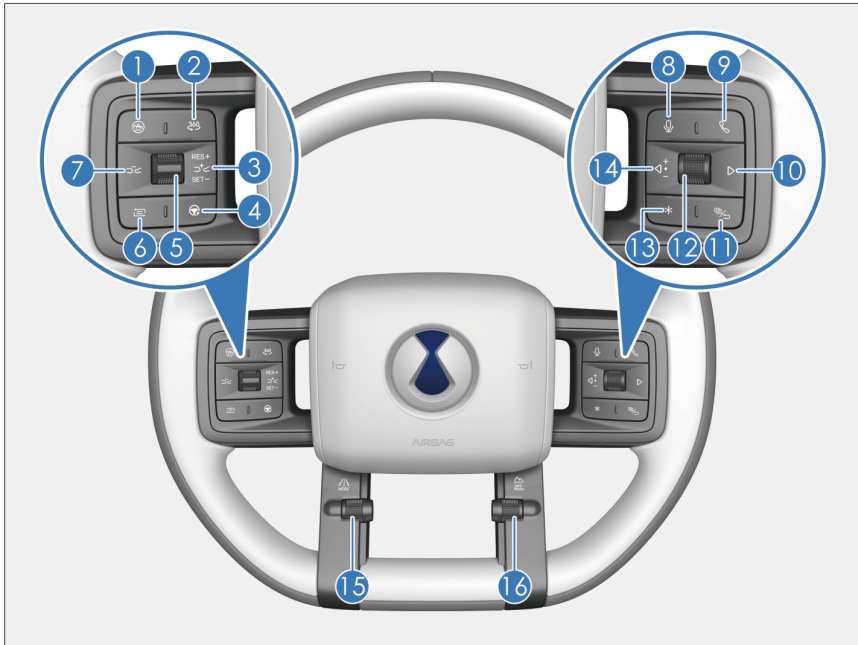
### تمكين الوظيفة

- قم بإزالة الأغراض من المقاعد الوسطى/الخلفية.
- بعد الضغط على زر الفتح، غادر الصف الأمامي في أسرع وقت ممكن.
- بعد 10 ثوانٍ، تتحرك المقاعد الأمامية للأمام لتجنب الاصطدام، وتطوى ظهور المقاعد الوسطى والخلفية بشكل مسطح.

- إعادة ضبط الوظيفة: اضغط على زر إعادة الضبط لإعادة ضبط صفوف المقاعد الثلاثة في نفس الوقت.

## عجلة القيادة

### مقابض عجلة القيادة



|                           |   |                           |    |
|---------------------------|---|---------------------------|----|
| زر الوضع الذكي            | 1 | مكالمة                    | 9  |
| زر عرض بانورامي 360 درجة  | 2 | يمين                      | 10 |
| مسافة +                   | 3 | مجموعة أجهزة القياس/الخلف | 11 |
| ICC                       | 4 | زر التمرير                | 12 |
| إعادة ضبط/+ أو ضبط/- بدال | 5 | مخصص                      | 13 |
| معلومات القيادة           | 6 | يسار                      | 14 |
| المسافة -                 | 7 | الوضع                     | 15 |
| التعرف على الكلام         | 8 | زر التمرير للطرق الوعرة   | 16 |

يعمل مفتاح التحكم في الصوت عندما يتم تشغيل نظام الإشعال.

#### الأزرار اليسرى

##### ذراع

- إعادة ضبط/+ : تزيد وظيفة مساعدة السائق من سرعة السيارة المستهدفة. يرفع وضع الزحف الترس.
- ضبط/- : تزيد وظيفة مساعدة السائق من سرعة السيارة المستهدفة. يخفض وضع الزحف الترس.
- المسافة -/المسافة +

- ضبط الفاصل الزمني للمركبة الأمامية في وظيفة مساعدة السائق.

##### ICC

- اضغط على هذا الزر للدخول أو الخروج من نظام التحكم في السرعة الذكي (ICC).

#### تذكير

- للاطلاع على تفاصيل نظام القيادة الذكي، يرجى الرجوع إلى **P133** و **P136**.

#### زر عرض بانورامي 360 درجة

- اضغط على هذا الزر للدخول أو الخروج من العرض البانورامي.

#### تذكير

- لتفاصيل النظام البانورامي، انظر **P149**.

#### زر الوضع الذكي

- اضغط على هذا الزر للدخول أو الخروج من الوضع الذكي.

##### معلومات القيادة

- اضغط على هذا الزر لتبديل واجهة معلومات القيادة. اضغط مطولاً لمسح معلومات القيادة ذات الصلة.

#### الأزرار اليمنى

##### زر التمرير

- إدر الزر لأعلى لزيادة مستوى الصوت. لا يعمل الزر عندما يصل مستوى الصوت إلى أقصى درجة.
- إدر الزر لأسفل لخفض مستوى الصوت. لا يعمل الزر عندما يصل مستوى الصوت إلى أدنى درجة.
- اضغط على الزر لكتم الصوت.

##### زر اليسار/اليمين

- عندما يكون نظام الترفيه في وضع الراديو:

- اضغط على زر ◀ لتشغيل محطة الراديو السابقة.

- اضغط على زر ▶ لتشغيل محطة الراديو التالية.

- عندما يكون نظام المعلومات الترفيهية في أوضاع موسيقى USB/بلوتوث/تطبيق موسيقى من جهة خارجية/أوضاع أخرى:

- اضغط على الزر ◀ لتشغيل المسار السابق (رقم المسار -1).



- تجنب الضغط على البوق لفترة طويلة جداً، لأن البوق قد يذلف.



- راقب قوانين المرور واستخدم البوق بشكل صحيح.

### زر التمرير السفلي

#### الوضع

- أدر زر التمرير للتبديل بين أوضاع ECO/عادية/الرياضة.

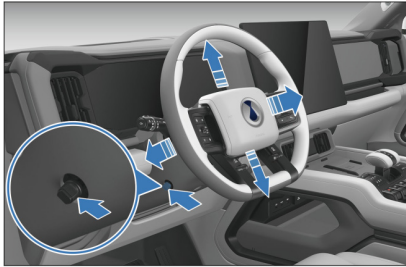
#### زر التمرير للطرق الوعرة

- أدر زر التمرير للتبديل بين أوضاع الثلج/الرمل/الطين/الجبل/الصخور.

### تعديل عجلة القيادة

#### ضبط عجلة القيادة الكهربائية

- عندما تكون السيارة في ترس "موافق"/"تشغيل"، يمكن ضبط عجلة القيادة.
- قم بتحريك المفتاح الإلكتروني للأعلى/لأسفل/للأمام/للخلف لضبط زاوية أو وضع محور عجلة القيادة.



- لا تقم أبداً بضبط عجلة القيادة أثناء القيادة. وإلا، قد يؤدي سوء التشغيل إلى وقوع حوادث.
- بعد تعديل عجلة القيادة، حركها لأعلى ولأسفل للتحقق من إحكام قفلها.

- اضغط على الزر < لتحديد سجل لأعلى على شاشة سجل مكالمات البلوتوث أو دفتر العناوين.

- اضغط على الزر > لتشغيل المسار التالي (رقم المسار +1).

- اضغط على الزر > لتحديد سجل لأسفل على شاشة سجل مكالمات البلوتوث أو دفتر العناوين.

#### مكالمة

- اضغط هذا الزر لإجراء مكالمة أو استقبالها. يتم كتم صوت نظام الصوت في نفس الوقت.
- عند عرض شاشة غير متعلقة بالبلوتوث حالياً، اضغط على هذا الزر للانتقال إلى شاشة اختيار الهاتف إذا كان البلوتوث غير متصل، أو إلى شاشة الاتصال إذا كان البلوتوث متصلاً.
- بعد إدخال رقم هاتف على شاشة الاتصال أو تحديد سجل على شاشة سجل المكالمات أو جهات الاتصال، اضغط هذا الزر لطلب الرقم.
- عندما يكون بلوتوث متصلاً، ولكن لم يتم إدخال رقم هاتف على شاشة الاتصال، اضغط هذا الزر للتبديل إلى شاشة سجل المكالمات. اضغط هذا الزر مرة أخرى لاتصال بأول رقم تم اتصاله به في سجل المكالمات.

#### التعرف على الكلام

- اضغط على هذا الزر. يتم عرض شاشة التعرف على الصوت ويمكنك قول أمر الصوت المطلوب.
- اضغط مرة أخرى للخروج من التعرف الصوتي.

#### مجموعة أجهزة القياس/الخلف

- عندما لا تكون في شاشة مكالمة البلوتوث، اضغط على هذا الزر لتحديد عناصر القائمة السفلية.
- في واجهة مكالمة البلوتوث، اضغط على زر العدادات/العودة لإنهاء المكالمة.

#### مخصص

- اضغط لفترة طويلة للدخول إلى واجهة إعدادات الزر المخصص لاختيار زر الوظيفة المخصص؛ اضغط لفترة قصيرة لتنفيذ الوظيفة المخصصة.

#### صفارة

- اضغط على منطقة زر الصفارة لتصدر صوت الصفارة، وحررها لإيقاف الصفارة.

## تدفئة عجلة القيادة

- قم بتمكين أو تعطيل تدفئة عجلة القيادة من خلال أيقونة تدفئة عجلة القيادة  في واجهة التهوئة والتدفئة على شاشة النظام الترفيهي التي تعمل باللمس.
- يمكنك تشغيل تدفئة عجلة القيادة عن بُعد من خلال واجهة تطبيق BYD ← التهوئة/التدفئة ← السخان للحصول على بيئة داخلية مريحة مسبقاً.

## إعدادات وضع مساعدة التوجيه

- تختلف شعور مساعدة التوجيه من شخص لآخر، كما تختلف التقييم والاحتياجات لهذا الشعور.
- لضبط وضع مساعدة التوجيه، انتقل إلى شاشة النظام الترفيهي التي تعمل باللمس ←  ← القيادة ← التحكم في القيادة، واختر وضع الراحة أو الرياضي.

### تذكير

- يُقترح تعديل وضع المساعدة على التوجيه إلى الوضع الرياضي إذا شعرت بأن عجلة القيادة خفيفة عند تشغيل السيارة بسرعة عالية. لا يمكن تغيير إعدادات وضع مساعدة التوجيه إلا في الوضع الاقتصادي والعادي والرياضي مع إيقاف تشغيل LKS وسرعة السيارة أقل من 80 كم/ساعة.

## المساحات

### مفتاح الماسحة

#### مساحات الزجاج الأمامي والغسالة

- ادفع ذراع التحويل لأعلى أو اسحب لأسفل لاختيار واحد من بين خمسة أوضاع:

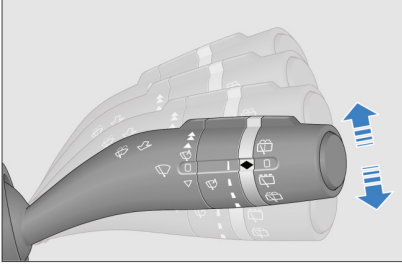
• : سريع

• : بطيء

• : مساحات أوتوماتيكية/متقطعة

• : إيقاف

- : المسح النقطي (سحب الذراع لأسفل من  وتمسح المساحات بسرعة منخفضة حتى تحرر الذراع).

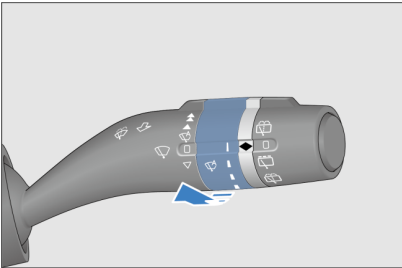


03

تشغيل الوحدة التحكمية

### المساحات التلقائية/المتقطعة

- يقع المستشعر المطري على الزجاج الأمامي لداخل المركبة، أمام مرآة الرؤية الخلفية. يتحكم تلقائياً في وضع تشغيل المساحات بناءً على هطول الأمطار.
- لتمكين وظيفة المساحات التلقائية، قم بتدوير مفتاح المساحات إلى الوضع التلقائي، وتمكين المساحات التلقائية من خلال شاشة نظام المعلومات والترفيه ←  ← القيادة ← قيادة مريحة.
- لاستخدام وظيفة المساحات المتقطعة، قم بتدوير مفتاح المساحات إلى الوضع التلقائي، وتعطيل المساحات التلقائية من خلال شاشة نظام المعلومات والترفيه ←  ← القيادة ← قيادة مريحة.
- أدر المقبض لتغيير حساسية مستشعر الأمطار بناءً على ظروف الأمطار في الوقت الفعلي. تتوفر أربعة مستويات إجمالاً.
- للأعلى: يقلل من حساسية مستشعر المطر.
- للأسفل: يزيد من حساسية مستشعر المطر.

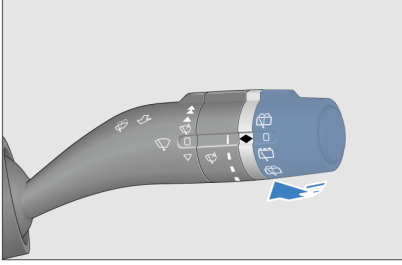


### تحذير

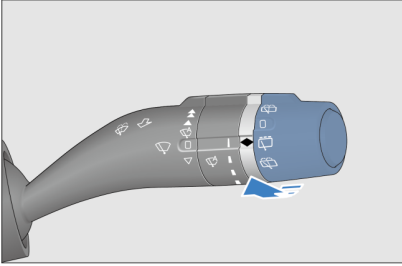
- مع تشغيل الإشعال ومفتاح المساحات في وضع ، قد يؤدي لمس الزجاج أعلى المستشعر باليد أو مسحه بقطعة قماش إلى تشغيل الماسحة وبالتالي إلى وقوع حادث.

## مساحات وغسالة الزجاج الخلفي

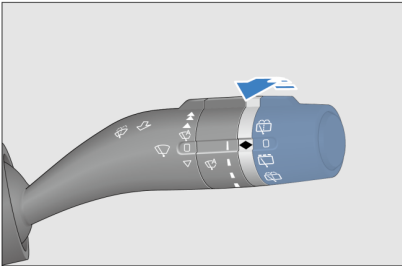
- ضع مفتاح المساحة على  لتنشيط مساحة الزجاج الخلفي؛ ضعه على  لإيقاف المساحة.



- ضع مفتاح المساحة على  لتنشيط مساحة وغسالة الزجاج الخلفي في وقت واحد.



- ضع مفتاح المساحة على  ثم قم بتحريكه. ستعمل المساحة مرتين بعد رش سائل الغسيل.



## تنبيه

- تحقق من نظافة ريش الماسحات وقم بتنظيفها بانتظام.
- لا تبدأ بتشغيل الماسحات عندما تبدأ الأمطار، لأن الزجاج الأمامي لن يتم تنظيفه وقد تختلط مياه

## تحذير

- قم بإيقاف تشغيل الوضع التلقائي للمساحة أثناء عملية غسل السيارة، في المواسم الجافة أو في الطقس الخالي من الأمطار لمنع تشغيل المساحة عن غير قصد.

## تنبيه

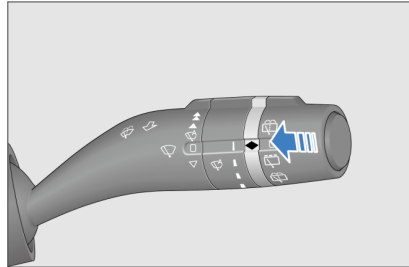
- إذا تسبب الثلج أو أي حطام آخر في توقف المساحات أثناء التشغيل، قم بإيقاف المساحات وركن المركبة في مكان آمن. ثم قم بإزالة الثلج أو الحطام للسماح للمساحات بالعمل بشكل صحيح.
- قد يقتل المستشعر أحيانًا في اكتشاف ندف الثلج بشكل صحيح، نظرًا لأشكالها المتنوعة، مما قد يؤدي إلى خلل في المساحات. بعد ذوبان الثلج، قد تعمل المساحة تلقائيًا.

## تذكير

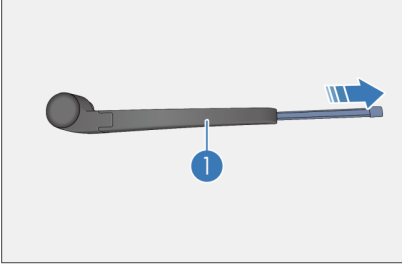
- عند وضع ذراع المساحة على ، ستقوم الماسحات بعملية مسح كلما زادت حساسية المسح بمقدار نقلة واحدة؛ عند تحويل المساحة من إيقاف إلى ، ستقوم الماسحات بعملية مسح.

## رشاش الزجاج الأمامي

اسحب مفتاح المساحات لأعلى (باتجاه عجلة القيادة) لرش الماء فقط دون المسح إذا كان وقت السحب قصيرًا (أقل من 0.5 ثانية)، أو لرش الماء باستمرار لمدة 10 ثوانٍ والمسح بسرعة منخفضة إذا كان وقت السحب طويلًا. قم بتحريك مفتاح المساحة لتقوم المساحة تلقائيًا مرتين ثم العودة إلى وضعها الأصلي.



3. عند تركيب ريشة ماسحة جديدة، اتبع نفس الخطوات بترتيب عكسي.



#### تنبيه

- لا تفتح الغطاء عندما تكون ذراعات الماسحات مرفوعة، لأن ذلك قد يتلف الغطاء وذراعات الماسحات.
- تعامل مع شفرات الممسحة بعناية. لا تدفع ذراع الممسحة لجعل شفرة الممسحة تصطدم مباشرة بالزجاج الأمامي.
- لا تثني شفرة الماسحة ولا تعرقل شفرة الماسحة عندما تكون الماسحة قيد التشغيل.
- في أيام الأمطار والثلوج في فصل الشتاء، يُنصح بالذهاب إلى واجهة الصيانة لتمكين فحص الماسحة الأمامية. ارفع المساحات الأمامية يدويًا لمنعها من التجمد.

## المرايا

### مرايا الرؤية الخلفية الداخلية

#### مرآة الرؤية الخلفية الداخلية المضادة للوهج التلقائية

- تم تجهيز مرآة الرؤية الخلفية الداخلية المضادة للوهج التلقائية بوظيفة إلكترونية مضادة للوهج، والتي تعمل على تعديل لون العدسة للمرآة تلقائيًا وفقًا للمحيط لتقليل تداخل الوهج الخلفي على مجال رؤية السائق.
- حرك مرآة الرؤية الخلفية لأعلى أو لأسفل، للسياسر أو لليمين إلى وضع مناسب.

#### تنبيه

الأمطار بالرمل والغيبار مما قد يعيق رؤيتك فجأة، مما يؤثر على سلامة القيادة.

- استخدم منظف الزجاج. فاستخدام الماء أو أي نوع آخر من المنظفات قد يتلف محرك رشاش الماء.

### استبدال ريش المساحات

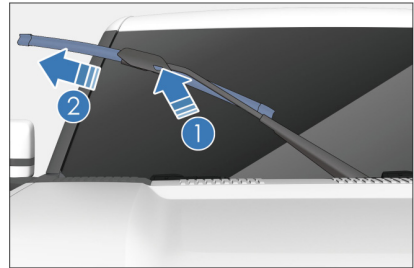
افحص شفرات المساحات الأمامية/الخلفية للتأكد من عدم وجود تشققات أو تصليب جزئي على الأقل كل ستة أشهر. إذا لوحظت هذه النتائج، يجب استبدال شفرات المساحات. خلاف ذلك، سوف ينكسر الزجاج الأمامي أو سيتركز غير نظيف بعد المسح.

#### استبدال ريش المساحات

عند تشغيل السيارة، قم بتمكين أو تعطيل وظيفة فحص المساحات الأمامية/الخلفية على شاشة نظام المعلومات والترفيه ← القيادة ← الصيانة. عندما يتم تمكين وظيفة فحص المساحات المعنية، تدور المساحات للخارج لسهولة الصيانة والاستبدال.

#### استبدال المساحات الأمامية

1. ارفع ذراع الماسحة على جانب السائق، ثم ارفع الآخر على جانب الراكب.
2. اضغط على زر قفل الماسحة ①.
3. أمسك ريشة الماسحة واسحبها للخارج باتجاه السهم ②.
4. عند تركيب ريشة ماسحة جديدة، اتبع نفس الخطوات بترتيب عكسي.



#### استبدال المساحات الخلفية

1. ارفع ذراع المساحة؛
2. أمسك الماسحة في الموضع ①، واسحب الشفرة للخارج في الاتجاه المشار إليه.

**المتدفقة** لضبط ارتفاع العرض وإضاءة الشاشة وحجم الصورة باستخدام أزرار الاتجاه اليمين واليسار، وضبط الترس باستخدام زر التمرير الأيمن.

#### تذكير

- يرجى استخدام الزر الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة لضبط مرآة الرؤية الخلفية المتدفقة وفقًا لمعلومات التوجيه على شاشة اللمس الترفيحية. تُستخدم شاشة اللمس الترفيحية فقط للإرشاد، ولا يمكن ضبط مرآة الرؤية الخلفية المتدفقة عليها.

- نظرًا لأن مرآة الرؤية الخلفية هي جزئيًا مرآة مستوية تقليدية، فإن تأثير المرآة وصورة البث سيظهران في نفس الوقت في بيئة الإضاءة القوية، مما يؤدي إلى ظاهرة التشويش. في هذه الحالة، من الضروري ضبط زاوية مرآة الرؤية الخلفية الداخلية يدويًا لتجنب التشويش وتحسين تأثير مجال الرؤية.

- وضع مرآة الرؤية الخلفية

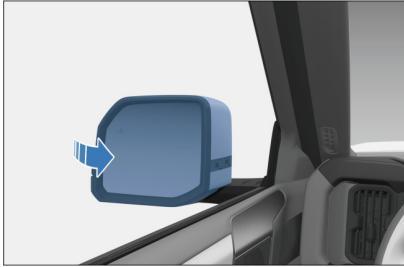
- عندما يتم إيقاف وضع البث، تدخل مرآة الرؤية الخلفية في وضع مرآة الرؤية الخلفية. في هذا الوضع، تعرض مرآة الرؤية الخلفية تأثير المرآة.

### المرايا الجانبية الكهربائية

#### مرايا جانبية قابلة للطي

#### طي المرايا الجانبية يدويًا

- ادفع الحافة الخارجية للمرآة الجانبية لتدويرها حول محور الطي إلى الوضع المقفل.



#### طي المرايا الجانبية بالطاقة

- اضغط على زر الطي المرآة الجانبية بالطاقة. اضغط على الزر مرة أخرى لفتح المرايا.



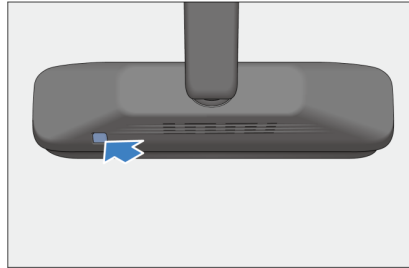
#### تحذير

- لا تعلق أشياء ثقيلة من مرآة الرؤية الخلفية الداخلية، أو تهزها أو تجرها بقوة.
- لتجنب سقوط المرآة، لا تضبط المرآة بقوة إذا كانت عالقة.
- تعديل مرآة الرؤية الخلفية الداخلية قبل القيادة. لا تعدّل مرآة الرؤية الخلفية أثناء القيادة. قد يصرف هذا انتباهك ويتسبب في وقوع حوادث.

#### مرآة الرؤية الخلفية الداخلية المتدفقة\*

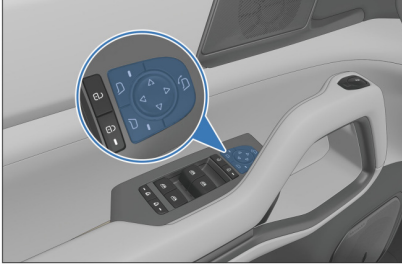
- حرك مرآة الرؤية الخلفية لأعلى أو لأسفل، لليسر أو لليمين إلى وضع مناسب.
- وضع الوسائط المتدفقة

- يمكن تشغيل أو إيقاف مرآة الرؤية الخلفية المتدفقة من خلال زر المفتاح الفعلي (الجانب الخلفى من مرآة الرؤية الخلفية) أو من خلال شاشة نظام المعلومات والترفيه ← ⚙️ ← الصوت والعرض ← مرآة الرؤية الخلفية المتدفقة.



- عند التمكن، يمكن عرض الصور المباشرة الملتقطة بواسطة الكاميرا الخلفية على شاشة مرآة الرؤية الخلفية المتدفقة. افتح ضبط الشاشة على شاشة نظام المعلومات والترفيه ← ⚙️ ← الصوت والعرض ← مرآة الرؤية الخلفية

## زر المرأة الجانبية اليمنى



- تطوي المرايا الجانبيتان تلقائيًا عند تأمين نظام إنذار ضد السرقة، وتمتد تلقائيًا عند إلغاء تأمين النظام.



## مساعد الرجوع للخلف بالمرايا الجانبية

- عند تشغيل نظام الإشعال، تنقلب المرايا الجانبية تلقائيًا لأسفل بدرجة معينة أثناء الرجوع للخلف لتوفير رؤية أفضل للسائق.

## تحذير

- اضبط المرايا الجانبية قبل القيادة. لا تتعدّل المرايا الجانبية أثناء القيادة. فقد يشتت ذلك انتباهك ويتسبب في حوادث.

## تذكير

- لمعرفة مقدمة عن زر المرأة الجانبية، انظر **P71**.

## إزالة الثلج من المرايا الجانبية

انقر على زر مزيل الضباب الخلفي في واجهة تشغيل مكيف الهواء، وستقوم لوحة التنفّث في المرايا الجانبية بتنظيف المرايا الجانبية بسرعة.

## تذكير

- قد يتسبب استخدام وظيفة إزالة الصقيع الكهربائية لمرآة الجانب لفترة طويلة في استهلاك المرأة بشكل أسرع. أوقف تشغيل زر إزالة الصقيع عندما لا يلزم استخدامه.

## أزرار ضبط المرايا الجانبية

## أزرار ضبط المرايا الجانبية

## زر المرأة الجانبية اليسرى



## أداة التحكم في ضبط المرأة الجانبية

اضغط هذا الزر لتعديل عدسة المرأة الجانبية إلى وضع صحيح.



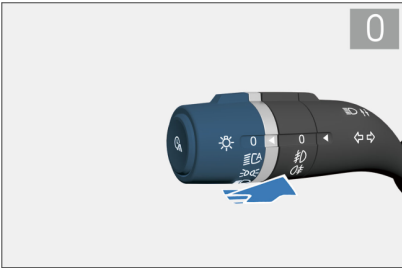
## تحكم في المرأة الجانبية

اضغط على هذا الزر لطي المرايا الجانبية أو توسيعها.

## مفاتيح

## مفاتيح الإضاءة

تعديل مفتاح الإضاءة على **0** لإطفاء جميع الأضواء ماعدا المصباح النهاري.

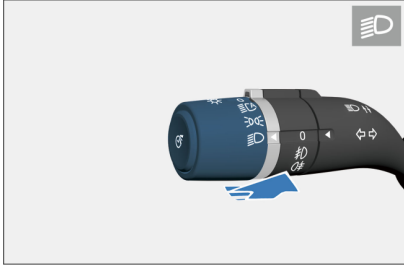


## الأضواء التلقائية

اضبط مفتاح الإضاءة على **BCM** يلتقط البيانات السطوع من مستشعر شدة الضوء لتشغيل أو إيقاف تشغيل أضواء الموضع والشعاع المنخفض تلقائيًا.

## الشعاع المنخفض

تعدّل مفتاح الإضاءة على  لتشغيل الشعاع المنخفض.



### ضوء الضباب الأمامي

حوّل المقبض الطرفي لمفتاح الإضاءة إلى ، وأدرّ المقبض الأوسط لمفتاح الإضاءة إلى ، سيتم تشغيل الضوء الضبابي الأمامي.



### أضواء الضباب الخلفية

حوّل المقبض الطرفي لمفتاح الإضاءة إلى ، وأدرّ قرص الضوء الضبابي إلى  لتشغيل الضوء الضبابي الخلفي.



### تذكير

- يوجد مستشعر شدة الضوء في أعلى الزجاج الأمامي. لا تحجب المستشعر ولا تدعه يتعرض لأي رشّات.

### أضواء الوضعية

- اضغط مفتاح الإضاءة على  لتشغيل أضواء الموضع. لتشغيل/إيقاف أضواء القيادة النهارية/الضوء الأمامي المتوسط من خلال شاشة المعلومات والترفيه ←  الإضاءة ← الإضاءة الخارجية.



- قم بإيقاف تشغيل مصباح القيادة النهارية، وتشغيل مصباح الموضع الأمامي المتوسط، سواء كان المصباح مُشغلاً أم لا، اضغط على وضع المصباح الصغير، وقم بتشغيل مصباح الموضع.
- قم بتشغيل مصباح القيادة النهارية، سواء كان الموضع الأمامي المتوسط على وضع المصباح الصغير، وقم بتشغيل مصباح القيادة النهارية (أي مصباح القيادة النهارية).
- عندما تكون السيارة في وضع غير P، اضغط على وضع المصباح الصغير وقم بتشغيل مصباح القيادة النهارية (مصباح القيادة النهارية).

## الإضاءة العالية

اتعديل مفتاح الإضاءة على  وادفع ذراع مفتاح الإضاءة لأسفل (بعيدًا عن عجلة القيادة) لتشغيل الإضاءة العالية.



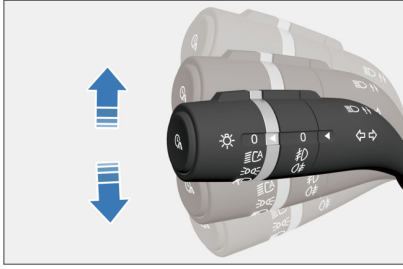
## ضوء التجاوز

اسحب الذراع (نحو المقود) لتشغيل ضوء التجاوز. حرر الذراع لإعادة تعديل مفتاح الإضاءة تلقائيًا. يتم إيقاف ضوء التجاوز.



## إشارات الانعطاف

- ادفع الذراع لأعلى للإشارة إلى الانعطاف نحو اليمين. إشارة الانعطاف نحو اليمين ومؤشرها في لوحة العدادات تومضان.
- اسحب الذراع لأسفل للإشارة إلى الانعطاف نحو اليسار. تومض إشارة الانعطاف نحو اليسار ومؤشرها في لوحة العدادات.



- بمجرد تشغيل إشارات الانعطاف، تستمر في الوميض حتى بعد تحرير الذراع. سوف تنطفئ بعد اكتمال الانعطاف. اعتمادًا على عادات قيادة السائق، قد يتم إعادة تعيين إشارات الانعطاف بعد دوران كامل لعجلة القيادة.

## إيقاف تشغيل الإضاءة التلقائي

- لتفعيل هذه الميزة، لتفعيل هذه الوظيفة، اضبط مفتاح الإضاءة على  أو  وأوقف تشغيل طاقة السيارة.
- عند تفعيل وظيفة إيقاف الإضاءة التلقائي، تنطفئ المصابيح الأمامية، ومصابيح الموضع، والمصابيح الضبابية الخلفية، والأضواء العالية بعد 10 ثوان إذا كان باب السائق مغلقًا.
- عند تفعيل وظيفة إيقاف الإضاءة التلقائي، تنطفئ المصابيح الأمامية، ومصابيح الموضع، والمصابيح الضبابية الخلفية، والأضواء العالية بعد 10 دقائق إذا كان باب السائق مفتوحًا.
- بعد انطفاء الأضواء تلقائيًا، إذا تغيرت حالة الإضاءة، تضئ هذه الأضواء وفقًا للحالة الجديدة. إذا لا تزال الشروط لتفعيل وظيفة إيقاف الإضاءة التلقائي قائمة، فسيتم تفعيل الوظيفة مرة أخرى.
- تعطيل ميزة إيقاف الإضاءة التلقائي: عندما تكون السيارة قيد التشغيل، يتم تعطيل وظيفة إيقاف الإضاءة التلقائي، ويمكن تشغيل مفتاح الإضاءة بشكل طبيعي.
- إذا قامت وظيفة إيقاف الإضاءة التلقائي بإطفاء الأضواء وتم تأمين نظام الإنذار المانع للسرقة، فإن إلغاء تأمين نظام الإنذار يجعل الأضواء تضئ تلقائيًا مرة أخرى. إذا ظل باب السائق مغلقًا، تنطفئ الأضواء مرة أخرى بعد 10 ثوان. لكن إذا كان أي باب مفتوحًا، فإنه يقوم بإطفاء الإضاءة بعد 10 دقائق.

## تأخير الإضاءة

- المصابيح الأمامية بعد الخروج:
- اضبط وقت "تأخير إضاءة المنزل" على شاشة المعلومات والتزفيه  ← الإضاءة ←

### وظيفة منع الضغط

- إذا انحشر شخص أو شيء ما بالنافذة أثناء رفعها، تتوقف النافذة وتنزل بعض المسافة ألياً.

### عندما تفشل وظيفة الرفع الآلي أو وظيفة منع الضغط

- اتبع الخطوات التالية لاستعادة الوظيفة.
- اسحب مفتاح النافذة لأعلى لرفع زجاج النافذة إلى أعلى وثيقه هناك لمدة ثانيتين تقريباً، ثم اضغط لخفض زجاج النافذة إلى أسفل وثيقه هناك لمدة ثانيتين تقريباً. يمكن استعادة وظيفتي الرفع التلقائي ومنع الانحشار.

### وظيفة التأخير

- بعد إيقاف تشغيل المركبة، إذا لم تكن الأبواب الأمامية مفتوحة، فإن وحدة التحكم في نوافذ الأبواب الأربعة لديها فترة تأخير لديها لمدة 10 دقائق. خلال هذه الفترة، لا تزال النوافذ قادرة على الفتح والإغلاق. إذا تم فتح أي من المقدمة أثناء هذه الفترة، يتم إلغاء وظيفة التأخير، ولا يمكن بعد ذلك استخدام المفاتيح لتشغيل النوافذ.

### تحذير

- لا تحاول عمداً تنشيط وظيفة منع الانحشار.
- اتبع احتياطات السلامة التالية لمنع التعرض لإصابات خطيرة أو الموت بسبب إغلاق النافذة:
- قبل تشغيل نوافذ القوة، تأكد من أن جميع الركاب ليس لديهم أي أجزاء من الجسم يمكن أن تعلق في النافذة.
- لا تسمح لطفل بتشغيل نوافذ القوة.

### تنبيه

- يمكن أن يؤدي تنشيط وظيفة منع الانحشار بشكل متكرر للغاية إلى تنشيط حماية محرك المنظم من السخونة المفرطة.
- قد لا تعمل وظيفة منع الانحشار إذا تم حشر جسم في النافذة عندما تكون مغلقة تقريباً بالكامل.
- يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للصيانة إذا كانت وظيفة الإغلاق التلقائي للنوافذ أو وظيفة منع الانحشار لا تعمل بشكل طبيعي.
- في درجات الحرارة المنخفضة، إذا تجمد الفراغ بين الزجاج وإطار النافذة أو تغطي بالثلج والجليد، مما أدى إلى عدم عمل النوافذ بشكل طبيعي، فيحظر

### إضاءة المجاملة (الافتراضي: 10 ثوان). مع

تحويل مفتاح ضبط الإضاءة إلى "☀"، "☾" أو "☿"

أو "☿"، عندما تقوم بإيقاف تشغيل السيارة وتوشك على المغادرة، ستضيء المصابيح المقابلة لمدة 10 ثوانٍ (أو الوقت المحدد) لتوفير الإضاءة.

- المصابيح الأمامية قبل الدخول:

- اضبط الوقت لـ "المصابيح الأمامية قبل الدخول"

على شاشة لمس نظام الترفيه ← ⚙ ←

الإضاءة ← إضاءة الترحيب (الافتراضي: 10

ثوان). مع تحويل مفتاح ضبط الإضاءة إلى "☀"،

"☾" أو "☿"، عندما تقوم بفتح قفل السيارة وتحاول الاقتراب منها، ستضيء المصابيح المقابلة لمدة 10 ثوانٍ (أو الوقت المحدد) لتوفير إضاءة مغادرة المنزل.

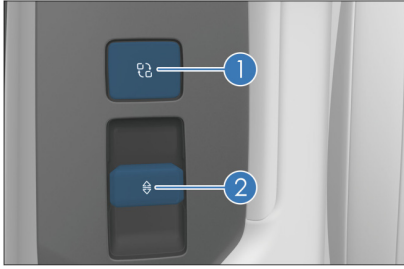
### مفاتيح باب السائق

#### مفاتيح النوافذ الكهربائية

- يمكن استخدام المفتاح الموجود على كل باب للتحكم في النافذة.
- يجب تشغيل نظام الإشعال.
- يحتوي مفتاح التحكم في النافذة على جانب السائق على أربعة أزرار لرفع أو خفض نوافذ الأبواب الأربعة على التوالي.
- اضغط على مفتاح لفتح النافذة.
- اسحب مفتاحاً لإغلاق النافذة.
- أثناء استخدام المفتاح، أطلقه لإيقاف النافذة عند منتصفها.



- نافذة القوة جهة السائق: اضغط على المفتاح بالكامل وحرره لفتح النافذة. ارفع المفتاح بالكامل وحرره لإغلاق النافذة. اضغط على المفتاح مرة أخرى لإيقاف الإجراء الحالي.



### ② زر الضبط

- ضبط وظائف مفتاح التعديل ①:

- التحكم في نافذة الصف الثاني: التحريك للأمام وللخلف للتحكم في رفع النافذة على الجانب المقابل من الصف الأوسط؛
- التحكم بالموسيقى: التحريك للأمام وللخلف للتنقل بين المقطوعات الموسيقية الحالية للأعلى/للأسفل (يمكن تنشيط تشغيل الموسيقى الخلفية إذا لم تكن هناك موسيقى قيد التشغيل حالياً)؛
- التحكم بستارة الشمس: يمكن فتح/إغلاق ستارة الشمس من خلال التحريك للأمام وللخلف؛
- وظيفة استلقاء مقعد الرئيس (على الجانب الأيمن فقط): التحريك للأمام وللخلف لتنفيذ/استعادة وضع مقعد الرئيس للمقعد الأيمن في الصف الثاني.

### ⚠ تحذير

- عند تشغيل وظيفة الاستلقاء المريح لمقعد الرئيس، لا يُسمح بالركوب في مقعد مساعد السائق والمقعد الأيمن في الصف الخلفي.

### ⚠ تنبيه

- عند تبديل الزر لاستعادة مقعد الرئيس على الجانب الأيمن من الصف الأوسط، يرجى الانتباه إلى سحب سافريك حتى لا تتضغط قدمك بسبب عودة مقعد الراكب.
- عندما يكون مقعد الراكب الأمامي أو المقعد الخلفي الأيمن مشغولاً أو عند ربط حزام الأمان، لن تكون وظيفة الاستلقاء متاحة.

### ⚠ تنبيه

تكرار تشغيل النوافذ لتجنب تلف وحدة رفع الزجاج أو الأجزاء الأخرى. بعد تدفئة السيارة بمكيف الهواء الساخن وإذابة الجليد عن الزجاج، يمكن تشغيل الرفع بشكل طبيعي.

### القفل المركزي

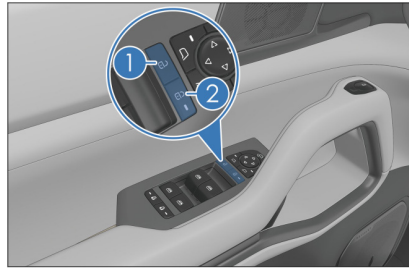
يتم تجهيز باب السائق بمفاتيح أبواب كهربائية. استخدمها لقفل أو فتح قفل جميع الأبواب.

### ① فتح القفل

اضغط على زر فتح القفل المركزي. ستُفتح جميع الأبواب وينطفئ مصباح مؤشر القفل الأحمر.

### ② قفل

اضغط على زر القفل المركزي. ستُقفّل جميع الأبواب وسيضيء مصباح مؤشر القفل الأحمر.



### الإعدادات المخصصة على الباب الداخلي

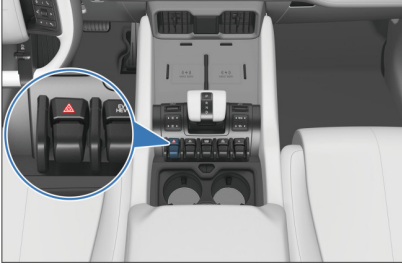
تم تجهيز الأبواب الخلفية اليسرى واليمنى بأزرار مخصصة، يمكن للركاب تخصيص وظائف الأزرار وضبطها.

### ① زر التبديل

- اضغط على الزر للتنقل بين الوظائف المخصصة.
- تسلسل دورة الوظائف:
- اليسار: التحكم في نوافذ الصف الثاني ← التحكم بالموسيقى ← التحكم بستارة الشمس
- اليمين: التحكم في نوافذ الصف الثاني ← التحكم بالموسيقى ← التحكم بستارة الشمس ← وظيفة الاستلقاء المريح لمقعد الرئيس

## مفتاح التحكم بالنافذة على جانب الراكب

- عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل أو إيقاف (ضمن فترة وظيفة التأخير)، استخدم مفاتيح نوافذ باب الراكب الأمامي والباب الخلفي لتشغيل النوافذ المعنية.



## مفتاح فتحة السقف

### فتحة سقف بانورامية\*

- يمكن تشغيل فتحة السقف فقط عندما تكون السيارة قيد التشغيل أو عندما لا ينتهي تأخير إيقاف التشغيل.

### فتح فتحة السقف

- مع فتحة السقف في أي وضع (باستثناء الفتح الكامل)
- اسحب مفتاح فتحة السقف للخلف لفتح فتحة السقف أفقيًا:
- الوضع الأول يدوي. حرر أثناء الحركة لتثبيت فتحة السقف في مكانها.
- الوضع الثاني تلقائي. اسحب المفتاح مرة أخرى أثناء الحركة لتثبيت فتحة السقف في مكانها.



- مع فتحة السقف في أي وضع (باستثناء الإمالة/الفتح)
- اضغط على مفتاح فتحة السقف للأعلى لإمالة فتحة السقف مفتوحة:
- الوضع الأول يدوي. حرر أثناء الحركة لتثبيت فتحة السقف في مكانها.
- الوضع الثاني تلقائي. اضغط على المفتاح مرة أخرى أثناء الحركة لتثبيت فتحة السقف في مكانها.



## مفتاح عداد المسافات

- اضغط على مفتاح عداد المسافات لاختيار "المسافة الإجمالية" - "المسافة 1" - "المسافة 2" - "المسافة الإجمالية". يتم عرض حالة التبديل على لوحة العدادات وفقًا لذلك.
- اضغط مع الاستمرار على "المسافة 1" و"المسافة 2" لمسح معلومات المسافات.

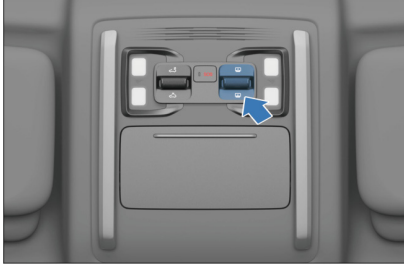


## مفتاح مصباح التحذير

- عندما يتم الضغط على الزر، تبدأ جميع إشارات الانعطاف ومؤشرات إشارة الانعطاف في لوحة العدادات في الوميض. وتتوقف كلها عن الوميض عندما يتم الضغط على الزر مرة أخرى.

## فتح/إغلاق واقي الشمس

- ادفع المفتاح للداخل لفتح مظلة الشمس:
- الوضع الأول يدوي. حرر الزر أثناء الحركة لتثبيت ستارة الشمس في مكانها.
- الوضع الثاني تلقائي. اضغط على المفتاح مرة أخرى أثناء الحركة لتثبيت ستارة الشمس في مكانها.



- ادفع المفتاح للأمام لإغلاق ستارة الشمس:
- الوضع الأول يدوي. حرر الزر أثناء الحركة لتثبيت ستارة الشمس في مكانها.
- الوضع الثاني تلقائي. اضغط على المفتاح مرة أخرى أثناء الحركة لتثبيت ستارة الشمس في مكانها.

## حماية ضد الانحشار لستارة الشمس

إذا أعاق أي شيء عملية إغلاق ستارة الشمس، فسوف تتوقف وتتراجع قليلاً.

## التهينة

مع تشغيل الإشعال، إذا بقيت الإشارة صالحة وكانت فتحة السقف في حالة غير مهيأة، جرب الخطوات التالية للتهينة:

1. اضغط مع الاستمرار على مفتاح إغلاق فتحة السقف لجعل فتحة السقف تتحرك إلى وضع الإغلاق التام واستمر في الضغط. تكتمل بذلك عملية تهينة فتحة السقف.
2. بعد تهينة فتحة السقف وإغلاقها بالكامل، اضغط مع الاستمرار على مفتاح إغلاق ستارة الشمس لجعل ستارة الشمس تتحرك إلى وضع الإغلاق التام واستمر في الضغط، وبعد ذلك تكتمل تهينة ستارة الشمس.



- لا تحرر زر إغلاق فتحة السقف/ستارة الشمس حتى تكتمل عملية التهينة.

## إغلاق فتحة السقف

- مع فتحة السقف في أي وضع (باستثناء الإغلاق الكامل)
- ادفع مفتاح فتحة السقف للأمام لإغلاق فتحة السقف:
- الوضع الأول يدوي. حرر أثناء الحركة لتثبيت فتحة السقف في مكانها.
- الوضع الثاني تلقائي. اسحب المفتاح مرة أخرى أثناء الحركة لتثبيت فتحة السقف في مكانها.

## تذكير

- بعد القيادة الصحراوية خارج الطريق، يُنصح بتنظيف مسار توجيه فتحة السقف وشريط العزل.

## وظيفة منع الانحشار

عند غلق فتحة السقف/الستائر الشمسية، تُعاد فتحها لمسافة معينة إذا تم اكتشاف وجود أي شيء محشور.

## تحذير

- ابتعد عن فتحة السقف عند فتحها أو إغلاقها. تحدث إصابات خطيرة عندما تتحشر أجزاء من جسم الركاب في فتحة السقف.
- يجب على الركاب الامتناع عن إخراج أيديهم أو رؤوسهم من خلال فتحة السقف. وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إصابة خطيرة أو حتى الوفاة.

## تنبيه

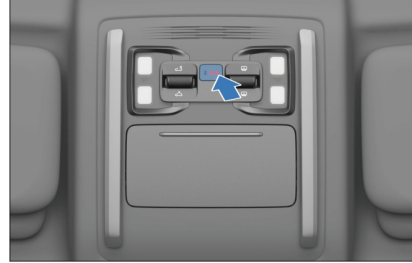
- قد يدخل الماء إلى المقصورة عند تشغيل فتحة السقف بعد الطقس الممطر أو الثلجي أو بعد غسل السيارة. امسحها بقطعة قماش جافة قبل التشغيل.
- قد تؤدي محاولة فتح فتحة السقف في درجات حرارة خارجية أقل من 0 درجة مئوية أو عندما تكون مغطاة بالثلج أو الصقيع إلى إتلاف فتحة السقف أو محركها.

## تذكير

- تفتح مظلة الشمس تلقائيًا عندما تفتح فتحة السقف. عندما تتوقف فتحة السقف، ستتوقف مظلة الشمس أيضًا.

## مفتاح الاتصال في حالات الطوارئ

الاتصال في حالات الطوارئ هو اختصار لمكالمة الطوارئ. عندما تتعرض هذه السيارة لاصطدام خطير أو تقع في حالة طارئة، يؤدي الضغط على هذا الزر إلى الاتصال بمركز الاتصال بأعلى أولوية. حيث سيحصل موظفو خدمة العملاء على بيانات مهمة عن المستخدم والسيارة، وسيساعدون المستخدم في الخروج من الخطر، وسيبرسلون سيارة إسعاف إلى موقع الحادث على الفور إذا لزم الأمر لضمان سلامة المستخدم.



- عند الضغط والاستمرار على زر الاتصال في حالات الطوارئ (E-Call) لمدة أقل من ثانيتين، ستظهر رسالة تنبيه على شاشة نظام المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس: "الضغط مع الاستمرار على زر SOS للإنقاذ في حالات الطوارئ".
- عندما تضغط مع الاستمرار على زر الاتصال في حالات الطوارئ لمدة ثانيتين أو أكثر، يتم إجراء مكالمة إلى مركز الإنقاذ في حالات الطوارئ عبر شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس. للإنهاء، انقر على زر  في شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس.

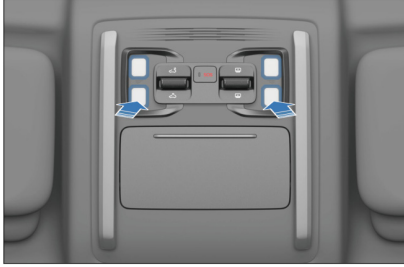
### تذكير

- إذا قمت بالضغط والاستمرار على زر الاتصال في حالات الطوارئ لأكثر من ثانيتين، حتى إذا أنهيت المكالمة، سيقوم متخصص من مركز إنقاذ الطوارئ DENZA بالاتصال بك مرة أخرى للتأكد من سلامتك.
- في حالة وقوع حادث أمان خطير، يقوم نظام المعلومات والترفيه تلقائيًا بالاتصال بمركز الإنقاذ في حالات الطوارئ. في حالة الطوارئ، يتم الرد على مكالمة الطوارئ التلقائية بشكل افتراضي.

## مفاتيح إضاءة المقصورة

### مفاتيح أضواء داخلية أمامية

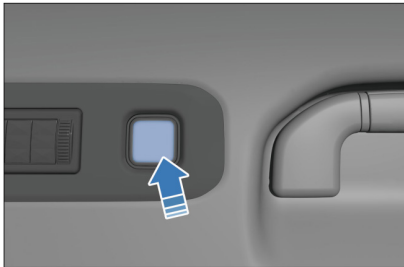
- اضغط على غطاء الإضاءة الداخلية لتشغيل الأضواء الداخلية اليسرى/اليمنى. اضغط مرة أخرى لإيقاف تشغيلها.



- عندما تكون السيارة غير متوقفة عن العمل ويتم تشغيل مفتاح "الباب"، عندما يكون أي باب مفتوحًا، تتبدل الإضاءة الداخلية بين السطوع العالي والمنخفض عند لمس غطاء الضوء.
- عند إيقاف تشغيل الإشعال وتشغيل وضع "الباب"، ستتنطفئ المصابيح الداخلية بعد أن يظل الباب مفتوحًا لفترة من الوقت. أي عمليات أخرى خلال هذه الفترة تعيد تشغيل الموقت.
- لتحديد أو إلغاء تحديد خيار "الباب"، اسحب لأسفل من أعلى شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس للوصول إلى شاشة الاختصارات.

### مفتاح الإضاءة الداخلية الجانبية

- في أي حالة للإشعال، المس غطاء الأضواء الداخلية الجانبية الوسطى لتشغيل الأضواء، والمسه مرة أخرى لإيقافها.



## مفاتيح إضاءة داخلية خلفية

- في أي حالة للإشعال، المس الأضواء الداخلية الخلفية لتشغيل الأضواء، والمسها مرة أخرى لإيقافها.



## الإضاءة المحيطة

يمكن للمستخدم الانتقال إلى واجهة الإعدادات عبر شاشة نظام المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← ← الإضاءة ← الإضاءة المحيطة للتحكم في السطوع والألوان ومنطقة الإضاءة المحيطة.

## مفاتيح صندوق السيارة

توجد مجموعة مفاتيح صندوق السيارة على الجانب الأيمن من حاوية الصندوق.

① زر طي المقعد الأوسط/الخلفي

② زر طي/استعادة/ضبط يدوي لظهر المقعد الأيسر الأوسط

③ زر طي/استعادة/ضبط يدوي لظهر المقعد الخلفي الأيسر

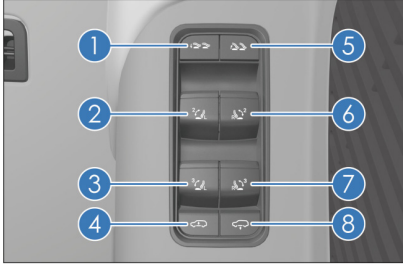
④ زر رفع التعليق الخلفي\*

⑤ زر استعادة المقعد الأوسط/الخلفي

⑥ زر طي/استعادة/ضبط يدوي لظهر المقعد الأيمن في الصف الأوسط

⑦ زر طي/استعادة/ضبط يدوي لظهر المقعد الخلفي الأيمن

## ⑧ زر خفض التعليق الخلفي\*



### ⚠ تحذير

- عند استخدام وظيفة رفع/خفض التعليق، تأكد من عدم وجود أشخاص أو عوائق حول السيارة لتجنب التسبب في إصابات شخصية أو تلف السيارة.
- عند تشغيل وظيفة الطي، يُمنع استخدام المقعد المعني.

### ⚠ تنبيه

- عند استخدام وظيفة الطي، سيفسح المقعد الأمامي المقابل المجال. يرجى الانتباه إلى سلامتك.

### ! تذكير

- ②③⑥⑦ اضغط/اسحب الزر للأعلى مرة واحدة للطّي/الاستعادة بزر واحد، واضغط/اسحب باستمرار للضبط اليدوي لظهر المقعد.

## مفتاح لوحة التحكم في الصف الثاني

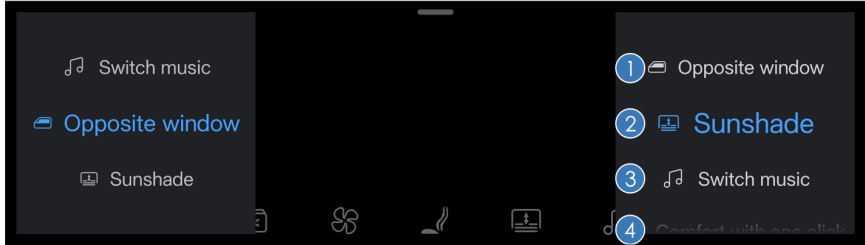
يمكن لركاب الصف الثاني التحكم في وظائف التلاجات ذات الصلة، ومكيفات الهواء، والمقاعد والأنظمة الأخرى من خلال المفتاح الممسى على لوحة التحكم في الصف الأوسط.

## لوحة التحكم الرئيسية



- |    |                                                       |
|----|-------------------------------------------------------|
| 1  | زر مفتاح باب الثلاجة                                  |
| 2  | زر زيادة درجة حرارة الثلاجة                           |
| 3  | زر خفض درجة حرارة الثلاجة                             |
| 4  | تشغيل/إيقاف الثلاجة                                   |
| 5  | تبريد                                                 |
| 6  | زر تسخين الثلاجة                                      |
| 7  | مدخل واجهة وظائف مظلة الشمس                           |
| 8  | مدخل واجهة وظائف مكيف الهواء الخلفي                   |
| 9  | مدخل واجهة وظائف المقعد الخلفي                        |
| 10 | مدخل واجهة وظائف مظلة الشمس                           |
| 11 | مدخل واجهة وظائف الموسيقى                             |
| 12 | زر فتح/إغلاق مظلة الشمس                               |
| 13 | زر إغلاق/إيقاف مؤقت لمظلة الشمس                       |
| 14 | مدخل التعديل السريع لدرجة حرارة مكيف الهواء الخلفي    |
| 15 | مدخل التنظيم السريع لحجم هواء مكيف الهواء للصف الخلفي |

#### لوحة تحكم القائمة المنسدلة



- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | زر النافذة المقابلة |
| 2 | زر مظلة الشمس       |
| 3 | زر تشغيل الموسيقى   |
| 4 | زر الراحة           |

## الاستخدام والقيادة

# 04

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| 82  | ال شحن/التفريغ .....       |
| 94  | البطاريات .....            |
| 96  | احتياطات الاستخدام .....   |
| 110 | بدء التشغيل والقيادة ..... |
| 133 | مساعدة السائق .....        |
| 159 | وظائف رئيسية أخرى .....    |

## الشحن/التفريغ

### تعليمات الشحن

#### تحذيرات السلامة عند الشحن

- لا تلمس الوصلة المعدنية لمنفذ الشحن أو موصل الشحن أو القابس.
- لا تُشحن أو تلمس السيارة أثناء العواصف الرعدية. ربما تتسبب ضربات البرق في إلحاق الضرر بمعدات الشحن أو إصابات شخصية.
- نظرًا لأن الشحن قد يؤثر على الأجهزة الإلكترونية الطبية وقد يتسبب حتى في إصابات شخصية خطيرة أو الوفاة، إذا كنت تستخدم أي جهاز إلكتروني طبي (مثل جهاز تنظيم ضربات القلب القابل للزرع أو مزبل الرجفان القلبي القابل للزرع)، فتأكد من الشركة المصنعة للجهاز قبل الشحن ما إذا كان الشحن يؤثر على التشغيل العادي للجهاز.

#### احتياطات الشحن

- يمكن إجراء الشحن بالتيار المتردد والتيار المستمر في أي وضع لإمداد الطاقة، لضمان السلامة، يُنصح بإيقاف تشغيل السيارة قبل الشحن. لا يمكن تشغيل السيارة أثناء الشحن.
- لمنع تعطل باب منفذ الشحن، لا تقم بفتح وإغلاقه بشكل متكرر. الفترة الزمنية الموصى بها لفتح وإغلاق باب المنفذ هي ثانية واحدة على الأقل.
- إذا عادت التغذية الكهربائية بعد انقطاع قصير في شبكة الكهرباء الخارجية، ستعيد معدات الشحن من BYD شحن تلقائيًا ولا تتطلب إعادة توصيل معدات الشحن.
- إذا كان باب منفذ الشحن وموصل الشحن متجمدين بسبب الطقس أو لأسباب أخرى، فلا تفتح باب منفذ الشحن بالقوة أو تسحب موصل الشحن بعيدًا.
- لاحظ ما يلي لمنع تلف معدات الشحن (احتياطات معدات الشحن):
  - قبل بدء تشغيل السيارة، تحقق من فصل معدات الشحن. عند إدخال كابل الشحن بشكل غير محكم، قد لا تزال قادرًا على تشغيل السيارة وقيادتها. سيؤدي هذا إلى إتلاف معدات الشحن والسيارة.
  - لا تغلق باب منفذ الشحن عندما يكون غطاء المنفذ مفتوحًا.
  - لا تسحب أو تلوي كابل الشحن بقوة.
  - امنع معدات الشحن من التعرض لأي تأثير ميكانيكي مثل السقوط والتصادم.
  - لا تخزن أو تستخدم معدات الشحن في درجة حرارة تزيد عن 50 درجة مئوية.
  - لا تضع معدات الشحن بالقرب من المواد أو غيرها من مصادر الحرارة.
  - احتياطات قبل الشحن:

- يستخدم موصل الشحن تيارًا عالي الجهد. يحظر على القصر شحن السيارة أو لمس معدات الشحن. ابتعد بعيدًا عن السيارة أثناء الشحن.
- اشحن السيارة في بيئة آمنة، وتجنب الشحن في العواصف الرعدية، أو المناطق التي توجد بها سواحل خطيرة، أو مصادر للندى أو الحرارة، أو أشياء قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- استخدم معدات شحن EV التي تتوافق مع المعايير المحلية.
- لتجنب فشل الشحن أو نشوب حريق، لا تقم بتعديل أو تفكيك أو إصلاح معدات الشحن والمنافذ ذات الصلة. اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة إذا كان هناك عطل.
- تأكد من جودة معدات الشحن.
- للحد من مخاطر الصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية، لا تشغل المعدات مطلقًا بأيدي مبللة أو تلمس المعادن المكشوفة لمنفذ الشحن أو قاعدة الشحن.
- إذا لوحظ أي شيء غير طبيعي في السيارة أو معدات الشحن أثناء عملية الشحن، مثل رائحة غريبة أو دخان، توقف فورًا واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- لمنع تلف السيارة ومنفذ الشحن، لا تهز موصل الشحن أثناء عملية الشحن.
- لا تقم بأعمال الصيانة أثناء الشحن.
- أفضل دائمًا معدات الشحن والتفريغ، وأغلق باب منفذ الشحن قبل القيادة.
- أغلق غطاء منفذ شحن التيار المتردد قبل الشحن بالتيار المستمر\* وغطاء منفذ شحن التيار المستمر قبل الشحن بالتيار المتردد.
- قبل الشحن، تأكد من خلو منفذ شحن السيارة، ومقيس مصدر الطاقة، وموصل الشاحن من أي مواد غريبة مثل الماء، وتأكد من أن الأطراف المعدنية غير تالفة أو متآكلة بالصدأ أو التآكل. وإلا، يرجى عدم شحن السيارة.
- لمنع حدوث إصابات شخصية خطيرة، انتبه إلى الاحتياطات التالية أثناء الشحن:

- ولكن يتم إبطاء وقت الشحن وزيادة استهلاك الطاقة للتدفئة. هذه ظواهر طبيعية.
- في المناطق ذات الطقس البارد، من الأفضل شحن السيارة في مكان داخلي دافئ.
- في المناطق ذات درجات الحرارة العالية، ينصح الشحن في مكان بارد وجيد التهوية.
- توصيات لتحسين تجربة القيادة:
- عندما يتحول شريط SOC في لوحة العدادات إلى اللون الأحمر، فإن بطارية الجهد العالي تكون على وشك النفاد. يُرجى شحنها على الفور.
- يوصى بشحن السيارة على الفور بعد استخدامها، للحصول على أداء شحن أفضل.
- يعني شحن الوضع 2 الشحن باستخدام موصل شحن AC. يوصى باستخدام خط تيار متردد مخصص 220 فولت 50 هرتز 10 أمبير ومقبس طاقة (تستخدم المملكة العربية السعودية قابس صناعي مخصص لخط التيار المتردد ومقبس الطاقة). يحمي الخط المخصص من التعثر بسبب انقطاع الخط أو شحن البطارية عالية الجهد بقدرة عالية. قد يؤثر استخدام خط غير مخصص على التشغيل السليم للأجهزة الأخرى على الخط المشترك.
- عندما لا تُستخدم السيارة لفترة ممتدة، يُنصح بشحنها مرة واحدة على الأقل شهرياً.
- اقتراحات لاستخدام كابل الشحن من النمط 2: لإيقاف الشحن، قم بإزالة موصل الشحن ثم قابس الطاقة.

#### تذكير

- أثناء عملية الشحن، إذا لاحظ المستخدم انخفاض طاقة الشحن في العدادات إلى 0 كيلوواط بعد فتح القفل بالمفتاح أو مسند باب السيارة أو مقبض الباب، فهذه ظاهرة طبيعية، وسيستأنف الشحن الطبيعي بعد 30 ثانية.

#### استكشاف أخطاء الشحن العامة وإصلاحها

| خلل                                               | السبب المحتمل                                                           | الحل                                                                     |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | بطاقة الشحن المتأخرة أو رصيف الشحن معطل.                                | استشر رصيد البطاقة أو اتصل بموظفي محطة الشحن.                            |
| الشاحن متصل وبدا الشحن، لكن لا يمكن شحن البطارية. | بطارية الجهد المنخفض فارغة الشحن.                                       | استبدل بطارية الجهد المنخفض.                                             |
|                                                   | المقيس القياسي 220 فولت 50 هرتز 10 أمبير المؤرض لا يحتوي على مصدر طاقة. | تحقق مما إذا كان مصدر الطاقة تحت حماية الحمل الزائد واستخدم مقاييس أخرى. |

• عندما يكون منفذ الشحن مفتوحاً، افتح المنفذ، وامسك موصل الشحن، وحاذ الموصل مع منفذ الشحن وادفعه للداخل، متأكداً من اتصالهما بشكل صحيح.

#### احتياطات أثناء الشحن:

- يمكن استخدام A/C كالمعتاد أثناء شحن السيارة. ومع ذلك، قد يتم تقليل طاقة الشحن.
- ينصح بوقوف السيارة في منطقة جيدة التهوية أثناء الشحن. لا تسد مقدمة السيارة في نطاق نصف متر.
- يتم عرض الوقت المقدر حتى اكتمال الشحن على لوحة العدادات. من الطبيعي أن يختلف قليلاً اعتماداً على درجات الحرارة ومستوى الشحن ومرافق الشحن.
- قد يبدأ تبريد البطارية، وتعمل الضاغط والمروحة والمكونات الأخرى عند الضرورة. من الطبيعي أن يكون هناك بعض الضوضاء تحت غطاء المحرك.
- قبل اكتمال الشحن، يتم تنشيط معادلة البطارية لإبطاء عمرها وبالتالي قد يستغرق الشحن وقتاً أطول.

#### احتياطات بعد الشحن:

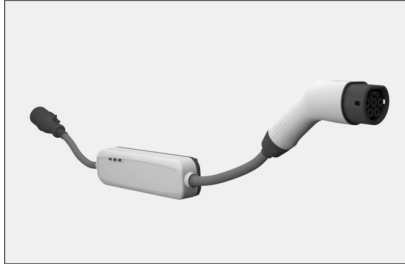
- توقف عن الشحن أولاً وتأكد من فتح منفذ الشحن.
- اسحب قابس الشحن.
- بعد الشحن، افتح القفل أولاً ثم اسحب موصل الشحن للخارج.
- بعد فصل قابس الشحن، تأكد من إغلاق غطاء وباب منفذ الشحن، وإلا فقد تدخل المياه أو المواد الغريبة إلى المنفذ وتؤثر على استخدامه الطبيعي.
- درجات حرارة البطارية المرتفعة جداً أو المنخفضة جداً تؤثر على أداء شحن السيارة.
- في حالة الشحن عند درجات الحرارة المنخفضة، يمكن لإدارة الحرارة في البطارية تحسين قدرة الشحن عند درجات الحرارة المنخفضة للبطارية،

| خلل                                          | السبب المحتمل                                                                                                                        | الحل                                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| تعطل السيارة أو موصل شحن AC.                 | توقف عن الشحن واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة إذا ظهر مؤشر خلل في نظام الطاقة أو رسالة خلل في نظام الشحن على لوحة العدادات. |                                                     |
| درجة حرارة بطارية عالية الجهد مرتفعة للغاية. | قم بتبريد البطارية ذات الجهد العالي. احتفظ بالسيارة في بيئة ذات درجة حرارة مناسبة واشحنها عندما تصبح درجة الحرارة طبيعية.            |                                                     |
| تم شحن بطارية عالية الجهد بالكامل.           | عندما تكون بطارية الجهد العالي مشحونة بالكامل، سيتوقف الشحن تلقائيًا.                                                                |                                                     |
| كابل الشحن غير متصل بشكل صحيح.               | تحقق من أن كابل توصيل الشحن ليس متصلًا بشكل غير محكم.                                                                                |                                                     |
| الطاقة مقطوعة.                               | بعد استعادة الطاقة بعد فترة من الوقت، يجب توصيل وصلة الشحن مرة أخرى لبدء الشحن.                                                      |                                                     |
| توقف الشحن في منتصف الطريق.                  | درجة حرارة بطارية عالية الجهد مرتفعة للغاية.                                                                                         | بعد توقف الشحن تلقائيًا، اشحن البطارية بعد أن تبرد. |
| فشل السيارة أو محطة الشحن.                   | تحقق مما إذا كان هناك أي خلل في عمود الشحن أو السيارة، واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة إذا لزم الأمر.                       |                                                     |

## الشحن

منزلي قياسي، وموصل الشحن بمنفذ شحن التيار المتردد للسيارة.

- يجب استخدام مقيس منزلي يلبي المعايير الوطنية لتجنب تلف الخط أو الانقطاع بسبب الشحن عالي الطاقة، مما قد يؤثر على الاستخدام الطبيعي للأجهزة الأخرى.



- يوصى باستخدام خط وقابس تيار متردد مخصص 220 فولت 10 أمبير. (تستخدم المملكة العربية السعودية قابس صناعي وخط تيار متردد ومقيس طاقة مخصص).
- وقت الشحن: ارجع إلى رسالة وقت الشحن على لوحة العدادات.

- تفقد قبل الشحن:

- تأكد من خلو معدات إمداد الطاقة، والوصلة الشحن، ومنفذ الشحن، وجهاز اتصال الشحن من العيوب، مثل تلف الكابلات، أو تآكل المنافذ، أو تشققات الأغلفة، أو وجود جسم غريب في المنافذ.
- تأكد من عدم ارتخاء النهايات المعدنية للقابس الكهربائي، أو المقيس، أو وصلة الشحن، أو المنفذ أو تلفها بسبب الصدا، أو التآكل، أو الانحلال.
- تأكد من عدم وجود أوساخ أو رطوبة واضحة بوصلة الشحن، أو المنفذ، أو القابس الكهربائي، أو المقيس. في أي من الحالات، امسحها بقطعة قماش جافة ونظيفة لضمان أن التوصيل جاف ونظيف. وإلا، قد تحدث إصابة شخصية.
- في أي من هذه الحالات، لا تقم بالشحن. بسبب حدوث دائرة قصيرة أو صدمة كهربائية.
- احم معدات الشحن من ملامسة الماء في الأيام الممطرة.

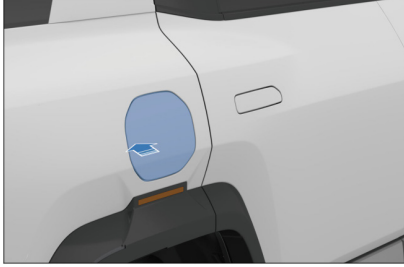
### استخدام كابل شحن الوضع 2

#### 1. المعدات

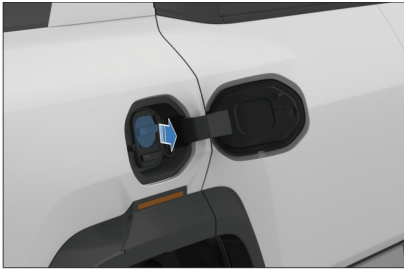
- تتضمن هذه المعدات قابس طاقة (يتوافق مع المعايير المحلية)، وموصل شحن التيار المتردد، وغطاء واقى للموصل، وكابل شحن، وصندوق تحكم، يسمى كابل الشحن من النمط 2. يتم توصيل القابس بمقيس طاقة

## 2. الشحن

- افتح قفل السيارة وافتح باب منفذ الشحن.
- افتح باب منفذ الشحن:
- مع فتح قفل السيارة، اضغط على باب منفذ الشحن الموجود على الجانب الأيمن من السيارة، وسيفتح غطاء منفذ الشحن تلقائيًا.



- افتح غطاء منفذ شحن التيار المتردد.



- قم بالتوصيل بطرف إمداد الطاقة:
- قم بتوصيل موصل شحن التيار المتردد بمقبس منزلي وسبضيء مؤشر الطاقة الأحمر الموجود على صندوق التحكم وبظل ثابتًا.
- قم بالتوصيل بمنفذ المركبة:
- قم بتوصيل قابس الشحن في المنفذ وتأكد من إحكام ربطه.
- بعد إدخال موصل الشحن، يضيء مؤشر اتصال الشحن على لوحة العدادات. مؤشر شحن التيار المتردد يكون دائمًا أحمر اللون والضوء الأخضر يومض.

## تحذير

- أعلى درجة حرارة تشغيل مسموح بها لمعدات الشحن هي 50 درجة مئوية. يُحفظ في مكان بارد وجاف عند عدم الاستخدام.
- عند الشحن، لا تضع المعدات في صندوق الأمتعة، أو تحت المقدمة من السيارة، أو بالقرب من الإطارات.
- عند استخدام المعدات، امنعها من الانقلاب بسبب السيارة، أو السقوط أو الدهس.
- من غير المستحسن استخدام أي أسلاك أو محولات/موصلات إضافية.
- لا تستخدم معدات الشحن أبدًا إذا أصبح كابل قابس الطاقة المنزلي لينًا أو إذا تم استهلاك كابل موصل الشحن أو تشققت طبقة العزل أو حدثت أي أضرار أخرى.
- لا تستخدم المعدات أبدًا إذا كان موصل الشحن أو قابس الطاقة أو شريط الطاقة مفصولًا أو مكسورًا، أو إذا كانت هناك أي علامة على وجود تلف سطحي.

## تنبيه

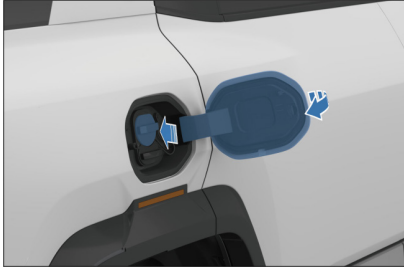
- يجب ألا يتم وضع كابل الشحن في شكل حلزوني أثناء الشحن، لأن هذا سيؤثر على نفث الحرارة.
- راجع "تعليمات الشحن" للاطلاع على احتياطات الشحن المحددة.

## تذكير

- يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة أو كهربائي محلي لاختيار مصدر طاقة مناسب وفقًا لمتطلبات معدات الشحن.
- تعليمات تاريض معدات الشحن: يجب تاريض المعدات بشكل صحيح. في حالة فشل أو تلف المعدات، يوفر كابل التاريض امتناعًا منخفضًا إلى أقصى حد لتفريغ الدائرة، وبالتالي تقليل خطر الصدمة الكهربائية. تأني المعدات مع كابل التاريض يربط نقطة تاريضها بتلك الموجودة في قابس الطاقة، والتي يجب أن تتطابق مع مخرج مصدر طاقة مركب بشكل صحيح ومؤرض جيدًا.
- عند استخدام كابل الشحن من الوضع 2، قم بتفعيل وظيفة مكافحة السرقة.

## تذكير

- لفتح قفل السيارة، اضغط على زر فتح القفل الموجود على المفتاح الذكي (عند شحن السيارة مع إيقاف تشغيل الإشعال) أو اضغط على المفتاح الصغير في مقبض الباب (عندما يكون المفتاح قريباً).
- عندما يكون نظام مانع التشغيل فعالاً، قم بإلغاء قفل السيارة لتحرير مانع تشغيل منفذ الشحن قبل سحب موصل الشحن. يجب سحب الموصل خلال 30 ثانية، وإلا سيتم إعادة قفل المنفذ.
- يمكنك تفعيل أو إلغاء تفعيل مانع التشغيل على شاشة اللمس للترفيه والمعلومات، انظر **P93** للحصول على تفاصيل.
- إذا تعذر سحب موصل الشحن بعد فتح القفل، حاول بضع محاولات أخرى لفتح القفل. إذا لم ينجح ذلك، حاول فتح القفل في حالة الطوارئ. لإجراءات التشغيل، انظر **P94** في "نظام تثبيت منفذ الشحن".



## استخدام أكوام شحن AC

### 1. المعدات

- صندوق شحن التيار المتردد أحادي الطور\*
  - الشحن باستخدام صندوق الشحن. لاستخدام معداته، راجع دليل المستخدم واتبع خطوات التشغيل.
- صندوق شحن التيار المتردد أحادي الطور يتكون من صندوق شحن وموصل شحن وكابل توصيل. للحصول على معلومات عن قاطع الدائرة الكهربائية ومفتاح إيقاف الطوارئ، انظر دليل مستخدم صندوق الشحن.



- في عملية الشحن، تعرض لوحة العدادات معلومات الشحن ذات الصلة وإشارة الشحن.
- في هذه النقطة، يمكنك جدولته الشحن على شاشة لمس نظام المعلومات والترفيه. انظر **P89** لعملية الاعداد.

### 3. إيقاف الشحن

- انتهاء الشحن:
- ينتهي الشحن تلقائياً عندما يكون السيارة مشحوناً بالكامل.
- للإلغاء المبكر لعملية الشحن، انتقل إلى الخطوة التالية.
- أفضل قابس الشحن:

- إذا تم إلغاء تنشيط نظام منع البدء بالمفتاح الكهربائي، يمكنك سحب قابس الشحن مباشرة.
- إذا كان نظام منع البدء نشطاً على شاشة لمس نظام المعلومات الترفيهي، اضغط على زر فتح القفل في المفتاح أو اضغط على المفتاح الميكرويف في مقبض الباب والمفتاح قريب، ثم اسحب قابس الشحن.



- في هذه النقطة، يمكنك جدولة الشحن على شاشة لمس نظام المعلومات والترفيه. انظر **P89** لعملية الأعداد.

### 3. إيقاف الشحن

- انتهاء الشحن:
- ينتهي الشحن تلقائيًا عند موعد الإيقاف المبكر أو عند اكتمال الشحن.
- أفضل قابس الشحن:

#### • أفضل وفقًا للصنعة **P84**.

- أفضل قابس الطاقة:
- تخطى هذه الخطوة بالنسبة لأكوام شحن مكيف الهواء المزودة بموصل شحن.

- إذا تم استخدام كابل شحن الوضع 3، يوصى بفصل موصل الشحن من السيارة أولاً ثم فصل القابس من نقطة الشحن.

- أغلق باب منفذ شحن التيار المتردد (انظر **P84**).

- خزن المعدات بشكل صحيح.

- ضع الشاحن في الموضع المخصص في عمود/صندوق شحن AC (إذا تم استخدامه).

- خزن المعدات بشكل صحيح.



**تحذير**

- لا تُسقط المعدات أبدًا أو تحركها عن طريق سحبها مباشرةً من الكابل. توخ الحذر عند تحريك المعدات.

### استخدام أعمدة شحن التيار المستمر (منفذ شحن التيار المستمر)\*

#### 1. المعدات

- اشحن السيارة باستخدام كومة شحن DC عامة في محطة الشحن.
- وقت الشحن: ارجع إلى رسالة وقت الشحن على لوحة العدادات.

#### 2. الشحن

- لبدء شحن التيار المستمر، قم بتوصيل موصل الشحن الخاص بأعمدة شحن التيار المستمر في منفذ شحن التيار المستمر وقم بإغلاقه.
- طريقة الشحن الفوري:

- افتح قفل السيارة، ثم افتح باب منفذ الشحن والغطاء على الجانب الأيمن:

### • صندوق شحن AC أحادي الطور

- اشحن السيارة باستخدام محطة شحن AC أحادية الطور عامة. نظرًا لعدم تجهيز بعض محطات الشحن بموصلات شحن، يجب توفير موصلات شحن AC.

### • عمود شحن AC ثلاثي الطور\*

- اشحن السيارة باستخدام عمود شحن AC في مكان عام، مثل السوبر ماركت الكبيرة ومراكز التسوق ومواقف السيارات.

- يُسمح أيضًا باستخدام عمود شحن AC ثلاثي الطور من DENZA. لكيفية استخدام معدات الشحن، ارجع إلى دليل المستخدم الخاص بها واتبع خطوات التشغيل.

- وقت الشحن: ارجع إلى رسالة وقت الشحن على لوحة العدادات.

### 2. الشحن

- افتح باب منفذ الشحن:

- افتح غطاء منفذ الشحن وباب المنفذ على الجانب الأيمن (انظر **P84**).

- قم بالتوصيل بطرف إمداد الطاقة:

- تخطى هذه الخطوة إذا كان يتم استخدام صندوق شحن التيار المتردد للشحن.

- تخطى هذه الخطوة بالنسبة لأكوام شحن مكيف الهواء المزودة بموصل شحن.

- استخدم كابل شحن الوضع 3 لتوصيل سيارتك بعمود شحن التيار المتردد إذا لم يتم توفير موصل شحن.

- قم بالتوصيل بمنفذ المركبة:

- قم بتوصيل قابس الشحن في المنفذ وتأكد من إحكام ربطه.

- إعدادات الشحن:

- تخطى هذه الخطوة إذا تم استخدام صندوق شحن AC أحادي الطور أو محطة شحن AC عامة بدون أي خيار الإعدادات.

- بالنسبة لعمود/صندوق شحن AC أحادي الطور العام مع الإعدادات، مرر البطاقة أو امسح رمز QR. انظر دليل المستخدم للحصول على تفاصيل عمود/صندوق الشحن.

- يضيء مؤشر اتصال الشحن  على لوحة العدادات.

- في عملية الشحن، تعرض لوحة العدادات معلمات الشحن ذات الصلة وإشارة الشحن.

- أغلق غطاء منفذ الشحن والباب.

### تحذير

- راجع "تعليمات الشحن" للحصول على تحذيرات السلامة أثناء الشحن.

### تنبيه

- إذا لم يمكن سحب الموصل بعد الشحن، اتصل بخدمة عملاء عمود الشحن في الوقت المناسب.
- راجع "تعليمات الشحن" للاطلاع على احتياطات الشحن المحددة.
- في حالة شحن DC في درجات حرارة مرتفعة، قد يتأثر أداء إدارة الحرارة للبطارية بـ A/C في مقصورة الركاب، وقد يتدهور أداء الشحن، مما يؤدي إلى تمديد وقت الشحن. لضمان كفاءة الشحن، يُنصح بإبقاء A/C مغلقًا أثناء الشحن.



- التوصيل بمنفذ السيارة

- قم بتوصيل موصل شحن DC بأكوام شحن التيار المستمر بمنفذ شحن DC وقفله.
- قم بتشغيل معدات الشحن وفقاً للتعليمات لبدء الشحن.
- يضيء مؤشر اتصال الشحن  على لوحة العدادات.
- في عملية الشحن، تعرض لوحة العدادات معلومات الشحن ذات الصلة وإشارة الشحن.

### 3. إيقاف الشحن

- انتهاء الشحن:

- ينتهي الشحن تلقائيًا عند موعد الإيقاف المبكر أو عند اكتمال الشحن.

- أفضل قابس الشحن:

- اسحب موصل الشحن بعد فتح قفل السيارة.

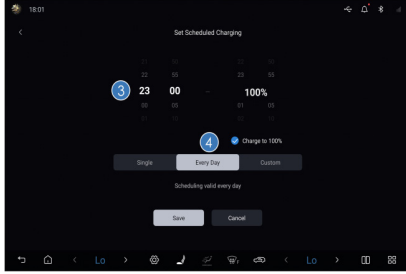
- بعد شحن DC باستخدام عمود الشحن، نظم معدات الشحن وقم بتخزين موصل الشحن في المكان المخصص بشكل صحيح.

### مؤشر الشحن/التفريغ

- مؤشر الشحن/التفريغ المصمم على شكل شعار DENZA موجود في باب منفذ الشحن على الجانب الأيمن من جسم السيارة. وهو يشير إلى حالة الشحن باللون الأخضر والأصفر والأحمر والأزرق والأبيض على التوالي.
- إذا لم يتم توصيل موصل الشحن/التفريغ، يبقى المؤشر أبيض ثابت لفترة من الزمن. إذا تم قفل السيارة أثناء الاستخدام، يضيء المؤشر لفترة من الزمن ثم ينطفئ. عندما يتم فتح قفل السيارة، يضيء المؤشر مرة أخرى.

| اللون                                                                               | حالة المؤشر | حالة السيارة                         | الوظيفة |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|---------|
|  | أبيض ثابت   | منفذ الشحن مفتوح (لا يوجد موصل متصل) | الإضاءة |
|  | أصفر وامض   | عملية تهيئة الشحن/التفريغ            | الشحن   |
|  | أصفر ثابت   | جدولة الشحن/ إيقاف الشحن مؤقتًا      |         |
|  | أخضر وامض   | جاري الشحن                           | الشحن   |
|  | أخضر ثابت   | اكتمل الشحن                          |         |
|  | أزرق وامض   | جاري التفريغ                         | التفريغ |
|  | أحمر صلب    | خطأ في الشحن/التفريغ                 | خلل     |

- بعد إعداد الجدول، إذا قمت بتوصيل موصل الشحن أو الضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيل السيارة، سيتم تذكيرك بوقت بدء الشحن من خلال شاشة نظام المعلومات والترفيه المسبقة. يمكنك التبديل إلى الشحن الفوري إذا لزم الأمر.



### تنبيه

- تم تطوير وظيفة الشحن الذكية لمعدات شحن التيار المتردد البطيء من DENZA فقط. يرجى تعطيل هذه الوظيفة عند استخدام معدات شحن AC البطيئة غير المعتمدة من DENZA. خلاف ذلك، قد يفشل الشحن المجدول أو الفوري بسبب عدم استجابة الجهاز، مما يؤدي إلى انخفاض SOC أو حتى الجهد المنخفض للبطارية عالية الجهد. إذا كنت بحاجة إلى استخدام هذه الوظيفة في منشأة شحن عامة، تأكد من أنها تدعم الحجز من عمود الشحن.

### تذكير

- وظيفة الشحن الذكي مخصصة فقط لأعمدة شحن التيار المتردد التي توفرها DENZA. إذا كنت بحاجة إلى استخدام هذه الوظيفة عبر مرفق شحن عام، يرجى التأكد من أن المرفق يدعم حجز طرف السيارة.
- في حالة انخفاض البطارية، يتم شحن السيارة إلى الحد الأدنى قبل بدء الشحن المجدول. في هذه العملية، تستمر شاشة المعلومات والترفيه المسبقة في إعطاء رسائل تذكير لإيقاف التشغيل وتوصيل موصل الشحن، ويتم عرض رسالة ذات صلة على لوحة العدادات.
- الشحن الفوري على لوحة الشحن فعال فقط للإعداد المسبق الحالي. لإلغاء جميع الإعدادات المسبقة، يرجى إيقاف مفتاح الشحن المسبق في واجهة الإعدادات.
- إعداد الجدول الزمني غير صالح لشحن DC. يبدأ الشحن فوراً بعد توصيل موصل شحن\* DC.

## الشحن الذكي

- يمكنك الوصول إلى شاشة الإعدادات إما من خلال نظام المعلومات والترفيه أو التحكم الصوتي:
- يمكنك الوصول إلى هذه الوظيفة من خلال لمس تطبيق الشحن الذكي على نظام المعلومات والترفيه.
- ادخل إلى واجهة الشحن الذكية عبر شاشة اللمس في نظام المعلومات والترفيه ← ⚙️ ← الطاقة ← الشحن والترفيه.
- قل "مرحباً BYD، ابدأ الشحن الذكي/المجدول"، "مرحباً BYD، أريد إجراء الشحن الذكي/المجدول" أو "مرحباً BYD، من فضلك ساعدني في بدء الشحن الذكي/المجدول" للدخول بسرعة.
- اخرج من شاشة الشحن الذكي بالنقر على زر الرجوع ← أو الإعدادات ⚙️ أو استدعاء مساعد DENZA.
- قل "مرحباً BYD، أنه الشحن الذكي/المجدول" أو "مرحباً BYD، اخرج من الشحن الذكي/المجدول" للخروج بسرعة.

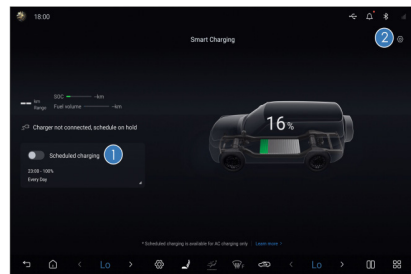
## إعدادات الشحن الذكي

### ① مفتاح الشحن المجدول

### ② الإعدادات

### ③ وقت بدء وانتهاء الشحن

### ④ دورة التكرار



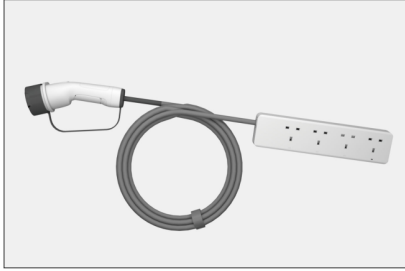
- الإعداد الافتراضي للمصنع هو شحن السيارة على الفور. أي أن الشحن المجدول معطل.
- لجدولة الشحن، قم بتبديل الشحن المجدول إلى وضع التشغيل ①، اضبط وقت بدء الشحن ووقت انتهائه ③ ودورة التكرار ④، ثم احفظ الإعدادات.

## معدات التفريغ

### التفريغ الخارجي لـ V2L

#### 1. المعدات

- معدات التفريغ من المركبة إلى الحمل (V2L): تتكون من موصل تفريغ، وشريط طاقة، وكابل، وغطاء حماية لموصل التفريغ. (الصورة على اليسار للإشارة فقط، والنموذج المحدد يخضع للشكل الحقيقي)
- مواصفات التفريغ: معدل 220 فولت/ 13 أمبير/ 50 هرتز
- التفريغ الخارجي يعني التفريغ من خلال توصيل V2L، بقدرة تفريغ قصوى تبلغ 3.25 كيلوواط.



#### 2. التفريغ

- قبل التفريغ، قم بإلغاء تأمين نظام إنذار ضد السرقة.
- افتح باب منفذ الشحن، ثم افتح الباب والغطاء.
- قم بإلغاء قفل باب منفذ الشحن، ثم افتح باب المنفذ والغطاء على الجانب الأيمن من المركبة.
- في أي من الحالات التالية، لا تقم بالتفريغ. وإلا، قد تحدث إصابات شخصية بسبب الدائرة القصيرة أو الصدمة الكهربائية.
- هناك أعطال في معدات توصيل تفريغ V2L، مثل الهيكل المتشقق، أو كابل متآكل، أو قابس مصدأ، أو مواد غريبة.
- هناك ماء أو مواد غريبة داخل منفذ الشحن، أو أن الأطراف المعدنية تالفة بسبب الصدأ والتآكل وغيرها من الحالات غير الطبيعية.
- قم بتوصيل جهاز توصيل التفريغ:
- قم بتوصيل موصل تفريغ V2L بإحكام بمنفذ الشحن.
- ابدأ التفريغ:
- بعد الضغط على زر التشغيل في مقبس التفريغ، يصبح مؤشر المقيس أحمر ثابتاً، مما يشير إلى أن المقيس قابل للاستخدام.

- هذه المركبة مزودة بخاصية التفريغ الخارجي. يشير التفريغ الخارجي إلى تفريغ السيارة إلى الحمولة (V2L).

#### ⚠ تحذير

- لا تلمس أي طرف معدني لمقيس التفريغ أو منفذ شحن السيارة أثناء التفريغ.
- توقف على الفور عن التفريغ إذا ظهرت أي شذوذ مثل رائحة غريبة أو دخان.
- راجع تعليمات الشحن للاطلاع على تحذيرات سلامة التفريغ.
- احفظ المنتج في مكان بارد وجاف عندما لا تستخدمه.
- عند تفريغ الشحن، لا تضع المعدات في صندوق الحمولة الخلفية، أو تحت المقدمة من السيارة، أو بالقرب من الإطارات لمنع سقوطها والمرور فوقها بواسطة السيارة والدوس عليها.
- لا تستخدم المعدات أبداً إذا أصبح كابل قابس الطاقة ليئاً، أو إذا تآكل موصل الشحن، أو تشققت طبقة العزل، أو حدث أي تلف آخر.
- لا تستخدم الجهاز أبداً عندما يكون موصل التفريغ أو شريط الطاقة مفصولاً أو مكسوراً، أو عند وجود أي علامة على تلف السطح.

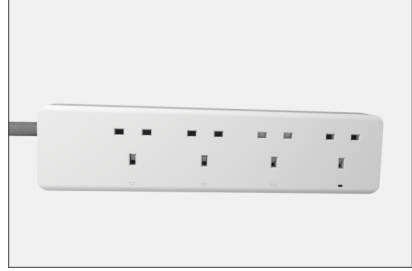
#### ⚠ تنبيه

- بخصوص احتياطات استخدام جهاز التوصيل للتفريغ، يرجى الرجوع إلى احتياطات معدات الشحن المذكورة في البند 3 من "احتياطات الشحن".
- قبل تفريغ V2L، تأكد من إيقاف تشغيل الحمل.
- يبدأ المحرك عندما يتم تفريغ السيارة إلى SOC منخفض. لا تقم بالتفريغ في مكان مغلق أو بالقرب من مواد قابلة للاحتراق أو متفجرات.

#### 💡 تذكير

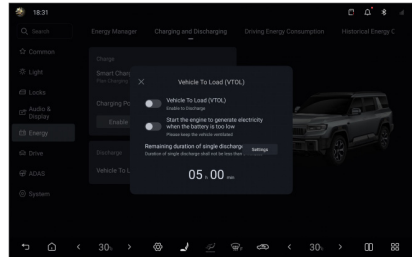
- يوصى باستخدام وظيفة V2L فقط عندما تكون حالة شحن المركبة (SOC) مرتفعة.
- عندما تكون السيارة متوقفة عن التشغيل، سيزداد استهلاك الطاقة الثابت للسيارة إذا تم توصيل جهاز اتصال V2L لفترة ممتدة دون أي إخراج. لذلك، يُنصح بإزالة موصل التفريغ عند عدم استخدام الجهاز.

- بعد توصيل المعدات، سيبدأ التفريغ وسيتم عرض المعلومات ذات الصلة على لوحة أجهزة العرض.



### 3. ضبط مدة التفريغ

- بعد توصيل قابس التفريغ، سيتم تشغيل تفريغ V2L تلقائيًا وسيتم عرض العد التنازلي للتفريغ على لوحة العدادات وشاشة الترفيه الممسبة. مدة التفريغ الافتراضية على شاشة اللمس للترفيه والمعلومات هي خمس ساعات.
- انتقل إلى شاشة اللمس المركزية للمعلومات والترفيه ← ⚙️ الطاقة ← الشحن والتفريغ للوصول إلى شاشة إعدادات "التفريغ من المركبة إلى الحمل". يمكن تشغيل أو إيقاف الوظيفة بالنقر على مفتاح "التفريغ الخارجي". قم بتوصيل بندقية تفريغ V2L، ويمكن تشغيل وظيفة التفريغ تلقائيًا.



- عندما تفريغ السيارة حتى تبقى SOC منخفضة جدًا مع إيقاف تشغيل المحرك، اضغط على المفتاح "تشغيل المحرك لتوليد الكهرباء عندما تنخفض الطاقة" إذا كان من الضروري تشغيل المحرك لمواصلة التفريغ.

### تذكير

- إذا تفريغ السيارة حتى تبقى SOC منخفضة جدًا مع تشغيل الإشغال، فسوف يعمل المحرك تلقائيًا لتوليد الكهرباء دون إعدادات مسبقة.

- انقر على زر الإعدادات للتفريغ المفرد لتعيين مدة التفريغ المطلوبة على شاشة المعلومات والترفيه.

### تنبيه

- قد يتوقف التفريغ مبكرًا إذا كانت بطارية السيارة منخفضة للغاية، أو إذا كانت البطارية منخفضة ولا يتوفر بنزين لتوليد الكهرباء، أو إذا كان وقت التفريغ المحدد طويلًا جدًا. هذه ظاهرة طبيعية.

### 4. إيقاف التفريغ

- افصل جهاز توصيل التفريغ:
- قم بإزالة الموصل من منفذ الشحن.
- أغلق غطاء منفذ الشحن وباب المنفذ (انظر P84).
- رتب المعدات:
- خزن معدات التفريغ في صندوق تخزين الأمتعة بعد اكتمال التفريغ.

### إعداد هدف SOC

- عندما تعمل السيارة في حالة الوضع المزدوج، تتوفر وظيفة هدف SOC لتوفير طاقة البطارية لعمليات مثل التسارع السريع. عندما تعمل السيارة بثبات، يتقلب مستوى شحن SOC البطارية حول هدف SOC.
- سوف يتذكر جهاز تحكم السيارة آخر هدف SOC المحدد.

### تذكير

- عندما يتم تشغيل المحرك وتعمل السيارة بسرعة ثابتة، سيقوم جزء من عزم الدوران الذي ينتجه المحرك بتشغيل المولد لتوليد الكهرباء وشحن بطارية الجهد العالي.
- إذا كانت الفرق بين SOC الحالي وقيمة توازن SOC كبيرة، فقد يكون وقت الموازنة طويلًا.

### إعداد هدف SOC

- يشير SOC المستهدف إلى مستوى البطارية الذي تتوقع أن تحافظ عليه السيارة أثناء القيادة. لتعيين هذه القيمة، قم بتمرير قائمة الاختصارات لأسفل على شاشة المعلومات والترفيه أو انتقل إلى شاشة المعلومات والترفيه ← ⚙️ الطاقة ← مدير الطاقة ← إعدادات SOC لتمكين وضع الحفظ.

### ⚠️ تحذير

- بعد تشغيل الوظيفة، سيبدأ المحرك ويولد كمية معينة من الحرارة وغاز العادم. يرجى التأكد من أن المركبة بعيدة عن المواد القابلة للاشتعال (الأعشاب الذابلة، إلخ) وفي بيئة مفتوحة وجيدة التهوية لتجنب مخاطر السلامة المحتملة أثناء عملية إمداد الطاقة.

### ⚠️ تنبيه

- في البرودة الشديدة، ودرجات الحرارة المرتفعة، والهضاب وغيرها من البيئات الخاصة، قد تنخفض طاقة إعادة الشحن في الموقع. يرجى الرجوع إلى الطاقة المعروضة على لوحة العدادات في الوقت الفعلي.
- سيتم استهلاك كمية معينة من الوقود في عملية إعادة الشحن في الموقع. يرجى استخدام هذه الوظيفة بشكل معقول وفقاً للمسافة المتوقعة.

### 💡 تذكير

- سيتم الخروج من الوظيفة عند إيقاف تشغيل المركبة، أو التبديل إلى وضع غير HEV، أو التبديل إلى وضع غير P، أو عندما يكون مستوى الشحن المستهدف لتجديد الطاقة أقل من كمية الكهرباء الحالية.
- سيتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً عند الوصول إلى SOC للبطارية المستهدفة.

### ذاكرة الوضع

- عندما يكون SOC السيارة مرتفعاً، ستنقل السيارة تلقائياً إلى وضع EV عند تشغيلها. يوصى بإعطاء الأولوية لوضع EV.
- عندما يكون SOC السيارة معتدلاً، تعود السيارة افتراضياً إلى الوضع الديناميكي السابق عند تشغيلها. بعد التشغيل، يمكنك تحديد الوضع يدوياً باستخدام مفتاح الوضع.

### توليد الطاقة بالضغط على دواسة الوقود

- عندما تكون السيارة في وضع Park ووضع HEV، إذا كان SOC أقل من قيمة معينة، فإن الضغط على دواسة الوقود يمكن أن يولد الكهرباء. التحكم في عمق دواسة السرعة يمكن أن يولد كهرباء بقوة مختلفة.

- عندما يكون الوجهة مناسبة لشحن السيارة، لاستخدام قوة القيادة الكهربائية على أفضل وجه وتقليل استهلاك الوقود، يوصى بتعديل هدف SOC على قيمة أقل.
- لتجربة قيادة وركوب أفضل، ستعدل السيارة تلقائياً هدف SOC وفقاً لارتفاع المنطقة ودرجة الحرارة المحيطة.
- وضع SAVE مرتبط بأولوية إدارة طاقة المركبة:
- SAVE: في وضع HEV، قم بتعيين حماية الطاقة الإلزامية للحفاظ على الطاقة ذات الأولوية، وSOC بأقرب ما يمكن من القيمة المحددة.

### ⚠️ تنبيه

- يعمل وضع SAVE في وضع HEV فقط، لذلك لا يستجيب إذا تم تشغيله في وضع EV. للحصول على تجربة قيادة أفضل، من الأفضل التبديل إلى وضع HEV قبل تشغيل وضع SAVE.

### إعادة الشحن في الموقع

- يُستخدم لتلبية الطلب المستهدف على الطاقة عن طريق تشغيل المحرك لتكملة الطاقة عندما تكون المركبة في موقعها. عندما يحتاج المستخدم إلى تخزين المزيد من الكهرباء في الموقع لتلبية الطلب اللاحق على الكهرباء على المدى الطويل، مثل التخزين الخارجي، أو الإنقاذ، أو التضاريس الخاصة التي تتطلب تجربة طاقة أفضل، يمكن للمستخدم التحكم في إمدادات الطاقة في الموقع ومستوى شحن البطارية المستهدف من خلال هذه الوظيفة.

### • تمكين الوظيفة

- قم بتمكين هذه الوظيفة من خلال شاشة المعلومات والترفيه ← ⚙️ ← الطاقة ← مدير الطاقة ← إعادة الشحن في الموقع.

- المركبة في وضع "OK"؛ تعرض لوحة العدادات وضع HEV؛ المركبة في وضع الوقوف؛ المستوى المستهدف لحالة الشحن للتعويس عن الطاقة أكبر من كمية الكهرباء الحالية؛ الوظيفة جاهزة للبدء.

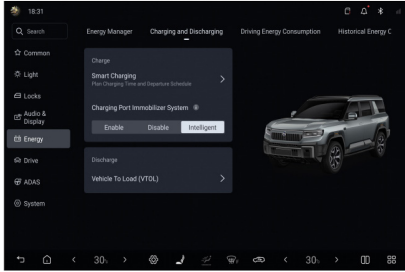
### • إعدادات الوظيفة

- يمكن للمستخدمين اختيار أوضاع الطاقة المنخفضة أو العالية لإعادة الشحن في الموقع وفقاً لاحتياجاتهم.

### • تفعيل الوظيفة

- تعرض لوحة العدادات "يتم إعادة شحن المركبة في الموقع، يرجى الحفاظ على تهوية جيدة للبيئة المحيطة".

انتقل إلى شاشة المعلومات والترفيه المركزية ←  ← الطاقة ← الشحن والتفريغ لتمكين نظام تثبيت منفذ الشحن.



04

الاستخدام والقيادة

- عند تمكين الوظيفة أو في الوضع الذكي، يمكنك فتح قفل السيارة وفصل موصل الشحن أثناء الشحن بالطرق التالية:
- مع إيقاف تشغيل الاشتعال، اضغط على زر فتح القفل في المفتاح الذكي لفتح القفل.
- اضغط على المفتاح الدقيق بجانب مقبض باب السائق الخارجي لفتح القفل.
- اضغط على زر فتح القفل المركزي على باب السائق لفتح القفل.
- يتم فتح قفل موصل الشحن تلقائيًا عندما تكون المركبة مشحونة بالكامل (لوضع "الذكي" فقط).

## تذكير

- ينصح بعدم الضغط على دواسة الوقود لفترة طويلة لتوليد الكهرباء.
- في ظروف العمل الخاصة، مثل درجات الحرارة المنخفضة أو المرتفعة، يتم تقييد قوة الكهرباء المولدة عن طريق الضغط على دواسة الوقود بسبب قدرة الشحن أو قدرة توليد المحرك، وتتغير القوة على لوحة العدادات.

## إعدادات الفرملة الاستردادية

- هناك وضعان لكثافة استرجاع الطاقة: قياسي وأكبر. يمكن للمستخدمين اختيار وضع استعادة الطاقة المناسب وفقًا لعادات القيادة من خلال الانتقال إلى شاشة المعلومات والترفيه ←  ← الطاقة ← مدير الطاقة.
- يتم دائمًا الحفاظ على القيمة المستهدفة الافتراضية للمصنع إذا لم يتم تعيينها من قبل المستخدم.
- لديها وظيفة الذاكرة، وستكون قيمة الإعداد افتراضية في كل مرة بعد التشغيل.

## قفل منفذ الشحن المضاد للسرقة

لمنع سرقة موصل الشحن، يتم تأمين منفذ شحن السيارة ضد السرقة أثناء الشحن والتفريغ. تعطيل هذه الوظيفة افتراضيًا.

| لا | حالة نظام تثبيت منفذ الشحن | مكافحة السرقة للأبواب حالة القفل | هل تم شحن السيارة بالكامل أم لا | هل يمكن إزالة موصل الشحن أم لا |
|----|----------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 1  | ممكّن                      | القفل                            | /                               | لا                             |
| 2  | ممكّن                      | إبدأ                             | /                               | نعم                            |
| 3  | معطل                       | القفل                            | /                               | نعم                            |
| 4  | معطل                       | إبدأ                             | /                               | نعم                            |
| 5  | ذكي                        | القفل                            | السيارة مشحونة بالكامل          | نعم                            |
|    |                            |                                  | السيارة ليست مشحونة بالكامل     | لا                             |
| 6  | ذكي                        | إبدأ                             | /                               | نعم                            |

### تذكير

- في حالة اكتشاف أي خلل أو فشل في الوظيفة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

## البطاريات

### بطارية عالية الجهد

- أحد مصادر الطاقة الرئيسية للسيارة هي بطارية عالية الجهد، والتي تقع تحت أرضية السيارة ويمكن إعادة شحنها بشكل متكرر. الطرق الرئيسية لشحن بطارية عالية الجهد من خلال مصدر طاقة خارجي هي: استخدام كابل شحن الوضع 2، واستخدام محطات شحن AC، واستخدام محطات شحن تيار مستمر\*، واستخدام المحرك عند فرمل السيارة أو تحريكها بالجاذبية أو عند تشغيل المحرك.

### تنبيه

- نظرًا لوجود بطارية عالية الجهد في أسفل السيارة، يُنصح بالقيادة بحذر في حالة وجود طرق وعرة.

### تذكير

- عند تشغيل الإشعال، سيتم توصيل خطوط الجهد العالي.
- بالنسبة للسيارات الجديدة ذات بطارية الجهد العالي بحالة طبيعية، ستتغير مسافة القيادة الكهربائية الخالصة بسبب عادات القيادة المختلفة وظروف الطريق ودرجات الحرارة وما إذا كانت المعدات الكهربائية قيد التشغيل أم لا.
- لإطالة عمر البطارية وضمان سلامتها، تتحول السيارة إلى وضع الشحن البطيء عند ارتفاع SOC، وقد يطول وقت الشحن.
- نظرًا للخصائص الكيميائية للبطارية نفسها، تتدهور سعة البطارية للسيارات التي تم استخدامها لفترة من الزمن بشكل طبيعي، وسينخفض مداها الكهربائي الصريف. يُنصح بالذهاب إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص السيارة. يمكن لفحص من جانب المتجر تأكيد ما إذا كان انخفاض المدى الكهربائي الصريف طبيعيًا أم لا.

### تذكير

- يمكن سحب الموصل خلال 30 ثانية بعد فتح قفله. وإلا سيتم إقفال القفل الكهربائي مرة أخرى.
- بعد شحن السيارة المقفلة بالكامل، سيتم فتح قفل موصل الشحن تلقائيًا عند تعطيل نظام منع التشغيل لمنفذ الشحن. عند تنشيط هذا النظام أو الوضع الذكي، يجب فتح قفل موصل الشحن يدويًا وفقًا للخطوات المذكورة أعلاه.
- يُرجى إغلاق باب منفذ الشحن بعد سحب موصل الشحن.

### فتح منفذ الشحن في حالة الطوارئ

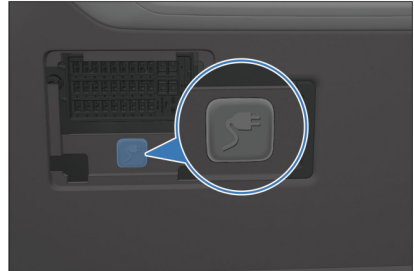
عندما لا يمكن فصل موصل الشحن بسبب فشل جهاز تثبيت المركبة على الطريق، فك قفل منفذ الشحن يدويًا.

1. فتح صندوق السيارة

2. استخدم المفتاح الميكانيكي لفتح باب الوصول تحت مسند الذراع على الجانب الأيمن من صندوق السيارة، وستجد مشبك الكابل بالداخل.



3. افتح قفل موصل الشحن عن طريق فتح مزلاج كابل الطوارئ وسحب كابل الطوارئ.



4. أعد ضبط مزلاج كابل الطوارئ وغطاء الوصول بعد الانتهاء من عملية فتح القفل.

## صيانة بطارية عالية الجهد



تحذير

- يتحمل مالكو سيارات الطاقة الجديدة مسؤولية وواجب تسليم بطاريات عالية الجهد المستهلكة إلى منفذ خدمة إعادة التدوير. أي شخص يسلم بطارية عالية الجهد مستهلكة لأي منظمة أو فرد آخر، أو يزيل/يفكك بطارية عالية الجهد، سيكون مسؤولاً عن أي تلوث بيئي أو حادث أمني ناجم عن ذلك.

## بطارية منخفضة الجهد

- تتميز بطارية منخفضة الجهد بوظيفة الشحن الذكي. عندما تنخفض بطارية منخفضة الجهد، قد يتم شحن تلقائيًا من بطارية عالية الجهد أو المحرك لزيادة عمر البطارية.



تذكير

- من الطبيعي أن يُصدر الشحن الذكي مع وضع الإشعال "الإيقاف" (إيقاف التشغيل) صوتًا يُسمع عند تشغيل الإشعال.
- عند مغادرة السيارة، تأكد من إطفاء جميع المعدات الكهربائية وإغلاق الأبواب.

## استيقاظ السيارة من حالة مستوى SOC المنخفض

- استيقاظ بواسطة ميكرو سويتش باب السائق

- تتميز البطارية منخفضة الجهد بوظيفة إيقاظ السكون. قد تدخل البطارية ذات الجهد المنخفض في حالة سكون بعد الركن لفترة طويلة. وفي هذه الحالة، لا يمكن العثور على السيارة أو فتح قفلها باستخدام المفتاح الذكي. في هذه الحالة، اضغط على المفتاح الميكرو الموجود على مقبض باب السائق (انظر P49) لتنشيط البطارية منخفضة الجهد. بعد فتح قفل السيارة، يمكن استخدامها بشكل طبيعي.

- استيقاظ عن طريق تشغيل بالدفع

- عندما لا يمكن إيقاظ السيارة وفتح قفلها باستخدام المفتاح الميكرو باب السائق، استخدم المفتاح الميكانيكي لفتح الباب. ثم استخدم مصدر طاقة 12 فولت لبدء تشغيل السيارة باستخدام كابلين مصممين خصيصًا لبدء التشغيل بالدفع. في هذه الحالة، يكون SOC البطارية منخفضة الجهد منخفضًا. قد يعرض لوحة العدادات رسالة "SOC البطارية منخفضة الجهد منخفض"، وستدخل السيارة في حالة سكون مرة أخرى. إبدأ تشغيل السيارة على الفور واتركها قيد التشغيل لمدة تزيد عن



تحذير

- يجب ألا يفتح غير المحترفين حزمة البطارية عالية الجهد. أي مؤسسة أو فرد يقوم بتفكيك البطارية بشكل غير قانوني يتحمل مسؤولية التلوث البيئي أو الحوادث الناجمة عن ذلك.



تنبيه

- عند تعطل بطارية الجهد العالي، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.



تذكير

- تعمل البطارية عالية الجهد بشكل طبيعي في درجات حرارة تتراوح بين -35 درجة مئوية و 65 درجة مئوية.
- قد تؤدي درجات حرارة التشغيل الأعلى أو الأقل لبطارية الجهد العالي إلى إطالة وقت الشحن.

## إعادة تدوير البطارية عالية الجهد

### كيفية التخلص من NEV:

1. خذ السيارة إلى مزود خدمة دينزا، وسيساعد مزود خدمة ما بعد البيع منظمة إعادة التدوير على تقييم القيمة المتبقية للبطارية عالية الجهد.
2. خذ السيارة التي تم تقييمها إلى منظمة إعادة التدوير لتفكيك البطارية عالية الجهد.
3. خذ البطارية إلى مزود خدمة إعادة التدوير الذي سيشتري البطارية مرة أخرى.

### تحذير

- قبل استبدال القطع وإجراء الصيانة وفحص السيارة بالكامل، يرجى فصل القطب السالب للبطارية منخفضة الجهد وموصل مفتاح صيانة الجهد المنخفض (لمعرفة موقع تركيب موصل مفتاح صيانة الجهد المنخفض، راجع علامات الإرشاد لموظفي الإنقاذ في حالات الطوارئ الملتصقة في المقصورة الأمامية).

### تنبيه

- ينصح بإجراء عملية بدء التشغيل بالفقز تحت إرشاد المتخصصين، حيث إن المساحة لتشغيل PDB تحت غطاء المحرك محدودة ويوجد مخاطر متعلقة بالدوائر الكهربائية.
- لا تتنظف البطارية منخفضة الجهد بوسائل لمنع دخوله.

### الشحن الذكي

عندما تكون طاقة البطارية ذات الجهد المنخفض منخفضة، سيتم تفعيل الشحن الذكي لإطالة استخدام البطارية ذات الجهد المنخفض. عندما تكون بطارية الطاقة منخفضة، قد تقوم السيارة بتشغيل المحرك لتوليد الكهرباء لتلبية احتياجات وظيفة الشحن الذكي. هذا الطراز مزود بوظيفة الشحن الذكي. ليس من الضروري فصل الطرف السالب للبطارية منخفضة الجهد عندما تكون السيارة موقوفة لفترة طويلة.

### تنبيه

- عندما تكون طاقة البطارية منخفضة الجهد منخفضة، سيتم تنشيط الشحن الذكي، مما يؤدي إلى انخفاض حالة شحن البطارية عالية الجهد (SOC) أو نطاق القيادة الكهربائية الخالصة المعرضة على لوحة العدادات، وهذه ظاهرة طبيعية.
- بعد قفل السيارة، إذا انخفض مستوى شحن بطارية الجهد العالي إلى النقطة التي تُشغل المحرك لتوليد الطاقة، فسوف يستهلك كمية صغيرة من الوقود ويطلق قليلاً من العادم.

## احتياطات الاستخدام

### فترة الازمان

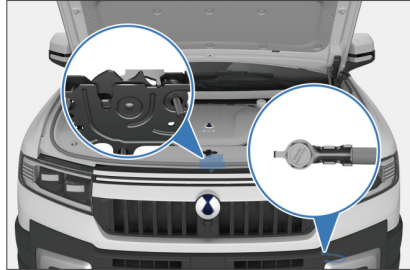
- إذا كان نظام النقل الرئيسي صعب التشغيل أو يتوقف عن الدوران بشكل متكرر، فافحص السيارة على الفور.

15 دقيقة للتأكد من شحن البطارية منخفضة الجهد بشكل كامل.

- لا يمكن تنفيذ بدء الفقز إلا من خلال الواجهة الخاصة ل PDB تحت غطاء المحرك، والقطب الموجب لصندوق توزيع المقصورة الأمامية كما هو موضح في الرسم التوضيحي.



- يقع القطب السالب للإشعال الكهربائي تحت مزلاج قفل المقصورة الأمامية وغطاء كسوة المقصورة الأمامية، والموقع كما هو موضح في الرسم التوضيحي.



- إذا لم يمكن تنشيط السيارة وتشغيلها بالعمليات المذكورة أعلاه، يرجى الاتصال بوكيل دينزا المعتمد أو مزود الخدمة على الفور.

### تحذير

- لا تقم بتوصيل السيارة بسيارات أخرى لإجراء بادئ حركة قبل تشغيلها. وإلا، قد تتلف بطارية منخفضة الجهد.
- إذا كانت SOC بطارية منخفضة الجهد منخفضة جداً أو تعطلت البطارية، فقد يلزم إجراء تشغيل بالدفع. يرجى قراءة إرشادات بدء التشغيل بالدفع في هذا الدليل بعناية واتباعها بصرامة.
- تحتوي بطارية منخفضة الجهد على وحدة تحكم ذكية. لمنع تلف البطارية، لا تفك أو تلف هذه البطارية، إلا في حالة الطوارئ.

- إذا أصدر نظام النقل الرئيسي أي أصوات غير طبيعية، فتوقف عن قيادة السيارة وافحصها.
- إذا حدث تسرب شديد للمبرد وزيت التشحيم من نظام النقل الرئيسي، فتوقف عن قيادة السيارة وافحصها.
- يحتاج نظام نقل الحركة إلى فترة تليين. ويفضل أن يتم ذلك خلال أول 2,000 كم في وضع الاقتصاد HEV. يُنصح بالقيادة الثابتة بدلاً من القيادة عالية السرعة. تُعد الممارسات التالية فعالة في إطالة عمر خدمة المركبة:
- لا تستخدم السيارة لجر السيارات الأخرى خلال أول 2000 كم من المسافة.
- يجب ألا تقل نسبة وضع السيارة الهجينة الكهربائية (HEV) (مع عمل المحرك) عن 50% من مسافة القيادة.

## جر المقطورة

### قدرة السحب

- تجنب الضغط بقوة على دواسة البنزين عند بدء تشغيل المركبة وقيادتها.
- تجنب القيادة بسرعة عالية.
- تجنب الفرمل المفاجئ خلال أول 300 كم.
- لا تحافظ على سرعة عالية أو منخفضة لفترة طويلة جدًا.
- تعتمد سعة القطر على عوامل مختلفة مثل مواصفات السيارة والأحمال وظروف الطريق ومواصفات المقطورة. للسلامة أثناء القيادة، لا تقد بسرعة زائدة أو تحمل السيارة بأوزان تفوق طاقتها.
- يجب ألا يتجاوز الوزن الإجمالي للسحب الحدود التالية:

| العنصر                                    | المعامل | تعليق                                                                            |
|-------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------|
| أقصى سعة سحب مسموح بها (مع الفرامل) [كجم] | 2500    | الحد الأقصى المسموح به لسعة القطر الإجمالية عندما تكون المقطورة مزودة بفرامل     |
| أقصى سعة سحب (بدون فرامل) [كجم]           | 750     | الحد الأقصى المسموح به لسعة القطر الإجمالية عندما تكون المقطورة غير مزودة بفرامل |
| الحمولة الرأسية القصوى (كجم)              | 100     | الحد الأقصى المسموح به للحمل العمودي على وصلة الكرة                              |

1. تساوي الحد الأقصى لسعة القطر الإجمالي للمقطورة، والذي يشمل جميع الحمولات والمعدات الإضافية.
2. يشير الحد الأقصى للحمل الرأسي إلى الضغط الرأسي الناتج عن وزن المقطورة على قاطرة المقطورة عندما تكون السيارة والمقطورة متوقفتين.

- يجب ألا يتجاوز الحجم الإجمالي للسحب الحدود التالية:



- عندما يتم تحميل السيارة بمعدات معينة أو أفراد أو بضائع، سيتم تقليل الحمولة الرأسية، مما يضعف بالتالي قدرة السحب. في وضع السحب، يجب ألا تتجاوز السيارة الوزن الإجمالي المقدر للسيارة (GVWR). مطبوع GVWR على لوحة بيانات السيارة.

| العنصر                                                                                                | البيانات        | تعليق                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------|
| الأبعاد الكلية القصوى لقطار الركاب (الطول/العرض/الارتفاع) (مم) (المعيار التنظيمي).                    | 4000*2550*14500 | أبعاد المركبة الأمامية بعد التوصيل مع المقطورة |
| حدود الأبعاد (الطول/العرض/الارتفاع) للمقطورات ذات المحور المركزي المسموح بسحبها (مم) (معايير التصميم) | 4000*2550*8000  | /                                              |

تغيير عند 280 كيلوباسكال، ويتم ضبط ضغط الهواء للعجلات الخلفية إلى 320 كيلوباسكال.

#### المرآة الخلفية والحاملات للسحب

- يجب أن تتوافق مجال الرؤية للمرآة الخلفية أثناء السحب مع القوانين واللوائح. إذا كانت المرايا الجانبية الأصلية لا تلبى شروط الاستخدام، قم بتركيب مرايا سحب مناسبة. يمكن تثبيت مرايا السحب على سطح المرايا الجانبية أو تثبيتها بمشبك على إطار المرآة. للحصول على تعليمات التركيب والاستخدام التفصيلية، راجع أدلة مرايا السحب.

#### تحذير

- لا تقم بسحب مقطورة أثناء فترة التشغيل الأولى.
- قبل القطر، تأكد من:
  - انفخ الإطارات إلى ضغط نفخ الإطارات البارد المحدد.
  - تعديل المرآة الداخلية للرؤية الخلفية والمرايا الجانبية لتوفير رؤية خلفية واضحة بدون نقاط عمياء كبيرة.
  - حافظ على أفقية سيارة الجر والمقطورة عند استخدام وصلة المقطورة. إذا مالت جهاز التوصيل لأعلى ولأسفل بعد التوصيل، تحقق مما إذا كان الحمل الراسي لجهاز الجر ضمن النطاق المسموح به للسيارة.
  - تحقق من تشغيل أضواء المقطورة وإشارات الانعطاف بشكل طبيعي.
  - تحقق من عمل مرافل المقطورة بشكل طبيعي.
  - تحقق من أن جميع مكونات وصلات المقطورة والملحقات والموصلات الكهربائية في حالة جيدة وموصلة بشكل صحيح. إذا حدثت أي مشاكل، لا تقم بجر المقطورة.
  - تحقق من توفر أوتاد العجلات.
  - تحقق من توزيع أحمال المقطورة بشكل متساو.
  - ضع الأشياء الثقيلة في المقطورة بالقرب من المحور قدر الإمكان لمنعها من التارجح وبالتالي التأثير على سير السيارة.
  - تأكد من أن كابل المقطورة لا يلامس الأرض أو يجرها وأنه لديه ارتداء كافٍ للالتفاف.
  - قم بتخزين قاطرة المقطورة بشكل صحيح عندما لا يكون قيد الاستخدام.
  - بدء القيادة:

#### تحذير

- يجب أن يكون السائق مؤهلاً لسحب الكتلة الإجمالية (بما في ذلك السيارة والمقطورة).
- يجب أن يكون الحمل الراسي على الجهاز الذي يربط السيارة الجارة والمقطورة على الأقل 4% من وزن المقطورة الإجمالي أو 25 كجم (أيهما أثقل)، دون تجاوز الحد الأقصى المسموح به للحمل الراسي على المفصل الكروي للمقطورة. قد تتسبب الأحمال غير المتوازنة على عجلات المقطورة أو الأحمال الأثقل في الخلف في اهتزاز المقطورة، مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.
- تأكد من عدم وجود شخص يركب في المقطورة أثناء السحب.
- أقصى قدرة مسموح بها للصعود هي 30% أثناء السحب.
- تأكد دائماً من تأمين الحمولة في المقطورة وعدم تحريكها. قد يتسبب تحريك الحمولة في فقدان السيطرة على السيارة، مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
- لتجنب الحوادث المحتملة والإصابات الخطيرة، لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى لفترة السحب أو الحمل العمودي الأقصى.
- لتجنب فقدان استقرار السيارة أو الخطر، لا تحاول أبداً سحب مقطورة عندما:
  - استخدام إطار معيب.
  - استخدام إطار تم إصلاحه مؤقتاً.
- يرجى مراعاة القوانين واللوائح المحلية المعمول بها فيما يتعلق بالقطر. لا تقم أبداً بتعديل السيارة.
- عند تجهيز المقطورة بفرامل كهرومغناطيسية، تحقق مع الجهة المصنعة للمقطورة بشأن تركيب مزامن الفرامل الكهرومغناطيسية.
- لا تتحمل دينزا أي مسؤولية عن أضرار السيارة أو الإصابات الناتجة عن عدم الالتزام بالإرشادات الصحيحة للسحب في هذا الدليل. لا يغطي الضمان التلف الناتج عن سحب المقطورة.
- عند القيادة مع مقطورة، يمكنك استخدام ثبات السرعة من المستحيل ضبط السرعة ومسافة التتبع بشكل تكيفي. يرجى القيادة بحذر.

#### ضغط الإطارات أثناء السحب

- لجر مقطورة، تعديل ضغط الإطارات لتتحمل الأحمال الإضافية. يبقى ضغط الهواء للعجلات الأمامية دون

## ⚠ تحذير

- أثناء الدوران، تأكد من جعل دائرة الدوران أكبر من المعتاد لمنع المقطورة من الاصطدام بالحوايف أو لاقطات الطرق أو الأشجار أو العوائق الأخرى.
- وقوف السيارة على منحدر:
- لا يُنصح بالوقوف على المنحدرات. إذا كان من الضروري التوقف على منحدر، تأكد من أن المنحدر لا يتجاوز 12% وضع أوتاد العجلات:

1. بينما يضغط شخص ما على دواسة الفرامل، يضع شخص آخر أوتاد العجلات تحت العجلات على الجانب المنحدر.
2. عندما تكون الكلابيات في مكانها، حرر دواسة الفرامل وتأكد من أن الكلابيات يمكنها تحمل وزن السيارة والمقطورة (مع إلغاء تنشيط AVH).
3. حوّل إلى وضع الوقوف وتأكد من تنشيط فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB).
- إذا كان الوقوف على منحدر ضرورياً، تأكد دائماً من تثبيت جميع عجلات المقطورة بشكل آمن باستخدام الأوتاد. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى أضرار جسيمة للمركبة، إصابات شخصية، أو الوفاة.

## ⚠ تنبيه

- قد يؤدي الجر إلى تدهور قوة قيادة السيارة واقتصادها ومآلتها، وهذا أمر طبيعي.
- عندما تكون المقطورة متصلة، من الطبيعي أن تومض أضواء المقطورة الخلفية LED قليلاً.

## استكشاف أخطاء السحب العامة وإصلاحها

## ⚠ تحذير

- ابدأ تشغيل السيارة بسلاسة وتجنب التسارع المفاجئ أو الكبح في حالات الطوارئ، وإلا فقد تخرج السيارة عن السيطرة بسبب الانزلاق، خاصة على الطرق الزلقة.
- يمكن أن تسبب الرياح الجانبية أو الطريق الوعر اهتزاز السيارة، مما يؤدي إلى صعوبة في السيطرة عليها. في أي موقف، متى لاحظت أي اهتزاز طفيف للسيارة، أمسك عجلة القيادة بإحكام بكلتا يديك وبطئ تدريجياً. لا تحاول أبداً إزالة الاهتزاز من خلال زيادة السرعة.
- ستؤدي سيارة الجر غير المحملة المقترنة بمقطورة محملة إلى توزيع حمولة غير صحيح. إذا كان هذا لا مفر منه، قم بالقيادة ببطء.
- الفرملة:
- قد يسبب الفرامل المفاجئة انزلاق العجلات، وخدش أسفلها، أو فقدان السيطرة.
- تأكد من ضرورة مضاعفة مسافة المتابعة العادية على الأقل لأن مسافة الفرمل للسيارة تزداد أثناء السحب.
- تجاوز:
- يتطلب سحب المقطورة مسافة أطول للتجاوز.
- الرجوع للخلف:
- احرص على التشغيل وعكس السرعة ببطء حيث يصعب عكس السرعة أثناء السحب.
- الانعطاف:
- عند الانعطاف، أشر مسبقاً، وتجنب الاصطدامات أو الانعطافات المفاجئة متى أمكن ذلك، واحتفظ بثبات السيارة.

| الحل                                               | السبب المحتمل       | خلل                     |
|----------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| فصل الكابل وأعد توصيله.                            | عدم تفعيل وضع السحب | فصل الكابل وأعد توصيله. |
| فصل الكابل وأعد توصيله.                            | اتصال كابل سيئ      | فصل الكابل وأعد توصيله. |
| يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة. | صمام ذائب           | خلل في أضواء المقطورة   |

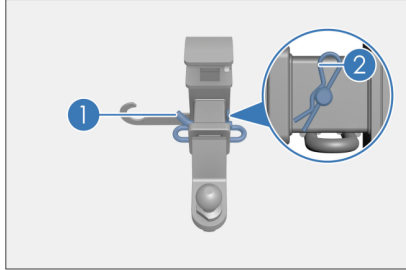
| خلل                                  | السبب المحتمل                               | الحل                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مؤشر المقطورة يتحول إلى اللون الأحمر | فصل غير مقصود لكابلي المقطورة أثناء القيادة | توقف على جانب الطريق بأقرب وقت ممكن وتحقق من توصيل الكابل بشكل صحيح؛ إذا لم يكن موصلاً بشكل صحيح، أعد توصيله. إذا كان الكابل التالف، فقم بإصلاحه في أقرب وقت ممكن. |

#### وضع السحب

- المعدات

① قابس التوصيل الكهربائي

② وصلة المقطورة



3. تأكد من إدخال عقبة بإحكام في جهاز استقبال الفتحة المربعة. حاول سحب عقبة للتأكد من أن عقبة لا تسقط.



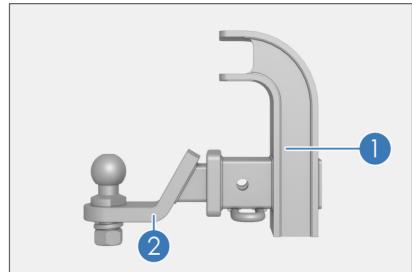
- استخدم قارئة مطابقة للسيارة عند السحب.
- الوصلة مخصصة لسحب المقطورات فقط. لا تستخدمها لتخليص المركبة العالقة أو سحب المركبات المحاصرة حيث قد يتسبب ذلك في إتلاف المركبة وحتى إصابات شخصية.

#### تذكير

- لتجنب الصدا، قم بتخزين وصلة المقطورة بشكل صحيح بعد الاستخدام.

- تركيب عقبة المقطورة

1. أدخل المجموعة الفرعية لعقبة المقطورة ② في مجموعة مستقبل الفتحة المربعة ① حتى تتم محاذاة الفتحة الموجودة على الأنبوب المربع للمجموعة الفرعية لعقبة المقطورة مع الفتحة الموجودة على الأنبوب المربع لجهاز استقبال الفتحة المربعة.



#### تذكير

- إذا لم يتم قفل جسم الخطاف، فسوف يسقط عند سحبه للأسفل.
- لصيانة قضيب الجر، يجب أن تشحم سطحه بانتظام باستخدام شحم غير راتنجي.

- التوصيل الكهربائي

- جميع المقطورات مطلوب قانونياً أن تكون مجهزة بمصابيح خلفية، مصابيح فرامل، مؤشرات جانبية

وإشارات انعطاف. لتوفير الطاقة لإضاءة المقطورة، يُوفر موصل كهربائي مدمج به 13 سنًا لقضيب الجر. عندما تكون المركبة متوقفة، سيؤدي إدخال قابس المقطورة في موصل المركبة الكهربائي إلى تفعيل وضع السحب تلقائياً.



- معيار منفذ استهلاك الطاقة هو ISO 11446:2004. انظر الجدول أدناه لمعرفة وظائف الدبابيس:

04

الاستخدام والقياس

| رقم التعريف الشخصي | الوظيفة                         | اللون     |
|--------------------|---------------------------------|-----------|
| 1                  | إشارة الانعطاف اليسرى           | أصفر      |
| 2                  | أضواء الضباب الخلفية            | أزرق      |
| 3                  | Pins 1-8 GND                    | أبيض      |
| 4                  | إشارة الانعطاف إلى اليمين       | أخضر      |
| 5                  | مصباح خلفي أيمن                 | بنّي      |
| 6                  | ضوء وقوف السيارات               | أحمر      |
| 7                  | مصباح خلفي أيسر                 | أسود      |
| 8                  | ضوء الرجوع للخلف                | وردي      |
| 9                  | مزود طاقة 12 فولت - دائم        | برتقالي   |
| 10                 | مزود طاقة 12 فولت - مفتاح/تشغيل | رمادي     |
| 11                 | Pin 10 GND                      | أسود/أبيض |
| 12                 | محجوز (غير متصل)                | /         |
| 13                 | Pin 9 GND                       | أحمر/أبيض |



تنبيه

- تأكد من عمل جميع الوصلات الكهربائية وأضواء المقطورة بشكل طبيعي قبل وأثناء عملية السحب.
- لا توجه الماء عالي الضغط مباشرة على أجهزة التوصيل الكهربائي حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تسرب المياه وتلف الجهاز.



تحذير

- استخدم فقط جهاز التوصيل الكهربائي المقدم من BYD. لا تقم بتوصيل أو ربط الدائرة الكهربائية للمقطورة بطرق أخرى مباشرة. فقد يؤدي ذلك إلى تلف النظام الكهربائي وحدوث أعطال.

## دليل وضع السحب

- عندما تكون السيارة في وضع الوقوف، تدخل تلقائياً في وضع القطر بعد توصيل الكابل.
- التحضير قبل التوصيل
  - أخرج قضيب الجر واربطه بالواجهة المخصصة في مؤخرة السيارة.
  - قم بإرجاع المركبة عن طريق التحويل إلى وضع الرجوع للخلف، واجعل المفصل الكروي لوصلة المقطورة قريباً من جهاز التوصيل الميكانيكي للمركبة المراد سحبها. وقف السيارة ثم انزل لتوصيلها.
  - ربط المركبتين
  - اربط المركبتين وفقاً لتعليمات المقطورة.
- اكتشاف المؤشر
- الكشف تلقائياً: يبدأ اكتشاف المؤشر تلقائياً بعد 15 ثانية من توصيل الكابل.
- يدوي: انقر على الكشف التلقائي لمصباح الإشارة على وحدة التحكم المركزية ←  ← القيادة ← القيادة التحكم واجهة، وسيبدأ الكشف التلقائي للأضواء بعد 15 ثانية.
- يتم تعطيل وظائف مساعدة السائق التالية في وضع السحب. يرجى القيادة بحذر.

| الوظيفة                                          | لا |
|--------------------------------------------------|----|
| نظام تثبيت السرعة التكيفي (ACC)                  | 1  |
| نظام تثبيت السرعة الذكي (ICC)                    | 2  |
| نظام فرامل حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTB) | 3  |
| الفرامل الطارئة الأوتوماتيكية (AEB)              | 4  |
| مساعدة الحفاظ على المسار في حالات الطوارئ (ELKA) | 5  |
| كشف النقطة العمياء (BSD)                         | 6  |
| تحذير فتح الباب (DOW)                            | 7  |
| تحذير الاصطدام الخلفي (RCW)                      | 8  |
| تنبيه حركة المرور المتقاطعة الخلفية (RCTA)       | 9  |
| كبح حركة المرور المتقاطعة الخلفية (RCTB)         | 10 |
| التحكم الذكي في الشعاع العالي (IHBC)             | 11 |
| مساعد الحفاظ على المسار (LDA)                    | 12 |

### ⚠ تنبيه

- تم تحديد السرعة القصوى في وضع السحب لضمان السلامة.
- في وضع السحب، سيؤدي فتح قفل غطاء صندوق الأمتعة إلى تحرير القفل فقط؛ لن يفتح صندوق الأمتعة تلقائياً.
- في وضع السحب، يكون وضع القيادة هو وضع الراحة بشكل افتراضي ولا يمكن تغييره.
- عندما تكون السيارة في وضع الوقوف، قم بفصل الكابل ثم انتقل إلى تروس أخرى للخروج من وضع السحب لسلامة القيادة.

### ⚠ تحذير

- لا تقم أبداً بتوصيل أو فصل الكابلات والمقطورات عندما لا تكون السيارة في وضع الوقوف، وإلا قد تحدث مخاطر.
- يُنصح بتوصيل أو فصل الكابلات عندما تكون المركبة مطفأة لمنع حدوث صدمة كهربائية عرضية.

## مؤشر وضع السحب

- مؤشر وضع السحب  يظهر على لوحة العدادات.

| الوظيفة | حالة السيارة | حالة المؤشر | مؤشر                                                                              |
|---------|--------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| مقطورة  | عادي         | أزرق ثابت   |  |
|         | غير طبيعية   | أحمر صلب    |  |

- المؤشر مطلقاً عندما لا يكون كابل المقطورة موصلاً.

### تأثير سحب المقطورة على المسافة

- حمل المقطورة يزيد من وزن السيارة ومقاومة الهواء، مما يقلل من المسافة القابلة للقيادة المتاحة. تقوم وظيفة تخطيط الرحلة بتقدير المدى بناءً على استهلاك الطاقة السابق أثناء السحب (باستخدام قيمة معايرة أولية للرحلة الأولى) وتحديث التقدير ديناميكياً بناءً على استهلاك الطاقة في الوقت الفعلي أثناء الرحلة.

### كيفية حل تآرجح المقطورة

- عندما يتم اكتشاف تآرجح المقطورة، يقوم نظام ESC بتطبيق الفرامل بشكل مناسب للحد من التآرجح. مؤشر نظام ESC  يومض على لوحة العدادات. عندما تكبح المركبة تلقائياً بسبب التآرجح، سيستمر المؤشر في الوميض حتى لو وضعت على دواسرة الفرامل حتى تصبح المركبة مستقرة.

## احتياطات سلامة القيادة

### القيادة تحت تأثير الكحول ممنوعة منعاً باتاً

حتى كميات صغيرة من الكحول يمكن أن تقلل من قدرة السائق على الاستجابة لتغيرات حالة حركة المرور. كلما ارتفع مستوى الكحول، قلت استجابة السائق. لذلك، لا تقُد السيارة أبداً إذا كنت تحت تأثير الكحول.

### التحكم في السرعة

السرعة الزائدة هي سبب رئيسي للحوادث القاتلة. السرعات الأعلى عادة ما تنطوي على مخاطر أعلى. لذلك، حافظ على سرعة آمنة لطروف حركة المرور على الطريق.

### الحفاظ على سلامة السيارة للقيادة

انفجار الإطارات والأعطال الميكانيكية خطيرة للغاية. لتقليل احتمالية حدوث مثل هذه الأعطال، تحقق بشكل متكرر من حالة المركبة، وقم بإجراء الفحوصات المحددة بانتظام.

## تحذير

- يجب على أي سائق امتلاك رخصة قيادة قبل قيادة السيارة.
- لا تقُد السيارة عند الشعور بالتعب.
- اتبع دائماً لوائح المرور عند قيادة السيارة.
- أثناء القيادة، يرجى التركيز على القيادة، وتجنب النشاط غير المتعلق بالقيادة (مثل إجراء/استقبال مكالمات هاتفية وتعديل الأزرار).

## اقتراحات استخدام السيارة

اقتراحات لإطالة استخدام البطارية عالية الجهد:

- قبل تخزين السيارة لفترة طويلة، يوصى بشحن البطارية بالكامل وتفريغها إلى 40% - 60% وهي ليست عالية جداً أو منخفضة جداً، وإغلاق الأبواب والنوافذ.
- قبل تخزين السيارة لفترة طويلة، يوصى بشحنها بالكامل وتفريغها مرة واحدة كل ثلاثة أشهر، ثم شحنها إلى 40% - 60% للتخزين.
- أثناء تشغيل السيارة، إذا دخل شريط مؤشر SOC على لوحة العدادات في منطقة التنبيه الحمراء، فهذا يشير إلى انخفاض SOC البطارية. في هذه الحالة، اشحن السيارة في الوقت المناسب وتجنب القيادة مع انخفاض SOC لفترة طويلة.
- أثناء تشغيل السيارة، يوصى باستخدام معدات الشحن المدمجة لشحن السيارة بشكل كامل مرة واحدة كل أسبوع إلى أسبوعين.
- عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة، تجنب تخزين السيارات لفترة طويلة وهي مشحونة بالكامل. يوصى بتفريغ السيارة إلى ما دون 95% بعد شحنها بالكامل.
- عندما تكون درجة الحرارة منخفضة جداً أو مرتفعة جداً، يوصى بعدم ترك السيارة في الهواء الطلق لفترة طويلة.

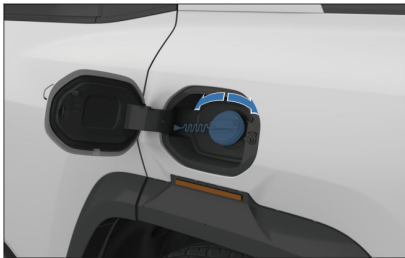


#### تنبيه

- لا تستخدم البنزين الرصاص. استخدام البنزين الرصاص يؤدي إلى فشل المحول الحفاز الثلاثي الطرق وخلل في جهاز التحكم في انبعاثات العادم، فضلاً عن زيادة تكاليف الصيانة.
- لا يغطي الضمان تلف المحرك أو الانبعاثات الزائدة الناتجة عن استخدام وقود غير ملائم.
- استخدام البنزين المنخفض الجودة أو الرديء يقلل من عمر المحرك.

#### إعادة التزود بالوقود

- يقع باب الوقود على الجانب الأيسر من المركبة، لذا اصطف بالمركبة بحيث يكون جانبها الأيسر قريباً من مضخة الوقود.
- أوقف تشغيل المركبة.
- 1. افتح باب الوقود.
- اضغط على باب الوقود لفتحه.
- 2. أدر غطاء خزان الوقود عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.
- انتظر 10-15 ثوانٍ وقم بتدوير غطاء خزان الوقود عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته. خلال هذه الفترة، يعتبر دوران غطاء خزان الوقود بدون تأثير أمراً طبيعياً. قد تسمع صوت "هسيس" بسبب إمداد الهواء إلى الفراغ في خزان الوقود.
- قم بتوصيل غطاء خزان الوقود بقمع التزود بالوقود بواسطة حبل لمنع فقدان الغطاء بشكل غير مقصود. أثناء ملء الوقود، ضع غطاء خزان الوقود على حامل باب الوقود.



- 3. بعد ملء الوقود، أحكم ربط غطاء خزان الوقود في اتجاه عقارب الساعة ثم أغلق باب الوقود.

- أثناء تشغيل السيارة، تجنب التسارع أو التباطؤ المتكرر السريع كلما أمكن ذلك.
- أثناء تشغيل السيارة، تجنب قيادة السيارة باستمرار لفترة طويلة؛ وإلا، فإن ارتفاع درجة حرارة البطارية بشكل مفرط سيؤثر على أداء السيارة.
- اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفرص في أقرب وقت ممكن في حالة ظهور إشعار بوجود عطل.
- عندما تكون درجة حرارة بطارية الجهد العالي مرتفعة، سيتم تقييد أداء السيارة إلى حد ما. في هذه الحالة، أوقف السيارة وانتظر حتى تنخفض درجة الحرارة قبل التشغيل.



#### تحذير

- مقارنة بدرجات الحرارة العادية، ينخفض المدى القيادي الكهربائي الخالص إلى حد ما وسيؤثر أداء الفترة أيضاً في بيئات درجات الحرارة المنخفضة أو المرتفعة.



#### تنبيه

- إذا انخفض مؤشر البطارية إلى 0، يجب إعادة شحن السيارة. إذا لم يتم إعادة شحنها في غضون سبعة أيام، فقد تتعرض البطارية لضرر دائم. هذا الضرر غير مشمول بشروط ضمان DENZA.
- يعتمد المدى القيادي على العديد من العوامل، مثل الطاقة المتاحة للمركبة وعمر السيارة (العمر الحالي للبطارية) والطقس ودرجة الحرارة وظروف الطريق وعادات القيادة.

## الوقود

### اختيار الوقود

- استخدام الوقود الصحيح هو الأساس لتحقيق أفضل أداء للمحرك، وهو أيضاً المفتاح لضبط الانبعاثات وحماية المكونات ذات الصلة.
- يرجى استخدام البنزين الخالي من الرصاص الذي يلبي المعايير المحلية.

- السرعات الثابتة توفر الوقود. التسارع المفاجئ والمعطفات الحادة والفرملة الطارئة تستهلك المزيد من الوقود.
- يجب الحفاظ على سرعة ثابتة وفقاً لظروف حركة المرور. يؤدي كل تباطؤ أو تسارع للسيارة إلى استهلاك وقود إضافي.
- استخدام نظام التحكم بالسرعة الأوتوماتيكي في ظروف القيادة المناسبة لتزويد استهلاك الوقود.
- يؤدي استخدام A/C إلى زيادة الحمل على المحرك، مما يتسبب في زيادة استهلاك الوقود. أوقف تشغيل A/C للحد من استهلاك الوقود. عندما تكون درجات الحرارة الخارجية معتدلة، استخدم وضع الهواء النقي للتهوية.
- تأكد من أن ضغط الإطارات صحيح. يؤدي انخفاض ضغط الإطارات إلى بلى الإطارات وإهدار الوقود.
- لا تحمّل السيارة بأوزان غير ضرورية. الأوزان الزائدة تضيف عبئاً إضافياً على المحرك، مما يؤدي إلى استهلاك كبير للوقود.
- لا تتوقف لتسخين المحرك، وابدأ القيادة ببطء فور البدء، فهذا يمكن المحرك من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل في أقرب وقت ممكن ويقلل من انبعاث المواد الضارة. ما لم تكن في بيئة ذات درجة حرارة منخفضة للغاية، يمكنك الحفاظ على سرعة دوران عالية للمحرك بالضغط الخفيف على دواسة الوقود عندما تكون السيارة في وضع الحياض تحت وضع "الرياضة HEV"، ثم ابدأ القيادة ببطء بعد الإحماء.
- عندما يكون المحرك بارداً، لا تقم بتشغيله بسرعة عالية أو القيادة مع الضغط على دواسة الوقود بعمق مباشرة بعد بدء التشغيل. ينصح بالقيادة ببطء بعد البدء.
- تجنب ترك المحرك يعمل لفترات طويلة. إذا كنت في منطقة ذات حركة مرور منخفضة ويجب عليك الانتظار لفترة طويلة، فمن الأفضل إيقاف تشغيل المحرك وتشغيله لاحقاً.
- تجنب إبطاء رجوع المحرك أو السرعة الزائدة مع الأحمال. حدد ترس السرعة المناسب وفقاً لظروف الطريق.
- تجنب التسارع والتباطؤ المستمرين. التوقف والبدء المتكرر يسببان هدر الوقود.
- تجنب الوقوف أو الفرملة غير الضرورية. حافظ على سرعة مستقرة وراقب إشارات المرور لتقليل عدد مرات التوقف. عند القيادة على الطريق دون إشارات مرور، حافظ على مسافة قيادة مناسبة من المركبة الأمامية لتجنب الفرملة الطارئة، مما قد يقلل أيضاً من تآكل الفرامل.

### ⚠ تحذير

- نظراً لأن الوقود قابل للاشتعال والاحتراق، انتبه إلى الأمور التالية أثناء التزود بالوقود:
- يُنصح بإضافة الوقود في الهواء الطلق.
- لا تدخن أثناء ملء الوقود، لمنع الشرر أو اللهب المفتوح، اللذين من السهل أن يتسببا في الاحتراق.
- يجب ملء الوقود والشحن بشكل منفصل. لا تقم بتزويد المركبة بالوقود أثناء توصيل موصل الشحن، والذي يجب أن يُبقى على مسافة آمنة من المنتجات القابلة للاشتعال، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى مخاطر تلف المعدات أو إصابات عندما لا تتم عملية توصيل/فصل موصل الشحن وفقاً للقواعد.

### ⚠ تنبيه

- توقف عن الملء بعد أن يتوقف فوهة الملء تلقائياً. لا تملأ خزان الوقود أكثر من اللازم، بل اترك بعض المساحة لتمدد الوقود بسبب تغير درجة الحرارة.
- تحقق من ربط غطاء خزان الوقود وإغلاق باب الوقود في الوقت المناسب بعد التزود بالوقود.
- إذا لم يتم ربط غطاء خزان الوقود، قد تضیی على لوحة العدادات.
- إذا لم يكتمل التزود بالوقود في غضون 15 دقيقة بعد فتح باب الوقود، يرجى إغلاق الباب وفتحه مرة أخرى والتزود بالوقود مجدداً، وإلا فقد يحدث رش عكسي للزيت أثناء التزود بالوقود.
- إذا كان غطاء خزان الوقود لا يعمل ولا يمكن فتحه، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة. فتح غطاء فتحة التزود بالوقود في حالات الطوارئ: ارفع الغطاء العازل الموجود في مركز مقبض غطاء خزان الوقود. أدخل قضيب دليل رفيع (مثل ملء قلم جل) في الفتحة الصغيرة حتى النهاية واستمر في ذلك، وقم بتدوير المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالة غطاء خزان الوقود.

### توفير الوقود وإطالة عمر المركبة

- توفير الوقود أمر بسيط وسهل، وهو يساعد على إطالة مدة الخدمة للسيارة. فيما يلي بعض النصائح لتوفير الوقود وتكاليف الإصلاح:

### ⚠ تحذير

- قد يؤثر الحمل الزائد والترتيب غير المناسب على الثبات والتحكم في المركبة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.
- احترم حد الوزن الأقصى وإرشادات التحميل الأخرى الواردة في هذا الدليل.
- لا تحمل الأشياء ذات المغناطيسية القوية، فقد تتداخل في العمليات الطبيعية للسيارة.

### حمل الأمتعة في منطقة الركاب

- يجب وضع كل الأشياء التي قد تُعَدَّف إلى الداخل ومن ثم تصيب الركاب في حالة حدوث تصادم وتأمينها بشكل صحيح.
- تأكد من عدم انزلاق الأشياء الموضوعة على الأرضية خلف المقعد الأمامي تحت المقعد، لتجنب التأثير على قدرة السائق على التحكم في الدواسات أو تعديل المقعد بشكل طبيعي. لا تقم بتكدس الأشياء إلى ارتفاع أعلى من ظهور المقاعد الأمامية.
- تأكد دائمًا من غلق صندوق القفازات أثناء القيادة. إذا كان صندوق القفازات مفتوحًا، فقد تُصاب ركب الراكب في حالة وقوع تصادم أو توقف طارئ.

### ⚠ تحذير

- لا تكوم اللعب في السيارة، لأن ذلك قد يؤثر على سلامة القيادة ويشكل خطرًا على الأطفال، خاصة في حالة الفرمل الطارئ أو التصادم.

### احمل الأمتعة في صندوق السيارة

#### مثبتات الأمتعة (4 قطع)

- ضع الأمتعة بشكل متساوٍ في الصندوق الخلفي. ضع الأغراض الأثقل في الأسفل وأبعد ما يمكن.
- ثَبِّت الأغراض بالحبال أو الأربطة حتى لا تتحرك أثناء القيادة. لا تضع كومة من الأشياء بارتفاع أعلى من مساند الظهر.

- لا تقُد على الطرق ذات الحركة المرورية الكثيفة أو الازدحام المروري قدر الإمكان.
- حافظ على سرعات معتدلة في الطرق السريعة. سرعة المركبة العالية تستهلك المزيد من الوقود. حافظ على سرعة المركبة ضمن نطاق السرعة الاقتصادي لتوفير الوقود.
- حافظ على محاذاة العجلات الأمامية بشكل صحيح. تجنب الاصطدام بالرصيف وقد يبطئ على الطرق الوعرة. عدم محاذاة العجلات الأمامية بشكل صحيح يتسبب في ارتداء الإطارات بشكل مفرط ويزيد من حمل المحرك واستهلاك الوقود.
- حافظ على نظافة الهيكل وخاليًا من الوحل. هذا يقلل من وزن السيارة ويمنع التآكل.
- اضبط السيارة لتبقيها في أفضل حالة عمل. تؤدي الظروف مثل فلاتر الهواء المتسخة، وترسب الكربون الكبير في شمعات الإشعال، والزيوت المتسخة أو المتدهورة أو اللزج للمحرك وزيوت التشحيم، والفرامل غير المضبوطة إلى إضعاف أداء المحرك وإهدار الوقود. يجب إجراء صيانة دورية لضمان عمر خدمة طويل لجميع المكونات وتقليل تكاليف التشغيل. إذا كانت السيارة تُقَاد غالبًا في ظروف قاسية، فيجب تقصير فترة الصيانة.

### ! تنكير

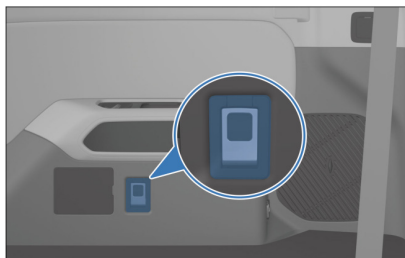
- لا تقم بالانطلاق بالسيارة في وضع الترس المحايد.

### حمل الأمتعة

- هذه السيارة لديها عدة مساحات تخزينية.
- استخدم صندوق القفازات واللوحه الداخلية وجيوب مسند الظهر لوضع الأشياء الصغيرة. يجب وضع الأشياء الكبيرة في صندوق السيارة.
- التحميل الزائد أو التخزين غير السليم قد يؤثر على قدرة المناورة واستقرار السيارة وعملها الطبيعي، ويقلل من أمانها.
- تأكد من بقاء إجمالي حمولة السيارة (السيارة + الركاب + الأمتعة) ضمن الحد الأقصى المحدد للوزن.
- يُرجى قراءة المعلومات التالية بعناية قبل حمل الأمتعة.

## خطر التسمم بغاز أول أكسيد الكربون (CO)

- يحتوي دخان المحرك على غاز CO. إذا تم صيانة المركبة بشكل صحيح، فقد لا يدخل CO إلى داخلها أثناء القيادة العادية.
- افحص نظام العادم للكشف عن أي تسرب في الظروف التالية:
- صوت العادم غير طبيعي.
- تعرضت السيارة لحادث قد يلحق الضرر بالجزء السفلي منها.



حامل السقف

- سيؤدي تخزين الأمتعة على حامل السقف إلى زيادة استهلاك الطاقة الكلي وتغيير طريقة قيادة السيارة وتعاملها.
- لا تفتح فتحة السقف الشمسية عندما تكون هناك أمتعة على حامل السقف، فقد تتسبب في تلف فتحة السقف الشمسية والمكونات الأخرى بواسطة القضيب أو الأمتعة.
- عند تركيب حامل السقف، يرجى قراءة إرشادات الشركة المصنعة واتباعها.
- حاول تحميل حامل السقف بشكل متساوٍ والحفاظ على مركز الجاذبية منخفضًا. تؤدي الأحمال على حامل السقف إلى رفع مركز الجاذبية العامة، مما قد يغير تجربة قيادتك.
- عند قيادة سيارة محملة بكثافة، خذ احتياطات إضافية، وقد يبطئ، وزد من مسافة التباعد الخاصة بك.
- الحمولة القصوى الموصى بها لحامل السقف هي: الوزن الديناميكي 75 كجم، الوزن الثابت 300 كجم. من بينها، تتضمن الحمولة وزن القضيب وإطار الأمتعة وغيرها من الملحقات السيارة على الحامل.

04

الاستخدام والقيادة

### تحذير

- غاز CO سام. استنشاق CO قد يتسبب بفقدان الوعي وحتى تهديد الحياة. يجب تجنب أي بيئة مغلقة وأنشطة قد تسبب تسمم بغاز CO. يجب تجنب أي بيئة مغلقة وأنشطة قد تسبب تسمم بغاز CO.
- سوف يتركز غاز أول أكسيد الكربون عالي التركيز بسرعة في المناطق المغلقة مثل المرآب. لا تشغيل المحرك عندما يكون باب المرآب مغلقًا. حتى لو كان باب المرآب مفتوحًا، يجب أن تقتصر مدة تشغيل المحرك على الوقت الذي يمكن فيه إخراج السيارة من المرآب.
- عندما يتم فتح الصندوق الخلفي، ستجلب التيارات الهوائية العادم إلى داخل السيارة، مما يخلق بيئة خطيرة. إذا كان لابد من تشغيل السيارة مع ترك الصندوق الخلفي مفتوحًا، يجب خفض جميع النوافذ وضبط نظام تحكم الهواء الداخلي وفقًا للتنبيهات التالية:
- اختر وضع "وضع الهواء النقي".
- حدد وضع "مستوى الوجه/القدم".
- سرعة المروحة مضبوطة على "دوران عالي".

## الدخول في المياه

- تحقق من عمق المياه - يجب ألا يتجاوز الحافة السفلية للمركبة قبل القيادة عبر المناطق الغارقة بالمياه.
- إذا كان من الضروري عبور منطقة غارقة بالمياه، فقم بإيقاف تشغيل مكيف الهواء والحفاظ على التسارع الثابت لعبور المنطقة ببطء.
- لا توقف المركبة في الماء لفترة طويلة.

### تنبيه

- يجب عدم وضع الأمتعة مباشرة على الصفيحة المعدنية للسقف. الصفيحة المعدنية للسقف مصممة لتحميل الأمتعة.
- استخدم رف السقف بشكل صحيح وثبت الأمتعة على العارضة.
- تأكد من تركيب الأمتعة بإحكام على رف السقف قبل القيادة وأثناء الوقوف.
- عند استخدام خيمة جانب السقف وغيرها من الملحقات، لا تقم بتنصيبها مباشرة على العارضة الطولية الجانبية لحامل الأمتعة، يرجى حملها على العارضة المستعرضة أو إطار الأمتعة.

- تؤدي تسرب المياه إلى تدهور عزل مكونات الجهد العالي بشكل خطير، وقد تؤدي المواد الموصلة في المياه إلى حدوث قصر كهربائي في مكونات الجهد العالي أو مثل هذا الخطر في نظام الجهد العالي بأكمله. وهذا يؤثر بشكل كبير على سلامة السيارة وأدائها التشغيلي.
- وجود المياه في مكونات الجهد العالي يقلل من معدل حماية المداخل وأداء تحمل الجهد الكهربائي، مما يشكل خطرًا كبيرًا على السلامة.

## منع الحرائق

**لمنع نشوب حرائق في السيارة في الوقت المناسب وبشكل فعال، انتبه إلى ما يلي أثناء استخدام السيارة:**

- لا تضغط على دواسة الوقود باستمرار. وإلا، سيعمل المحرك دائمًا بسرعة عالية.
- لا يُسمح بوجود أي أشياء قابلة للاشتعال أو متفجرة في السيارة.
- قد تصل درجات الحرارة إلى أكثر من 70 درجة مئوية في السيارة المعرضة لأشعة الشمس المباشرة في فصل الصيف. لذلك، فإن الأشياء القابلة للاشتعال والمتفجرة، مثل الولاعات ومواد التنظيف والعلطور، المخزنة في السيارة يمكن أن تتسبب في نشوب حريق أو حتى انفجار بسهولة.
- تأكد من إطفاء السجائر تمامًا.
- التدخين ضار بصحتك وقد يسبب حريقًا. قد تسبب السجائر التي لم يتم إطفائها بشكل تام حريقًا.
- يوصى بالذهاب إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لإجراء فحوصات دورية للسيارة.
- افحص تسرب الزيت في حجرة المحرك بانتظام، ونظف أوساخ الزيت وبقع الزيت على المحرك في الوقت المناسب.
- افحص أسلاك السيارة والوصلات الكهربائية وحزم الأسلاك والعزل والمواضع الثابتة بانتظام. تعامل مع المشاكل التي تم تحديدها على الفور.
- لا تعيد تركيب أسلاك السيارة أو تضيف أي جهاز كهربائي غير مصرح به.

- تؤدي إضافة أجهزة كهربائية إضافية، مثل أنظمة الصوت عالية الطاقة، ووحدات الإضاءة، وما إلى ذلك، إلى زيادة الحمل على حزمة الأسلاك وارتفاع درجة حرارتها، وزيادة خطر نشوب حريق. إعادة تركيب غير ملائمة للأجهزة الكهربائية أو الأسلاك قد تسبب حريقًا بسبب مقاومة التلامس والسخونة غير الطبيعية.



- القيادة عبر المياه العميقة قد تُبلل الفرامل. للحفاظ على جفاف الفرامل، قم بالقيادة بحرص واضغط على دواسة الفرامل برفق.
- بعد العبور، اضغط على دواسة الفرامل عدة مرات لتجفيف الأقراص واستعادة أداء الفرامل.

## تحذير

- قد يحدث لتجنب وقوع حادث عندما يكون هناك أي ماء أو طين على سطح قرص الفرامل، حيث قد يؤدي ذلك إلى زيادة وقت استجابة الفرامل وبالتالي إطالة مسافة الفرملة.
- استخدم أي فرامل مبللة بحذر، وقم بإزالة الجليد عنها.
- تجنب الفرمل في حالات الطوارئ قدر الإمكان بعد القيادة عبر أي قسم من الطريق المغمور بالمياه.
- إذا كانت المركبة تسير على طريق مغمور بالمياه. تجنب تسرب المياه لفترات طويلة في المكونات ذات الجهد العالي. لن يغطي ضمان الجودة أي عطل أو تلف في السيارة ناتج عن ذلك.
- بعد قيادة السيارة عبر المناطق المغمورة بالمياه، قد تتعرض مكونات السيارة مثل نظام القيادة ونظام القيادة والنظام الكهربائي للسيارات لتلفيات خطيرة أيضًا. لا يغطي ضمان السيارة هذا التلف أيضًا.
- تأكد من إيجاد مكان محمي عند شحن السيارة في الأيام الممطرة. إذا غمرت المركبة في الماء أو عبرت مياهًا تتجاوز عتبة الباب، مما قد يسبب تسرب المياه إلى المكونات ذات الجهد العالي، اتصل فوراً بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لإجراء الفحص واستكشاف الأخطاء وإصلاحها.
- لا تقُد السيارة على الطريق حيث يتجاوز عمق المياه المتركة نصف ارتفاع الإطارات.

## تأثير تسرب المياه في مكونات الجهد العالي:

- قد لا يتم تجفيف المياه التي تصل إلى مكونات الجهد العالي، والتي هي أجهزة إلكترونية، بأي وسيلة كانت.

المارة. إذا كنت تستطيع الحصول على المزيد من طفايات الحريق، افتح الغطاء لإطفاء الحريق عندما لا ترى أي لهب من الخارج.

- إذا تم تورط فرقة الإطفاء، اطلب شهادة أداء الواجب ووصفاً لسبب الحريق.
- بعد وقوع الحادث، اتصل بشركة التأمين لمعالجة ما بعد الحدث في الوقت المناسب.

### تذكير

- من أجل تخفيف الخسائر في حالة وقوع حادث، يوصى بشراء تأمين ضد خسائر الحريق.

## سلاسل الثلج

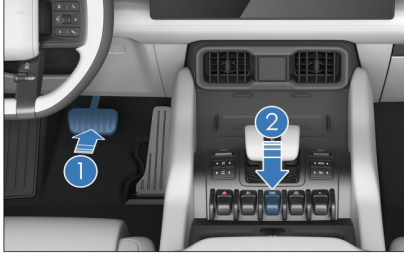
- سلاسل الثلج هي فقط للطوارئ أو المناطق التي يسمح بها القانون، وهي مصممة في المقام الأول لتلبية احتياجات المركبات في الطرق الممطرة والجليدية والتلج في فصل الشتاء.
- هذا الوضع متاح فقط في واجهة وضع الثلج والطين. عندما يتم تحسين المركبة للحصول على أقصى قوة جر، فإن نظام التثبيت التكيفي للسرعة ونظام الركن الآلي ونظام مراقبة ضغط الإطارات لن تعمل بشكل صحيح.
- يجب تركيب سلاسل الثلج على العجلات الخلفية. كن حذراً عند قيادة السيارة المزودة بسلاسل ثلج على الطرق المغطاة بالتلوج. استخدم سلاسل ثلج رفيعة. قد تتسبب بعض سلاسل الثلج في إتلاف الإطارات والعجلات وهيكل السيارة. لا تزيد سماكة أو قطر سلاسل الثلج الموصى بها عن 10 مم، مما يوفر مساحة كافية بين الإطارات والأجزاء الأخرى في غطاء العجلة.
- اقرأ بعناية رسومات تجميع المكونات والتعليمات الأخرى المقدمة من قبل جهة تصنيع سلاسل الثلج.
- قبل شراء وتركيب سلاسل الثلج، يُنصح استشارة وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة حيث تم شراء سيارتك.
- لتقليل تآكل الإطارات وسلاسل الثلج، لا تسير بسلاسل الثلج على الطرق الخالية من الثلج.

### تنبيه

- عند استخدام سلاسل الثلج، يجب ألا تتجاوز سرعة القيادة 40 كم/ساعة أو حد السرعة المحدد من قبل الشركة المصنعة لسلاسل الثلج.

• يحظر منعاً باتاً استخدام صمامات فيوز أو أسلاك بديلة أخرى تتجاوز التصنيف الكهربائي ذي الصلة.

- اختر موقعاً مناسباً لوقوف السيارة.
- عندما تكون المركبة متوقفة، وخاصة في فصل الصيف، تحقق مما إذا كانت هناك أي مواد قابلة للاشتعال مثل الأعشاب الجافة، أو الأخشاب الميتة، أو الأوراق أو قش القمح تحت المركبة. إذا وجدت أي من هذه المواد، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق بسبب ارتفاع درجة حرارة مكونات نظام العادم بعد قيادة طويلة.
- عندما تكون المركبة قيد التشغيل، تجنب القيادة على أجزاء الطريق المتراكمة بالمواد القابلة للاشتعال مثل الأوراق الجافة وقش القمح والعشب، أو توقف المركبة على الفور للتحقق مما إذا كان هناك أي مواد قابلة للاشتعال تحملت بعد المرور بذلك الأجزاء من الطريق. عند وقوف السيارة، حاول تجنب تعرضها لأشعة الشمس.
- عندما يتم إصلاح المركبة أو صيانتها، من الضروري فصل الخط السالب للبطارية وموصل مفتاح صيانة الجهد المنخفض (لمعرفة موضع تركيب موصل مفتاح صيانة الجهد المنخفض، راجع العلامات الإرشادية لموظفي الإنقاذ في حالات الطوارئ المصقفة في المقصورة الأمامية).
- احتفظ ببطارية حريق خفيفة الوزن في السيارة واعرف كيفية استخدامها.
- من أجل ضمان سلامة السيارة، يجب تجهيز طفاية حريق في السيارة، والتحقق منها واستبدالها بانتظام. كما يجب عليك التعرف على استخدام طفاية الحريق والاستعداد لأي حوادث.
- في حالة نشوب حريق في السيارة، اتخذ إجراءات فعالة في الوقت المناسب وبهدوء للحد من أي خسائر.
- النيران عادة تظهر علامات تحذير أولية مثل الأصوات وروائح غير طبيعية في هيكل السيارة. عند اكتشاف ظروف غير طبيعية، قم بإيقاف وإيقاف المركبة فوراً. حاول إخماد النار إن أمكن.
- اتصل برقم طوارئ الإطفاء المحلي. ثم اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة ومزود التأمين الخاص بك.
- ابحث عن مصدر الحريق. في حالة وجود دخان في حجرة المحرك، لا تفتح الغطاء على الفور (لأن هذا يزيد من احتراق الحريق وانتشاره بسبب دخول الهواء. هناك أكسجين محدود في حجرة المحرك، لذا يجب الحفاظ على الغطاء مغلقاً للسيطرة على اللهب، مما يساعد على إطفاء الحريق). وجه طفاية الحريق على متن الطائرة نحو نقطة الاشتعال من فجوة الغطاء لإخماد الحريق، أو اطلب المساعدة من السيارات



### تذكير

- لا تلمس زر التشغيل/الإيقاف أثناء القيادة.

### تشغيل عن بعد

- اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف التشغيل عن بُعد في المفتاح الذكي الإلكتروني لمدة ثانيتين لتشغيل السيارة. بعد تشغيلها، ستومض إشارات الانعطاف ثلاث مرات.
- اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف على المفتاح الذكي. السيارة تغلق تشغيلها، وتومض إشارات الانعطاف مرتين.



### تشغيل/إيقاف تشغيل السيارة تلقائياً

- تمكين أو تعطيل التشغيل/الإيقاف الذكي من خلال شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ←  ← القيادة ← القيادة المريحة. هذه الوظيفة معطلة افتراضياً من المصنع.
- عند تمكين التشغيل التلقائي، قم بتشغيل المركبة بإحدى الطريقتين التاليتين:
- الطريقة 1: افتح القفل باستخدام مفتاح ذكي صالح/مفتاح مصغر/هاتف بتقنية NFC/بلوتوث/مفتاح سحابي، وبعد فتح باب السائق للمرة الأولى، يتم تشغيل المركبة.

### تنبيه

- قد بحذر، وانتبه للمطبات والحفر والمنعطفات الحادة التي يمكن أن تسبب ارتداد السيارة.
- بالنسبة للسيارات المزودة بسلاسل تلاجية، تجنب الانعطافات الحادة أو الفرملة بالعجلات المقفلة، وخفض سرعة السيارة قبل دخول المنحني لتجنب الحوادث.
- قم بتركيب السلاسل بشكل متماثل وأزلها على الفور بعد القيادة على الطرق التلاجية أو الوحلية.
- إذا سُمع صوت غير طبيعي من السلسلة التلاجية، يُرجى إيقاف السيارة على الفور للتحقق مما إذا كانت مكونات السيارة مثل نظام التعليق أو الهيكل أو خطوط الفرامل طبيعية، والتأكد من عدم وجود أي احتكاك بينها وبين السلاسل التلاجية.
- عند تركيب السلسلة التلاجية، اصطف بالسيارة على سطح مستو بعيداً عن حركة المرور، وقم بتشغيل أضواء التحذير من الخطر، وضع مثلث تحذير خلف السيارة.
- قم بتركيب سلاسل الثلج بعد إيقاف تشغيل المركبة وتعتيق فرامل الركن بإحكام. لا تقم بتركيب سلاسل الثلج عندما يكون ضغط الإطارات غير كافٍ.
- لا تقم بتركيب سلاسل الثلج عندما يكون ضغط الإطارات غير كافٍ.
- عند استخدام سلاسل الثلج، احرص على عدم إتلاف الإطارات الألومنيوم.

## بدء التشغيل والقيادة

### بدء تشغيل السيارة

- احمل معك المفتاح الذكي الصالح.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف بينما تضغط على دواسة الفرامل.
- السيارة جاهزة للقيادة عندما يضيء مؤشر موافق في لوحة العدادات.

- مُرتفع: عندما يتم تحرير دواسة البنزين، يستعيد جهاز تحكم المحرك المزيد من الطاقة، ويكون تباطؤ السيارة عاليًا.
- يمكنك تحديد شدة استرداد الطاقة بناءً على إحساس التباطؤ عند تحرير دواسة البنزين. مختلف مستويات التباطؤ توفر تجارب قيادة مختلفة.
- سيتم حفظ شدة الفرامل التجديدي المضبوطة. عند إيقاف تشغيل السيارة ثم تشغيلها مرة أخرى، سيتم الاحتفاظ بوضع الفرامل المولدة للطاقة الذي تم تعديله في آخر مرة.

#### تذكير

- لا تقم بضبط شدة الفرملة التوليدية أثناء القيادة بسرعة عالية. قد يصرف هذا انتباهك ويتسبب في وقوع حوادث.
- في وضع HEV، يتم تشغيل المحرك وإيقافه تلقائيًا حسب الحاجة لشحن البطارية أو توفير قوة إضافية. في بعض الظروف، قد يتم تشغيل المحرك، أو إيقافه إذا تم تشغيله.
- قوة السيارة تكون أدنى عند انخفاض SOC البطارية مقارنة بارتفاع SOC البطارية.

#### فحص السلامة قبل القيادة

يُنصح بإجراء فحص للسلامة قبل القيادة لمسافات طويلة، مما يضمن سلامة قيادتك ويعزز تجربة القيادة لديك. يمكن أيضًا قيادة المركبة إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص.

#### الخارج

- الإطارات: تحقق من ضغط الإطارات وافحصها بعناية للكشف عن أي قطع أو تلف أو مواد غريبة أو شذوذ أو تآكل زائد.
- صواميل العجلات: تأكد من تركيب جميع الصواميل وشدها.
- تسربات: تحقق من وجود رواسب سائلة أسفلها. قد يشير هذا إلى تسرب للوقود أو زيت المحرك أو سائل التبريد أو سوائل أخرى. (ومع ذلك، من الطبيعي تشكل بركة صغيرة من الماء بسبب نظام تكييف الهواء.)
- الإضاءة: تأكد من عمل المصابيح الأمامية والأضواء المؤشعية وإشارات الانعطاف وجميع الأضواء الأخرى بشكل طبيعي. افحص شدة المصابيح الأمامية.

- الطريقة 2: احمل مفتاحًا ذكيًا صالحًا، هاتفًا بتقنية NFC، بلوتوث أو خدمة سحابية، واضغط على دواسة الفرامل. المركبة جاهزة للقيادة.
- عند تمكين الإيقاف التلقائي، قم بإيقاف تشغيل المركبة بإحدى الطريقتين التاليتين:
- الطريقة 1: اضغط على زر التشغيل/التوقف.
- الطريقة 2: انقل إلى وضع الانتظار، وقم بالقل من الخارج باستخدام مفتاح ذكي صالح، مفتاح مصغر أو مفتاح رقمي بتقنية NFC.

#### تذكير

- تعمل ميزة التشغيل التلقائي فقط عندما يتم فتح باب السائق لأول مرة بعد فتح القفل.
- إذا قمت بفتح قفل المركبة والوصول إليها عن طريق فتح باب غير باب السائق، فيعد تشغيلها وإيقاف تشغيلها، لن يؤدي فتح باب السائق إلى تشغيل المركبة.
- إذا تعطل تشغيل السيارة تلقائيًا، يجب الضغط على دواسة الفرامل وزر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل السيارة.
- لا يعمل تشغيل السيارة تلقائيًا عندما يكون غطاء المحرك مفتوحًا.
- لمنع التشغيل الخاطئ، يمكن لخدمة البلوتوث والسحابة قفل السيارة فقط وليس إيقاف تشغيلها.
- في حالة التشغيل التلقائي عن طريق فتح باب السائق، فإن القفل من الخارج باستخدام مفتاح ذكي صالح، مفتاح مصغر، أو مفتاح NFC سيؤدي إلى إيقاف تشغيل المركبة تلقائيًا. لا داعي لضغط زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
- عند تشغيل المركبة، تحتاج لوحة العدادات ونظام المعلومات والترفيه إلى وقت معين للفحص الذاتي، انتظر بصبر ليضع ثوان حتى تعرض لوحة العدادات بشكل طبيعي ثم استخدم المركبة.

#### قيادة

- أثناء القيادة، يتم استعادة الطاقة بواسطة الفرامل التوليدية عندما تتباطأ المركبة. للحصول على كفاءة أعلى، لا تسرع أو تبطئ السيارة دون داع.
- يمكن ضبط شدة الفرملة التوليدية على شاشة اللمس الخاصة بنظام المعلومات والترفيه.
- معيار: عندما يتم تحرير دواسة الوقود، يستعيد متحكم المحرك الطاقة بالمستوى القياسي، ويكون تباطؤ المركبة في المستوى القياسي.

## الداخلية

- اضبط مرآة الرؤية الخلفية والمرآا الجانبية.
- أغلق جميع الأبواب.
- ربط أحزمة الأمان.

### وظيفة الضغط على دواسة الوقود\*

- أثناء القيادة، عندما تكون المركبة تصعد تلاً أو تحتاج إلى التسارع بسرعة، اضغط على دواسة الوقود حتى تقترب من نهايتها. مع زيادة مقاومة الدواسة، يتم تفعيل وظيفة الضغط على دواسة الوقود، مما يتسبب في ارتفاع عدد دورات المحرك في الدقيقة وتوفير قوة أكبر للمركبة.
- كلما زاد شحن البطارية، كلما كان تفريغ البطارية أقوى، وسيعمل المحرك بشكل طبيعي، مما يوفر تجربة تسارع أفضل.

- تؤثر أعطال البطارية أو المولد أو المحرك على قوة خرج وظيفة الضغط على دواسة الوقود.
- سوف يؤدي التشغيل المتكرر لوظيفة الضغط على دواسة الوقود إلى انخفاض مستوى بطارية السيارة بسرعة.

## وضع القيادة

### وضع الطرق الوعرة

يتضمن وضع الطرق الوعرة أوضاع الثلج والرمال والطين والجبال والصخور، وهناك ثلاث طرق للتبديل:

1. تطبيق وضع القيادة: ادخل إلى تطبيق وضع القيادة للتبديل إلى وضع الطرق الوعرة المناسب من خلال زر "وضع القيادة" على واجهة شاشة اللمس للمعلومات والترفيه.
2. زر التمرير للطرق الوعرة: اضغط على زر التمرير للطرق الوعرة على الجانب الأيمن من عجلة القيادة للتبديل إلى وضع الطرق الوعرة المناسب.
3. التحكم الصوتي: "مرحبًا، BYD، قم بتشغيل وضع XX."

### وضع الثلج

- يُنصح باستخدام وضع الثلج للطرق ذات قاعدة صلبة وطبقة من المواد السائبة والزلقة مثل العشب أو الثلج أو الجليد أو الحصى. تحسن السيارة تماسك العجلات الأربع من خلال تحسين خصائصها للسحب والقيادة والتلاعب في الظروف الزلقة.



- إذا كان المحرك في حالة تشغيل وكان هناك ثلج حوله، فمن السهل أن يتسرب عادم المركبة إلى

- أحزمة المقاعد: تحقق مما إذا كان بالإمكان إحكام ربط أحزمة المقاعد بشكل صحيح. تأكد من أن أحزمة المقاعد غير بالية أو مخدوشة.

- لوحة العدادات: تحقق بشكل خاص من أن مؤشر الصيانة وإضاءة لوحة العدادات والصقّال يعملون بشكل صحيح.

- دواسة الفرامل: تأكد من وجود مساحة كافية لعمل دواسة الفرامل.

- بطارية الجهد المنخفض والكابلات: افحص الموصلات للكشف عن أي تآكل أو إرخاء وأي تشققات في مبيت بطارية الجهد المنخفض.

### في حجرة المحرك

- فيوزات احتياطية: تحقق من توافر فيوزات احتياطية لجميع الأحمال المقدرة في صندوق الفيوزات.
- مستوى سائل التبريد: تحقق من أن مستوى سائل التبريد صحيح.
- أنبوب الوقود: افحص الأنبوب لأي تسرب للوقود وتوصيلات مفككة.

### افحص بعد بدء التشغيل

- نظام العادم: تحقق من نظام العادم للكشف عن أي تسرب. في حال العثور على أي خلل، قم بإصلاحه.
- مستوى زيت المحرك: بعد تسخين المحرك، أوقفه لمدة 10 دقائق، وأوقف السيارة على أرض مستوية، وافحص مستوى الزيت.
- لوحة العدادات: تأكد من عمل مؤشر الصيانة وعداد السرعة بشكل طبيعي.
- الفرامل: في منطقة آمنة، قم بقيادة المركبة أمام، وأمسك بعجلة القيادة بإحكام، وخفف من سرعتها، وقم بتشغيل الفرامل. تحقق من احتفاظ المركبة باتجاهها المستقيم.

- حالات غير طبيعية أخرى: افحص وجود أجزاء مفككة، أو تسريبات، أو أصوات غير عادية.

إذا كان كل شيء على ما يرام، فقط استمتع بالقيادة.

### استعدادات قبل القيادة

- تحقق من المحيط قبل الدخول إلى السيارة.

- تعديل وضع المقعد وزاوية مسند الظهر وارتفاع الوسادة وارتفاع مسند الرأس وزاوية عجلة القيادة وارتفاعها.

### تنبيه

- للقيادة في الصحراء، يوصى بتعديل ضغط الإطارات على 120 kpa (1.2 بار).
- في الوضع الرملي، تقوم السيارة تلقائياً بتعيين SOC مستهدف أعلى. تأكد من شحن المركبة بالكامل قبل رحلة الطرق الوعرة عالية الكثافة.
- عند وقوف السيارة على منحدر، اتعديل الجزء الأمامي من السيارة ليواجه الاتجاه المنحدر للحد من احتمالية الانقلاب.
- عند القيادة على الرمال، حافظ على إبقاء عدد ممكن من العجلات على الأسطح الصلبة.
- بعد القيادة عبر الطرق الرملية، تحقق من نظام الفرامل وتأكد من أنه طبيعي. نظف الحطام مثل الرمل والأوساخ في قاع السيارة لمنع تعطل السيارة.
- بعد كل رحلة قيادة خارج الطريق في الصحراء، يوصى بفحص الأجزاء التالية في الوقت المناسب وصيانة السيارة أو إرسالها للإصلاح حسب الحاجة:
- عنصر فلتر زيت المحرك
- فلتر مكيف الهواء
- مروحة الكترونية
- إطار
- الإضاءة
- دواسة الفرامل، فوط الفرامل، وقرص الفرامل
- باب منفذ الشحن وباب الوقود
- دواسة كهربائية\*
- عنصر فلتر الهواء
- مفصلات الأبواب
- الأقفال، المزلاج، الأزرار الداخلية
- خطوط نهاية ضغط الشاحن التوربيني والمراوح
- تجميع المبرد

### وضع الطين

- يُنصح باستخدام وضع الطين للطرق الموحلة أو ذات الأخاديد العميقة أو الناعمة وغير المستوية، أو حيث تكون المركبة عرضة للانزلاق والعلوق. يتم تحسين قوة الدفع والمعلومات ESC للسيارة لتمكينها من اجتياز تلك الطرق بشكل أفضل.

### تحذير

- داخلها، مما يؤدي إلى التسمم بأول أكسيد الكربون، مسبباً إصابات شخصية خطيرة أو حتى الوفاة.
- قم دائماً بالقيادة بسرعة آمنة.
- لا توقوف السيارة على منحدرات شديدة الانحدار.
- لا تقم بتشغيل نظام الدفع الرباعي المنخفض (4L) على الأسطح المعبدة.

### تذكير

- معامل الالتصاق على الطرق المغطاة بالثلج منخفض، لذلك قد بختر وأبطئ السرعة عند المنعطقات.
- لا توقف المركبة على المنحدرات شديدة الانحدار إلا عند الضرورة.
- في مشهد الثلج العميقة (عمق الثلج  $\leq 200$  مم)، يُوصى بتشغيل نظام الدفع الرباعي المنخفض (4L).

### وضع الرمل

- يُنصح باستخدام وضع الرمل للطرق الناعمة أو الجافة أو التي يمكن ضغطها بسهولة من قبل العجلات (مثل الرمال والثلج العميق). تقوم السيارة بتحسين قوة الدفع وحفظ طاقة البطارية لأجل أداء أفضل على الرمال.
- نظام ABS الرملي قابل للتطبيق فقط على سطح الطريق الناعم من نوع الرمال. مقارنةً بنظام ABS العادي، فإن وقت قفل العجلات أطول ومسافة الفرملة أقصر أثناء الفرملة الطارئة.
- يمكن للمستخدم تمكين أو تعطيل نظام المكابح المانعة للانغلاق على الرمال من خلال شاشة المعلومات والترفيه باللمس ← تطبيق وضع القيادة ← وضع الرمال.
- نظام ABS الرملي متوقف افتراضياً من المصنع ولا يحتوي على وظيفة ذاكرة.
- بعد تشغيل المفتاح، إذا كنت بحاجة إلى إيقاف تشغيله، يرجى النقر على زر المفتاح مرة أخرى أو الخروج من وضع الرمال.

### تحذير

- لا تقم بقيادة السيارة على الطرق المعبدة في هذا الوضع أبداً.
- يُمنع تشغيل نظام ABS الرملي على الطرق المعبدة.

الأحجار. تقوم المركبة تلقائيًا بقفل قفل التروس التفاضلية الخلفية في تكوين المركبة، وتعديل بذكاء نسبة توزيع عزم الدوران ومعلمات نظام التحكم في ثبات الهيكل في الوقت الفعلي وفقًا لتغيرات التضاريس، وذلك لضمان السلامة والقدرة على اجتياز الطرق الوعرة.

#### تحذير

- لا تقم بقيادة السيارة على الطرق المعبدة في هذا الوضع أبدًا.
- يرجى التأكد من الحفاظ على مسافة أمان كافية من السيارة التي أمامك لتقليل أضرار السيارة والمخاطر الشخصية.
- عند عبور الطريق الصخري، قد يتسبب ذلك في انعطاف السيارة بشكل حاد. يرجى التحكم في عجلة القيادة بعناية.
- يرجى وضع إبهامك على الحلقة الخارجية لعجلة القيادة والحفاظ عليه متجهًا للأعلى لتجنب إصابة اليد أثناء الاضطرابات الشديدة.

#### تنبيه

- قم بتنشيط هذا الوضع عندما تكون السيارة متوقفة.
- يرجى القيادة بحذر وببطء عبر التضاريس الصخرية بسرعة منخفضة.
- يرجى وضع إبهامك على الحلقة الخارجية لعجلة القيادة والحفاظ عليه متجهًا للأعلى لتجنب إصابة اليد أثناء الاضطرابات الشديدة.

#### الوضع الذكي

- يتميز الوضع الذكي بقدرة معينة على التعرف على التضاريس والقيادة على الطرق الوعرة، وستقوم السيارة بضبط توزيع عزم الدوران والتحكم في الانزلاق المحدود بذكاء وفقًا لخصائص الطريق. إذا كنت ترغب في تجربة القيادة المهنية على الطرق الوعرة، يرجى التبديل إلى وضع التضاريس المناسب.
- كيفية الاستخدام
- ادخل إلى الوضع الذكي من خلال تطبيق وضع القيادة على شاشة المعلومات والترفيه باللمس أو انقر على زر الوضع الذكي على عجلة القيادة.

#### تحذير

- لا تقم بقيادة السيارة على الطرق المعبدة في هذا الوضع أبدًا.
- لا توقوف السيارة على منحدرات شديدة الانحدار.

#### تنبيه

- قد بسرعة ثابتة وتجنب التوقف في منتصف الطريق في الوحل.
- قبل القيادة عبر حفرة الطين، يرجى النزول والتحقق من عمق حفرة الطين، وما إذا كانت هناك عوائق مخفية، وما إلى ذلك.
- تأكد من ترك مسافة أمنة كافية من السيارات المتقدمة لأن مسافة الفرمل تزداد عند القيادة على الطرق الرطبة أو الطينية.
- عند القيادة على الطين، كن حذرًا من التغيرات المفاجئة في السرعة أو الاتجاه.
- نظف سيارتك بعد القيادة عبر الطين. وإلا، فإن الطين الزائد في السيارة سيؤدي إلى عدم توازن السيارة، مما يتسبب في تلفها.

#### وضع الجبل

- يوصى باستخدام وضع الجبال للطرق ذات التربة المختلطة والحجارة أو الحفر، مثل طرق الجبال الوعرة والتلال والطرق الحصوية وغيرها. تحسن المركبة سلامة القيادة على الطرق الوعرة من خلال ضبط قوة الدفع بشكل ذكي.

#### تحذير

- لا تقم بقيادة السيارة على الطرق المعبدة في هذا الوضع أبدًا.
- قم بالقيادة على الطرق المنحدرة صعودًا وهبوطًا في خط مستقيم لتجنب الانزلاق الجانبي والانقلاب.
- لا توقوف السيارة على منحدرات شديدة الانحدار.
- قد يؤدي الضغط على دواسرة الوقود بعمق إلى انزلاق الإطارات أو دورانها أو فقدان تماسكها، مما يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة.

#### وضع الصخر

- وضع الصخر مناسب لسطح الطريق المرصوف بالحجارة أو حالة الطريق ذات الانخفاضات الكبيرة بين

## وضع الزحف

- وضع الزحف مناسب للطرق الحصوية، والطرق غير المستوية، وطرق الصخور الكبيرة، وظروف تقاطع المحاور وظروف التخليص. عند تشغيل هذه الوظيفة، لا تحتاج إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل، وستحافظ السيارة تلقائيًا على سرعة منخفضة وتسير بسرعة ثابتة وفقًا للسرعة المضبوطة. يوصى باستخدام هذه الوظيفة في ظروف الطرق الوعرة أو عند الحاجة للخروج من العلو. نطاق تروس سرعة الزحف من الترس 1 إلى 12.

- تشغيل وإيقاف الوظيفة:

- اضغط على مفتاح وضع الزحف على شاشة المعلومات والتزقيع باللمس لفتح أو إغلاق وضع الزحف.
  - بعد تشغيل وضع الزحف، قم بتعشيق وضع القيادة D لتنشيط وضع الزحف، وسيضيء مؤشر لوحة العدادات .
  - إذا كان ضوء المؤشر أبيض، فهذا يشير إلى أن الوظيفة قيد التشغيل ووظيفة الزحف في حالة الاستعداد.
  - إعداد ترس سرعة الزحف:
  - التسارع: ارفع ذراع الجانب الأيسر من عجلة القيادة
  - التباطؤ: اخفض ذراع الجانب الأيسر من عجلة القيادة
- ترس السرعة المستهدفة الموصى به



## وظيفة 4L

- يمكن استخدام وظيفة 4L للقيادة عبر الأراضي، والخروج من المشاكل، وتسلق المنحدرات الشديدة، وعمليات الإنقاذ بالسحب وحالات أخرى. تحت وظيفة 4L، ستزيد السيارة من إخراج عزم الدوران عند السرعات المنخفضة، مصحوبًا بزيادة في استهلاك الطاقة والضجيج وتآكل الإطارات.
- كيفية الاستخدام
- اضغط على مفتاح 4L للدخول إلى أو الخروج من وظيفة 4L. عند تشغيل وظيفة 4L، يتم عرض حالة 4L على لوحة العدادات.
- قم بتبديل وظيفة الدفع الرباعي المنخفض (4L) فقط عندما:
  - تكون سرعة السيارة ثابتة.
  - العجلات الخلفية لا تنزلق.
  - تم قفل أو فتح القفل التفاضلي.

## تنبيه

- لا تقم بالدخول والخروج من وظيفة 4L بشكل متكرر.
- لا تقم بالتحويل إلى 4L على الطرق المعبدة.

| ظروف الطريق                                              | ترس سرعة الزحف |
|----------------------------------------------------------|----------------|
| التضاريس الصخرية، تضاريس تقاطع المحاور                   | الترس 1-3      |
| تضاريس تقاطع المحاور، تضاريس تشبه الحصى المسحوق (منحدر)  | الترس 4-6      |
| تضاريس الثلج، تضاريس تشبه الحصى المسحوق (مسطحة أو صاعدة) | الترس 7-9      |
| تضاريس العشب والرمل والطين                               | الترس 10-12    |

- تجاوز وضع الزحف للقيادة:
- عندما يضغط السائق على دواسة الوقود أثناء تنشيط وضع الزحف، يتم تعطيل وضع الزحف

## ⚠ تحذير

- يمكن لوضع الزحف مساعدة السائق، ولكنه لا يمكن أن يحل محل السائق في القيادة. يجب أن يحافظ السائق على التحكم في المركبة في جميع الأوقات لضمان سلامة المركبة.
- في بعض ظروف الطرق السيئة، مثل المنحدرات الشديدة، والطرق الجليدية والتلجبة الشديدة، قد لا تتمكن وظيفة الزحف من الحفاظ على القيادة بسرعة منخفضة، ويجب على السائقين توخي الحذر في جميع الأوقات لتجنب وقوع الحوادث.

## احتياطات للقيادة على الطرق الوعرة عناصر الفحص قبل القيادة على الطرق الوعرة

- تحقق من زيت المحرك وأصف الزيت الكافي إذا لزم الأمر. تأكد من أن المحرك يعمل بثبات على المنحدرات الشديدة.
- تحقق من عمق مداس الإطار وضغط الإطارات، وأزل المواد الغريبة العالقة في المداس (مثل الحجارة الصغيرة)، واحمل الإطار الاحتياطي السليم.
- تحقق مما إذا كان الهيكل السفلي والهيكل والأجهزة الكهربائية قد تضررت.
- تحقق مما إذا كان نظام التعليق يمكنه الارتفاع والانخفاض بشكل طبيعي\*.
- تأكد من أن جميع أضواء المركبة تعمل بشكل صحيح.
- تحقق للتأكد من وجود جميع الأدوات اللازمة وأنها في حالة جيدة.
- تحقق من كمية الوقود وكمية الكهرباء.
- قبل البدء في القيادة على الطرق الوعرة، استشر جميع الوكالات الحكومية ذات الصلة لتحديد المكان الذي يمكنك قيادة مركبتك فيه بشكل قانوني والتراخيص أو التسجيلات المطلوبة.
- قم بتحسين تجربة القيادة على الطرق الوعرة من خلال التعرف على أبعاد المركبة، بما في ذلك زاوية الاقتراب، وزاوية المغادرة، وزاوية الانقطاع الطولية، والخلوص الأرضي، وميزات المركبة.
- ثبت جميع الأغراض في المركبة بإحكام لمنع الخطر الناتج عن حركة وسقوط الأغراض أثناء القيادة.
- كن على دراية بالتضاريس والمنطقة وظروف الطريق. تؤثر أسطح الطرق المختلفة مثل التربة الصلبة والحصى والصخور والعشب والطين والمطر والتلج والجليد بشكل مختلف على توجيه المركبات والتحكم فيها وقوة الجر.

- قد تؤثر القيادة في بيئة مليئة بالغبار أو على الرمل بشكل خطير على عنصر منظم الهواء. خذ قطعة غيار واحدة على الأقل.
  - قم بالتحقق الكامل من ظروف الطريق، وضع مسارات القيادة وقد يحذر.
  - تأكد من أنك في حالة بدنية جيدة وقمت بتقييم قدراتك على القيادة في الطرق الوعرة بشكل شامل قبل البدء في أي أنشطة على الطرق الوعرة. تجنب المنعطفات الحادة والتوجيه المفاجئ عند السرعات العالية. قد تتسبب القيادة غير الصحيحة في فقدان السيطرة على المركبة أو انقلابها، مما يؤدي إلى إصابات خطيرة.
  - قيم ظروف التضاريس وقم بتنفيذ وضع الطرق الوعرة المناسب قبل الدخول إلى التضاريس المعقدة لتجنب فقدان السيطرة على المركبة.
- ### عناصر الفحص بعد القيادة على الطرق الوعرة
- تفرض القيادة على الطرق الوعرة متطلبات أداء أكثر صرامة على المركبات مقارنة بالقيادة على الطرق العادية.
  - افحص المركبة بعد القيادة على الطرق الوعرة للكشف عن الضرر فوراً وتقليل خطر وقوع الحوادث لنفسك ومستخدمي الطريق الآخرين.
  - قم بالغاء تثبيت قفل التروس التفاضلية.
  - تحقق مما إذا كان نظام التوجيه غير طبيعي (توجيه ثقيل أو ضوضاء غير طبيعية).
  - نظف المصابيح الأمامية والخلفية وافحصها بحثاً عن أي ضرر.
  - نظف لوحات الترخيص الأمامية والخلفية.
  - افحص البوق.
  - تحقق مما إذا كان هناك تسرب للزيت أو السوائل في أسفل المركبة.
  - نظف العجلات والإطارات وبيت العجلات والجزء السفلي من الهيكل وافحص عن وجود أي مواد غريبة وأضرار.
  - تحقق من فلتر الهواء والأنابيب ذات الصلة بحثاً عن تسرب الماء والرمل.
  - تحقق من وجود مثبتات ملوثة مفككة.
  - افحص نظام العادم بحثاً عن أغصان النباتات المحاصرة أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال، لأن هذه العناصر يمكن أن تزيد من خطر نشوب حريق.
  - تأكد من أن المنطقة المحيطة بمدخل الهواء والشبك الأمامي نظيفة وخالية من الأوساخ المتبقية. انتبه بشكل خاص إلى الشبك السفلي ومكونات المبرد. قد يؤدي إهمال ذلك إلى ارتفاع درجة حرارة المحرك، مما يتسبب في تلف خطير للمحرك.

**تحذير**

إبهاميك، على الحافة الخارجية لعجلة القيادة وحاول الإمساك بعجلة القيادة بكلتا يديك.

- لا تدخل المناطق التي يُحظر فيها حركة المرور.
- في المناطق غير المألوفة، قُد بسرعة منخفضة لتكون على دراية بأي عوائق قد تواجهها.
- إذا أضاء مؤشر تحذير انخفاض ضغط الزيت أثناء تحرك السيارة، أوقف السيارة في مكان آمن في أسرع وقت ممكن. تحقق من مستوى زيت المحرك ولا تتجاهل التحذير من مؤشر تحذير انخفاض ضغط الزيت. مواصلة القيادة في هذه الحالة قد تؤدي إلى تلف المحرك.
- تزيد القيادة على الطرق الوعرة من احتمالية تلف السيارة، مما قد يؤدي إلى فشل في التجميع أو النظام. يجب تعديل أسلوب القيادة وفقاً لظروف التضاريس.
- قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح لأوضاع القيادة في استجابة السيارة بشكل غير صحيح لظروف الطريق، مما يقلل من عمر نظام التعليق ومجموعة نقل الحركة.

**تنبيه**

- قبل التبديل إلى وضع الطرق الوعرة، من الضروري التأكد من ربط حزام الأمان. إذا لم يتم ربط حزام الأمان، سيتم تشغيل إنذار شاشنة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس.
- يجب فحص تأثير الكبح فوراً بعد القيادة في الرمال أو الوحل أو الماء أو الثلج. لا تدخل إلى الرمال بعد القيادة في الوحل، وذلك لتجنب إلحاق الضرر بنقل الحركة أو الفرامل بعد تعرضها للبلل في الوحل.

**وضع الخوض****مقدمة عن وضع الخوض**

- وضع الخوض مناسب للطرق التي بها مياه، والحد الأقصى لعمق الخوض هو 850 ملم (الحد الأقصى لعمق الخوض في النسخة السحابية هو 890 ملم). من خلال السيطرة على المحرك في الوقت المناسب، والتحكم في الصوت في المنطقة الرطبة والحد من التفرغ داخل وخارج السيارة، يمكن للسيارة تحسين قابليتها للخوض وسلامتها.

- تحقق مما إذا كان هناك طين ورمل في المقصورة الأمامية وبعض الشجيرات من خلال الرمال والطين والشجيرات، إلخ. تحقق مما إذا كان هناك رمل وطين متجمع حول المكابح، مما سيؤثر على تأثير الكبح ويضر بمكونات نظام المكابح. بعد تنظيف السيارة، يُرجى تنظيف السيارة بأسرع وقت ممكن وفحصها بالتفصيل. في حالة وجود أي خلل، يُرجى الاتصال بورشة الخدمة المعتمدة لسيارات DENZA بأسرع وقت ممكن.

**تحذير**

- يجب مراعاة الاحتياطات التالية عند القيادة على الطرق الوعرة لتقليل الإصابات الشخصية أو تلف السيارة.
- في حالة حوادث الانقلاب، فإن احتمالية وفاة الراكب غير المربوط بحزام الأمان أكبر من الراكب المربوط بحزام الأمان. تأكد من أن جميع الركاب يرتبطون أحزمة الأمان بشكل صحيح أثناء القيادة،
- عند الدخول إلى مناطق الطرق الوعرة، يُنصح بارتداء أجهزة الاتصال اللاسلكي ومعدات الاتصال الأخرى.
- تأكد من أنك في حالة بدنية جيدة وقمت بتقييم قدراتك على القيادة في الطرق الوعرة بشكل شامل قبل البدء في أي أنشطة على الطرق الوعرة.
- تجنب المنعطفات الحادة والتوجيه المفاجئ عند السرعات العالية. قد تتسبب القيادة غير الصحيحة في فقدان السيطرة على المركبة أو انقلابها، مما يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- عندما تكون هناك رياح جانبية قوية، قم بإبطاء السرعة وتخفيفها للتحكم بالسيارة بشكل أفضل.
- عند القيادة في الميدان أو على الطرق الوعرة، لا تقم بالقيادة بسرعة عالية، أو القفز، أو الانعطاف بحدّة، أو الاصطدام بأشياء، وغير ذلك، وإلا فقد يتسبب ذلك في فقدان السيطرة على السيارة أو انقلابها، وإلحاق ضرر جسيم بالسيارة، أو حتى التسبب في إصابات خطيرة.
- عند القيادة على الطرق الوعرة، حافظ على توخي الحذر الشديد وتجنب القيادة في المناطق الخطرة.
- لا تمسك بقضبان عجلة القيادة عند القيادة على الطرق الوعرة. قد تتسبب الصدمات الشديدة في اندفاع يديك باتجاه عجلة القيادة، مما يؤدي إلى إصابات في اليدين. ضع يديك، وخاصة

## كيفية الاستخدام



### تحذير

- الوظيفة للخوض في المياه، وذلك لتجنب تلف السيارة والإصابات الشخصية.
- قبل الخوض في المياه، يحتاج السائق إلى تأكيد ظروف منطقة الخوض. لا تحاول الخوض في المياه إذا لم يتم التأكد من عمق المياه. يوصى بأخذ طريق بديل.
- وضع الخوض في المياه غير مناسب لجميع ظروف وبيئات العمل، ولا يمكنه ضمان القيادة الآمنة للسيارات في ظروف القيادة المعقدة مثل الفيضانات والمياه العميقة والأنهار والعواصف المطرية.
- تجنب الخوض في مناطق المياه العميقة، لأن القيادة بما يتجاوز الحد الأقصى المسموح به لعمق الخوض قد يتسبب في تلف السيارة أو حتى إصابة شخصية.
- أثناء الخوض في المياه، إذا تبين أن الماء يدخل أنبوب سحب المحرك أو أن المحرك يتعطل، فلا تقم بتبديل أوضاع القيادة أو إيقاف تشغيل السيارة وإعادة تشغيلها، وإلا فقد تتعرض للتلف.
- خُص فقط في المياه العذبة.

- تم تنشيط الوضع

- مؤشر OK قيد التشغيل.

- انقر على شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← تطبيق وضع القيادة ← وضع الخوض أو قم بالتنشيط الصوتي "مرحباً، BYD، ادخل وضع الخوض" للدخول إلى تطبيق وضع القيادة، انقر على وضع الخوض، واقرأ التعليمات المنبثقة ونصائح المخاطر ووافق عليها، ثم انقر على "موافق" للدخول.

- الخروج من الوضع

- اضغط على زر تمرير الوضع على عجلة القيادة أو زر تمرير الطرق الوعرة للتبديل إلى وضع آخر للخروج.
- انقر على زر الخروج في وحدة التحكم المركزية.



### تحذير

- لا يُنصح بالخوض في الماء إلا عند الضرورة.
- تأكد من تشغيل وضع الخوض قبل الدخول إلى منطقة الخوض، ولا تقم بالخروج من وضع الخوض وتشغيل وإيقاف تشغيل السيارة في منطقة الخوض.
- لا تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لعمق الخوض المشار إليه للسيارة.
- لا تقم بالقيادة أو التوقف في منطقة المياه العميقة لفترة طويلة.
- تجنب القيادة في المياه المضطربة. قم دائماً بالقيادة ببطء وبسرعة أقل من 15 كم/ساعة، ولا تتسارع أو تندفع في منطقة الخوض في المياه.
- لا يمكن لوضع الخوض في المياه مراقبة حالة المياه الفعلية وسرعة تدفق المياه حول السيارة أو التنبؤ بما إذا كان عمق المياه حول السيارة يرتفع بسرعة، كما لا يمكنه تحديد الختم المضاد للماء للسيارة الحالية، ولا يمكنه التنبؤ بما إذا كان من الآمن مواصلة القيادة.
- وظيفة اكتشاف الخوض في المياه هي فقط أداة مساعدة، ولا يمكنها أن تحل محل حكم السائق على الوضع الخارجي. في جميع الأحوال، السائق مسؤول عن سلامة القيادة. انتبه للمحيط وقد بحذر عند الخوض في المياه.
- قبل الخوض في المياه، يجب على السائق تقييم ما إذا كانت شروط استخدام الوظيفة مستوفاة. انتبه للمحيط لتحديد المخاطر المحتملة عند استخدام هذه



### تنبيه

- تأكد من أن SOC أعلى من 20% قبل الاستخدام، وانتبه جيداً للبطارية المتبقية في السيارة.
- يرجى التأكد من أن الباب مغلق وممرأة الرؤية الخلفية مفتوحة قبل الاستخدام.
- لا يمكن لوضع الخوض في المياه أن يعمل عندما تقوم السيارة بتفعيل نظام التثبيت التكييفي للسرعة (ACC)، وميزة الزكن الألي (APA)\*، وميزة الكبح الطارئ الألي (AEB).
- سيؤدي الدخول في وضع الخوض في المياه إلى إيقاف صوت المنطقة الرطبة إجبارياً. بعد الخروج من وضع الخوض في المياه لفترة من الوقت، سيتم استعادة التحكم في صوت المنطقة الرطبة.
- تشير القدرة القصوى للخوض الثابت إلى العمق الذي تمر فيه السيارة ببطء عبر المياه الساكنة. يجب اعتبار قيمة أقل في المياه المتدفقة.
- في عملية الخوض في المياه، انتبه لموجات المياه التي تسببها السيارة التي أمامك، والتي قد تتسبب في تجاوز عمق الخوض للحد الأقصى المسموح به.
- يتم عرض مستوى الماء الأقصى لنظام Disus في واجهة وضع الخوض بشكل ديناميكي وفقاً لضبط نظام التعليق.

**تحذير**

- لا تستخدم هذه الوظيفة على الطرق المبللة والزقة، لتجنب فقدان السيطرة على المركبة، مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو حتى تعريض الحياة للخطر.

**تنبيه**

- قم بتنشيط هذا الوضع عندما تكون السيارة متوقفة.
- يرجى التأكد من أن البيئة المحيطة مفتوحة، ومجال الرؤية واسع، وأن الطريق مغلق ومبعد.
- يرجى التأكد من أن الشحن الأولي أعلى من 50%.
- الفاصل الزمني بين كل تفعيل ناجح لبدء الانطلاق هو 180 ثانية.
- وضع السباق يعطل أو يحد من بعض وظائف السيارة، بما في ذلك بعض وظائف القيادة المساعدة.
- قبل وبعد استخدام وضع السباق، يرجى التحقق من حالة بطارية الطاقة والمحرك والفرامل وضغط الإطارات والأنظمة الأخرى في الوقت المناسب.

**الدوران للخلف****مقدمة عن الدوران للخلف**

- وظيفة الدوران للخلف مناسبة للمركبات الخارجية المخصصة للطرق الوعرة التي تحتاج إلى الدوران أو الدوران للخلف على الطرق الضيقة. التوجيه العادي لا يمكنه إكمال الدوران للخلف أو التوجيه على الطرق الضيقة بسبب قطر الدوران الكبير. وظيفة الدوران للخلف يمكنها تقليل قطر الدوران بشكل كبير وتحسين قدرة المناورة للمركبات في المساحات الضيقة.

**تمكين الوظيفة**

- قم بتفعيل وظيفة الدوران عن طريق شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← تطبيق وضع القيادة ← الدوران للخلف أو عن طريق الأوامر الصوتية الذكية.

**الوصول إلى الوظيفة**

- ستظهر نافذة منبثقة بمعلومات الميزة عندما يختار المستخدم الدوران للخلف على شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس للمرة الأولى. يرجى قراءة معلومات الميزة بعناية والتأكيد.
- بعد الدخول إلى الوظيفة، سيقوم النظام بتقييم ما إذا كانت شروط التشغيل مستوفاة. إذا لم يكن كذلك، فسيقوم النظام بإظهار رسالة منبثقة. يرجى اتباع الإرشادات.

**تنبيه**

- يوصى بالذهاب إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص بعد الخوض في المياه.

**فحص وصيانة السيارة**

- بعد أن تخوض السيارة في الماء، يوصى بإجراء الفحوصات التالية على الفور:
- تحقق مما إذا كان هناك دخول غير طبيعي للمياه.
- تحقق مما إذا كانت هناك تحذيرات غير طبيعية في لوحة العدادات.
- تحقق من صوت البوق.
- تحقق من المصابيح الأمامية المجمعة، والمصابيح الخلفية المجمعة، ومصابيح إشارات الانعطاف.
- تحقق من قرص الفرامل بحثاً عن أصوات غير طبيعية.

**وضع الرياضة+****وضع الرياضة+**

- إنه مناسب للمسارات المهنية أو أقسام الاختبار. لا تستخدم هذا الوضع على الطرق العامة أو الطرق ذات التماسك المنخفض مثل الجبال والصخور والمطر والتلج والخوض في المياه. يتميز هذا الوضع بشروط بدء الانطلاق السريع، والتي يمكنها زيادة قدرة الإخراج إلى الطاقة القصوى في وقت قصير، مما يمنحك تجربة تسارع فائقة.

**كيفية استخدام وظيفة الانطلاق السريع**

- انتقل إلى وضع الرياضة+ من خلال تطبيق وضع القيادة على شاشة النظام الترفيهي التي تعمل باللمس أو المساعد الصوتي الذكي. عندما يكون ذراع نقل الحركة في وضع D، اضغط على دواسة السرعة والفرامل بعمق في نفس الوقت. عندما تعرض لوحة العدادات "تم تفعيل وظيفة بدء الانطلاق"، حرر دواسة الفرامل خلال 3 ثوان.

**تحذير**

- تأكد من القيادة بحذر وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.
- يرجى الانتباه إلى سلامة الطريق والأشخاص المحيطين.

والظروف المحيطة بها لضمان إمكانية توليه السيطرة على المركبة في الوقت المناسب.

### ⚠ تحذير

- عند استخدام هذه الوظيفة، يرجى التأكد من عدم وجود عوائق أو مشاة ضمن مسافة أمنة.
- الانعطاف للخلف هو مجرد وظيفة مساعدة، والتي لا يمكن أن تحل محل عملية القيادة اليدوية للسائق. يرجى مراقبة حالة المركبة والظروف المحيطة بها في جميع الأوقات لضمان إمكانية توليك السيطرة على المركبة في الوقت المناسب.
- يرجى التأكد من أن جميع الركاب في المركبة يرتدون أحزمة الأمان وأنهم بحالة بدنية جيدة، وأن السائق يستوفي متطلبات قيادة المركبة.
- تحت تأثير ظروف الطريق الفعلية وإطارات المركبة وحمولتها، يختلف تأثير الدوران الفعلي للمركبة عن المسار المرجعي. يرجى الانتباه دائماً إلى المسار الفعلي للمركبة والقيادة بحذر.

### ⚠ تنبيه

- قم بتنشيط هذا الوضع عندما تكون السيارة متوقفة.
- يرجى إيقاف تشغيل وظيفة الركن التلقائي ووظيفة السحب ووظيفة مساعدة القيادة قبل تشغيل هذه الوظيفة.
- استخدم هذه الوظيفة على سطح طريق مستو ومتساوي.
- يرجى تفعيل الوظيفة وفقاً لتعليمات التشغيل الظاهرة على شاشة اللمس للنظام الترفيهي.
- قد يتعرض النظام للسخونة المفرطة إذا تم استخدامه بشكل مستمر لفترة طويلة. يرجى الانتباه إلى وقت الاستخدام.
- قد يؤدي الاستخدام المتكرر لهذه الوظيفة إلى إلحاق بعض الضرر بالإطار. يرجى الانتباه إلى تكرار الاستخدام.
- هناك اختلاف في مرونة التوجيه في سيناريوهات عدم الاستخدام. يرجى الانتباه دائماً إلى مسار دوران المركبة.
- يمكن لهذه الوظيفة تحقيق دوران مستمر على شكل حرف U ودوران بزاوية محددة من قبل المستخدم. اقتراضياً، يمكن للمركبة أن تدور دون الضغط على دواسة الوقود. الضغط على دواسة الوقود أثناء الدوران المستمر على شكل حرف U يمكن أن يزيد من سرعة دوران المركبة. يرجى التشغيل بحذر.

بعد استيفاء الشروط، يمكنك الدخول إلى واجهة تفاعل المستخدم للدوران للخلف.

- إذا أظهرت النافذة المنيقة "حالة النظام غير مرضية"، مما يشير إلى وجود خلل في المركبة، يرجى الذهاب إلى وكيل أو مزود خدمة DENZA المعتمد للتحقق من مشكلة المركبة.

### واجهة تفاعل المستخدم

- اختيار التضاريس: يتم توفير أوضاع تضاريس مختلفة على الواجهة ليختار منها السائق. يُطلب من السائق اختيار الوضع المناسب وفقاً لسطح الطريق الموصى به على الواجهة.
- دليل النص: يمكن للسائق ضبط موضع المركبة عن طريق القيادة بشكل طبيعي بسرعة منخفضة، وستقدم الواجهة نصاً لتوجيه السائق لتفعيل وظيفة الدوران للخلف بشكل صحيح.
- إشعار "المنحدر كبير جداً، يرجى قيادة المركبة إلى أرض مستوية"، يشير إلى وجود منحدر معين على سطح الطريق الحالي، وتحتاج المركبة إلى أن تنتقل إلى سطح طريق مستوي نسبياً.
- إشعار "تبريد النظام"، انتظر حتى يكتمل تبريد النظام قبل الاستمرار في استخدام الوظيفة.

### تفعيل وإنهاء الوظيفة

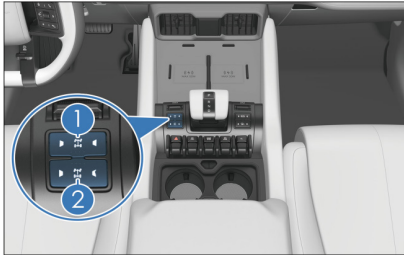
- يمكن للسائق النقر مباشرة على "بدء" لتفعيل وظيفة الدوران للخلف، أو تمرير نموذج السيارة في الصورة، واختيار الزاوية المحددة والنقر على "بدء" لتفعيل الوظيفة.
- بعد النقر على "بدء"، وفقاً لإرشادات النافذة المنيقة، أدر عجلة القيادة إلى أقصى موضع وحافظ عليها، قم بتعتيق وضع D، حرر الفرامل، يمكن تفعيل الوظيفة، وتبدأ المركبة بالدوران.
- إذا لم يتم اختيار الزاوية، يمكن للمركبة الاستمرار في الدوران، ويمكن للسائق الضغط على دواسة الفرامل لإيقاف الوظيفة، أو النقر على "توقف" لإنهاء الدوران للخلف، والضغط على دواسة الوقود أثناء الدوران لزيادة سرعة المركبة.
- إذا تم اختيار الدوران بزاوية محددة، ستتوقف المركبة بسلامة وتنتقل إلى وضع P بعد الدوران إلى الزاوية المحددة. أثناء الدوران، يمكن للسائق إيقاف الدوران مسبقاً عن طريق الضغط على دواسة الفرامل أو النقر على "توقف".
- عند تفعيل الدوران للخلف، ستعرض شاشة التحكم المركزية معلومات المسار المرجعي لتأثير دوران المركبة. يتأثر المسار الفعلي بتشوه صورة الأرض والصورة البانورامية ومنطقة الرؤية المحجوبة للكاميرا. يجب على السائق الانتباه دائماً لحالة المركبة

## ⚠ تنبيه

- محاولة تحريك المركبة للأمام والخلف ثم الدخول إلى وضع الانطلاق القوي.
- قد يتسبب شد الحبل في إلحاق الضرر بالمركبة، لذا يرجى القيادة بحذر.
- إذا كان هناك انزلاق مستمر على الطرق الرطبة والموحلة، يمكنك محاولة التبديل إلى أوضاع تضاريس أخرى.

## قفل التروس التفاضلية

- قفل التروس التفاضلية مخصص بشكل رئيسي للطرق الوعرة. عندما تنزلق إحدى جوانب الإطار، يمكن تفعيل قفل التروس التفاضلية لضبط عدم توازن القوة الناتج عن انزلاق الإطار لمساعدة المركبة على الخروج من المشكلة.
- ① قفل التروس التفاضلية الأمامي \* مقفل/غير مقفل
- اضغط على هذا الزر للقفل/الفتح.
- ② قفل التروس التفاضلية الخلفي مقفل/غير مقفل
- اضغط على هذا الزر للقفل/الفتح.



## ⚠ تنبيه

- أقفل قفل التروس التفاضلية الأمامي ثم أقفل قفل التروس التفاضلية الخلفي.\*

- قم بالقفل فقط في الحالات التالية:

- مؤشر OK (موافق) مضاء؛
- سرعة المركبة أقل من 4 كم/ساعة.
- الفرق في السرعة بين العجلات اليسرى واليمنى أقل من 50 rpm؛

## ⚠ تنبيه

- يرجى اختيار وضع التضاريس المناسب وفقاً لطروف الطريق الفعلية.

## وضع الانطلاق القوي

## مقدمة عن وضع الانطلاق القوي

- وضع الانطلاق القوي مناسب للتسلق بسرعة منخفضة وشد الحبل وغيرها من المواقف. يتميز بتحسين قدرة الجر واستقرار هيكل المركبة. يوجد وضعان فرعيان للتسلق وشد الحبل في هذا الوضع.
- وضع التسلق يستهدف بشكل رئيسي مشاهد الطرق الوعرة بسرعة منخفضة، حيث يمكنه التحكم في سرعة العجلات بشكل أسرع وأكثر دقة لتوفير أفضل تجربة للطرق الوعرة البطيئة.
- وضع شد الحبل يستهدف بشكل رئيسي حالات شد الحبل والجر. في هذا الوضع، يمكن للإطارات الحصول على تماسك أفضل لإظهار أفضل أداء للجر للمركبة بأكملها.

## كيفية الاستخدام

- تم تنشيط الوضع
- المركبة متوقفة ومؤشر "OK" مضاء.
- انقر على شاشة المعلومات والترفيه باللمس ← تطبيق وضع القيادة ← وضع الانطلاق، أو قم بالتنشيط الصوتي "مرحباً، دينزاً، ادخل وضع الانطلاق" للدخول إلى تطبيق وضع القيادة، انقر على وضع الانطلاق، وقرأ التعليمات المنبثقة ونصائح المخاطر ووافق عليها، ثم انقر على "موافق" للدخول.
- الخروج من الوضع
- اضغط على زر تمرير الوضع على عجلة القيادة أو زر تمرير الطرق الوعرة للتبديل إلى وضع آخر للخروج.
- انقر على زر الخروج في وحدة التحكم المركزية.

## ⚠ تنبيه

- عند تنشيط وضع الانطلاق القوي، يلزم قفل القفل التفاضلي للحصول على أقصى قدرة للمركبة.
- بعد الدخول إلى وضع الانطلاق القوي، سيتم تشغيل 4L تلقائياً. إذا فشل تشغيل 4L، سيتم الخروج من وضع الانطلاق القوي. في هذه الحالة، يمكنك

### ⚠️ تحذير

- بعد الخروج من المشكلة، يجب فتح قفل التروس التفاضلية على الفور.

### ! تذكير

- سيناريوهات التطبيق النموذجية هي ظروف العمل المتقاطعة المحاور مثل الطين والتلج وغيرها من الطرق ذات الالتصاق المنخفض، والطرق الصخرية، والطرق غير المستوية وما إلى ذلك.
- إذا كان من الصعب قفل وفتح قفل المركبة، يرجى التحرك للأمام بسرعة منخفضة وإدارة عجلة القيادة برفق يمينًا ويسارًا للمساعدة في قفل وفتح قفل المركبة.

## نظام التحكم الهيدروليكي الذكي (يونيان-P)

يونيان-P هو نظام هيدروليكي ذكي مع تقليل نشاط للاهتزاز وارتفاع قيادة تكيفي، يتميز بتقنية تحكم قابلة للضبط في الارتفاع والتخميد والصلابة للتعامل مع مشاهد الطرق الوعرة ذات الأداء المتطرف.

يمكن للمستخدمين تبديل وضع القيادة للحصول على أداء الراحة المقابل واداء التحكم. انظر الجدول التالي للتفاصيل:

- لا يتم تنشيط القيادة الذكية والقيادة بالتحكم عن بعد والدوران والوظائف الأخرى.
- يتم فتح قفل التروس التفاضلية تلقائيًا عند استيفاء أحد الشروط التالية:

- سرعة المركبة تتجاوز 40 كم/ساعة؛
- التبديل إلى وضع غير وضع التضاريس؛
- إيقاف تشغيل المركبة؛
- فتح قفل التروس التفاضلية الخلفي سيؤدي تلقائيًا إلى فتح قفل التروس التفاضلية الأمامي\*.

### ⚠️ تحذير

- لا تقم بالقيادة بعنف عندما تكون التروس التفاضلية مغلقة.
- يُمنع استخدام قفل التروس التفاضلية على الطرق المعبدة (مثل الطرق العادية والطرق الإسمنتية).
- عندما تكون التروس التفاضلية مغلقة، يجب تقليل المنعطفات ذات الزوايا الكبيرة، والتي قد تتسبب في تلف أجزاء نظام نقل الحركة في المركبة.
- عند تعشيق قفل التروس التفاضلية، تحكم في المركبة بعناية وتجنب المنعطفات الحادة. وإلا، ستتأثر استقرارية المركبة بشكل خطير، مما يزيد من مخاطر وقوع الحوادث.

| وضع القيادة       | الارتفاع الافتراضي | التخميد الافتراضي |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| راحة              | قياسي              | راحة              |
| رياضي             | قياسي              | رياضي             |
| اقتصادي           | قياسي              | راحة              |
| وضع الثلج         | قياسي              | راحة              |
| وضع الرمل         | قياسي              | رياضي             |
| وضع الجبل         | عالي               | رياضي             |
| وضع الطين         | عالي               | راحة              |
| وظيفة سلاسل الثلج | عالي               | راحة              |
| وضع الخوض         | عالي               | راحة              |
| وضع السحب         | قياسي              | رياضي             |

- المستوى العادي (N):
- وضع الارتفاع العالي (H):
- مقارنة بالوضع "N"، يكون المحور الأمامي أعلى بحوالي 50 ملم والمحور الخلفي أعلى بحوالي
- ارتفاع المركبة القياسي، مناسب للقيادة على الطرق المعبدة.

## تذكير

تجربة قيادة، يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للتعامل مع المشكلة.

### ضبط ارتفاع التعليق مع السرعة

- يتم ضبط ارتفاع التعليق ليونيان-P تلقائيًا وفقًا للسرعة عند تشغيل السيارة.
- في وضع القيادة على الرمال، يكون ارتفاع التعليق الافتراضي هو المستوى N، والذي يمكن ضبطه يدويًا إلى المستوى H في حالة الثبات.
- في وضع القيادة على الرمال، إذا تم ضبط ارتفاع التعليق على المستوى H، فسيخفض إلى المستوى H2 (25 مم) عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 15 كم/ساعة وينخفض إلى المستوى N عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 45 كم/ساعة.
- في أوضاع القيادة المريحة والرياضية والاقتصادية والتلجية، إذا تم ضبط ارتفاع التعليق على "الارتفاع الفائق"، سيتم خفض ارتفاع التعليق إلى المستوى H3 (25 مم) عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 10 كم/ساعة، وسيتم خفض ارتفاع التعليق تلقائيًا إلى المستوى N عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 30 كم/ساعة.
- في أوضاع القيادة المريحة والرياضية والاقتصادية والتلجية، إذا تم ضبط ارتفاع التعليق على المستوى N، فسيظل الارتفاع عند المستوى N ولن يتغير مع السرعة.
- في أوضاع القيادة المريحة والرياضية والاقتصادية والتلجية، إذا تم ضبط ارتفاع التعليق على "الانخفاض الفائق"، سيتم زيادة ارتفاع التعليق إلى المستوى N عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 12 كم/ساعة.
- في أوضاع القيادة الجبلية والطينية وسلاسل الثلج والخوض في المياه والمقطورة، إذا كان ارتفاع التعليق "مرتفعًا للغاية"، سيتم خفض ارتفاع التعليق تلقائيًا إلى H2 (25 مم) عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 10 كم/ساعة، وإلى ارتفاع المستوى N عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 45 كم/ساعة. سيتم رفع ارتفاع التعليق إلى المستوى H2 عندما تكون السرعة أقل من 25 كم/ساعة، وسيتم رفعه إلى المستوى H عندما تكون السرعة أقل من 5 كم/ساعة.

### فقل ارتفاع التعليق

- عند المرور عبر طريق به حفز، يوصى بضبط التعليق على المستوى H، وتشغيل وظيفة فقل الارتفاع في شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات 88 ← تطبيق يونيان ← ضبط التعليق ←

50 ملم، وهو مناسب للقيادة على الطرق غير المعبدة والأراضي الوعرة.

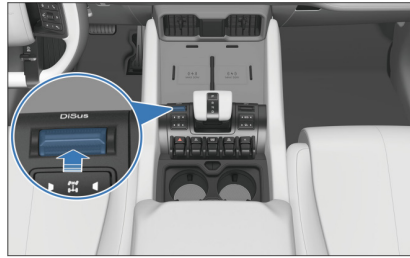
### • وضع الارتفاع المنخفض (L)

- مقارنة بالوضع "N"، يتم خفض مقدمة المركبة بمقدار 25 ملم والخلف بمقدار 20 ملم، وهو مناسب للركوب والنزول وحمل الأمتعة.

### ضبط ارتفاع التعليق

#### • ضبط لوحة التشغيل

- يمكن للمستخدم ضبط ارتفاع التعليق من خلال الرافعة الموجودة على لوحة التشغيل. حرك التعليق لأعلى للرفع؛ حركه لأسفل للخفض.



### • ضبط ارتفاع الكونسول المركزي

- يمكن للمستخدم ضبط ارتفاع السيارة بالنقر على سهم الرفع على الجانب الأيسر من الشاشة بواسطة شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات 88 ← تطبيق يونيان ← إعدادات التعليق.

## تذكير

- قبل ضبط ارتفاع نظام التعليق، تأكد من فحص البيئة أسفل المركبة وحولها مسبقًا للتأكد من عدم وجود أشخاص أو عوائق، وذلك لتجنب وقوع الحوادث.
- إذا قمت بضبط ارتفاع السيارة عدة مرات بشكل متكرر، قد يتعرض النظام للسخونة الزائدة. في هذه الحالة، لن تتمكن من متابعة الضبط. تحتاج إلى الانتظار حتى يبرد النظام قبل متابعة الضبط.
- سيتم منع ضبط ارتفاع السيارة في الحالات التالية: فتح الباب، الوقوف على منحدر حاد، الضغط بقوة على دواسة الفرامل/البندزين، الشحن والتفريغ.
- عندما لا يمكن ضبط الارتفاع بسبب عطل في يونيان-P، ستضيء لوحة العدادات مصباح التحذير الخاص بعطل التعليق 88. لضمان أفضل



#### تنبيه

- بعد تشغيل وظيفة الترحيب، يرجى عدم ركن المركبة في مكان به نتوءات واضحة أو أسطح غير مستوية، وذلك لمنع خدش الهيكل السفلي بسبب انخفاض نظام التعليق.

#### الوصول السهل

- يمكن للمستخدم تمكين أو تعطيل وضع الجلب عن طريق شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات  ← تطبيق يونيان ← إعدادات التعليق.
- بعد تشغيل الوظيفة، افتح الباب الخلفي، سينخفض التعليق الخلفي تلقائياً إلى أدنى مستوى، ويبقى التعليق الأمامي دون تغيير. أغلق الباب الخلفي، وسيعود التعليق الخلفي إلى ارتفاعه الأصلي. (انظر ضبط ارتفاع تعليق صندوق السيارة يدويًا P79)
- وضع الجلب متاح عند استيفاء الشروط التالية:
  - وضع القيادة اقتصادي، أو راحة، أو رياضي.
  - ترس القيادة في وضع الوقوف؛
  - تمكين وظيفة الجلب؛
  - صندوق السيارة مفتوح.



#### تذكير

- عند تشغيل وضع الجلب، وإيقاف تشغيل المركبة وفتح الباب الخلفي، سيتم تفعيل وضع الجلب أيضاً عندما تكون طاقة البطارية كافية.

#### تسوية وضع التخيم

- يمكن للمستخدمين تمكين وضع التخيم عن طريق سحب خيارات الملف الشخصي في شريط الراحة الموجود على شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس.
- بعد تشغيل الوظيفة، يتم ضبط جسم السيارة إلى وضع أفقي، ويتم التذكير بعملية الضبط من خلال الرسوم المتحركة والنص على شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس.
- وضع تسوية التخيم متاح عند استيفاء الشروط التالية:
  - وضع القيادة هو الوضع العادي أو الرياضي أو الاقتصادي أو وضع الثلج أو الرمل.
  - ترس القيادة في وضع الوقوف؛

 تثبيت الارتفاع عند موضع المستوى H، وذلك لمنع الهيكل من الارتطام عندما ينخفض التعليق مع السرعة.

- بعد تشغيل هذه الوظيفة، يظل مؤشر "الإيقاف"  H في لوحة العدادات مضيقاً دائماً، ويتم تثبيت ارتفاع التعليق عند الارتفاع الحالي.

#### تذكير

- قفل ارتفاع التعليق يمنع فقط الضبط اليدوي والضغط المعتمد على السرعة عند السرعات المنخفضة (30 كم/ساعة).

#### التحكم بالراحة

- يمكن للمستخدمين اختيار ثلاثة أوضاع للتحكم بالراحة وهي "ضعيف"، "متوسط" أو "قوي" من خلال شاشة نظام المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات  ← تطبيق يونيان ← إعدادات نظام التعليق.
- أثناء التسارع والتباطؤ، تتعرض المركبة لحركة الميلان الناتجة عن انتقال الحمولة. يعمل نظام التحكم بالراحة على تثبيت ميلان المركبة عن طريق تنسيق تخميد نظام التعليق وضغط المكابح النهائي، مما يحسن راحة القيادة.

#### وضع الترحيب

- يمكن للمستخدم تمكين أو تعطيل وضع الترحيب عن طريق شاشة اللمس للنظام الترفيهي ← مركز التطبيقات  ← تطبيق يونيان ← إعدادات التعليق.
- بعد تشغيل هذه الوظيفة، يتم إيقاف تشغيل السيارة. إذا كان ارتفاع تعليق السيارة في المستوى N، يتم خفض الارتفاع تلقائياً إلى المستوى L، مما يسهل الصعود والنزول.
- يتوفر وضع الترحيب عند استيفاء الشروط التالية:
  - وضع القيادة للمركبة مريح ورياضي واقتصادي، والارتفاع الحالي هو ارتفاع التروس N؛
  - تفعيل وظيفة الترحيب؛
  - ترس القيادة في وضع الوقوف؛
  - توقف المركبة.
- بعد إعادة التشغيل، سيستعيد نظام التعليق تلقائياً ارتفاع التروس N.

- تمكين تسوية التخميم

## وظيفة الانخفاض الفائق

- عندما يجد المستخدم أن الارتفاع محدود وتحتاج المركبة إلى الاستمرار في خفض الارتفاع، يمكن تفعيل وظيفة الانخفاض الفائق من خلال الضغط على دواسرة الفرامل وسحب ذراع ضبط التعليق للأسفل لأكثر من 7 ثوانٍ.

- ينخفض ارتفاع مقدمة السيارة في وظيفة الارتفاع المنخفض للغاية بمقدار 25 ملم أقل من وضعية التروس L، وينخفض ارتفاع مؤخرة السيارة بمقدار 25 ملم أقل من وضعية التروس L.

- شروط تفعيل وظيفة الارتفاع المنخفض للغاية:

- وضعية التروس الحالية للارتفاع هي L.
- ترس القيادة في وضع التوقف.

- شروط الخروج من وظيفة الارتفاع المنخفض للغاية:

- رفع نظام التعليق يدويًا أو سرعة المركبة أكبر من 30 كم/ساعة لمدة 5 ثوانٍ، وترتفع السيارة إلى ارتفاع وضعية التروس N.

## ملاحظات إضافية

- بيئة عمل نظام Disus
  - نطاق درجة حرارة تشغيل يونيان-P هو -30 درجة مئوية ~ 100 درجة مئوية.
- توازن الحمولة
  - عندما يكون وضع القيادة في الوضع المريح أو الرياضي أو الاقتصادي أو الثلج أو الرمال، وعند تغير عدد الركاب أو حمولة الأمتعة في السيارة، يمكن لنظام التعليق أن يضبط تلقائيًا إلى الارتفاع الافتراضي لكل وضع بعد فتح وإغلاق الباب مرة واحدة.

- تبديل وضع ارتفاع السيارة

- يرتبط ارتفاع نظام التعليق الافتراضي بوضع القيادة.

- التنظيم الثانوي لنظام Disus

- عندما تكون السيارة بأكملها في وضع التروس "P"، يمكن تعديل نظام التعليق مرة واحدة ثم ضبطه مرتين وفقًا لتقديره الذاتي.



- تحذير قبل تغيير ارتفاع السيارة

## تذكير

- إذا كانت الأرض شديدة الوعرة، فقد يتسبب ذلك في عدم كفاية حركة التعليق للتسوية.

## وضع الإصلاح

- يمكن للمستخدم تمكين أو تعطيل وضع الصيانة عن طريق شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← النظام ← الإصلاح الشامل أو عن طريق شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← ← تطبيق يونيان ← إعدادات التعليق.
- عند تشغيل الوظيفة، يتم قفل ارتفاع التعليق، ولا يمكن ضبط الإعداد، وهناك تذكير نصي على شاشة التحكم المركزية، ومصباح المؤشر في لوحة العدادات يظل مضاءً دائمًا.

- يتم تعطيل وضع الإصلاح عندما تكون سرعة المركبة أعلى من 3 كم/ساعة.

- يخرج وضع الإصلاح تلقائيًا عندما تكون سرعة المركبة أعلى من 8 كم/ساعة لمدة تزيد عن ثلاث دقائق.

- عندما لا يمكن ضبط الارتفاع بسبب عطل في نظام يونيان الهيدروليكي الذكي، يضيء مصباح مؤشر عطل التعليق ويختفي سهم رفع التعليق على لوحة العدادات.

## وظيفة الارتفاع الفائق

- عندما يجد المستخدم أن المركبة تلامس القاع ويحتاج إلى الاستمرار في رفع الارتفاع، يمكنه تفعيل وظيفة الارتفاع الفائق من خلال الضغط على دواسرة الفرامل وسحب ذراع ضبط التعليق لأكثر من 7 ثوانٍ.

- عند تشغيل وظيفة الارتفاع الفائق، سيصل ضغط نظام التعليق إلى الحد الأقصى، وسيتمدد ارتفاع الرفع المحدد على حمولة المركبة.

- شروط تفعيل وظيفة الارتفاع الفائق:

- ترس القيادة في وضع التوقف.

- شروط الخروج من وظيفة الارتفاع المرتفع:

- عند خفض التعليق يدويًا أو عندما تتجاوز سرعة المركبة حوالي 10 كم/ساعة وتستمر لمدة 5 ثوانٍ، تخرج وظيفة الارتفاع الفائق ويخفض التعليق تلقائيًا إلى ارتفاع الترس السابق.

## قيادة مع انخفاض استهلاك الوقود



- يتأثر استهلاك الوقود ومدى القيادة بعوامل مختلفة. بعض الإجراءات المناسبة، مثل أسلوب القيادة الجيد والصيانة المنتظمة، لا تعمل فقط على تحسين مدى القيادة وتقليل استهلاك الوقود، بل تساهم أيضًا في حماية البيئة.
- القيادة في الوضع الاقتصادي قدر الإمكان.
- الحفاظ على المركبة في حالة جيدة.
- إجراء الصيانة الدورية: الصيانة المنتظمة للمركبة تضمن عمرًا أطول واقتصاديًا أمثل للمركبة.
- فحص ضغط الإطارات بانتظام: تحقق من ضغط الإطارات مرتين على الأقل في الشهر وقبل الرحلات الطويلة. اضبط ضغط الإطارات حسب الضرورة. يزيد انخفاض ضغط الإطار من مقاومة الدوران، مما يمكن أن يزيد من استهلاك الطاقة واستهلاك الوقود، ويسرع من تآكل الإطارات.
- استخدم السرعة الاقتصادية قدر الإمكان:
- الحفاظ على السرعة الاقتصادية يمكن أن يحسن بشكل فعال مدى القيادة ويقلل من استهلاك الوقود.
- السرعات المرتفعة أو المنخفضة بشكل مفرط ليست مفيدة لكفاءة استهلاك الوقود. في ظل الظروف الآمنة، حاول الحفاظ على سيارتك عند السرعة الاقتصادية.
- القيادة التنبؤية:
- بشرط ضمان سلامة القيادة:
- تجنب الوقوف أو الفرملة غير الضرورية.
- حافظ دائمًا على مسافة آمنة من المركبة التي أمامك.
- عند الاقتراب من الإشارة الحمراء، حرر دواسة الوقود للسماح للسيارة بالتحرك ببطء حتى التوقف.
- حافظ على سرعة ثابتة.
- استخدم نظام استعادة الطاقة بشكل صحيح
- في ظروف القيادة الآمنة، اختر شدة الكبح المناسبة بناءً على ظروف الطريق المختلفة لتناسب مع حالة قيادة المركبة. للاستفادة الكاملة من نظام استعادة الطاقة، يرجى تطبيق الكبح اللطيف للإبطاء وتجنب التوقف المفاجئ.
- قلل من العناصر غير الضرورية داخل المركبة:
- تزيد الأوزان الإضافية من استهلاك الطاقة.
- استخدم نظام تكييف الهواء بشكل صحيح

- قبل خض السيارة، يرجى التأكد من عدم وجود أشخاص أو عوائق تحت السيارة وحولها.
- عند استخدام وضع الخدمة أو عند تركيب سلاسل الإطارات
- يرجى إيقاف التحكم في نظام التعليق وبدء وضع الخدمة لتجنب الخطر الناجم عن تغيير ارتفاع السيارة.
- عند استخدام وضع الاستدعاء ووضع الترحيب
- بعد تشغيل هذه الوظيفة، تأكد من أن موقف السيارة مستوي وأنه لا توجد عوائق تحت السيارة.
- عند استخدام تسوية التخميم
- يرجى التأكد من أن التروس في وضعية P، وأن جميع الأبواب مغلقة، ولا تضغط على دواسة الفرامل.
- عندما يكون الارتفاع الحالي في الوضعية العالية
- يرجى ملاحظة أن الوضعية العالية قابلة للتطبيق في الظروف القاسية مثل الطرق الوعرة. في هذا الوقت، سيكون مركز الثقل أعلى، مما قد يتسبب في حالات خطرة مثل عدم استقرار السيارة عند الانعطاف الحاد. يرجى استخدامه بحذر.
- وظيفة الارتفاع العالي للغاية/المنخفض للغاية
- تنتمي وظيفة الارتفاع العالي للغاية/المنخفض للغاية إلى تطبيق سيناريو الطوارئ، وقد يتسبب الاستخدام المتكرر في تلف السيارة.
- وضع الإصلاح
- عند استبدال الإطارات، وإصلاح الهيكل والرفع، يجب تشغيل وضع الصيانة لتجنب وضعية التعليق غير الطبيعية الناتجة عن استبدال الأجزاء.
- عند استخدام آلة الرفع، لتجنب الاصطدام بين آلة الرفع والدواسة الكهربائية، يجب إضافة كم رفع إلى مقعد الرفع (ارتفاع الكم في الاتجاه  $Z \geq 100$  ملم).
- لا تتم بتشغيل المركبة أثناء فحص وصيانة نظام التعليق.

- "D": القيادة، انقل إلى وضع القيادة لقيادة المركبة بشكل طبيعي.
- إذا تمت عملية التحويل بنجاح، سيعود ذراع ناقل الحركة إلى وضعه المتوسط بعد تركه.
- قم بتشغيل الاشتغال قبل التحويل إلى وضع القيادة.
- تتطلب عملية تحويل ذراع ناقل الحركة من وضع الوقوف أو إلى وضع القيادة الضغط على دواسة الفرامل. للحصول على التفاصيل، انظر الرسالة المعروضة على لوحة أجهزة القياس.
- لمنع حركة السيارة غير المقصودة، اضغط على زر "P" بمجرد توقف السيارة تمامًا. يتم تطبيق فرامل الانتظار الإلكترونية (EPB) تلقائيًا ويضيء مؤشر EPB.

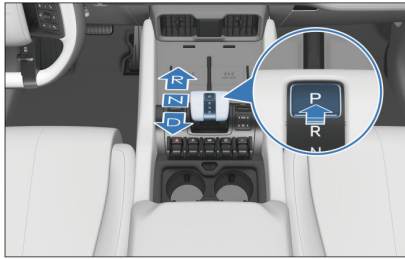


تنبيه

- إذا فشل مؤشر EPB في التشغيل بعد نقل السيارة إلى وضع "P"، انتقل إلى شاشة المعلومات والترفيه باللمس ← القيادة ← التحكم في القيادة لتمكين EPB. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص المركبة في أقرب وقت ممكن.

#### مفتاح وقوف السيارات P

- اضغط هذا الزر لوقوف السيارة وسيضيء الزر عند نقل السيارة إلى وضع "P".



#### توليد الكهرباء في "P"

- عندما تكون نسبة شحن SOC منخفضة، اضغط على زر "P" وحول إلى وضع الوقوف، وتدفع المحرك المولد لشحن البطارية عالية الجهد. أثناء توليد الكهرباء، تكون سرعة المحرك مختلفة عن سرعة الدوران العادية (انظر P92)، ويخرج تلقائيًا بعد توليد كمية معينة من الكهرباء. إذا كنت بحاجة إلى توليد طاقة عالية أو المزيد من الكهرباء، فاضغط على دواسة الوقود واتوقف بعد توليد المزيد من الكهرباء.
- شروط تفعيل توليد الكهرباء في "P":

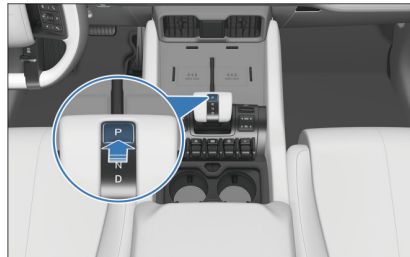
- عمليات التدفئة والتبريد تستهلك قدرًا كبيرًا من الطاقة، مما يقلل بشكل كبير من مدى القيادة ويزيد من استهلاك الوقود. الاستخدام المعقول لنظام تكييف الهواء يمكن أن يقلل بشكل فعال من استهلاك الكهرباء والوقود.
- أوقف تشغيل الميزات غير الضرورية:
- تستهلك تدفئة المقصورة كمية هائلة من الطاقة الكهربائية (مثل تدفئة المقاعد\* وغيرها) ويجب إيقاف تشغيلها عندما لا تكون هناك حاجة إليها.

#### تذكير

- خلال فترة التلدين، لا تقم بقيادة المركبة تحت أحمال ثقيلة أو بسرعة تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها.
- يوصى بالتسارع التدريجي لتقليل التآكل والبلى الناتج عن التسارع المفاجئ.

#### تحكمات ناقل الحركة

- تم وضع علامة على موضع ناقل الحركة لمحرك ناقل الحركة على ذراع ناقل الحركة كما هو موضح على اليمين.
- "P": وقوف. اضغط هذا الزر لوقوف السيارة وسيضيء مؤشر الوقوف. بضغط دواسة الفرامل لبدء تشغيل السيارة، يمكنك الانتقال من وقوف إلى وضعية أخرى.



#### تنبيه

- لمنع الضرر، لا تضغط على زر "P" إلا بعد توقف السيارة تمامًا.
- "R": عكس، يُستخدم فقط عندما يتوقف السيارة تمامًا.
- "N": محايد، يُستخدم للتوقف المؤقت. في جميع الظروف، قم دائمًا بتحويل ناقل الحركة إلى الوقوف قبل أن يغادر السائق.

## ⚠ تحذير

لأن الضاغط لا يزال يمكنه نقل القوة ويمكن للسيارة أن تتحرك ببطء حتى في حالة التعشيق.

- إذا كنت تريد تغيير الترس أثناء القيادة للأمام، لا تضغط على دواسة الوقود لمنع وقوع حوادث.
- لمنع وقوع حوادث، لا تحول إلى "R" أو تضغط على زر "P" أثناء حركة السيارة.
- لا تسمح أبدًا للمركبة بالانزلاق في المنحدرات في وضع "N" أو "P"، حتى لو كان المحرك لا يعمل.

## فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB)

تأكد من تعشيق EPB في كل مرة قبل وقوف السيارة وتركها.

### تعشيق EPB يدويًا

اسحب شريط الراحة لأسفل أو قم بتشغيل فرامل الوقوف الإلكترونية من خلال شاشة المعلومات والترفيه باللمس ←

⚙ ← القيادة ← التحكم في القيادة. في حالة التروس غير P، عندما يكون EPB في حالة التحرير ويتم الضغط على دواسة الفرامل، سيطبق EPB قوة ركن مناسبة، وسيومض ضوء المؤشر على مجموعة العدادات أولاً. بعد أن يتم تشغيله بشكل ثابت، فهذا يعني أنه تم تشغيل EPB، وهناك مطالبة نصية "تم بدء وقوف السيارات الإلكترونية".

## ⚠ تنبيه

- عندما (P) يومض، تعمل EPB. إذا كانت السيارة على منحدر، فلا تحرر دواسة الفرامل حتى (P) يضيء على لوحة العدادات. يصبح مضيقًا بثبات. وإلا فقد تتحرك السيارة إلى أسفل.

### إشراك EPB تلقائيًا

### تعشيق EPB تلقائيًا عند إيقاف تشغيل الإشعال

- عند إيقاف تشغيل الإشعال، يتم تعشيق فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB) تلقائيًا و (P) يضيء على لوحة العدادات.

### التحويل إلى وضع الوقوف

- اضغط على دواسة الفرامل لإيقاف السيارة بثبات وحول إلى وضع الوقوف. يتم تشغيل EPB تلقائيًا. لا تحرر دواسة المكابح حتى (P) يتوقف وميض مؤشر

- بطارية الجهد العالي SOC منخفضة جدًا.
- درجة حرارة بطارية عالية الجهد معتدلة.
- لا يوجد قيود أو تنبيهات للخلل في نظام نقل الحركة.
- شروط إلغاء تفعيل توليد الكهرباء في "P":
  - يتم توليد كمية معينة من الكهرباء.
  - درجة حرارة بطارية الجهد العالي منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا.
  - نظام نقل الحركة لديه قيود أو تنبيهات عن وجود خلل.
  - يتعطل المحرك أو المقابض.

### إيقاف تشغيل المحرك في وضع "P"

عندما تكون حالة شحن السيارة (SOC) مرتفعة، يتم إيقاف تشغيل المحرك تلقائيًا بعد تعشيق وضع "P"، ويتم توفير استهلاك الطاقة للمعدات الكهربائية من البطارية عالية الجهد، مما يمكن أن يقلل من استهلاك الوقود والضوضاء في السيارة في حالة الخمول.

- شروط تفعيل إغلاق المحرك في "P":
  - SOC البطارية عالية الجهد عالية.
  - درجة حرارة بطارية عالية الجهد معتدلة.
  - لا يوجد قيود أو تنبيهات للخلل في نظام نقل الحركة.
- شروط إلغاء تفعيل إغلاق المحرك في "P":
  - درجة حرارة بطارية الجهد العالي منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا.
  - بطارية عالية الجهد منخفضة الشحن.
  - درجة الحرارة الخارجية منخفضة للغاية، وهناك حاجة للتدفئة أو إزالة الصقيع.
  - نظام نقل الحركة لديه قيود أو تنبيهات عن وجود خلل.

## ⚠ تحذير

- إذا تم إيقاف تشغيل المحرك، فلا تسمح للسيارة بالتحرك بعد تغيير السرعة إلى "N"، لتجنب الحوادث بسبب قوة الفرامل غير الكافية.
- عندما يكون المحرك أو المحرك قيد التشغيل والسيارة في ترس "D"/"R"، تأكد من إيقاف السيارة عن طريق الضغط على دواسة الفرامل،

## التحرير بالضغط على دواسة الوقود

- عندما يتم تشغيل المركبة ويكون ترس القيادة في وضع القيادة مثل وضع القيادة أو الرجوع، قم بتفعيل فرامل الوقوف الكهربائية (EPB) عبر شاشة اللمس الترفيحية، ثم اضغط ببساطة على دواسة الوقود ببطء إلى درجة معينة. يتم تحرير تلقائيًا و (P) تنطفئ مع عرض رسالة "تم تحرير EPB".

## الفرملة الطارئة عند فشل دواسة الفرامل

- عندما تكون المركبة في حالة حركة ونظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) يعمل بشكل طبيعي، يمكن استخدام التباطؤ المتحكم به لفرامل الوقوف (CDP) للفرملة في حالات الطوارئ إذا فشلت المكابح أو تم حظرها.
- اضغط على زر "P" لأكثر من ثانيتين لإجبار السيارة على الفرامل. يسمح الضغط على دواسة الفرامل في نفس الوقت للسيارة بالتباطؤ بشكل أسرع.
- يمكنك تحرير زر "P" لإيقاف الفرامل.
- بعد توقف السيارة، يظل EPB قيد التشغيل ويجب تحريره مرة أخرى قبل أن تتمكن من بدء تشغيل السيارة.

## تنبيه

- عندما يتم تنشيط CDP، إذا تم الضغط على دواسة الوقود بشكل أعمق، فسيتم إلغاء تنشيط CDP وستواصل السيارة الجري.

## تحذير

- لاعتبارات السلامة، امتنع عن استخدام زر "P" للفرمل الطارئ أثناء القيادة العادية. إذا فشلت دواسة المكابح أو تم حظرها، حاول الحفاظ على السيطرة على المركبة قبل استخدام وظيفة الفرملة الطارئة.
- نظرًا لأن EPB لا يمكنه تجاوز الحد الفيزيائي للاتصاق الطريق، فقد يؤدي تفعيل وظيفة الفرملة الطارئة إلى انحراف السيارة أو انزلاقها جانبياً أو انحرافها عندما تمر السيارة عبر المنعطفات أو مقاطع الطريق الخطرة ذات حركة المرور الكثيفة، أو عندما يتم قيادة السيارة في ظروف جوية قاسية. احرص على تجنب أي حادث.

## وضع مقطورة EPB

وضع EPB للمقطورة مصمم لحالة الارتباط التلقائي للفرامل الكهربائية الانتظارية عند إطفاء الاشتعال. عند

لوحة العدادات ويثبت ويتم عرض رسالة "تم تفعيل فرامل الوقوف الكهربائية".

- اضغط مع الاستمرار على دواسة المكابح لإيقاف المركبة بثبات. في حالة فتح باب السائق أثناء وضع القيادة أو الرجوع، لا تحرر دواسة المكابح حتى (P) يتوقف وميض مؤشر لوحة العدادات ويثبت ويتم عرض رسالة "تشغيل فرامل الوقوف الكهربائية".

## تنبيه

- امتنع عن الاستخدام المفرط للتشغيل التلقائي ل EPB الناتج عن فتح باب السائق، حيث قد يؤدي ذلك إلى عدم وجود قوة كافية على EPB أو عدم تشييقها بشكل صحيح، مما يؤدي إلى مخاطر انزلاق السيارة. من أجل السلامة، تأكد من أن السيارة في وضع وقوف و EPB مشغلة قبل الخروج منها.

## تنبيه

- لا تحرر دواسة الفرامل ميكراً في هذه العملية، وخاصة عندما يكون السيارة متوقفاً على منحدر؛ وإلا فقد تنزلق السيارة للخلف.
- فبالتفعيل EPB تلقائيًا عند إيقاف تشغيل المحرك مصمم لتحسين سلامة السيارة. قد يؤدي الاعتماد المفرط أو الاستخدام المتكرر لهذه الوظيفة إلى انخفاض SOC البطارية منخفضة الجهد، مما ينتج عنه خطر انزلاق السيارة بسبب عدم كفاية قوة تثبيت EPB. من أجل السلامة، تأكد من أن السيارة في وضع وقوف و EPB مشغلة قبل الخروج منها.

## تحرير EPB تلقائيًا عند بدء تشغيل السيارة

التحرير بتغيير التروس:

- بعد وقوف السيارة، شغل السيارة، واضغط على دواسة الفرامل مع الاستمرار، ثم انتقل من "P" أو "N" إلى ترس قيادة مثل "D" أو "R". يتم تحرير EPB تلقائيًا، وتنطفئ المؤشرة، ويتم عرض رسالة "تم تحرير EPB".

## تنبيه

- تأكد دائمًا من الضغط على دواسة الفرامل مع الاستمرار عند تغيير التروس. لا تحرر الدواسة إلا بعد عرض ترس القيادة المقصود على لوحة أجهزة القياس.
- يجري نظام EPB فحصًا ذاتيًا تشغيليًا خلال بضع ثوانٍ بعد بدء تشغيل السيارة. خلال هذه العملية، لا يستجيب النظام لأي وظيفة.

بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة على الفور.

### صوت تشغيل EPB

- يمكن سماع أصوات محرك EPB أثناء تشغيل EPB أو تحريرها.
- إذا كان هناك رائحة احتراق أو ضوضاء غير عادية بعد تنشيط الكبح الطارئ، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة على الفور.

### تحذير

- لمنع المركبة من التحرك، تأكد من أن المركبة في وضع الوقوف وأن فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB) معشقة قبل مغادرة المركبة.
- لمنع وقوع حوادث خطيرة، لا تسمح أبدًا لأي راكب في المركبة بتشغيل زر فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB) أثناء تشغيل المركبة.
- عند تفعيل فرامل الوقوف الكهربائية (EPB) أو تحريرها، يجب الضغط على دواسمة المكابح لمنع المركبة من الحركة، والفعل اللاحق لنقل الحركة الذي يحدث لأن فرامل الوقوف الكهربائية لا يمكنها توفير قوة وقوف كافية.
- لا اعتبارات السلامة، امتنع عن استخدام EPB لفرملة السيارة أثناء القيادة العادية. من الأفضل استخدامه عندما تفشل دواسمة الفرامل أو تكون معطلة.
- نظرًا لأن EPB لا يمكنه تجاوز الحد الفيزيائي للاتصاق الطريق، فقد يؤدي تفعيل وظيفة الفرملة الطارئة إلى انحراف السيارة أو انزلاقها جانبيًا أو انحرافها عندما تمر السيارة عبر المنعطفات أو مقاطع الطريق الخطرة/ذات حركة المرور الكثيفة، أو عندما يتم قيادة السيارة في ظروف جوية قاسية. احرص على تجنب أي حادث.

## حجز السيارة الأوتوماتيكي (AVH)

نظام تثبيت المركبة الآلي (AVH): يتم تفعيله تلقائيًا عندما تحتاج المركبة إلى البقاء ثابتة على الطريق لفترات زمنية أطول، مثل الازدحام المروري على منحدر أو الانتظار عند إشارات المرور.

### وضع الاستعداد AVH

- عندما يكون التشغيل قيد التشغيل، قم بتمكين نظام تثبيت المركبة الآلي من خلال شاشة اللمس الترفيهية ← القيادة ← التحكم في القيادة. مؤشر

الحاجة إلى إطفاء السيارة لجرها، أو إذا تعطلت، يمكنك تشغيل هذا الوضع للخروج من EPB.

- تفعيل وضع المقطورة لفرامل الوقوف الكهربائية على شاشة اللمس الترفيهية ← القيادة ← التحكم في القيادة.

- شروط تنشيط وضع المقطورة EPB (يجب استيفاء جميعها):

- تكون السيارة في وضع الوقوف.

- اضغط على دواسمة الفرامل.

- قابس الشحن غير موصل، والسيارة غير قيد الشحن.

### تنبيه

- عندما لا تتحقق شروط تفعيل وضع مقطورة EPB، يتم عرض رسالة تنبيه مناسبة على شاشة اللمس الترفيه والمعلومات.
- بعد تنشيط وضع مقطورة EPB، تظهر الشاشة المقلدة دائمًا على شاشة اللمس الترفيه والمعلومات ما لم تنقر لإنهاء وضع مقطورة EPB.
- عندما تكون السيارة على منحدر وتحتاج إلى تنشيط وضع مقطورة EPB، لا تحرر دواسمة الفرامل أثناء العملية لتجنب انزلاق السيارة.
- إذا فشلت المركبة واحتاجت إلى سحب، انظر **P208** لمعرفة طريقة السحب الموصى بها.
- شروط إنهاء وضع مقطورة EPB (يكفي واحد منها):
- إلغاء تفعيل وضع سحب المقطورة لفرامل الوقوف الكهربائية على شاشة اللمس الترفيهية.
- اضغط على زر "P".
- يبدأ الشحن بعد توصيل قابس الشحن.

### مؤشر نظام EPB

- عندما يتم تشغيل السيارة، إذا كانت EPB مشغلة، سيضيء بشكل ثابت على لوحة العدادات.
- عندما يتم إيقاف تشغيل المركبة، إذا تم تشغيل فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB)، على لوحة العدادات يضيء ثم ينطفئ في غضون ثلاث ثوانٍ.
- عندما يتم تشغيل السيارة، تبدأ نظام EPB بإجراء فحص ذاتي. يضيء ثم ينطفئ في غضون ثلاث ثوانٍ تقريبًا على لوحة العدادات. إذا لم يفعل ذلك، فقد يكون هناك خلل في EPB أو نظام الفرامل. يوصى

## خروج AVH

- عندما تعمل وظيفة AVH بشكل طبيعي، فإن الإجراءات التالية تجعل AVH تخرج وتنقل السيارة من السرعة إلى الموقف تلقائياً:
- فتح باب السائق.
- فك حزام أمان السائق.
- إيقاف المركبة في وضع القيادة مع تفعيل فرامل الوقوف الكهربائية (EPB).
- الضغط على مفتاح نظام تثبيت المركبة الآلي (AVH) لتعطيله عند تحرير دواسرة المكابح.

## تم قمع AVH

- التحويل إلى وضع الرجوع للخلف ثم تدخل وظيفة تثبيت المركبة التلقائي (AVH) في حالة الحركة البطيئة. عند رجوع السيارة (في الوضع الرجعي) أو تحولها من الوضع الرجعي إلى الوضع الأمامي للسير ببطء، لا يمكن تفعيل AVH ولكنها تظل قيد الانتظار لتسهيل حركة السيارة ببطء.
- للخروج من وضع الحركة البطيئة، اضغط على مفتاح AVH أو قُد بسرعة تزيد عن 10 كم/ساعة. تكون وظيفة AVH قيد الانتظار ويمكن تفعيلها بشكل طبيعي.

## احتياطات القيادة

- خفف السرعة عند القيادة ضد الرياح الشديدة.
- قُد ببطء وحذر على الطرق الرملية. لمنع تلف الإطار، لا تُقَد فوق الأجسام ذات الحواف الحادة أو غيرها من عوائق الطريق. وإلا فسوف يؤدي ذلك إلى إتلاف الإطار بشكل شديد.
- خفف السرعة على الطرق الوعرة أو غير المستوية. وإلا، فقد يؤدي الصدم إلى إتلاف العجلات بشكل خطير.
- قد تبذل عملية تنظيف السيارة أو القيادة عبر المياه العميقة الفرامل. عند التحقق مما إذا كانت مبللة، تأكد أولاً من سلامة المحيط، ثم اضغط برفق على دواسرة الفرامل. إذا لم تشعر بقوة الفرملة العادية، فقد تكون الفرامل مبللة وتحتاج إلى التجفيف. أثناء القيادة بحذر، اضغط برفق على دواسرة الفرامل مع تعشيق فرامل الوقوف الكهربائية (EPB).
- إذا كانت العجلة عالقة، يُوصى بالتحويل إلى وضع الرمال للخروج من المصدية. ومع ذلك، إذا كانت قوة السيارة منخفضة، أو انزلقت جميع العجلات الأربع، أو كانت وظيفة EV محدودة أو فشل نظام ESC، فقد لا تتمكن السيارة من الخروج من المشاكل بنجاح.

الاستعداد لنظام تثبيت المركبة الآلي (A) يتم عرضه على لوحة العدادات.

- اضغط على مفتاح AVH مرة أخرى لتعطيل AVH.

## AVH مغفل

- عندما يكون مؤشر وضع الاستعداد AVH (A) مضاءً بثبات، اضغط على دواسرة الفرامل مع الاستمرار حتى تتوقف السيارة (تنخفض سرعة السيارة إلى الصفر) لتفعيل AVH. في هذا الوقت، يكون السيارة في حالة AVH مع (A) معروض على لوحة أجهزة العرض.

## تنبيه

- لتفعيل نظام تثبيت المركبة الآلي (AVH)، يجب استيفاء جميع الشروط التالية:
- يجب ربط حزام الأمان للسائق وإغلاق الأبواب.
- يجب أن تكون أنظمة الفرامل الذكية والفرامل الإلكترونية للوقوف (EPB) طبيعية.
- الضغط على دواسرة الوقود، أو التحويل إلى وضع الوقوف، أو تفعيل فرامل الوقوف الكهربائية يمكن أن يجعل نظام تثبيت المركبة الآلي (AVH) يخرج إلى وضع الاستعداد.
- تحتوي وظيفة تثبيت المركبة التلقائي (AVH) على وظيفة ذاكرة تحتفظ بحالتها السابقة عند إعادة تشغيل المركبة.

## نظام تثبيت المركبة الآلي (AVH) يعمل

- تعمل AVH بشكل طبيعي عند تنشيطها، حيث تكون أعضاء الفرامل وضوء الفرامل العلوي مضاءً، ويكون مؤشر (A) AVH في لوحة أجهزة القياس مضيئاً باستمرار.
- يخرج نظام تثبيت المركبة الآلي (AVH) إلى وضع الاستعداد بعد توقف المركبة لمدة 10 دقائق، مع إضاءة مؤشر استعداد AVH (A) وتكون المركبة في وضع الوقوف.
- انتقل إلى "D"، وقم بقيادة السيارة بشكل طبيعي، ثم اضغط مع الاستمرار على دواسرة الفرامل حتى تتوقف السيارة (بسرعة السيارة إلى الصفر) لتنشيط AVH.

## تذكير

- إذا كانت بطارية المركبة منخفضة، يمكنك استخدام وظيفة المولد المدمج. ارجع إلى **P91** لمزيد من المعلومات.

## إحتياطات القيادة في فصل الشتاء

- تأكد من أن سائل التبريد مقاوم للتجمد.
- استخدم نفس نوع سائل التبريد المستخدم في الأصل. أملاً سائل التبريد في نظام التبريد بناءً على درجة الحرارة المحيطة.
- سائل التبريد غير الصحيح يتلف نظام التبريد.
- تحقق من حالة بطارية الجهد المنخفض والكابلات.
- تكون سعة البطارية منخفضة الجهد أقل في الطقس البارد، لذلك يجب شحنها بالكامل في فصل الشتاء.
- تأكد من أن لزوجة زيت المحرك مناسبة للقيادة في فصل الشتاء.
- تجنب تجمد الأبواب.
- رش بعض المادة المضادة للتجمد أو الجلسرين في ثقب القفل لمنع التجمد.
- استخدم سائل واقٍ الصقيع للتعطيل.
- تتوفر هذه المنتجات في متجر خدمة DENZA للسيارات المعتمد وجميع متاجر قطع غيار السيارات.
- يجب أن تتوافق نسبة الماء ومائع التجمد مع تعليمات الشركة المصنعة.

## تنبيه

- استخدم سائل غسل خاص لمنع تلف الطلاء.
- منع دخول الثلج والجليد تحت وإقي الجناح.
- يصعب التحكم في التوجيه عند تراكم الثلج أو الجليد تحت وإقيات الأجنحة. عند القيادة في الطقس البارد، توقف من حين لآخر وتفحص وجود ثلج أو جليد تحت الأجنحة.
- يُنصح بحمل أدوات أو معدات طوارئ لمختلف ظروف الطريق.
- من المستحسن أن يكون لديك سلاسل تليجية وكاشطة نوافذ وإكياس رمل وملح وإشارة وامضة ومجرفة وكابلات توصيل في السيارة.

## تحذير

- يجب على السائق ضمان سلامة ركوب جميع الركاب في المركبة، وإرشادهم إلى الاستخدام الصحيح لميزات المركبة، ومنع الأطفال والركاب الآخرين من تشغيل مفاتيح التحكم مثل مفاتيح النوافذ بطريقة خاطئة.
- تأكد من عدم وضع أي شخص رأسه أو يده خارج السيارة، خاصة عندما يتعلق الأمر بالأطفال.
- كن حذرًا عند التسارع أو الفرمل على الطرق الزلقة. سيؤدي التسارع السريع أو الفرمل المفاجئ إلى انزلاق السيارة أو انحرافها.
- لا تترك السيارة والمحرك قيد التشغيل.
- أثناء القيادة، إذا تم الضغط على زر "تشغيل/إيقاف" لأكثر من 3 ثوانٍ، يتم قطع خرج الطاقة للمركبة لتحقيق إيقاف الطاقة في حالات الطوارئ. في هذا الوقت، ستتحول المركبة من وضع "OK" إلى وضع "ON"، ولن تكون قادرة على القيادة بشكل طبيعي. سيتم أيضًا تنشيط أضواء الخطر تلقائيًا بشكل افتراضي.
- في حالة إيقاف الطاقة الطارئ، يُنصح بالتحكم في المركبة للانزلاق إلى الجانب، والإبطاء تدريجيًا لإيقاف المركبة من خلال محاولة الضغط على دواسة المكابح، أو سحب فرامل اليد عند السرعة المنخفضة أو استخدام العوائق المحيطة.
- لا يتم استخدام استعادة الطاقة في حالات الطوارئ إلا للإخلاء في حالات الطوارئ.

## تنبيه

- قبل القيادة، تأكد من إطلاق EPB بشكل كامل وانطفاء مصباح مؤشر EPB.
- في ظروف القيادة العادية، لا تضع قدمك على دواسة المكابح لفترة طويلة لمنع ارتفاع درجة الحرارة والتآكل وإهدار الطاقة الناتج عن الضغط الخفيف على المكابح لفترة طويلة عند السرعة المنخفضة.
- خفف السرعة أثناء القيادة على المنحدرات الحادة وتجنب الفرمل المتكرر لتفادي سخونة القرص المفرطة، التي تؤثر على أداء الفرامل.
- تجنب قدر الإمكان القيادة عبر المناطق الفيضانية على الطرق الممطرة.
- يمكن أن تتسبب كميات كبيرة من الماء التي تدخل حجرة المحرك في إتلاف نظام طاقة المحرك أو المكونات الكهربائية.

## إطارات الشتاء

هذه الشروط. في هذا الوقت، (بقيمة سرعة القيادة المتغيرة) يتم عرضه على لوحة العدادات.

- **ACC** تم تفعيله:
- النظام قيد التشغيل. يحافظ على السرعة المحددة أو يعدل تلقائيًا المسافة من السيارة الأمامية. في هذا الوقت، (بقيمة سرعة القيادة المتغيرة) يتم عرضه على لوحة العدادات.

- فرط السرعة:
- تضغط على دواسه الوقود أثناء تفعيل نظام تثبيت السرعة (ACC)، مما يجعل المركبة تستجيب لتسارعك.

### فشل نظام ACC:

- في هذا الوقت، يكون النظام في حالة عطل. إذا حاول السائق تفعيل وظيفة نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC)، ستظهر واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة رسالة تنفيذ بأن الوظيفة غير متاحة.

## شروط تنشيط نظام ACC

- تم إصدار EPB.
- السيارة في وضع القيادة.
- السيارة لا تتزلق للخلف.
- الصندوق الخلفي، وغطاء المحرك، وجميع الأبواب مغلقة.
- حزام أمان السائق مربوط.
- نظام ESC قيد التشغيل، لكن لم يتم تنشيطه بعد.
- سرعة المركبة ليست أعلى من 130 كم/ساعة.
- يتم تفعيله عندما تكون المركبة متوقفة (سرعة المركبة 0)، أو عندما يضغط السائق على الفرامل، أو عند تفعيل وظيفة الركن التلقائي.
- يمكن تفعيله عندما لا يضغط السائق على الفرامل أثناء تشغيل المركبة (عندما تكون سرعة المركبة أكبر من 0).
- لا توجد رسالة تحذير عن فشل اتصال شبكة السيارة على لوحة أجهزة القياس.
- لم يتم تفعيل وظيفة AEB.

## تشغيل زر الرحلة

### زر تفعيل نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC)

- عندما (يتم عرضها، فهذا يعني أنه يمكن تفعيل نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC). في هذا الوقت،

- توفر إطارات الشتاء قدرة أفضل على الجذب على الطرق الثلجية. يجعل النمط الخاص للمداس على الإطارات أقل تأثرًا بدرجات الحرارة المنخفضة ويوفر أداءً ممتازًا للفرامل لتحسين السلامة.

## نصائح الاستخدام

- يُنصح باستخدام إطارات الشتاء في ظروف الثلج أو الجليد أو عند درجات حرارة أقل من 7 درجة مئوية. عندما ترتفع درجات الحرارة فوق 7 درجة مئوية، قم بتركيب إطارات جميع الفصول بدلاً من ذلك لسلامة القيادة وأداء أفضل.
- يجب أن تكون إطارات الشتاء بنفس الحجم ومؤشر الحمل وتصنيف السرعة مثل تلك المقدمة أصلاً من قبل الشركة المصنعة للمركبة.
- يجب أن يكون لإطارات الشتاء عمق مناسب للأخاديد. لا تؤدي الإطارات بعمق أخدود أقل من 4 مم بشكل جيد في ظروف الشتاء.
- الإطارات الشتوية أو الصيفية مصممة لظروف تسارع محددة. استخدمها في المواسم المقابلة لتجنب انخفاض الاحتكاك أو أداء الفرامل.
- لا تتجاوز معدل السرعة الموصى به للإطارات الشتوية، والذي يكون منخفضًا نسبيًا.
- بعد تركيب الإطارات الشتوية، انفخها بالضغوط المصممة لها.

## مساعدة السائق

### نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC)

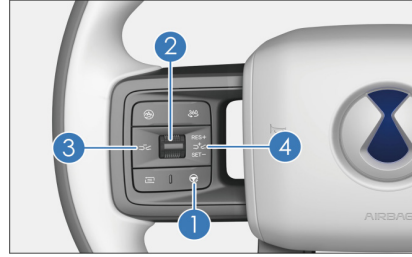
- نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC)، وهو امتداد لنظام تثبيت السرعة التقليدي، يستخدم رادارات موجات ملليمترية أمامية أو كاميرا متعددة الأغراض لاكتشاف المسافة والسرعة النسبية للمركبة الأمامية، وذلك للتحكم في سرعة المركبة وفقًا لذلك. إذا كان الطريق أمامك خاليًا، سيحافظ نظام ACC على السيارة عند سرعة السير المحددة. إذا تم اكتشاف سيارة في الأمام، فستقوم السيارة بضبط سرعتها وفقًا للوقت التالي الذي حدده السائق.

## وصف الحالة

- **ACC جاهز:**
- بمجرد تمكينه، يكون النظام في وضع الاستعداد افتراضيًا ويمكن تفعيله يدويًا. إذا لم تستوف السيارة شروط التفعيل، يجب فحصها حتى استيفاء

يمكنك تفعيل الوظيفة من خلال العمليات التالية. في دورة تشغيل هذه المركبة، عند استخدام الوظيفة للمرة الأولى، يمكن تفعيلها فقط بواسطة الزر ①.

بعد التفعيل، سيقوم النظام تلقائيًا بتعيين السرعة الحالية كسرعة انطلاق مستهدفة. إذا كانت السرعة الحالية أقل من 30 كم/ساعة، فسيتم تعيين سرعة الانطلاق المستهدفة عند 30 كم/ساعة.



#### ضبط سرعة التثبيت المستهدفة

عند تفعيل الوظيفة، يمكن ضبط سرعة المركبة ضمن نطاق 30 ~ 130 كم/ساعة بتحريك الزر ② للأعلى أو للأسفل. عندما يتم تحريك الزر ② للأعلى لفترة قصيرة، تزداد سرعة التثبيت المستهدفة بمقدار 5 كم/ساعة لمرة واحدة؛ عندما يتم تحريك الزر ② للأسفل لفترة قصيرة، تنخفض سرعة التثبيت المستهدفة بمقدار 5 كم/ساعة لمرة واحدة؛ عندما يبقى الزر ② مرفوعاً للأعلى، تستمر سرعة التثبيت المستهدفة بالزيادة بمقدار 1 كم/ساعة؛ عندما يبقى المفتاح ② منخفضاً للأسفل، تستمر سرعة التثبيت المستهدفة بالانخفاض بمقدار 1 كم/ساعة.

#### ضبط فترة المتابعة الزمنية

يمكنك تقليل وزيادة فترة المتابعة الزمنية بين مركبتك والهدف الذي أمامك عن طريق الضغط على الأزرار ③ و ④. في كل مستوى، كلما زادت السرعة، كلما زادت المسافة بين مركبتك والمركبة التي أمامك.

#### الخروج من ACC

عند تفعيل نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC)، إذا لم تكن المركبة متوقفة، يمكن الخروج من الوظيفة بتحريك ① مرة واحدة أو بالضغط على دواسة الفرامل. إذا كانت المركبة متوقفة، يمكن الخروج من الوظيفة بتحريك ① مرة واحدة.

#### زيادة/تقليل السرعة مع ACC نشط

عند تفعيل نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC)، يمكنك التسارع بالضغط على دواسة الوقود بشكل نشط؛ لا يمكن لنظام القيادة المساعدة استخدام الفرامل أثناء الضغط على دواسة الوقود.

يمكن زيادة سرعة المركبة الحالية بسرعة بواسطة دواسة الوقود، ويمكن زيادة قيمة إعداد سرعة التثبيت عند تحرير دواسة الوقود. إذا تم الضغط على دواسة الوقود حتى تصبح سرعة المركبة الفعلية أكبر من قيمة إعداد سرعة التثبيت المستهدفة، فعند تحرير دواسة الوقود، تكون قيمة إعداد سرعة التثبيت المستهدفة مساوية لسرعة المركبة الفعلية عند تحرير دواسة التسارع.

• إذا كانت سرعة التثبيت المستهدفة أكبر من 80 كم/ساعة، فلن يتم تحديث قيمة إعداد سرعة التثبيت عند تحرير دواسة الوقود بعد التسارع؛

• إذا كانت سرعة التثبيت المستهدفة أقل من 80 كم/ساعة والسرعة الفعلية بعد التسارع أكبر من 80 كم/ساعة، يتم ضبط سرعة التثبيت على 80 كم/ساعة عند تحرير دواسة الوقود.

• إذا كانت سرعة التثبيت المستهدفة أقل من 80 كم/ساعة والسرعة الفعلية بعد التسارع > 80 كم/ساعة، يتم ضبط سرعة التثبيت على السرعة الفعلية الحالية عند تحرير دواسة الوقود.

• إذا تم سحب الذراع ② للأسفل أثناء التسارع، سيتم إعادة ضبط السرعة الحالية كسرعة تثبيت مستهدفة.

• حرك الذراع ② للأعلى لزيادة سرعة التثبيت المستهدفة. اضغط على الزر لفترة قصيرة للتسارع بمقدار 5 كم/ساعة في المرة الواحدة، واضغط على الزر لفترة طويلة للتسارع بمقدار 1 كم/ساعة بشكل مستمر. إذا كانت سرعة المركبة أكبر من 135 كم/ساعة أو تم الضغط على دواسة الوقود باستمرار لأكثر من 5 دقائق، فسيتم إنهاء وظيفة مثبت السرعة التكييفي (ACC).

#### التبعية للتوقف/البعد

• نظام ACC يجعل السيارة تتوقف عندما تتوقف السيارة الأمامية في ظروف القيادة العادية. يعمل تلقائيًا على تسريع السيارة بعيدًا عن الوقفة إذا انسحبت السيارة الأمامية في غضون فترة قصيرة من الوقت.

• إذا توقفت المركبة لفترة طويلة، يجب على السائق الضغط على دواسة الوقود وفقًا للإرشادات أو تدوير زر مثبت السرعة التكييفي (ACC) ② لتأكيد بدء التشغيل.

• إذا كانت مدة المتابعة والتوقف طويلة جدًا، فسيتم إنهاء وظيفة مثبت السرعة التكييفي (ACC).

#### قيود النظام

• يتم تركيب أجهزة الرادار الأمامية في مقدمة السيارة. قد يعطل انسداد منطقة الكشف الخاصة به بسبب الملوثات الوظيفية المقصودة. وبشكل خاص، إذا كان جهاز استشعار الرادار مغطى بالكامل بالتلج، فإن نظام

- من مسؤولية السائق الحفاظ على مسافة من السيارة الأمامية. يجب أن يلبى وقت المتابعة المضبوط للمثبت المتكيف (ACC) من قبل السائق الحد الأدنى من متطلبات المسافة بين المركبات في بيئة القيادة الخاصة بالدولة.
- يتم نقل التحكم في السيارة إلى السائق في حالة الضغط على دواسة البنزين أو الفرامل مع تفعيل ACC. في هذه الحالة، يجب على السائق الحفاظ على مسافة آمنة من المركبة التي أمامه.
- قد لا يستجيب نظام ACC أو يستجيب ببطء للسيارة الأمامية التي تقربل أو تتوقف فجأة، ما ينتج عنه خطر الفرملة المتأخرة.
- في بعض الحالات، مثل عندما تسير المركبة التي في الأمام ببطء شديد، أو عندما يكون تغيير المسار سريعاً جداً، أو عندما تكون المسافة الآمنة من المركبة التي في الأمام قصيرة جداً، قد لا يكون هناك وقت كافٍ للنظام لتقليل السرعة النسيجية.
- إذا تم تنشيط ACC والسيارة متوقفة، فإن النظام يحدد أي عائق ثابت أمامه ويبقى السيارة متوقفة لضمان بدء تشغيل آمن ومنع الاصطدام. ومع ذلك، لا يستطيع هذا الوظيفة تحديد جميع العوائق، لذلك يجب على السائق أن يظل متيقظاً للعوائق الأمامية أو المشاركين الآخرين في حركة المرور.
- عند تنشيط مثبت السرعة المتكيف (ACC)، قد تؤدي المسافة القصيرة من مسار مجاور (أو مركبة في مسار مجاور قريبة جداً من مسار مركبة مثبت السرعة المتكيف) إلى تفعيل الفرامل بواسطة مثبت السرعة المتكيف.
- يتم تحديد المركبات التي تدخل في مسار مركبة مثبت السرعة المتكيف (ACC) وضمن نطاق كشف الكاميرا الأمامية كمركبات مستهدفة وتستدعي استجابة وفقاً لذلك، مما قد يؤدي إلى فرملة قوية أو متأخرة.
- عندما لا يستطيع مثبت السرعة المتكيف (ACC) تحديد المركبة التي أمامه كمركبة مستهدفة (لا يتم تمييز أي هدف على لوحة العدادات)، يُطلب من السائق الحفاظ على التحكم في المركبة.
- عندما تتوقف المركبة أثناء متابعيتها لمركبة أمامها، في حالات نادرة، قد لا يتعرف النظام على نهاية المركبة التي في الأمام (مثل المحور الخلفي لشاحنة ذات هيكل مرتفع أو مصد المركبة). في مثل هذه الحالات، لا يمكن للنظام ضمان مسافة متابعة مناسبة، لذلك يجب على السائق أن يظل متيقظاً ومستعداً للفرملة.
- قد يؤثر تعديل هيكل المركبة، مثل خفض الهيكل، على نظام مثبت السرعة المتكيف (ACC).
- لا تستخدم نظام المساعدة على تركيب السرعة عند سوء الرؤية، أو أثناء القيادة على المنحدرات أو الطرق
- ACC يخرج ويعلم بذلك على لوحة أجهزة السيارة. سوف تتعافى وظيفة النظام بعد إزالة التعطيل وإعادة تشغيل السيارة أو قيادتها على الطرق العادية لفترة من الوقت.
- قد تعاني أجهزة استشعار رادارات موجة ميليمترية أمامية من خلل وظيفي مؤقت بسبب الكشف المحدود إذا كانت السيارة تسير في ظروف خاصة، مثل الطرق الدائرية أو الأنفاق، لفترة ممتدة. يمكن استعادة الوظيفة عن طريق إعادة تشغيل السيارة أو القيادة على الطرق العادية لفترة من الوقت.
- قد يؤخر أو يعكر اختيار الهدف الوصول إلى منحني أو مغادرته. في هذه الحالات، قد لا تفرمل سيارة ACC كما هو متوقع أو قد تفرمل متأخرة.
- في الطرق ذات المنحنيات الحادة، مثل الطرق المتعرجة، قد لا يتم اكتشاف السيارة الأمامية من قبل كشف مستشعر ACC في السرعة ليضع ثوانٍ بسبب قيود رؤية الجهاز، مما قد يتسبب في تسارع سيارة ACC في السرعة تلقائياً.
- يجب مراعاة حركة المرور وظروف الطقس مثل الأمطار والضباب عند تعديل مسافة السيارة على نظام ACC. بعد إعداد نظام مثبت السرعة المتكيف (ACC) بشكل صحيح، يجب على السائق أن يضمن إمكانية خفض سرعة السيارة أو إيقافها في أي وقت.
- قد لا يتمكن نظام مثبت السرعة المتكيف (ACC) من تحديد الأجسام الثابتة أو بطيئة الحركة، مثل المركبات المتوقفة، أو نهاية حركة المرور، أو بوابات الرسوم، أو الدرجات الهوائية، أو المشاة. هذا يعني وجود خطر التصادم ويتطلب من السائق الانتباه إلى المحيط.
- لا يستطيع نظام ACC تحديد المشاة أو السيارات القادمة.
- نظام ACC لا يستطيع تحقيق إلا الفرامل المحدودة بدلاً من الفرامل الطارئة.
- قد تتداخل الأجسام المعدنية، مثل القضبان أو الألواح المعدنية المستخدمة في أعمال الطرق، مع رادارات الأمواج المليمترية الأمامية، مما يتسبب في عطلها.
- قد يتأثر أداء أجهزة استشعار رادارات الأمواج المليمترية الأمامية بالاهتزاز أو الاصطدام. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- لا يمكن تنشيط مثبت السرعة المتكيف (ACC) إذا تم تمكين أوضاع القيادة الخاصة مثل المقطورة/التلج/الطين/الرمال/التضاريس الجبلية.

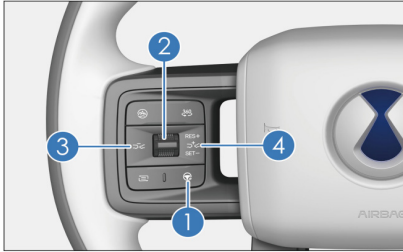
## احتياطات

- لا يمكن تنشيط مثبت السرعة المتكيف (ACC) عند تعطيل نظام التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC).

- نظام ESC قيد التشغيل، لكن لم يتم تنشيطه بعد.
- سرعة المركبة ليست أعلى من 150 كم/ساعة.
- يتم تفعيله عندما تكون المركبة متوقفة (سرعة المركبة 0)، أو عندما يضغط السائق على الفرامل، أو عند تفعيل وظيفة الركن التلقائي.
- يمكن تفعيله عندما لا يضغط السائق على الفرامل أثناء تشغيل المركبة (عندما تكون سرعة المركبة أكبر من 0).
- لا توجد رسالة تحذير عن فشل اتصال شبكة السيارة على لوحة أجهزة القياس.
- لم يتم تفعيل وظيفة AEB.
- خطوط المسار ثنائية الاتجاه واضحة والسيارة في منتصف المسار.

#### كيفية الاستخدام

- يمكن للمستخدم تنشيط أو إلغاء تنشيط مثبت السرعة الذكي (ICC) من خلال شاشة اللمس الترفيهية ←  ← أنظمة مساعدة السائق المتقدمة (ADAS) ← مساعدة القيادة في واجهة الإعدادات. هذه الوظيفة يمكن تعطيلها فقط على شاشة اللمس الترفيهية عندما تكون المركبة في وضع الانتظار (Park). يفترض النظام الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل السيارة فقط.
- عند تمكين مثبت السرعة الذكي (ICC)، يمكن للسائق تنشيط وإنهاء وظيفة مثبت السرعة الذكي من خلال زر عجلة القيادة. بعد التفعيل، سيقوم النظام تلقائياً بتعيين السرعة الحالية كسرعة انطلاق مستهدفة. إذا كانت السرعة الحالية أقل من 30 كم/ساعة، فسيتم تعيين سرعة الانطلاق المستهدفة عند 30 كم/ساعة.



- عند تمكين وظيفة نظام التحكم الذكي بالسرعة (ICC)، يضيء مؤشر حالة الاستعداد على لوحة العدادات. .
- عند تفعيل وظيفة ICC، يضيء مؤشر حالة التفعيل في لوحة العدادات. .

الملتوية أو الطرق المبللة (المغطاة بالجليد/الثلج أو الفيضانات).

- تأكد من الذهاب إلى وكيل معتمد لدينزا أو مزود خدمة المعايير والفحص المهني لأجهزة الرادار الأمامية ذات الموجات المليمترية أو الكاميرا الأمامية في أي من الحالات التالية:
- تم إزالة جهاز استشعار الترددات المليمترية الأمامي، أو الصدام الأمامي، أو الزجاج الأمامي.
- تم إجراء محاذاة العجلات.
- تعرضت المركبة لحادث تصادم.
- أداء نظام ACC قد تدهور أو أبلغت لوحة العدادات عن خطأ في النظام.

#### تحذير

- مثبت السرعة المتكيف (ACC) هو مجرد وظيفة مساعدة للقيادة، والاحتياطات تشمل فقط الظروف الشائعة التي تؤثر على وظيفة مثبت السرعة المتكيف. بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك عوامل أخرى قد تؤثر أيضاً على أداء الوظيفة. يجب على السائقين الانتباه دائماً للوضع المحيط وتحمل المسؤولية الكاملة عن سلامة القيادة.
- استخدم ACC بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

### نظام التحكم الذكي بالسرعة (ICC)

- نظام مثبت السرعة الذكي (ICC) هو نظام دمج وظيفي لمثبت السرعة المتكيف (ACC) ونظام التحكم في المسار، والذي يمكن أن يساعد السائق في التحكم بعجلة القيادة ضمن نطاق سرعة يتراوح بين 0-150 كم/ساعة، ويحافظ باستمرار على تمرکز المركبة في المسار الحالي.
- عندما تكون الوظيفة ممكنة، يجب على السائق دائماً الإمساك بعجلة القيادة والتحكم في المركبة عند الضرورة.

#### شروط تفعيل نظام التحكم في ثبات السرعة

- تم إصدار EPB.
- السيارة في وضع القيادة.
- السيارة لا تتزلق للخلف.
- الصندوق الخلفي، وغطاء المحرك، وجميع الأبواب مغلقة.
- حزام أمان السائق مربوط.

- وظيفة السلامة النشطة قد تم تشغيلها.
- تجاوزت سرعة السيارة النطاق المحدد.
- الطريق متعرج جدًا.

### ⚠ تنبيه

- نظام تثبيت السرعة الذكي (ICC) هو مجرد وظيفة مساعدة للقيادة، والاحتياطات تشمل فقط الظروف الشائعة التي تؤثر على وظيفة نظام تثبيت السرعة الذكي. بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك عوامل أخرى قد تؤثر أيضًا على أداء الوظيفة. يجب على السائقين الانتباه دائمًا للوضع المحيط وتحمل المسؤولية الكاملة عن سلامة القيادة.
- قد تؤدي عوامل مثل الطقس وأحوال الطريق وغير ذلك إلى فشل نظام ICC.
- عندما تمر السيارة عبر طريق به منحنيات حادة جدًا، قد تتجاوز قدرة النظام على المرور عبر المنحنى ويخرج تلقائيًا من وظيفة ICC. يجب على السائق أن يكون دائمًا على دراية بالبيئة الطريقية وحالة الوظائف، وتولي السيطرة على المركبة فوراً عند الضرورة لتجنب الاصطدامات المحتملة.
- عندما تكون المركبة تسير بسرعة عالية، يجب على السائق دائمًا الانتباه إلى بيئة الطريق والحالة الوظيفية، والسيطرة على المركبة في الوقت المناسب عند الضرورة، وإلا فمن المرجح جدًا حدوث اصطدام.
- استخدم نظام ICC بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

## نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام الفرملة الطارئة التلقائية (AEB)

- يكتشف نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام الفرملة الطارئة التلقائية (AEB) المركبات والمشاة أمامك باستخدام رادار الموجات المليمترية الأمامي والكاميرا متعددة الأغراض. عند اكتشاف خطر اصطدام، ينبه النظام السائق صوتيًا ومرئيًا لاتخاذ إجراءات وتجنب خطر الاصطدام. وفي حالة زيادة خطر الاصطدام، يقوم النظام بتطبيق ضغط الفرامل تلقائيًا لمساعدة في تجنب أو تقليل الأثر.
- نطاق سرعة تشغيل نظام التحذير من الاصطدام الأمامي هو 30-150 كم/ساعة، ونطاق سرعة تشغيل نظام الكبح الطارئ التلقائي هو 4-150 كم/ساعة.

عندما يكون نظام التحكم في السرعة القياسية (ICC) قيد التشغيل، تسير المركبة بالسرعة المحددة أو من خلال ضبط المسافة عن المركبة الأمامية تلقائيًا.

### احتياطات

- يجمع نظام ICC وظائف نظامي ACC وLCC. لذلك، يجب اتباع احتياطات وظيفة ACC أثناء الاستخدام.
- عند تشغيل ICC وتفعيله عند سرعات المركبة بين 0 كم/ساعة و150 كم/ساعة:
- إذا لم يكن هناك خط مسار في الأمام أو تعذر التعرف على خط المسار، فلا يمكن استخدام وظيفة مثبت السرعة الذكي (ICC) ويمكن استخدام مثبت السرعة المتكيف فقط. عندما يحاول السائق تنشيط وظيفة مثبت السرعة الذكي (ICC)، ستشير لوحة العدادات إلى أن الوظيفة غير متاحة.
- إذا كان خط المسار على الطريق أمامك قابلاً للتعرف بوضوح، فسيتم ترقية مثبت السرعة المتكيف تلقائيًا إلى وظيفة الملاحة في المسار والحفاظ على القيادة في منتصف المسار.
- نظام مثبت السرعة الذكي (ICC) هو نظام مساعدة للقيادة، يجب على السائق دائمًا الحفاظ على التحكم في المركبة، ولا يمكن أن تترك اليدين عجلة القيادة، وإلا فإن النظام سيستمر في إرسال تنذيرات.
- عندما يقوم السائق بتشغيل إشارة الانعطاف بشكل نشط، يتم تخفيض وظيفة مثبت السرعة الذكي (ICC) إلى مثبت السرعة المتكيف (ACC).
- يمكن أن يتأثر ICC بظروف الطقس وإضاءة وضوح خطوط الحارات. يتدهور الأداء بشكل كبير في حالات مثل ضوء الخلفية وغروب الشمس والطرق المغطاة بالثلج والطرق المتضررة بشدة. في هذه الحالة، استخدم مثبت السرعة الذكي (ICC) بحذر.
- لا تستخدم ICC على الطرق الملتوية ذات المنعطفات الحادة (المنحنيات ذات الانحناء الكبير)، أو المنعطفات الثلجية والزلزلة، أو في ظروف الطقس، مثل الضباب الكثيف والأمطار الغزيرة والثلوج الكثيفة، التي من شأنها أن تعيق عملية استشعار الرادارات الأمامية موجة مليمترية أو الكاميرا الأمامية.
- لا يمكن تنشيط نظام تثبيت السرعة الذكي (ICC) إذا تم تمكين أوضاع القيادة الخاصة مثل القطر/التلج/الطين/الرمال/التضاريس.
- سيناريوهات لا يمكن استخدام الوظيفة فيها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر):
- المستشعر محجوب.
- السيارة تعمل في ظروف جوية قاسية.

## كيفية الاستخدام

- المستشعر متسخ أو ضبابي أو تالف أو محجوب.

• في حالات المرور المعقدة، قد لا يتمكن نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام الفرملة الطارئة التلقائية (AEB) من الاستجابة بشكل صحيح للمواقف التالية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- يتحرك المشاة أو السيارات بشكل سريع جدًا داخل نطاق اكتشاف المستشعر.
- يتم إخفاء المشاة بواسطة أشياء أخرى.
- ملامح المشاة غير واضحة عن المحيط.
- لم يتم اكتشاف المشاة، بسبب على سبيل المثال التغطية بملابس خاصة أو مواد أخرى.
- السيارة على منعطف حاد.

## احتياطات

- لا يمكن لنظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام الكبح الطارئ التلقائي (AEB) ضمان عدم حدوث اصطدامات. في حالات حركة المرور المعقدة، لا يستطيع النظام دائمًا تحديد جميع السيارات أو المشاة بوضوح.

- قد يؤدي نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام الكبح الطارئ التلقائي (AEB) إلى إطلاق تحذير أو إجراء كبح غير ضروري بسبب أعطية البالوعات أو الألواح الحديدية أو علامات الطريق.

- تأكد من القيادة بأمان والحفاظ على العينين على ظروف المرور المحيطة. لا يجب في أي ظرف من الظروف استخدام نظام الفرملة الطارئة التلقائية (AEB) كبديل لعملية الفرملة العادية.

- لا يمكن تنشيط الكبح الطارئ التلقائي إلا عندما تكون سرعة القيادة أكبر من 4 كم/ساعة، ولكنه يمكن أن يقلل سرعة السيارة بما يصل إلى 60 كم/ساعة. لا يمكن للنظام ضمان أنه يمكن تشغيله بدقة تحت أي ظرف تشغيلي. يرجى القيادة بحذر. يرجى ملاحظة أن النظام لا يضمن أنه يمكن تشغيله بدقة في كل ظرف تشغيلي. يرجى القيادة بحذر.

- لا يمكن لنظام AEB العمل بشكل طبيعي عند تعطيل وظيفة ESC أو تشغيل مصباح العطل.

- إذا أصدر FCW إنذارًا، يجب على السائق الفرمل بناءً على ظروف حركة المرور لتقليل سرعة السيارة أو الانحراف بعيدًا عن العوائق.

- إذا سارت السيارة قريبًا جدًا من السيارة الأمامية لفترة طويلة جدًا، فسيتم إعطاء تحذير عن مسافة السلامة. إذا فرملت السيارة الأمامية بشكل مفاجئ، فقد يكون الاصطدام لا مفر منه.

- في كل مرة يتم فيها تشغيل المركبة، يتم تشغيل وظائف التحذير من الاصطدام الأمامي والفرملة الطارئة التلقائية بشكل افتراضي. لتنشيط أو تعطيل FCW و AEB، انتقل إلى شاشة اللمس للترفيه والمعلومات ←  ← ADAS ← مساعد السلامة. تكون حساسية تنبيه الاصطدام الأمامي افتراضيًا على "معتدلة" ويتذكر النظام آخر إعداد.

## تحذير الاصطدام الأمامي (FCW)

### تحذير المسافة الآمنة

- إذا كانت السيارة قريبة جدًا من السيارة التي أمامها على سرعات تزيد عن 65 كم/ساعة لفترة طويلة جدًا، فيصدر النظام تحذيرًا بشأن المسافة الآمنة، و  سيضيء على لوحة العدادات.

### تحذير مسبق

- إذا كانت المركبة تسير بسرعات تزيد عن 30 كم/ساعة وتعرف النظام على خطر اصطدام مع مركبة أمامية، سيقدم النظام تحذيرًا مرئيًا وصوتيًا، وسيضيء المؤشر  على لوحة العدادات وسيصدر صوت الجرس. يحتاج السائق إلى اتخاذ الإجراءات المناسبة على الفور لضمان مسافة آمنة للمتابعة.

## الفرامل الطارئة الأوتوماتيكية (AEB)

### تحذير طارئ

- إذا كانت المركبة تسير بسرعات تزيد عن 30 كم/ساعة ولم يستجب السائق للتحذير المسبق، سيقدم النظام تحذيرًا مرئيًا وصوتيًا.  يومض وهناك تحذير بالفرملة القريبة. يحتاج السائق إلى اتخاذ الإجراءات المناسبة على الفور لضمان مسافة آمنة للمتابعة.
- إذا فشل السائق في الاستجابة لإنذار الطوارئ في التحذير من الاصطدام الأمامي وقرر النظام أن الموقف الخطير قد تصاعد أكثر، فسيقوم بتشغيل الفرملة الطارئة التلقائية لمساعدة السائق في تجنب أو تخفيف الاصطدام.

## قيود النظام

- قد يتأثر نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام الفرملة الطارئة التلقائية (AEB) أو لا يعمل في الظروف التالية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
- في أيام المطر أو الثلوج أو الضباب، أو التعرض لأشعة الشمس المباشرة أو الأضواء الساطعة، أو ظروف الإضاءة المتغيرة بشكل كبير.

- يقوم السائق بالفرملة بشدة.
  - يضغط السائق على دواسة الوقود بشدة.
  - السائقون يغيرون بشكل متكرر بين دواسة الوقود ودواسة الفرامل.
  - قد يقل أداء النظام في الحالات التالية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
    - صدمة قوية في المصد الأمامي بسبب حوادث أو أسباب أخرى.
    - تآكل مفرط لوسادات الفرامل أو نظام فرامل غير طبيعي.
    - إطارات غير منفوخة بشكل صحيح أو بالية.
    - تم تركيب إطارات غير مؤهلة.
    - تم تركيب سلاسل ثلجية.
    - استخدام إطار احتياطي صغير أو طقم إصلاح الإطارات.
    - عندما تكون السيارة محملة بشكل ثقيل.
  - تأكد من الذهاب إلى وكيل أو مزود خدمة معتمد من DENZA للمعايرة الاختلافية لرادارات الموجات المليمترية الأمامية أو الكاميرا الأمامية في أي من الحالات التالية:
    - تمت إزالة رادار الموجات المليمترية الأمامي أو الكاميرا الأمامية.
    - تم تعديل الزاوية الأمامية أو رصينة الخلفية أثناء معاذة العجلات.
    - تعرضت المركبة لحادث تصادم.
    - تدهور أداء نظام ACC أو أصبح غير طبيعي.
  - لا تحاول اختبار نظام PEB بنفسك باستخدام أشياء مثل الكرتون، ولوحة الحديد، والدمى، وما إلى ذلك. فقد لا يعمل النظام بشكل صحيح وبالتالي يؤدي إلى وقوع حوادث.
  - لا يمكن تنشيط نظام الكبح الطارئ التلقائي (AEB) إذا تم تمكين أوضاع القيادة الخاصة مثل المقطورة/التلج/الطين/الرمال/التضاريس الجبلية.
- تنبيه** 
- وظيفة تحذير الاصطدام الأمامي والكبح الطارئ التلقائي هي مجرد وظيفة مساعدة للقيادة. تشمل الاحتياطات فقط الظروف الشائعة التي تؤثر على وظيفة تحذير الاصطدام الأمامي والكبح الطارئ التلقائي. قد تؤثر العديد من العوامل على أداء الوظيفة. يجب على السائقين دائمًا مراقبة الوضع
- لن يقوم النظام بتشغيل AEB عندما يكون السائق على علم بتحذير الطوارئ ولكنه يدير عجلة القيادة أو يتسارع أو يفرمل.
  - قد تعاني أجهزة استشعار رادارات موجة مليمترية أمامية من خلل وظيفي مؤقت بسبب الكشف المحدود إذا كانت السيارة تسير في ظروف خاصة، مثل الطرق الدائرية أو الأنفاق، لفترة ممتدة. يمكن استعادة الوظيفة عن طريق إعادة تشغيل السيارة أو القيادة على الطرق العادية لفترة من الوقت.
  - أحياناً تكون أسطح رادارات الموجات المليمترية الأمامية أو الكاميرا الأمامية متسخة أو محجوبة بأجسام غريبة. في هذه الحالة، يتم عرض رسالة على لوحة العدادات. قم بإزالة المواد الغريبة من المستشعر حسب الحاجة (قد يؤدي وجود الأوساخ أو الأجسام الغريبة على السطح إلى إعاقة عمل المستشعرات). عندما يكون المستشعر متسخاً أو مغطى بأجسام غريبة، يتم إيقاف وظائف التحذير من الاصطدام الأمامي والكبح الطارئ التلقائي، وبعد التنظيف، تعود وظائف التحذير من الاصطدام الأمامي والكبح الطارئ التلقائي إلى وضعها الطبيعي.
  - نظراً لأن وظيفة حماية المشاة لا يمكنها التغلب على قيود بعض الظروف الفيزيائية، فقد لا تعمل بشكل كامل ضمن نطاق السرعة المحدد من قبل النظام. لذلك، تظل مسؤولية استخدام الفرامل في الوقت المناسب وبشكل فعال تقع دائماً على عاتق السائق. يعتمد ما إذا كان سيناريو حماية المشاة يعطي تحذيراً، أو ما إذا كان يمكن استخدام نظام الكبح للفرملة أو تجنب المشاة، على الوضع الفعلي.
  - لا يمكن للنظام حماية المشاة بشكل كامل أو تجنب الحوادث والإصابات الخطيرة بمفرده.
  - تحت ظروف معقدة معينة، مثل الطرق الملتوية، قد يؤدي وظيفة حماية المشاة إلى تحذير أو فرملة غير ضرورية.
  - قد يؤدي فشل النظام إلى إطلاق تحذيرات أو كبح غير ضروري. قد يكون سبب ذلك، على سبيل المثال، عدم محاذة رادار الموجات المليمترية الأمامي أو الكاميرا الأمامية.
  - يتدخل نظام الكبح الطارئ التلقائي (AEB) فقط عندما تكون جميع الأبواب وحجرة المحرك وصندوق السيارة مغلقة وأحزمة المقاعد مثبتة. قد تتسبب الظروف التالية في فشل عمل نظام الكبح الطارئ التلقائي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
    - غطاء المحرك وصندوق السيارة في المقصورة الأمامية غير مغلقين بشكل صحيح أو تم فتح غطاء المحرك وصندوق السيارة في المقصورة الأمامية أثناء القيادة.
    - لم يتم ربط حزام الأمان أو تم فكّه عندما تكون السيارة متحركة.

## احتياطات

- عندما تقترب مركبة مستهدفة من الجانب بسرعة عالية، قد لا يتمكن نظام التحذير من حركة المرور الأمامية المتقاطعة (FCTA) نظام الكبح من حركة المرور الأمامية المتقاطعة (FCTB) من توفير التحذير.
- يجب على السائق ضمان التشغيل العادي للنظام، والحفاظ على رادارات الموجات المليمترية على جانبي المصد في حالة جيدة. على سبيل المثال، إذا كانت مغطاة بالأساخ أو الثلج أو العوائق الأخرى، فيجب تنظيفها على الفور.
- بالإضافة إلى ذلك، قد يتأثر الاكتشاف أو يتأخر أيضاً بسبب الضوضاء أو التداخل الكهرومغناطيسي. في بعض الظروف، سيكون من الصعب على النظام مساعدة السائق، وقد يتأثر الكشف أو يتأخر. تشمل الظروف المحتملة على سبيل المثال لا الحصر:
  - المركبة القادمة من الجانب تغير المسار فجأة.
  - سيارة الهدف مخفية.
  - يكون مقطع انعكاس الرادار للمركبة المستهدفة (كالدراجة الهوائية أو الدراجة النارية الكهربائية) صغيراً جداً.
  - سوء الأحوال الجوية، مثل المطر والثلج.
  - رادار(ات) موجات مليمترية منفصلة، أو تم تركيبها بشكل غير محكم، أو معاقة.
  - تواجه المركبة حواجز معدنية معقدة أو ظروف طرق مماثلة.
  - عندما تكون السيارة محملة بشكل ثقيل.
  - لا يعمل النظام في الظروف التالية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
    - الأهداف خارج نطاق اكتشاف رادار الموجات المليمترية.
    - تم إيقاف تشغيل FCTA أو FCTB.
    - المركبة ليست في وضع القيادة.
    - الأبواب وغطاء المحرك الأمامي وصندوق السيارة مفتوحة.
    - لم تكتمل تهيئة النظام بعد.
    - تعطل رادارات الموجات المليمترية.
    - يتم اكتشاف المركبات القادمة من الجانب الأمامي الأيسر أو الأيمن متأخراً جداً عند المنعطفات الحادة أو المنحدرات أو الإعدادات الأخرى.
    - تأثير الاهتزاز أو الاصطدام على معايرة مستشعر رادار الموجات المليمترية يمكن أن يقلل من أداء



## تنبيه

المحيط واتخاذ التدابير اللازمة للسيطرة على السيارة في الوقت المناسب عند اكتشاف الخطر. يجب أن يكون السائق مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.

- قد تتسبب الطقس وظروف الطريق وغيرها من العوامل في فشل FCW و AEB.
- استخدم FCW و AEB بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

## تنبيه حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTA) وفرامل حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTB)

- عند بدء تشغيل السيارة، يقوم نظام تنبيه حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTA) وفرامل حركة المرور المتقاطعة الأمامية (FCTB) باكتشاف السيارات التي تعبر الطريق في الأمام من خلال رادارات الموجات المليمترية على جانبي المصد الأمامي لتنبيه السائق وتشغيل الفرامل إذا لزم الأمر. عندما تبدأ السيارة للتو (بسرعة منخفضة > 5 كم/ساعة)، وتكتشف الوظيفة خطر اصطدام مع سيارة تعبر الطريق في الأمام، فإنها توفر للسائق تنبيهات مرئية وصوتية. إذا لم يستجب السائق للتحذير وحدد النظام أن الاصطدام وشيك، يتم تشغيل الكبح الطارئ التلقائي لمساعدة السائق في تجنب الاصطدام أو التخفيف من حدته.
- نطاق سرعة تشغيل نظام FCTA هو 10-20 كم/ساعة، ونطاق سرعة تشغيل نظام AEB هو 4-20 كم/ساعة.

## كيفية الاستخدام

- قم بتمكين أو تعطيل نظام التحذير من حركة المرور الأمامية المتقاطعة (FCTA) ونظام الكبح من حركة المرور الأمامية المتقاطعة (FCTB) على شاشة اللمس الترفيهية  ← ADAS ← مساعد السلامة. يفترض النظام الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل السيارة فقط. عندما تغادر السيارة المصنع للمرة الأولى، تكون الوظيفة معطلة افتراضياً.
- عندما يتم تنشيط وظيفة نظام الكبح من حركة المرور الأمامية المتقاطعة (FCTB)، ستعطي لوحة العدادات تنبيهاً.
- عندما يتم تنشيط وظيفة نظام الكبح من حركة المرور الأمامية المتقاطعة (FCTB)، ستعطي لوحة العدادات تنبيهاً وستقوم المركبة تلقائياً بتطبيق الكبح الطارئ.

النظام. في تلك الحالة، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

- لا يمكن تفعيل FCTB إذا تم تمكين أوضاع القيادة الخاصة مثل المقطورة/التلج/الوحل/الرمال/التضاريس.

### ⚠ تحذير

- وظيفة التحذير/الفرملة من الاصطدام الجانبي الأمامي تستخدم فقط كوظيفة مساعدة في القيادة. تتضمن الاحتياطات فقط الظروف الشائعة التي تؤثر على وظيفة التحذير من الاصطدام الجانبي الأمامي ووظيفة الفرملة عند الاصطدام الجانبي الأمامي. قد تؤثر العديد من العوامل على أداء الوظيفة. يجب على السائقين دائماً مراقبة الوضع المحيط واتخاذ التدابير اللازمة للسيطرة على السيارة في الوقت المناسب عند اكتشاف الخطر. يجب أن يكون السائق مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.
- قد يتسبب تأثير الطقس وظروف الطريق والعوامل الأخرى في فشل نظام FCTA/FCTB أو يؤدي إلى تأخر الفرملة.
- استخدم FCTA/FCTB بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

## مساعدة الحفاظ على المسار (LDA)

يحتوي نظام مساعد مغادرة المسار (LDA) على وظيفتين فرعيتين: تحذير مغادرة المسار (LDW) ومنع مغادرة المسار (LDP). نظام التحذير من مغادرة المسار ونظام المساعدة على البقاء في المسار يعملان في نطاق سرعة 150-60 كم/ساعة.

- نظام التحذير من مغادرة المسار (LDW)

- يحدد النظام خطوط المسار الأمامية عن طريق الكاميرا الأمامية على الزجاج الأمامي العلوي. عندما يغادر السائق المسار الحالي دون وعي، يصدر النظام رموزاً على لوحة العدادات، وأصوات الجرس، أو تنبيهات اهتزاز عجلة القيادة لتنبيه السائق من خلال حساب المسافة النسبية بين المركبة وخطوط المسار ومراعاة المحيط.

- منع مغادرة المسار (LDP)

- يحدد النظام خطوط المسار الأمامية عن طريق الكاميرا الأمامية على الزجاج الأمامي العلوي. عندما يغادر السائق لاواعياً الحارة الحالية، يتحكم النظام في عجلة القيادة لتصحيح مغادرة الحارة بعد حساب الموضع النسبي للمركبة وخطوط الحارة والنظر في البيئة المحيطة.

## كيفية الاستخدام

- يمكن للمستخدمين تشغيل أو إيقاف وظائف نظام التحذير من مغادرة المسار (LDW) ونظام منع مغادرة المسار (LDP) من خلال شاشة اللمس الترفيهية ←  ← ADAS ← مساعد السلامة ← مساعدة مغادرة المسار. عندما تغادر السيارة المصنع للمرة الأولى، تكون الوظيفة معطلة افتراضياً. يمكن للسائق ضبط وضع وظيفة LDW و LDP من خلال واجهة الإعدادات: إغلاق/اهتزاز عجلة القيادة/تصحيح الانحراف. يفترض النظام الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل السيارة فقط.
- تم تفعيل الوظيفة. انحرافات المركبة عندما لا يغير السائق المسارات. تنبيه السائق لتصحيح الاتجاه في الوقت المناسب وإطلاق إنذار، وسيعرض خط المسار في جانب الانحراف على لوحة العدادات باللون الأحمر.
- أثناء تفعيل وظيفة LDP، يجب ألا تكون يدا السائق بعيدة عن عجلة القيادة، وإلا سنبه النظام السائق صوتياً لتولي عجلة القيادة. بعد تفعيل LDP، يراكم النظام عدد تفعيلات تصحيح LDP في دورة متتابعة مدتها 180 ثانية دون تدخل السائق؛ لا يوجد إنذار صوتي خلال 5 ثوانٍ من التفعيل الأول لـ LDP، وبحث التفعيل الثاني لـ LDP السائق على التولي من خلال إنذار صوتي؛ يضيف التفعيل الثالث وكل تفعيل لاحق LDP أكثر من 10 ثوانٍ من وقت الإنذار من التفعيل السابق.

- عند فشل نظام LDW أو LDP، سيتم عرضها على لوحة العدادات مع صوت تنبيه ورسالة منبقة.

### قيود النظام

- يسهل تداخل البيئة مع اكتشاف خطوط الحارة من قبل الكاميرا الأمامية. قد تؤدي الحالات التالية إلى فشل النظام أو انخفاض أدائه:
- ضعف الرؤية في الأيام الثلجية أو الممطرة أو الضبابية
- زجاج السيارة الأمامي متسخ أو مغبر، أو كاميرا أمامية مسدودة
- وهج من أشعة الشمس المباشرة، انعكاس في البرك، أو السيارات القادمة
- تغيرات مفاجئة في الإضاءة، مثل عندما تدخل السيارة أو تخرج من نفق
- خطوط الممرات غير واضحة بسبب ظلال الأشجار على الطرق في ضوء الشمس المباشر في الأيام المشمسة

## احتياطات

- خطوط ممر غير واضحة
- خطوط الممر غير مكتملة
- الحالات التي قد تؤدي إلى فشل في اكتشاف الكاميرا أو تفعيل متأخر للوظيفة تشمل على سبيل المثال لا الحصر:
  - انفصال الكاميرا، أو تركيبها بشكل فضفاض، أو انسدادها.
  - المطر، والتلج، والضباب الدخاني، وغيرها من الظروف الجوية القاسية.
  - عدسة الكاميرا معاقة جزئياً أو كلياً.
  - لا يمكن تفعيل LDW و LDP عندما تكون المركبة في أي وضع قيادة خاص (وضع المقطورة/التلج/الوحل/الرمل/الجبال).
- سيتم تعطيل نظام LDW إذا تم استخدام إشارة الانعطاف و غيرت السيارة الممر كما تشير إليه إشارة الانعطاف.
- قد يتم تعطيل تنبيه LDW إذا سارت السيارة عبر خطوط المسار، أو إذا كانت خطوط المسار غير واضحة أو رقيقة جداً أو بالية أو مشوشة أو مغطاة بالأوساخ/التلج.
- قد يتم تعطيل تنبيه LDW إذا كانت الحارة عريضة جداً أو ضيقة جداً، أو إذا زاد عدد الحارات أو نقص، أو إذا تغيرت علامات الحارة فجأة (على سبيل المثال، على ممر أو مخرج)، أو في حالات الترتيبات المعقدة للخطوط.
- قد يتم تعطيل تنبيه LDW على المنحدرات أو الطرق الملتوية عندما تسير السيارة قريباً جداً من السيارة الأمامية أو عندما تحجب السيارة الأمامية خطوط المسار.



## تحذير

- نظام مساعدة الحفاظ على المسار مخصص فقط كوظيفة مساعدة للسائق. تتضمن التنبيهات فقط الظروف الشائعة التي تؤثر على نظام مساعدة الانحراف عن المسار. قد تؤثر العديد من العوامل على أداء الوظيفة. يجب على السائق دائماً مراقبة الظروف المحيطة واتخاذ التدابير اللازمة للسيطرة على المركبة في الوقت المناسب عندما يتم تثبيت الوظيفة أو الخروج منها. يجب أن يكون السائق مسؤولاً ومسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.
- قد يؤدي تأثير الطقس وأحوال الطريق وغيرها من العوامل إلى فشل نظام LDA.
- استخدم LDA حسب احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.
- قد يتم تعطيل تنبيه LDW عندما تهتز السيارة أو تتسارع أو تتباطأ بشكل سريع جداً، أو تأخذ منعطفًا حادًا.
- قد ينأثر تشغيل النظام إذا كان الزجاج الأمامي في مجال الرؤية للكاميرا مشققاً، أو إذا كان زجاج النافذة الأمامية ملوثاً أو مغطى بطريقة غير متوافقة مع المعايير، أو إذا تم وضع أي كائن عاكس على لوحة القيادة، أو إذا تدخل أي كائن آخر مع رؤية الكاميرا.
- يحاول نظام LDA إبقاء السيارة من الانحراف عن مسارها الخاص، لكنه لا يمكنه إبقاء السيارة تسير في منتصف المسار.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم باختبار وظيفة LDW بنفسك.

## مساعدة الحفاظ على المسار في حالات الطوارئ (ELKA)

- نظام مساعدة الحفاظ على المسار في الحالات الطارئة (ELKA) يحدد خطوط المسار الأمامية من خلال كاميرا عالية الدقة مثبتة على الزجاج الأمامي و يحدد المركبات التي تقترب من الخلف في المسارات المجاورة من خلال رادارات الموجات المليمترية في الزوايا الخلفية. يعمل عندما ينحرف السائق بشكل لا إرادي عن خطوط المسار أو يبدأ في تغيير المسارات، وذلك لتجنب العبور غير المقصود لحواف الطريق والاصطدامات بالمركبات القادمة في الاتجاه المعاكس أو المركبات التي تتجاوز في المسارات المجاورة. عندما يحكم النظام بأن هناك خطر انحراف أو اصطدام بين المركبة والمركبات المستهدفة، فإنه يقوم بتفعيل نظم التوجيه الكهربائي (EPS) لتوفير عزم دوران عكسي للحفاظ على المركبة في المسار الحالي. لمساعتك على
- لا يمكن حجب رؤية الكاميرا الأمامية بواسطة الأشياء أو تعريضها للضوء القوي. ستخرج الوظيفة مؤقتاً إذا تم تغطية الرؤية مؤقتاً وإزعاجها بضوء قوي وستعود للعمل بمجرد عودة الظروف إلى طبيعتها. إذا لم يكن كذلك، يوصى بالاتصال بوكيل DENZA معتمد أو مزود خدمة.
- يُنصح بإيقاف تشغيل نظام مساعدة مغادرة المسار (LDA) في الحالات التالية على سبيل المثال لا الحصر:
  - قيادة بأسلوب رياضي
  - ظروف جوية قاسية
  - على الطرق غير المستوية
- الحالات التي قد لا يتم فيها تحديد خطوط المسار تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

## احتياطات

- الحالات التي قد لا يتم فيها تحديد خطوط المسار تشمل على سبيل المثال لا الحصر:
- المشاة والحيوانات والسيارات المتخصصة أو ذات الأشكال الخاصة
- خطوط مسار غير واضحة أو غير مكتملة
- الحالات التي قد تؤدي إلى فشل في اكتشاف الكاميرا أو إنذارات متأخرة تشمل على سبيل المثال لا الحصر:
- انفصال الكاميرا، أو تركيبها بشكل فضفاض، أو انسدادها.
- المطر، والثلج، والضباب الدخاني، وغيرها من الظروف الجوية القاسية.
- عدسة الكاميرا معاقة جزئياً أو كلياً.
- الحالات التي قد تؤدي إلى فشل في اكتشاف رادارات موجات ميليمترية أو إنذارات متأخرة تشمل على سبيل المثال لا الحصر:
- رادارات (ات) موجات ميليمترية منفصلة، أو تم تركيبها بشكل غير محكم، أو معاقة.
- المطر، والثلج، والضباب الدخاني، وغيرها من الظروف الجوية القاسية.
- السيارة تواجه حواجز معدنية معينة أو ظروف طريق مماثلة.
- لا يمكن تنشيط ELKA إذا تم تمكين أوضاع القيادة الخاصة مثل المقطورة/الثلج/الوحل/الرمل/التضاريس.

## تحذير

- تُستخدم وظيفة تجنب اقتراب المركبات المجاورة كوظيفة مساعدة للقيادة فقط، وتشمل الاحتياطات فقط المواقف الشائعة التي تؤثر على وظيفة تجنب اقتراب المركبات المجاورة، وقد تؤثر العديد من العوامل على أداء الوظيفة. يجب على السائقين دائماً مراقبة الوضع المحيط واتخاذ التدابير اللازمة للسيطرة على السيارة في الوقت المناسب عند اكتشاف الخطر. يجب أن يكون السائق مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.
- قد يؤدي تأثير الطقس وأحوال الطريق وغيرها من العوامل إلى فشل ELKA.
- استخدم ELKA بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

تجنب العبور غير المقصود لحدود الطريق أو الاصطدامات بالمركبات القادمة في الاتجاه المعاكس أو المركبات المتجاوزة في المسارات المجاورة.

- يعمل نظام ELKA ضمن نطاق سرعة يتراوح بين 60 كم/ساعة ~ 150 كم/ساعة.

- أثناء تنشيط نظام ELKA، يصدر النظام إنذاراً عندما تكون بدا السائقين بعيدتين عن عجلة القيادة. يتضمن إنذار رفع اليدين رسائل تنبيه وأيقونات وأصوات جرس.

## كيفية الاستخدام

لتمكين أو تعطيل هذه الوظيفة في  ← ADAS ← مساعد السلامة. النظام متوقف افتراضياً ويعود إلى الإعدادات التي كانت قبل آخر إيقاف للطاقة عند بدء تشغيل المركبة.

- عند تمكين ELKA،  يتم عرضه على لوحة العدادات مع رسالة تنبيه وصوت جرس.
- عند تمكين ELKA، إذا كانت بدا السائقين بعيدتين عن عجلة القيادة، يتم عرض أيقونة على لوحة العدادات لتنبيه السائق.
- في حالة تعطيل ELKA،  يتم عرضه على لوحة العدادات. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

## قيود النظام

يسهل تداخل البيئة مع اكتشاف خطوط الحارة من قبل الكاميرا الأمامية. الحالات التي قد تؤدي إلى فشل أو تدهور أداء النظام تشمل، على سبيل المثال لا الحصر:

- ضعف الرؤية في الأيام الثلجية أو الممطرة أو الضبابية
- زجاج السيارة الأمامي متسخ أو مغبر، أو كاميرا أمامية مسدودة
- وهج من أشعة الشمس المباشرة، انعكاس في البرك، أو السيارات القادمة
- تغيرات مفاجئة في الإضاءة، مثل عندما تدخل السيارة أو تخرج من نفق
- خطوط الممرات غير واضحة بسبب ظلال الأشجار على الطرق في ضوء الشمس المباشر في الأيام المشمسة
- حدود طريق غير معروفة مع عشب أو تربة أو رصيف

## التحكم الذكي في الشعاع العالي (IHBC)

- الطقس، مثل الضباب أو المطر أو الثلج، سيئ للغاية للقيادة.
- هناك مشاركون في حركة المرور ذوي إضاءة رديئة (مثل المشاة ورواد الدراجات الهوائية)، أو سلك حديدية أو ممرات مائية قريبة، أو حيوانات برية على الطرقات.
- هناك أجسام عاكسة للغاية حولها، مثل لافتات المرور على الطرق السريعة وانعكاس الماء على سطح الطريق.
- الزجاج الأمامي متسخ أو مغطى بالضباب أو مسدود بالمصقات أو الديكورات.
- في حال تعرضت المركبة لاصطدام أو تمت إعادة تجميع المستشعر، توجه إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لمعايرة المستشعر لتجنب التأثير على أداء النظام.

### تحذير

- IHBC هو مجرد وظيفة مساعدة للقيادة، والتي قد يتم تشغيلها بالخطأ أو قد تفشل بسبب عدة عوامل مثل حالة الطقس وحالة الطريق. تشمل الاحتياطات فقط المواقف الشائعة التي تؤثر على IHBC، وقد تؤثر بعض العوامل الأخرى على أداء الوظيفة. يجب على السائق دائمًا مراقبة الوضع المحيط وتبديل المصابيح الأمامية العالية والمنخفضة بنشاط إذا لزم الأمر. يجب أن يكون السائق مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.
- استخدم نظام IHBC بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

## نظام التعرف على إشارات المرور (TSR)

يحدد نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) معلومات حدود السرعة على الطريق من خلال الكاميرا أو الخريطة. عندما تضفي أيقونة حد السرعة في لوحة العدادات، فإن ذلك يعني أن سرعة السيارة يجب أن تكون ضمن النطاق.

### كيفية الاستخدام

- عندما يتعرف نظام TSR على إشارة المرور الحالية، يتم عرض أيقونة حد السرعة المحددة على لوحة العدادات (على سبيل المثال، 120).
- عندما تكون السرعة المعروضة على العداد أكبر من قيمة حد السرعة التي يتعرف عليها النظام مضافاً إليها قيمة تجاوز السرعة المستهدفة التي يحددها السائق،

- يكتشف نظام التحكم الذكي بالضوء العالي (IHBC) ظروف القيادة الحالية باستخدام مستشعرات الكاميرا الأمامية ويقوم تلقائياً بتنشيط أو إلغاء تنشيط الضوء العالي وفقاً لذلك، عندما تتجاوز سرعة المركبة 35 كم/ساعة.

### كيفية الاستخدام

- قم بتمكين أو تعطيل نظام IHBC على شاشة المعلومات والترفيه باللمس ←  ← الإضاءة الخارجية. يعود النظام افتراضياً إلى الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل المركبة للتو.
- مع تمكين الوظيفة، عندما تضبط مفتاح الإضاءة وضع الإضاءة التلقائية  وتتوافر شروط الإضاءة وتتجاوز سرعة المركبة 35 كم/ساعة، يقوم النظام تلقائياً بالتبديل بين الضوء المنخفض والعالي بناءً على بيئة القيادة الحالية.
- عندما يتم تمكين وظيفة IHBC، يضيء مؤشر حالة الاستعداد  على لوحة أجهزة القياس.
- عندما يتم تنشيط وظيفة IHBC، يضيء مؤشر حالة التنشيط  على لوحة أجهزة القياس.
- عندما تتعطل وظيفة IHBC، يضيء مؤشر الخلل  على لوحة أجهزة القياس.

### احتياطات

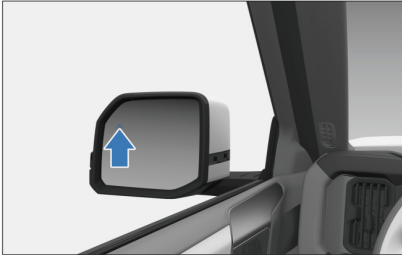
- نظام IHBC هو وظيفة تحكم إضاءة مساعدة. بينما يوصى باستخدام النظام عند سرعات مركبة عالية، لا يستطيع النظام استبدال تقدير السائق تمامًا. يجب على السائق مراعاة لوائح الطريق والتبديل بنشاط بين الأضواء العالية والمنخفضة وفقاً لتغيرات حالة الطريق في جميع الأوقات.
- عندما تكون المركبة في حالة ديناميكية عالية (مثل تنشيط نظام منع انغلاق المكابح (ABS) أو نظام الثبات الإلكتروني (ESC))، أو عندما يقوم السائق بتشغيل مصباح الضباب، مصباح الطقس، وضع السرعة العالية للمساحات، القيادة للخلف، وضع الإضاءة ليس في الوضع التلقائي، الإضاءة المحيطة قوية جداً، أو عندما يختار ذراع التشغيل تشغيل الضوء العالي، يتم تعطيل نظام الضوء العالي الذكي.
- نظراً لمجموعة متنوعة من العوامل والظروف البيئية، قد يتم تشغيل أو تعطيل الضوء العالي الذكي عن طريق الخطأ. تشمل السيناريوهات النموذجية، على سبيل المثال لا الحصر:

## مساعد النقطة العمياء (BSA) ومساعد الرؤية الخلفية

يشمل مساعد النقاط العمياء (BSA) تحذير فتح الباب (DOW)، وتحذير الاصطدام الخلفي (RCW)، وتنبيه حركة المرور المتقاطعة الخلفية (RCTA)، وكبح حركة المرور المتقاطعة الخلفية (RCTB). إنه يكتشف البيئة الخلفية للسيارة من خلال الرادارات الضابطة على جانبي الصدام الخلفي لتحذير السائق بالقيادة الآمنة.

### نظام كشف النقطة العمياء (BSD)

- عند سرعة المركبة التي تزيد عن 15 كم/ساعة، إذا تم اكتشاف مركبة في النقاط العمياء على مسار مجاور أو مركبة تقترب بسرعة على المسار المجاور، يضيء المؤشر على مرآة الجانب المقابل. إذا تم تشغيل مصباح إشارة الانعطاف على نفس الجانب في هذا الوقت، عندما يكون هناك تغيير في المسار أو احتمال تغيير المسار، سيومض مصباح التحذير في مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، وسيضيء مصباح الجو، وستومض موجة الرادار ذات اللون الفاتح على نفس جانب العداد لتحذير السائق من أنه قد يكون من الخطر مواصلة تغيير المسارات. يرجى الانتباه للقيادة الآمنة.



### تنبيه حركة المرور المتقاطعة الخلفية (RCTA)

- عندما تكون المركبة في وضع الرجوع للخلف، يكتشف نظام RCTA المركبات المتحركة في المنطقة العمياء في الخلف. إذا تم اكتشاف وجود خطر تصادم بين المركبة والمركبة العابرة الجانبية الخلفية، سيتم تنذير السائق من خلال تنبيه العدادات وصوت الإنذار لتقليل احتمالية التصادم. نطاق سرعة تشغيل نظام تحذير التصادم الجانبي الخلفي هو 15-0 كم/ساعة.

### كبح حركة المرور المتقاطعة الخلفية (RCTB)

- يستخدم نظام RCTB إذا واجهت السيارة مركبة أخرى تعبر الطريق عند الخروج من مكان انتظار رأسي/مائل. فهو يحذر السائق ويساعده على الفرملة لتجنب الاصطدام، خاصة عندما يكون مجال الرؤية للسائق محجوباً بسبب السيارة المتوقفة بجانبه. نطاق

ستقوم أيقونة حد السرعة في العداد بالتنذير أو إصدار إنذار صوتي لتنذير السائق بعدم تجاوز حد السرعة.

- عندما تتحدد النظام نهاية أيقونة حد السرعة أو بعد سير السيارة لفترة من الوقت، تختفي أيقونة حد السرعة.

### احتياطات

- يمكن لنظام TSR تحديد إشارات حد السرعة فقط، ولن يتحكم بالسرعة. يكون السائق دائماً هو المتحكم بالسيارة. يرجى القيادة بأمان.
- عندما تكون هناك عدة لافتات لحدود السرعة على المسارات المتجاورة، يتعرف النظام على لافتة الحد في المسار الحالي لعرض تنبيه حد السرعة بالرمز. يجب على السائق البقاء في الممر الصحيح.
- قد يتم الخطأ في التعرف على علامات حدود الوزن التي لا تتوافق مع الحجم القياسي وفقاً للوائح الوطنية على أنها علامات لحدود السرعة.
- إذا كانت علامة حد السرعة غير واضحة أو مشوهة أو مائلة أو انعكاسية أو مسدودة جزئياً أو مغطاة، فقد لا تتمكن الكاميرا من التعرف على العلامة بشكل كامل أو واضح.
- أداء TSR يعتمد على ظروف الطقس والإضاءة ووضوح العلامات. قد يفشل النظام في التعرف على العلامة أو يتعرف عليها بشكل غير صحيح في الليل أو عند الغروب، في البيئات الممطرة أو الضبابية أو الملبدة أو الثلجية أو المترابطة، عندما يأتي الضوء من خلف السيارة، أو عندما يحدث تغيير مفاجئ في الإضاءة.
- في حالة وقوع اصطدام أو إعادة تركيب مستشعر الكاميرا، يوصى بالذهاب إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لمعايرة المستشعر لتجنب التأثير على أداء النظام.

### تحذير !

- نظام مساعدة الحفاظ على المسار مخصص فقط كوظيفة مساعدة للسائق. تتضمن التنبيهات فقط الظروف الشائعة التي تؤثر على نظام مساعدة الانحراف عن المسار. قد تؤثر العديد من العوامل على أداء الوظيفة. ينصح السائقين بمراقبة المنطقة المحيطة، والانتباه إلى أي لافتات مقامة على جانب الطريق ومراعاة اللوائح ذات الصلة. يجب أن يكون السائق مسؤولاً ومسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.
- قد تؤدي الظروف الجوية وظروف الطريق وغيرها من العوامل إلى فشل TSR أو إلى تأخير التنبيهات.
- استخدم TSR حسب احتياجك وحركة المرور وظروف الطريق.

## احتياطات

- قد لا يتمكن مساعد النقاط العمياء والمساعد الخلفي من توفير تحذير كافٍ بشأن السيارات المستهدفة التي تقترب من الخلف بسرعة عالية.
- يجب على السائق التأكد من عمل نظام BSD بشكل طبيعي، والحفاظ على رادارات موجات ميليمترية الخلفية الزاوية لنظام BSD في حالة جيدة. على سبيل المثال، إذا كانت مغطاة بالأوساخ أو الثلج أو العوائق الأخرى، فيجب تنظيفها على الفور.
- إذا تم اختيار جسم ذو مقطع عرضي عاكس كبير بشكل خاطئ كهدف مكتشف، مثل حاجز جانبي كبير على الطريق، أو لوحة إعلانية كبيرة على جانب الطريق، أو عاكس في نفق، فستقوم وظيفة مساعدة المنطقة العمياء بإعطاء تحذير مبكر.
- لن تعمل مساعدة سلامة المنطقة العمياء والمساعدة الخلفية في وضع السفر بمقطورة.
- لن تعمل مراقبة النقطة العمياء عند الرجوع للخلف.
- يمكن أن يؤدي تأثير الاهتزاز أو الاصطدام على معايرة مستشعر الرادار في نظام مساعدة النقطة العمياء (BSA) والمساعدة الخلفية إلى تدهور أداء النظام. في تلك الحالة، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

## قيود النظام

- في بعض الحالات، سيكون من الصعب على النظام مساعدة السائق، وقد تتأثر أو تتأخر مساعدة النقطة العمياء والمساعدة الخلفية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
  - السيارة القادمة من الخلف تغير المسار فجأة.
  - يتم اكتشاف السيارات القادمة من الخلف متأخرًا جدًا في المنعطفات الحادة والمنحدرات أو الإعدادات الأخرى.
  - المركبات القادمة من الخلف بسرعة نسبية تزيد عن 80 كم/ساعة.
  - سيارة الهدف مخفية.
  - يكون مقطع انعكاس الرادار للمركبة المستهدفة (كالدراجة الهوائية أو الدراجة النارية الكهربائية) صغيرًا جدًا.
  - سوء الأحوال الجوية، مثل المطر والثلج. أجهزة استشعار الصوت فوق الصوتية الخلفية الزاوية تتحرف، أو تم تركيبها بشكل غير محكم، أو تمت إعاقتها. السيارة تواجه حواجز معدنية معينة أو ظروف طريق مماثلة.

سرعة تشغيل نظام كبح التصادم الجانبي الخلفي هو 10-0 كم/ساعة.

## تحذير الاصطدام الخلفي (RCW)

- إذا تم اكتشاف أن الاقتراب السريع لمركبة تسير خلف المسار قد يؤدي إلى خطر تصادم، تقوم وظيفة RCW بإضاءة مصباح تحذير الطوارئ للمركبة (مصباح وامض مزدوج) للإشارة إلى أن سائق المركبة الخلفية قد يواجه خطر تصادم، ويكون مصباح الجو الداخلي ومصباحا الجو الأماميان الأيسر والأيمن (الاتجاه المقابل) مضامين دائمًا، ويتم تمييز المنطقة الحمراء في الجزء الخلفي من العدادات. في نفس الوقت، سيذكر النظام السائق من خلال مصباح الإنذار على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، يرجى الانتباه للسلامة. يتراوح نطاق سرعة تشغيل نظام تحذير الاصطدام الخلفي بين 0-150 كم/ساعة.

## تحذير فتح الباب (DOW)

- إذا كانت السيارة متوقفة والباب غير مقفل، واقترب هدف متحرك من السيارة من الخلف في المسار المجاور، فإن وظيفة تنذير سلامة فتح الباب ستنبه السائق للانتباه إلى السيارة القادمة من الخلف من خلال الضوء الثابت لمصباح الإنذار في المرآة الخارجية، وفي نفس الوقت، ستظهر نافذة منبثقة على لوحة العدادات. إذا حاول السائق فتح الباب في هذا الوقت، فستبقى المرآة الخارجية مضاءة بشكل ثابت أو وامضة (المستوى الأول هو إضاءة ثابتة والمستوى الثاني هو وميض). مصحوبة بتنذير صوتي.

## كيفية الاستخدام

- تنشيط أو تعطيل BSD، أو RCTA، أو RCTB، أو RCW، أو DOW في شاشة اللمس للترفيه والمعلومات ←  ← **ADAS** ← مساعدة السلامة. يعود النظام إلى الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل السيارة.
- عندما يتم تعطيل نظام مساعدة النقطة العمياء، لا تظهر أي مؤشرات ذات صلة على لوحة العدادات.
- عندما يكون نظام مساعدة النقطة العمياء في وضع الاستعداد، إذا كانت ظروف السيارة، مثل السرعة أو حالة التروس، لا تلبي متطلبات أي وظيفة، فلن يتم تنشيط الوظيفة.
- عندما يكون نظام مساعدة النقطة العمياء نشطًا، تعرض لوحة العدادات رادار الموجات السطحية الخلفي الأيسر/الأيمن، مما يشير إلى أن الوظيفة تم تفعيلها؛
- عند حدوث عطل في نظام مساعدة النقطة العمياء (BSA)، يتم عرض ذلك على لوحة العدادات.  يظهر أيضًا تنبيه بأن الوظيفة غير متاحة مؤقتًا. في حالة حدوث عطل، يرجى الاتصال بورشة الخدمة المعتمدة لسيارات ديزا في الوقت المناسب.

- تشمل الأهداف التي قد لا يستجيب لها النظام، على سبيل المثال لا الحصر، المشاة والحيوانات والبيئة المحيطة التي تتأثر بتداخل الموجات الكهرومغناطيسية.



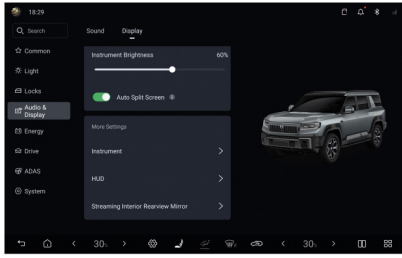
- تُستخدم مساعدة النقطة العمياء (BSA) والمساعدة الخلفية فقط كوظيفة مساعدة للقيادة. تشمل الاحتياطات فقط المواقف الشائعة التي تؤثر على وظائف مساعدة سلامة المنطقة العمياء والمساعدة الخلفية. قد تؤثر العديد من العوامل على الأداء الوظيفي. يجب على السائقين دائماً مراقبة الوضع المحيط لضمان القيادة الآمنة. يجب أن يكون السائق مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سلامة القيادة.
- قد يتسبب تأثير الطقس وظروف الطريق وعوامل أخرى في فشل نظام مساعدة النقطة العمياء (BSA) والمساعدة الخلفية أو يؤدي إلى تأخر الإنذارات.
- استخدم نظام مساعدة النقطة العمياء (BSA) والمساعدة الخلفية بناءً على احتياجاتك وحركة المرور وظروف الطريق.

## شاشة العرض العلوية (HUD)\*

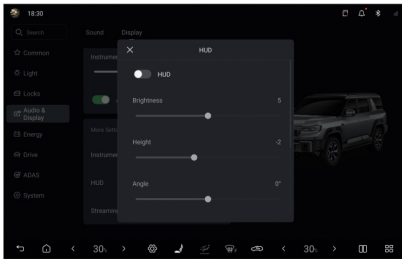
- العرض الأمامي (HUD): تعرض وظيفة العرض الأمامي (HUD) معلومات مهمة، بما في ذلك سرعة السيارة، والملاحة، وحدود السرعة، ونظام تثبيت السرعة التكيفي (ACC)، ومغادرة المسار، ونظام اكتشاف النقاط العمياء (BSD) في مجال رؤية السائق على الزجاج الأمامي. يعزز سلامة القيادة من خلال منع السائق من تغيير تركيز عينيه بشكل متكرر.

### كيفية الاستخدام

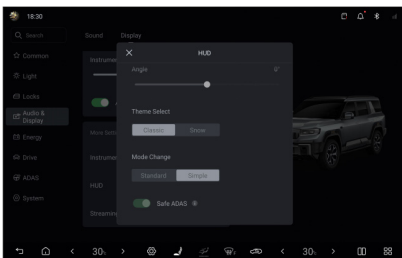
- يمكن للمستخدم تمكين أو تعطيل وظيفة العرض الأمامي من خلال شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← الصوت والعرض ← HUD أو عن طريق قول "مرحباً، BYD، افتح العرض الأمامي (أو HUD)" أو "اغلق العرض الأمامي (أو HUD)".
- وفقاً للإعدادات الافتراضية للمصنع، يكون المفتاح مشغلاً ويتم عرض صورة HUD. عندما يكون المفتاح معطلاً، لا يتم عرض صورة HUD. يعود النظام إلى الإعدادات السابقة عند إعادة تشغيل السيارة.



- ضبط الارتفاع: اضبط ارتفاع صورة HUD الافتراضية بين 10 و 10. يوجد إجمالي 21 قيمة متاحة، والقيمة الافتراضية هي 0.
- ضبط السطوع: اضبط سطوع صورة HUD الافتراضية بين 0 و 10. يتوفر إجمالي 11 قيمة، والقيمة الافتراضية هي 5.
- ضبط الزاوية: ضبط زاوية الصورة الافتراضية للعرض الأمامي (HUD). هناك إجمالي 11 قيمة متاحة، والقيمة الافتراضية هي 0°.



- إعداد الوضع: اختر الوضع الكلاسيكي (الإعداد الافتراضي) أو وضع التلج حسب بيئة السيارة.
- تبديل الوضع: اختر قياسي أو موجز حسب تفضيل المستخدم. الإعدادات الافتراضية للنظام هي الموجز.
- إعدادات اختيارية للعرض: مساعدة القيادة الآمنة أو الملاحة. يتم تمكينها بشكل افتراضي. اضغط على الزر لتحديد إعداد عرض HUD. اضغط مرة أخرى على الزر لإلغاء تحديد العنصر وإغلاقه.



## ⚠ تنبيه

- تأكد من عدم وجود ما يعيق شاشة العرض الرأسية.
- امسح الغبار على لوح الحماية من الغبار للشاشة الرأسية بقطعة قماش قطنية ناعمة أو منديل ورقي.
- تأكد من عدم تدفق الماء أو أي سائل آخر إلى فتحة شاشة العرض الأمامية.

## مراقبة ضغط الإطارات

- نظام مراقبة ضغط الإطارات المباشر هو نظام مساعد يراقب ضغط الإطارات بشكل مستمر لتحسين سلامة السيارة وراحتها والحد من بلى الإطارات واستهلاك الطاقة الناتج عن ضغط الإطارات غير الكافي.
- يمكنك الوصول إلى شريط معلومات القيادة عن طريق الضغط على زر  في عجلة القيادة والوصول إلى شاشة عرض ضغط الإطارات بالضغط على الزر مرة أخرى.

### إنذار نظام ضغط الإطارات

- عندما يكون ضغط أي إطار أقل من 75% من ضغط الإطار القياسي وكان النظام قيد التشغيل، سوف يضيء ضوء تحذير عطل ضغط الإطار وسيتحول لون قيمة ضغط الإطار إلى اللون الأصفر. في هذه الحالة، يوصى بإيقاف السيارة للتحقق من وجود تسرب هواء بطيء ونفخ الإطار إلى قيمة الضغط الصحيحة.
- عندما تتجاوز درجة حرارة أي إطار 85 درجة مئوية لثلاث دقائق متتالية، يعطي نظام ضغط الإطارات إنذاراً عن ارتفاع درجة الحرارة، وتتحول قيمة درجة حرارة الإطار المعني إلى اللون الأصفر. بعد ذلك، يوصى بإيقاف السيارة وانتظار انخفاض درجة حرارة الإطار قبل المتابعة في القيادة.
- عندما يكون النظام قيد التشغيل، إذا حدث خلل، فسيضيء ضوء تحذير عطل ضغط الإطارات بشكل ثابت بعد الوميض، وسيتم عرض الرسالة "لا يوجد إشارة" أو "يرجى فحص TPMS" على لوحة العدادات. في هذه الحالة، افحص وحدة مراقبة ضغط الإطارات، وتحقق من وجود أي مصدر كهربائي محيط بالسيارة. إذا استمر الإنذار لفترة طويلة، يرجى الاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

## ⚠ تحذير

- نظام لا يتوقف سيارة سفر في حدث ضغط إطارات غير طبيعي. لذلك، في كل مرة قبل القيادة، تأكد من أن ضغط الإطارات يتوافق مع المتطلبات التي حددتها الشركة المصنعة. إذا لم يكن كذلك، لا تقُد، وإلا قد يحدث تلف للسيارة أو إصابة شخصية.
- إذا وجد ضغط بأنه غير طبيعي أثناء القيادة، تحقق من ضغط الإطارات فوراً. إذا أضاء مصباح تحذير انخفاض الضغط، تجنب المنعطفات الحادة أو الفرملة في حالات الطوارئ، وانخفض سرعة السيارة، واصرفها إلى حافة الرصيف وتوقف بأسرع ما يمكن. القيادة بضغط إطارات منخفض يمكن أن يسبب تلفاً دائماً للإطارات ويزيد من احتمالية التلخص من الإطارات. التلغ الخطير للإطارات يمكن أن يؤدي إلى حوادث مرورية، مما يسفر عن إصابات خطيرة أو وفيات.

## ⚠ تنبيه

- يرتبط وقت تشغيل وحدة مراقبة ضغط الإطارات بالمسافة اليومية المقطوعة وعوامل أخرى.
- تقوم وحدة المراقبة بإرسال ضغط الإطارات ومعلومات أخرى إلى الشاشة بانتظام. لذلك، إذا انخفض ضغط الإطار فجأة أو حدث ثقب في الإطار، فلن ترسل وحدة المراقبة البيانات إلى الشاشة حتى المراقبة التالية. في هذه الحالة، قد يفقد السائق السيطرة على السيارة. إذا حدث ثقب في الإطار وفشلت المراقبة في إعلامك، أو إذا شعرت بوجود بعض المشاكل في الإطارات، توقف عن القيادة على الفور بدلاً من انتظار إشارة التنبيه على الشاشة.
- التركيب غير الصحيح لوحدة مراقبة ضغط الإطارات يؤثر على إحكام الهواء في الإطارات. يوصى بأن يتم تركيب واستبدال وحدة المراقبة من قبل فنيين محترفين من وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة وفقاً لتعليمات التركيب.
- نظراً لاختلاف ضغط الإطار وفقاً لدرجات الحرارة الإقليمية، قم بنفخ الإطارات أو تفريغ الهواء منها وفقاً للقيم المعروضة على لوحة أجهزة السيارة وقيم ضغط الإطار القياسية.
- قد يتعرض نظام مراقبة ضغط الإطارات للتشويش بسبب الملحقات الكهربائية غير المعتمدة من DENZA على السيارة. هذا ليس فشلاً في نظام ضغط الإطارات.
- يحتاج نظام ضغط الإطارات إلى المطابقة مرة أخرى بعد استبدال أطر العجلات أو الإطارات الاحتياطية أو دوران الإطارات. توجه إلى وكيل

### ⚠ تحذير

- إذا كانت السيارة تعمل ببطء مع إيقاف تشغيل AVAS، فلن تتمكن من تنبيه المشاة للسيارة القادمة، مما قد يؤدي إلى حوادث سيارات وحتى إصابات في الحالات الشديدة.
- إذا لم يكن بالإمكان سماع صوت نظام التنبيه الصوتي للمركبة عند القيادة بسرعة منخفضة، انتقل إلى وضع الرجوع للخلف وارجع ببطء للتحقق مما إذا كان يمكن سماع الصوت. إذا تأكد عدم وجود صوت، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للتعامل مع المشكلة.

### شاشة الرؤية المحيطة (AVM)

يوفر نظام الصورة البانورامية، أي نظام الصورة بزوايا 360 درجة، صوراً بيئية متعددة الاتجاهات حول السيارة، ويساعد السائق على مراقبة الوضع حول السيارة، ويقلل من منطقة الرؤية العمياء، ويحسن تجربة القيادة عند الرجوع للخلف والوقوف وحركة المرور على الطرق الضيقة والمشاهد الأخرى.

- طريقة تفعيل نظام مراقبة الرؤية المحيطة (AVM):

- للوصول إلى المنظر البانورامي، اضغط على الزر في عجلة القيادة.
- انقر على زر عرض المركبة على شاشة اللمس الترفيهية للدخول إلى العرض البانورامي.
- التحويل إلى وضع "R" يمكن أن يبدأ تشغيل نظام AVM بشكل إجباري.



- ادخل إلى واجهة العرض البانورامي من خلال الأمر الصوتي الذكي لمقعد السائق "مرحباً، BYD، افتح العرض البانورامي".
- قم بتشغيل زر "تفعيل ترس D" في واجهة إعدادات AVM بحيث يمكن تمكين نظام AVM من خلال ترس "D".

### ⚠ تنبيه

DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لإعادة مطابقة ضغط الإطار.

### نظام التنبيه الصوتي للمركبة (AVAS)

#### وظيفة النظام

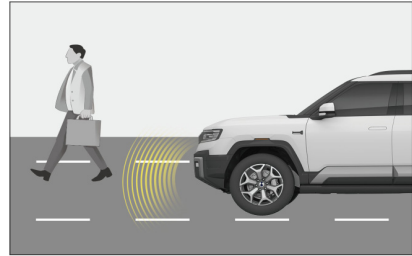
يشير نظام تنبيه السيارة الصوتي (AVAS) إلى البث للمشاة بالقرب من السيارة عندما تسير بسرعة منخفضة.

- عند القيادة إلى الأمام:

- يزداد حجم البث مع سرعة السيارة في نطاق 0 كم/ساعة > سرعة  $\geq 20$  كم/ساعة.

- ينخفض حجم البث مع سرعة السيارة في نطاق 20 كم/ساعة > سرعة  $\geq 30$  كم/ساعة.

- عند السرعات أعلى من 30 كم/ساعة، يتوقف صوت البث تلقائياً.



- السيارة تصدر صوتاً مستمراً ومتوازناً عند التحرك للخلف.

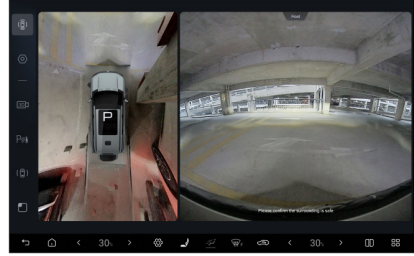
#### تعطيل/تمكين النظام

- لتشغيل أو إيقاف محاكي صوت المحرك (غير مدعوم في بعض المناطق)، انزلق لأسفل من أعلى شاشة اللمس للترفيه والمعلومات للوصول إلى شاشة الاختصار.

### ⚠ تحذير

- لا يمكن استخدام مفتاح إيقاف تشغيل AVAS إلا إذا لم يكن هناك مستخدمون آخرون للطريق على مسافة قريبة، ولا يلزم وجود إشارة صوتية نظراً للمحيط (على سبيل المثال، في حالة الازدحام المروري أو على الطريق السريع). طالما كان هناك احتمال لظهور المشاة حول السيارة، تحتاج إلى تشغيل AVAS.

- انقر على المنطقة الأمامية أو الخلفية أو اليمنى أو اليسرى من أيقونة السيارة على اليسار. يتم عرض منظر المنطقة المحددة في قسم الصورة على اليمين.
- في عرض الأمام والخلف الفردي، انقر نقرًا مزدوجًا على قسم الصورة للتبديل إلى منظور ١٨٠ درجة معروض بملء الشاشة.
- انقر على أيقونة الرادار P في نظام AVM ليتم تمكين عرض الرادار ، ثم انقر عليها مرة أخرى
- لتعطيل. عندما يتم عرض تحذير العائق عند الاقتراب منه.
- الرؤية المحيطة الشفافة: انقر على زر السيارة الشفافة للتبديل بين صور السيارة الشفافة وغير الشفافة.
- الرؤية المحيطة ثلاثية الأبعاد: انقر على زر الرؤية المحيطة ثلاثية الأبعاد (يتحول الزر إلى اللون الرمادي) للوصول إلى هذا العرض.
- الرؤية المحيطة ثلاثية الأبعاد: انقر على زر الرؤية المحيطة ثلاثية الأبعاد (يضيء الزر) للوصول إلى هذا العرض.
- الإعدادات: تشمل إعدادات AVM تبديل لون الهيكل، تفعيل الرؤية المحيطة بواسطة الرادار ، ربط التوجيه، حد السرعة للشفافية الكاملة، تفعيل ترس D وخيارات أخرى. انقر على تبديل لون الهيكل لتغيير لون هيكل نموذج السيارة في تطبيق AVM وخريطة الهيكل في العرض العلوي. يقوم ربط التوجيه بتفعيل المنظور المناسب بناءً على تكيف المشهد.



| أيقونات نظام AVM | تعليمات الوظيفة                     |
|------------------|-------------------------------------|
|                  | الرؤية المحيطة للمركبة غير الشفافة  |
|                  | الرؤية المحيطة للمركبة الشفافة      |
|                  | الرؤية المحيطة ثلاثية الأبعاد       |
|                  | الرؤية المحيطة ثنائية الأبعاد       |
|                  | منظر أمامي                          |
|                  | منظر خلفي                           |
|                  | منظر يساري                          |
|                  | منظر أيمن                           |
|                  | العرض ثنائي الأبعاد لاتجاهين        |
|                  | منظر أمامي ثنائي الاتجاهين          |
|                  | العرض الخلفي ثنائي الأبعاد لاتجاهين |
|                  | محرك الشفافية ثلاثي الأبعاد         |

- عند بدء تشغيل السيارة، يتم عرض الصورة قبل إيقاف التشغيل الأخير للعرض بانورامي الشفاف. قد لا تتطابق الأجسام الغريبة المعروضة مع تلك الموجودة فعليًا في مناطق الأرضية والمناطق العمياء المحيطة. لن يبدأ تحديث صورة الأرضية إلا بعد بدء تشغيل

السيارة وسيكتمل عندما تتحرك السيارة لمسافة تزيد عن طولها.

### ⚠ تحذير

• يستخدم هذا النظام كاميرات عين السمكة، لذلك قد تبدو بعض الأجسام المعروضة مختلفة عن الأجسام الفعلية في الشكل.

• نظام AVM مخصص فقط للمساعدة في ركن السيارة/القيادة. لا يعتبر الاعتماد على هذا النظام فقط أمناً للوقوف أو قيادة السيارة، نظراً لوجود بعض النقاط العمياء أمام ومن خلف السيارة. تأكد من مراقبة المحيط بطرق أخرى أثناء عملية الوقوف/القيادة لتجنب وقوع حوادث.

• عندما لا تكون المرايا الجانبية ممتدة في مكانها، لا تستخدم نظام AVM؛ وعند استخدام نظام AVM لتشغيل المركبة، تأكد من إغلاق جميع الأبواب.

• قد تكون المسافة إلى الكائن المعروض على شاشة الرؤية المحيطة مختلفة عن المسافة المدركة ذاتياً، خاصة عندما يكون الكائن أقرب إلى المركبة. قيم المسافة بطرق مختلفة.

• تم تركيب الكاميرات فوق الشبك السيارة الأمامي، وفي الأجزاء السفلية من المرايا الجانبية، ويجوز لوحة الترخيص. تأكد من عدم وجود عوائق أمام الكاميرات.

• لتجنب التأثير على أداء الكاميرا، تجنب رش الماء عليها مباشرة عند غسل هيكل السيارة بالماء عالي الضغط. امسح أي ماء أو غبار عن الكاميرا في الوقت المناسب.

• قم بحماية الكاميرات من أي صدمة لتجنب تلفها أو تعطلها.

• بعد تشغيل المركبة، إذا ضغطت على زر الرؤية المحيطة أو قمت بالتحويل إلى وضع الرجوع للخلف بينما نظام المعلومات والترفيه غير مفعّل بالكامل، سيتأخر العرض على شاشة الرؤية المحيطة أو ستومض الشاشة. هذا جزء طبيعي من عملية تشغيل الكاميرا.

• عندما تسير المركبة ببطء، تتأثر وظيفة العرض البانورامي الشفاف بتغيرات السرعة أو التوقيات المتعددة، مما يتسبب في عدم محاذاة بين الصور أسفل المركبة وتلك الخارجية.

### ⚠ تحذير

• لا تعتمد فقط على نظام الرؤية المحيطة AVM أثناء القيادة، حيث قد لا يكتشف بدقة الأشياء أو المشاة في المناطق المقترية. من الضروري استخدام جميع مرايا الرؤية الخلفية لإصدار حكم شامل.

## مساعد الوقوف

• أثناء فرملة ووقوف السيارة، يكتشف نظام مساعد الوقوف العوائق عن طريق أجهزة استشعار، ويحذر السائق من قرب العوائق بصورة على شاشة اللمس للترفيه والمعلومات وإنذار صوتي.

• يساعد نظام مساعدة الوقوف في الرجوع للخلف. انتبه إلى البيئة المحيطة بالسيارة أثناء الرجوع للخلف.

• عند رجوع السيارة للخلف، سيتم عرض صورة للرجوع للخلف تلقائياً على شاشة لمس نظام المعلومات والترفيه.

• لسلامتك أثناء القيادة، عندما يتم عرض صورة الرجوع للخلف، سيتم تعطيل جميع الأزرار باستثناء بعض أزرار مستوى الصوت والمكالمات.

• بعد انتهاء الرجوع للخلف، سيتم استعادة الواجهة.

### ⚠ تنبيه

• يتوقف نظام مساعدة الوقوف عن العمل عندما تزيد سرعة السيارة عن 10 كم/ساعة.

• لا تضع أي أشياء ضمن نطاق عمل المستشعرات.

• لمنع حدوث أعطال في جهاز الاستشعار، لا تغسل منطقة جهاز الاستشعار بالماء أو البخار.

## مفتاح جهاز استشعار الوقوف

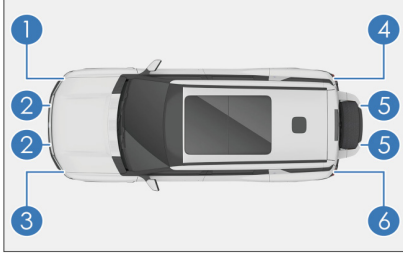
• لتمكين أو تعطيل نظام رادار الرجوع للخلف، انتقل إلى شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ←  ← ADAS ← مساعد الوقوف.

• عند تشغيل الإشعال، يتم تمكين نظام مساعد الركن تلقائياً.

• عند تمكينه، يطلق النظام إنذاراً إذا تم العثور على عوائق حول السيارة؛ وعند تعطيله، لا يفعل ذلك.

## نوع المستشعر

## ⑥ مستشعر الزاوية الخلفية اليسرى



- عندما يكتشف الحساس عائقًا، يتم عرض صورة على شاشة اللمس للترفيه والمعلومات وفقًا لموقع العائق ومسافته من السيارة.
- عندما يقوم السائق بالوقوف المتوازي أو الوقوف للخلف، يقيس الحساس المسافة بين السيارة والعائق، ويبلغ هذه المعلومات عبر شاشة اللمس للترفيه والمكبر الصوتي. كن على دراية بالمحيطات عند استخدام هذا النظام.

### شاشة عرض المسافة ومكبر الصوت

عندما يكتشف الحساس عائقًا، يتم عرض موقع العائق ومسافته التقريبية من السيارة على شاشة لمس الترفيه، ويصدر الصوت صوتًا.

### مثال عملي لحساسات المركز

### ① حساس الزاوية الأمامية اليمنى

### ② حساسات المركز الأمامية

### ③ حساس الزاوية الأمامية اليسرى

### ④ حساس الزاوية الخلفية اليمنى

### ⑤ حساس المركز الخلفي

| المسافة التقريبية (ملم) | مثال عرض الشاشة للمسيرة | تنبيه   |
|-------------------------|-------------------------|---------|
| حوالي 700 إلى 1200      |                         | بطيء    |
| حوالي 300 إلى 700       |                         | سريع    |
| حوالي 0 إلى 300         |                         | متواصلة |

### مثال عملي لأجهزة استشعار الزاوية

| المسافة التقريبية (ملم) | مثال عرض الشاشة للمسيرة | تنبيه   |
|-------------------------|-------------------------|---------|
| حوالي 300 إلى 600       |                         | سريع    |
| حوالي 0 إلى 300         |                         | متواصلة |

### أجهزة الاستشعار العاملة ونطاق الكشف

تتم تنشيط جميع أجهزة الاستشعار عند الرجوع للخلف. تُظهر الرسم التوضيحي نطاق اكتشاف أجهزة الاستشعار. لأجهزة الاستشعار نطاق محدود، لذلك يجب على السائق التحقق من المحيط قبل الرجوع للخلف ببطء بالسيارة.

### ⚠ تنبيه

- نطاق 0~200 مم هو منطقة العمى للنظام. بالنسبة لدقة الكشف الضعيفة ومعلومات التنبيه غير الدقيقة، فإن التنبيهات في 0~200مم هي للرجوع إليها فقط.

• المنطقة المحيطة مزعجة بسبب أبواق السيارات ومحركات الدراجات النارية وفرامل الهواء للمركبات الكبيرة أو أصوات أخرى تنتج موجات فوق صوتية.

• هناك مركبة أخرى بنظام مساعدة على الوقوف بالقرب.

• السيارة مزودة بعين جر.

• تم ضرب المصد أو الحساس بقوة.

• السيارة تقترب من رصيف مرتفع أو متعرج.

• السيارة تسير تحت أشعة الشمس أو في البرد القارس.

• السيارة مجهزة بنظام تعليق غير أصلي أكثر انخفاضاً من النظام الأصلي.

• باستثناء ما تم وصفه أعلاه، قد لا تتمكن أجهزة الاستشعار من تحديد المسافة الفعلية بشكل صحيح بسبب شكل الجسم.

• قد يمنع شكل وخامة العوائق أجهزة الاستشعار من اكتشافها، وخاصة ما يلي:

• الأسلاك الكهربائية والأسوار والجمال

• قطن، ثلج، ومواد أخرى تمتص موجات الراديو

• أي جسم ذو حواف وزوايا حادة

• عوائق منخفضة

• عوائق عالية متجهة للخارج نحو السيارة

• أي جسم تحت المصد

• أي جسم قريب من السيارة

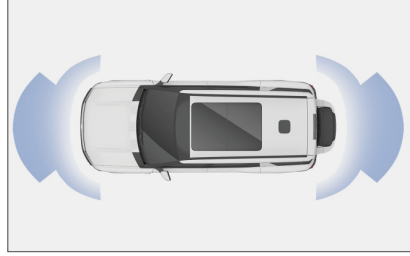
• الأشخاص بالقرب من السيارة (اعتماداً على نوع الملابس)

• إذا تم عرض صورة على شاشة ملس نظام الترفيه والمعلومات أو صدر صوت تنبيه، فقد يكون ذلك بسبب اكتشاف المستشعر لعائق أو وجود تشويش. إذا استمرت المشكلة، يُنصح بالذهاب إلى وكيل DENZA معتمد أو مزود خدمة للصيانة.



تنبيه

• لمنع حدوث أعطال في جهاز الاستشعار، لا ترش أو تضع البخار على منطقة جهاز الاستشعار.



### تذكير

- نظام مساعدة الوقوف مخصص للمساعدة فقط وليس بديلاً عن حكمك الشخصي. تأكد من تشغيل السيارة بناءً على ملاحظاتك.
- لن تعمل أجهزة الاستشعار بشكل صحيح إذا تم وضع الملحقات أو الأجسام الأخرى داخل نطاق الكشف الخاص بها.
- في بعض الحالات، لا يمكن للنظام العمل بشكل صحيح ولن يتمكن من اكتشاف بعض الأجسام عندما يقترب السيارة منها. لذلك، تأكد من ملاحظة محيط السيارة في جميع الأوقات. لا تعتمد فقط على النظام.
- يشير فشل نظام رادار ووقوف السيارات إلى الرسالة "P" فشل رادار ووقوف السيارات، يرجى الاتصال بخدمة BYD على لوحة العدادات وصوت صفارة. في تلك الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص في أقرب وقت ممكن.

### معلومات كشف جهاز الاستشعار

- قد تؤثر بعض ظروف السيارة والبيئة المحيطة على قدرة أجهزة الاستشعار على اكتشاف العوائق بدقة. قد يتأثر دقة الاكتشاف إذا:
- هناك أوساخ أو ماء أو ضباب على الحساس.
- هناك ثلج أو صقيع على الحساس.
- الحساس مغطى بأي شكل من الأشكال.
- السيارة تميل بشكل كبير إلى جانب واحد أو مثقلة بالحمولة الزائدة.
- السيارة تتحرك على طرق وعرة بشكل خاص، أو منحدرات، أو طرق مرصوفة بالحصى أو على العشب.
- تمت إعادة طلاء المستشعر.

## أنظمة سلامة القيادة



- قد لا يعمل التحكم في ثبات السيارة بشكل فعال في الحالات التالية:
- على الطرق الزلقة، حتى إذا كان TCS يعمل جيداً، فقد لا يتمكن من التحكم في الاتجاه والمتطلبات القدرية.
- لا نقد في الظروف التي قد تفقد فيها السيارة ثباتها وقدرتها.

### نظام التحكم بثبات السيارة على المرتفعات (HHC)

عند البدء على منحدر، يمكن الاحتفاظ بقوة الكبح لعدة ثوان بعد تحرير السائق لدواسة الفرامل.

### نظام المساعدة الهيدروليكي للمكابح (HBA)

عندما تضغط على دواسة الفرامل بسرعة، يكتشف HBA أن السيارة في حالة طوارئ. فهو يزيد ضغط الفرامل بسرعة إلى الحد الأقصى بحيث يمكن لـ ABS التدخل بشكل أسرع وتقصير مسافة الفرمل بشكل فعال.

### نظام التحكم في تباطؤ الركن (CDP)

عند الضغط مع الاستمرار على زر "P"، يبدأ نظام CDP بالعمل وتكبح السيارة بتباطؤ ثابت حتى تتوقف السيارة تماماً. إذا قام السائق بتحرير زر "P"، يتوقف نظام CDP عن العمل.

### نظام التحكم في نزول المنحدرات (HDC)

- وظيفة التحكم في نزول المنحدرات (HDC) مناسبة لظروف الطرق الحضرية.
- مبدأ العمل: يعد نظام HDC وظيفة قيمة مضافة لنظام ESC لتحسين راحة السيارة. يمكن للمستخدمين تشغيل أو إيقاف وظيفة HDC من خلال شاشة اللمس الترفيهية ← القيادة ← واجهة إعدادات المساعدة الذكية. الوظيفة الرئيسية لنظام HDC هي المساعدة في القيادة البطيئة على المرتفعات والمنحدرات من خلال الفرملة النشطة. عندما يعمل HDC، يتم تنشيط نظام ABS عندما يتجاوز انزلاق العجلة عتبة تشغيل ABS، مما يسمح لك بالنزول على المنحدرات بأمان وسلاسة، أو حتى الرجوع للخلف.
- تفعيل نظام HDC:
- تمكين نظام HDC على شاشة اللمس الترفيهية. عند تمكين الوظيفة، يكون مؤشر حالتها في لوحة العدادات مضيئاً بنباتات.
- التحكم في سرعة HDC:

لتحسين سلامة القيادة، تعمل أنظمة سلامة القيادة التالية تلقائياً بناءً على ظروف القيادة. ومع ذلك، فإن هذه الأنظمة تقدم المساعدة فقط، ولا ينصح بالاعتماد عليها بشكل مفرط.

### نظام الفرمل الذكي للطاقة

- نظام الكبح الذكي هو نظام كبح كهروهيدروليكي متقدم منفصل، يتضمن معزز الفراغ، ومضخة الفراغ الإلكترونية، ونظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)، ونظام التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) وميزات أخرى.
- يساعد هذا النظام على فرمل السيارة وفقاً لمتطلبات السائق. ويوفر وظائف تحكم متقدمة مثل نظام منع انغلاق الفرامل (ABS) ونظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرمل (EBD) ونظام التحكم في الجر (TCS) ونظام التحكم في ديناميكيات السيارة (VDC) ونظام مُنظَّم سرعة مُتكتفٍ (ACC) ونظام الفرامل الطارئة الأوتوماتيكية (AEB) ونظام التوقف المريح (CST) وأنظمة الفرمل التعاوني التجذبي (CRBS) لتحسين ثبات السيارة وراحتها وكفاءة استرداد طاقة الفرمل.

### نظام التحكم بديناميكيات السيارة (VDC)

عندما تتعطف السيارة بشكل مفاجئ أثناء القيادة، يحدد نظام VDC نية السائق بناءً على معلومات مثل زاوية عجلة القيادة وسرعة السيارة، ويقارن باستمرار مع الوضع الفعلي. إذا انحرفت السيارة عن الحارة العادية، سيصحح نظام VDC الوضع من خلال تشغيل الفرامل على العجلات المقابلة لمساعدة السائق على التحكم في الانزلاق والحفاظ على الاستقرار الاتجاعي.



- عندما تكون السيارة في وضع الرمل أو عند تشغيل وظيفة قفل التروس التفاضلية، سيتم إيقاف تشغيل نظام التحكم بديناميكيات السيارة (VDC) وسيضيء مصباح ESC OFF.

### نظام التحكم بالجر (TCS)

يمنع نظام التحكم في الثبات عجلات الدفع من الانزلاق أثناء التسارع من خلال تقليل قوة المحرك، وعند الضرورة، يطبق قوى الفرملة لمنع دوران عجلات الدفع. يسهل على السيارة البدء والتسارع والصعود في ظل ظروف القيادة العكسية.

- إذا كان هناك خطر من الانزلاق أو التراجع عند انطلاق السيارة على منحدر، أو إذا كان أحد العجلات الدافعة يدور بلا فائدة، فإن مؤشر ESC سيومض للإشارة إلى أن النظام يعمل.

#### • إبطال عمل ESC

- إذا علقت السيارة في الثلج أو الطين، فقد يقلل نظام ESC من قوة الإنتاج من المحرك إلى العجلات. وفي هذه الحالة، قد تحتاج إلى إيقاف تشغيل النظام للخروج من الإشكال.

#### • إيقاف تشغيل ESC

- لإيقاف تشغيل نظام ESC، اضغط على زر إيقاف تشغيل ESC وحرره. يقوم ESC أيضاً بفحص حالة تشغيله في الوقت الفعلي. إذا تم الضغط على مفتاح إيقاف تشغيل ESC أثناء عمل نظام ESC، فسيكمل النظام عملية التحكم في التدخل النشط بدلاً من تنفيذ أمر "إيقاف التشغيل" فوراً. لا يتم إيقاف تشغيل ESC إلا بعد اكتمال عملية التحكم في التدخل.

- قد يتم إعادة تمكين بعض وظائف نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) إذا قمت بالضغط على مفتاح إيقاف ESC مرة أخرى أو تجاوزت سرعة السيارة الحد المسموح (120 كم/ساعة). ولمنع إيقاف تشغيل نظام ESC فجأة، لا يمكن تمكين نظام ESC مرة أخرى إلا إذا لم يكن في حالة تدخل ديناميكي للسيارة.

#### • عملية خاطئة لمفتاح إيقاف ESC\*

- يُعتبر نظام ESC قد تم تشغيله بشكل خاطئ إذا تم الضغط على مفتاح إيقاف تشغيل ESC\* والاستمرار في الضغط لمدة تزيد عن 10 ثوانٍ. في هذه الحالة، تستمر جميع وظائف ESC الداخلية في العمل.

#### • إعادة تشغيل نظام ESC

- عندما يتم إيقاف تشغيل نظام ESC، ستؤدي إعادة تشغيل السيارة إلى إعادة تشغيل نظام ESC تلقائياً.

#### • ربط بدء تشغيل نظام ESC والسرعة

- إذا تم إيقاف نظام ESC، وعندما تصبح السيارة غير مستقرة بشكل كبير مع زيادة السرعة وتجاوز الحد المسموح (120 كم/ساعة)، يبدأ نظام ESC بالعمل تلقائياً.

- يمكنك ضبط السرعة عن طريق الضغط/تحرير دواسرة الوقود أو دواسرة الفرامل. تُتعدّل سرعة السيارة عند تحرير دواسرة البنزين أو الفرامل. يومض مؤشر حالة HDC للإشارة إلى أن HDC قيد التشغيل.

#### • إلغاء تنشيط HDC:

- إذا لم تكن هناك حاجة لاستخدام وظيفة HDC، انقر على "HDC" في شاشة التحكم المركزية مرة أخرى لإيقافها، وبعد ذلك سينطفئ ضوء المؤشر في لوحة العدادات.

- كما يتوقف HDC تلقائياً عندما تزيد السرعة عن 65 كم/ساعة تقريباً.

#### • خلل في HDC:

- في بعض الحالات الخاصة مثل المنحدرات الطويلة، قد يتم تعطيل وظيفة HDC مؤقتاً بسبب ارتفاع درجة حرارة الفرامل.

- يتم عرض رسالة "يرجى فحص نظام HDC" لأسباب تتعلق بالسلامة. لاستعادة الوظيفة، أوقف السيارة حتى يبرد درجة حرارة الفرامل.

#### • يحتوي نظام الفرملة الذكية على الوظائف الجديدة التالية مقارنة بنظام التحكم الإلكتروني في الثبات الأصلي:

#### • وضع مساعدة الفرملة

- يتم استخدام وضع مساعدة الفرامل لتعديل شعور دواسرة الفرامل. يختلف منحنى العلاقة بين عمق دواسرة الفرامل وتباطؤ السيارة عبر أوضاع مختلفة للسائق لاختيار شعور الدواسرة المفضل لديه.

- يمكن للمستخدم ضبط إحساس الدواسرة على وضع المريح أو الرياضي من خلال شاشة اللمس

التريفيهية ← القيادة ← القيادة ← التحكم في

القيادة ← وضع مساعدة التوجيه.

#### • مسح قرص الفرامل

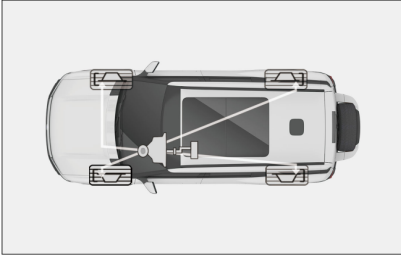
- وظيفة مسح قرص الفرامل: عندما يكون مفتاح المساحات قيد التشغيل أو يكتشف مستشعر المطر وجود مطر، يقوم نظام التحكم المتكامل في الفرامل بتطبيق ضغط فرامل صغير على الفرامل الأربعة حتى تلامس الفكوك الأقراص لإزالة طبقة الماء الموجودة على الأقراص. وهذا يقصر وقت استجابة الفرمل ومسافته.

- طالما يكتشف النظام وجود أمطار أو إشارة تشغيل المساحات، يتم مسح قرصي الفرامل بشكل متكرر على فترات معينة لتحسين السلامة.

#### • تعليمات تشغيل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات

- عمل نظام التحكم الإلكتروني بثبات السيارة

- يساعد نظام ABS على الحفاظ على التحكم في التوجيه عن طريق منع انغلاق العجلات عند الضغط على الفرامل فجأة أو على الطرق الزلقة.



- عندما يعمل نظام ABS، ستومض مصباح مؤشر ESC ويهتز دواسة الفرامل، وقد ينتج عن ذلك ضجيج. وذلك لأن نظام منع انغلاق المكابح ABS يُبَيضُ الفرامل بسرعة، وهذا أمر طبيعي. في هذه الحالة، اضغط واستمر بالضغط على دواسة الفرامل. لا تضغط بشكل متقطع أو متكرر على دواسة الفرامل؛ وإلا فقد لا يعمل نظام ABS بشكل صحيح. أثناء التوجيه لتجنب الخطر، يجب الحفاظ دائماً على ضغط ثابت وقوي على دواسة الفرامل لضمان عمل نظام ABS بشكل صحيح.

### ⚠ تحذير

- لن يعمل نظام ABS بشكل فعال في الحالات التالية:
  - يتم استخدام إطارات لا تتمتع بقدر كافٍ من الاحتكاك (على سبيل المثال، استخدام إطارات بالية للغاية على طرق مغطاة بالثلج).
  - عند انزلاق السيارة أثناء القيادة بسرعة عالية على الطرق الزلقة.
- ABS غير مصمم لتقليل مسافة الفرمل. حافظ دائماً على مسافة آمنة من السيارة التي أمامك على:
  - القيادة على طرق زلقة أو طينية أو رملية أو مغطاة بالثلوج.
  - القيادة على الطرق ذات الحفر المتعددة أو الطرق غير المستوية.
  - القيادة على الطرق الوعرة.

### ⚠ تحذير

- في أوضاع الثلج، والرمل، والطين، والجبال، والصخور، والخوض في المياه، عندما تزداد سرعة السيارة وتتجاوز الحد المسموح (120 كم/ساعة)، لن يبدأ نظام ESC تلقائياً ويحتاج إلى تشغيله يدوياً.
- اضغط على مفتاح إيقاف ESC لإيقاف تشغيل نظام ESC. في هذه الحالة، يرجى التحكم في السيارة بعناية وتجنب القيادة بطريقة عنيفة. وذلك لتجنب حدوث أعطال في الأجهزة. لضمان استقرار السيارة أثناء القيادة، لا تقم بإيقاف وظيفة ESC إلا عند الضرورة.

### • عند تفعيل نظام ESC

- إذا ومض مؤشر خلل نظام ESC، قم بالقيادة بحذر.
- تم تعطيل ESC
  - كن حذراً عند تعطيل نظام ESC، وافد بسرعات تناسب ظروف الطريق. يضمن نظام ESC استقرار السيارة وقوة القيادة. لا تعطله أبداً إلا إذا كان ضرورياً.

### • استبدال الإطارات

- تأكد من أن جميع الإطارات من نفس الحجم والعلامة التجارية ونمط المداس والحمولة الإجمالية. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من نفخ الإطارات إلى الضغط الموصى به.
- لا يعمل نظام فرامل ABS ولا نظام ESC بشكل صحيح إذا تم تركيب إطارات مختلفة في السيارة.
- للحصول على تفاصيل حول استبدال الإطارات أو العجلات، يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA معتمد أو مزود خدمة.
- معالجة الإطارات والتعليق
  - يؤثر استخدام أي إطار معيب أو تعليق معدل على نظام السلامة أثناء القيادة ويمكن أن يتسبب في فشل النظام.

### نظام المكابح المتاعة للاتلاق

- يحتوي النظام الهيدروليكي لنظام منع انغلاق الفرامل ABS على دارتين منفصلتين، تمر كل واحدة منهما قطرياً عبر السيارة (يتصل فرامل العجلة الأمامية اليسرى بفرامل العجلة الخلفية اليمنى). إذا فشلت إحدى الدائرتين، فلا يزال بالإمكان الفرملة باستخدام عجلتين.

تعطيل الوظائف المقابلة مثل الرؤية الليلية والتنشيط التلقائي وتحذير الاصطدام.

- تمكين أو تعطيل نظام الرؤية الليلية/التنشيط التلقائي/تحذير الاصطدام بواسطة الصوت الذكي.
- وضع نظام الرؤية الليلية ووظيفة التنشيط التلقائي موقوفان افتراضياً، بينما يتم تشغيل تحذير الاصطدام افتراضياً.

#### التعليمات

##### نظام الرؤية الليلية

- وضع الرؤية الليلية بالأشعة تحت الحمراء البعيدة: يُوصى باستخدامه ليلاً في المناطق المفتوحة، وتعرض لوحة العدادات صورة الأشعة تحت الحمراء البعيدة.

##### التنشيط التلقائي

- يمكن تشغيل نظام الرؤية الليلية تلقائياً عند استيفاء الشروط التالية في وقت واحد:
- في البيئة المظلمة ليلاً.
- يجب أن تكون سرعة السيارة ضمن نطاق 60 كم/ساعة ~ 120 كم/ساعة، وتكون سرعة السيارة ضمن نطاق 30 كم/ساعة ~ 120 كم/ساعة في وضع الطرق الوعرة.
- يتم التعرف على المشاة أو الحيوانات الكبيرة في الأمام.
- عندما يتم تشغيل شاشة الرؤية الليلية تلقائياً، يمكن إيقاف تشغيل نظام الرؤية الليلية تلقائياً إذا تم استيفاء أحد الشروط التالية:
- البيئة مضاءة جيداً.
- تكون سرعة المركبة أقل من ١٠ كم/ساعة وتستمر لمدة ١٠ دقائق.

#### تذكير

- إذا تم إيقاف تشغيل شاشة الرؤية الليلية يدوياً بعد تشغيل الشاشة تلقائياً، فلن يقوم النظام بتشغيل شاشة الرؤية الليلية تلقائياً في دورة تشغيل المركبة هذه.

##### تحذير التصادم

- يمكن لوظيفة تحذير التصادم تحديد وتحذير المشاة أو المركبات أو الحيوانات الكبيرة المعرضة لخطر التصادم أمام المركبة ضمن نطاق سرعة من ٣٠ كم/ساعة إلى ١٢٠ كم/ساعة عندما تكون شاشة نظام الرؤية الليلية مشغلة. في هذه الحالة، ستعرض لوحة العدادات ما يلي:
- يتم تمييز هدف التحذير بمربع أحمر.

#### تنبيه

- إذا استمر ضوء تحذير خلل نظام ABS مضيئاً بينما كان ضوء تحذير نظام الفرامل مضيئاً، أوقف السيارة على الفور في مكان آمن. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- في هذه الحالة، إذا تم تطبيق الفرامل، فلن يعمل نظام ABS وستصبح السيارة شديدة عدم الاستقرار.
- لا يقلل ABS من الوقت والمسافة اللازمين لإيقاف السيارة. يساعدك هذا النظام فقط في التحكم بالتوجيه عند الفرملة. حافظ دائماً على مسافة آمنة من السيارات الأخرى.
- كما لا يمنع ABS انخفاض الاستقرار. عند تطبيق الفرامل في حالة الطوارئ، يجب أن يكون التوجيه معتدلاً. قد يتسبب المنعطف الكبير أو الحاد أثناء القيادة في انحراف السيارة نحو حركة المرور المقابلة أو الانحراف عن الطريق.
- لا يمكن ل ABS منع الانزلاق الناجم عن التغيير المفاجئ في الاتجاه، مثل محاولة أخذ منعطف حاد أو تغيير المسارات فجأة. قد دائماً بحذر وبسرعة آمنة، بغض النظر عن حالة الطريق والطقس.
- عند القيادة على طرق ممبللة أو ناعمة أو غير مستوية (مثل الطرق الخرسانية المغمورة بالمياه، أو الطرق المبلطة بالإيبوكسي المغمورة بالمياه، أو الطرق الرملية، أو الطرق الثلجية)، قد تتطلب السيارة المزودة بنظام ABS مسافة فرملة أطول من السيارة غير المزودة بنظام ABS. في مثل هذه الحالات، قلل سرعة السيارة واحتفظ بمسافة أكبر من السيارات الأخرى.

#### نظام الرؤية الليلية\*

يقوم نظام الرؤية الليلية بجمع صورة الإشعاع الحراري المنعكس من الهدف من خلال كاميرا الأشعة تحت الحمراء البعيدة. يمكنه مساعدة السائق على تحسين مسافة الرؤية أثناء القيادة في البيئة المظلمة ليلاً، وتوفير وظيفة التحذير من الاصطدام الأمامي للمشاة والحيوانات الكبيرة والمركبات في اتجاه القيادة، وذلك لتحسين سلامة القيادة.

##### كيفية الاستخدام

- يمكن للمستخدمين سحب القائمة المريحة للأسفل من خلال شاشة اللمس الترفيهية، والضغط على مفتاح الاختصار لفترة قصيرة، والانتقال إلى واجهة الإعدادات لضبط الوظائف.
- انتقل إلى شاشة اللمس الترفيهية ← ⚙️ ← القيادة ← المساعدة الذكية ← نظام الرؤية الليلية لتمكين أو

- نافذة منبثقة "يرجى الانتباه إلى الطريق أمامك".
- يتحول مؤشر الرؤية الليلية إلى اللون الأحمر.

## مؤشر النظام

- في الحالات القصوى لسوء الرؤية، مثل تساقط الثلوج الكثيفة أو الأمطار الغزيرة أو الضباب أو الرذاذ القوي.
- كاميرا الرؤية الليلية تالفة أو محجوبة (مثلاً بالمطر أو الطين أو الصقيع أو الثلج).
- عندما تقود على منحدرات صاعدة أو هابطة حادة أو منعطفات حادة وطرق متعرجة.
- إذا تم تعديل المركبة أو تعرضت لتصادم، قد يؤدي ذلك إلى تغييرات في موضع الكاميرا ويؤثر على دقة التعرف للكاميرا.
- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة  $\leq 32$  درجة مئوية أو عندما يكون فرق درجة الحرارة بين البيئة والهدف أقل من 5 درجة مئوية، ستتخفض جودة تصوير الرؤية الليلية بالأشعة تحت الحمراء البعيدة بشكل كبير، ولن يتمكن نظام الرؤية الليلية بالأشعة تحت الحمراء البعيدة من اكتشاف الأجسام التي لا تستطيع إصدار الحرارة بنفسها.
- حتى إذا كان نظام الرؤية الليلية سيجل شكل والإشعاع الحراري لكل كائن معترف به، فإن النظام لا يزال لديه حدوده، مما لا يستبعد إمكانية إصدار تحذيرات خاطئة.
- قد يكون هناك توقف قصير في الصورة لأسباب تقنية.

## تنبيه

- يُستخدم نظام الرؤية الليلية فقط كمساعد للسائق، ويجب على السائق أن يقود بحذر ويعدل وضع القيادة وفقاً لظروف الطريق وحالة المرور الحالية.
- من غير الأمن القيادة بالاعتماد فقط على نظام الرؤية الليلية، لأن هناك منطقة عمياء معينة أمام السيارة، وما زال السائق بحاجة إلى مراقبة الوضع حول السيارة بطرق أخرى لتجنب وقوع الحوادث.
- قم بتقييم المسافة بين السيارة وأي جسم من خلال طرق متعددة، لأن المسافة المعروضة على نظام الرؤية الليلية قد تختلف عن الإدراك الشخصي، خاصةً عندما يكون الجسم قريباً جداً من السيارة.
- وظيفة تحذير الاصطدام في نظام الرؤية الليلية توفر فقط تنبيهاً تحذيرياً ولا يمكنها كبح السيارة تلقائياً. يرجى عدم الاعتماد على عرض وتحذيرات نظام الرؤية الليلية للقيادة. يجب على السائق التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، والتحكم في السرعة والكبح في الوقت المناسب.
- وظيفة تحذير الاصطدام في نظام الرؤية الليلية لا يمكنها ضمان التحديد الدقيق للتحذيرات في جميع الحالات، وفي ظروف المرور المعقدة، لا يمكن

## وصف الحالة:

- نظام الرؤية الليلية معطل: لا يتم عرض أي مؤشرات ذات صلة على لوحة العدادات.
- نظام الرؤية الليلية مشغل، وهناك هدف تحذير تصادم أمام المركبة، يتم عرض مؤشر أحمر  على لوحة العدادات.
- نظام الرؤية الليلية مشغل، وهناك هدف تحذير تصادم أمام المركبة، يتم عرض مؤشر أحمر  على لوحة العدادات.
- عندما يكون هناك عطل في نظام الرؤية الليلية، يتم عرضه على لوحة العدادات، مع رسالة "عطل في نظام الرؤية الليلية، يرجى الاتصال بمحطة الخدمة".

## قيود النظام

- يحذر نظام الرؤية الليلية فقط عندما يكون الهدف ضمن النطاق المرئي للكاميرا الحرارية، وهو ما يعادل الصورة المعروضة على لوحة العدادات.
- في الظروف التالية، قد تتخفض أو تفقد أداء التعرف لنظام الرؤية الليلية، مما قد يؤدي إلى فشل النظام في التعرف على التحذير:
  - الهدف محجوب جزئياً أو كلياً بواسطة جسم آخر، مثل مركبة متوقفة، خاصة إذا كان الرأس مغطى.
  - محيط الهدف غير مكتمل أو منقطع، كما في حالة انعكاس الضوء القوي.
  - بسبب الملابس الخاصة أو العناصر الأخرى التي تؤثر على التصوير بالأشعة تحت الحمراء للرؤية الليلية، مثل الزجاج والجلد.
  - المشاة الذين يقل طولهم عن ٨٠ سم، أو الحيوانات الصغيرة ذات الشكل الجسدي الخاص.
  - هدف على بعد ١٠ أمتار من المركبة.
  - المشاة في وضع غير واقف، مثل الجلوس أو القرفصاء أو الاستلقاء.
  - دقة التعرف للنظام محدودة، وسيتم التعرف على الهدف الذي له معدل تداخل أكثر من ٥٠% كهدف واحد.

### وضع التمديد

- تبقى دواسة الطاقة ممتدة. عندما تكون سرعة السيارة أكبر من 5 كم/ساعة، سيتم سحب الدواسة قسراً والتحول إلى الوضع التلقائي.

### وضع السحب

- تبقى دواسة الطاقة مسحوبة.

### تحذير

- في اللحظة التي تكون فيها الدواسة مسحوبة بالكامل، لن تعمل وظيفة منع الانحسار. لتجنب الإصابة الشخصية، لا تحاول استخدام أي جزء من جسمك لاختيار ميزة منع انحسار الدواسة.
- عندما تكون الدواسة الكهربائية ممتدة أو مسحوبة، لا تدوس عليها لتجنب الإصابة الشخصية.
- الدواسة الكهربائية لا تستطيع تحمل وزن السيارة. لا تستخدم أبداً الدواسة الكهربائية كنقطة دعم لرفع السيارة، حيث قد يتسبب ذلك في تلف السيارة أو حتى إصابة شخصية.
- إذا كانت السيارة بحاجة إلى الرفع للصيانة، يرجى سحب الدواسة الكهربائية أولاً لتجنب الاصطدام بالدواسة الكهربائية المفتوحة أثناء الرفع، مما قد يتسبب في تلف الدواسة.

### تنبيه

- عند استخدام الدواسة الكهربائية، تجنب تعليق أو خلط الكثير من الأوساخ والأغصان والمواد الأخرى بالدواسة، مما قد يتسبب في حدوث خلل في وظيفة الدواسة.
- عند القيادة في ظروف طرق سيئة، يُوصى بتشغيل وضع التضاريس الخاص لمنع الدواسة من الالتصاق بالرمال وتقليل اصطدام الدواسة.
- عند القيادة في ظروف وعرة سيئة للغاية، يرجى القيادة بحذر. يُوصى بإزالة الدواسة قبل أنشطة القيادة على الطرق الوعرة، وذلك لتجنب إتلاف قضيب التوصيل والتسبب في ضرر جسيم للدواسة.
- أثناء القيادة على الطرق الوعرة الموحلة، من الضروري التحول إلى وضع الطين. بعد القيادة على الطرق الوعرة، يرجى إزالة الرمال عن مفصل الدواسة في الوقت المناسب لضمان التشغيل الطبيعي للدواسة.
- عندما تحتاج الدواسة إلى التنظيف، يمكن استخدام مسدس الماء عالي الضغط لغسل المفصلات

### تنبيه

- للنظام ضمان التحديد الصحيح للمركبات والمشاة والحيوانات الكبيرة في جميع الأوقات.
- قد يصدر نظام الرؤية الليلية المعطوب تحذيراً غير مرغوب فيه، على سبيل المثال، بسبب عدم محاذاة زاوية كاميرا الرؤية الليلية.
- يرجى فحص وتنظيف الكاميرا بانتظام. في حالة سوء الطقس أو الطقس الثلجي، يرجى التأكد من أن الكاميرا غير مغطاة بالطين أو الجليد أو الثلج.
- يوصى بزيارة مزود خدمة معتمد من دينزا (DENZA) للمعايرة والتحقق المهني من كاميرا الرؤية الليلية في أي من الحالات التالية:
- إزالة كاميرا الرؤية الليلية.
- تعرضت المركبة لحادث تصادم.
- أداء النظام متدهور أو غير طبيعي.

## وظائف رئيسية أخرى

### دواسة كهربائية\*

- تحتوي الدواسة الكهربائية على ثلاثة أوضاع: تلقائي، تمديد وسحب، والتي يمكن التبديل بينها من خلال شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ←  ← القيادة ← القيادة المريحة ← الدواسة الكهربائية.

### الوضع التلقائي

- في الوضع التلقائي، يمكن ضبط وظيفة "وضع القيادة الخاص للاحتفاظ بالسحب".
- قم بتشغيل "وضع القيادة الخاص للاستمرار بالسحب". بعد دخول السيارة في أوضاع الرمل والطين والجبل والصخور، سيتم إجبار الدواسة على السحب دون تمديد أو سحب مع فتح وإغلاق الباب.
- قم بإيقاف تشغيل "مفتاح الاحتفاظ بالسحب في وضع القيادة الخاص"، وستتحكم السيارة في الدواسة لتمتد أو تنسحب كهربائياً وفقاً لتغير حالة الباب.
- عندما تكون السيارة متوقفة، افتح أي باب، وستمتد الدواسة في الموضع المقابل كهربائياً.
- عندما تكون جميع الأبواب على أي من الجانبين مغلقة، يتم سحب الدواسة في الموضع المقابل كهربائياً.

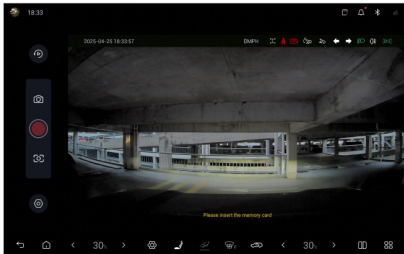


### تنبيه

- أدخل البطاقة بشكل صحيح.
- عند إدخال البطاقة، تشير النقطة الحمراء الواضحة على واجهة الصورة في الوقت الفعلي لمسجل القيادة إلى نجاح التعرف والتشغيل الطبيعي. إذا فشل التعرف على البطاقة أو تسجيل الفيديو، تطلب الواجهة إدخال بطاقة SD.
- يُوصى باستخدام بطاقة SD ذات ذاكرة أكثر من 64 جيجابايت، أو بطاقة أصلية.
- نظرًا لأن بطاقات TF بسعة 64 جيجابايت و 128 جيجابايت المتوفرة في السوق عادة ما تكون بتنسيق غير FAT32، فمن الضروري تحويلها إلى تنسيق FAT32 بعد إدخال البطاقات.
- قبل إزالة بطاقة TF، توقّف عن التسجيل أو أوقف تشغيل نظام ترفيه المعلومات، وإلا قد تتلف ملفات الفيديو.

### الصورة الفورية

- يمكن للمستخدمين تمكين أو تعطيل مسجل القيادة من خلال شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات
- واجهة الصورة الفورية لتطبيق مسجل القيادة.
- يفترض النظام الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل السيارة فقط.



### تنبيه

- الأمامية والخلفية للدواسة ووضع الشحم على المفصلات.
- في الطقس البارد، إذا تعذر فتح الدواسة بسبب التجمد، فمن الضروري إزالة الجليد يدويًا.
- في الطقس البارد، قد تتأخر سرعة تشغيل الدواسة.
- قبل القيادة على الطرق الوعرة في الصحراء، يُوصى بإزالة الدواسة الكهربائية لتجنب الضرر الذي لا يمكن إصلاحه والنتائج عن القيادة الوعرة عالية الكثافة.

### مسجل القيادة

- يمكن للمستخدمين تمكين أو تعطيل مسجل القيادة من خلال شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات
- واجهة الصورة في الوقت الفعلي لمسجل القيادة. يفترض النظام الإعدادات السابقة عند بدء تشغيل السيارة فقط.
- تتضمن واجهات كاميرا لوحة القيادة "الصورة في الوقت الفعلي" و "قائمة التشغيل" و "الإعدادات"، مما يتيح لك عرض وضبط معلومات كاميرا لوحة القيادة.
- توجد الكاميرا في المنتصف العلوي من الزجاج الأمامي.



- تم تجهيز الطبقة السفلية من لوحة القيادة المساعدة بفتحة بطاقة SD مخصصة لمسجل القيادة.

## أيقونات التحكم

بدء التسجيل: 

إيقاف التسجيل مؤقتًا: 

التقاط صورة: 

قفل الفيديو الحالي أو بدء تسجيل الطوارئ: 

## شروط التشغيل

توقف عن العمل: 

غير طبيعية: 

سعة بطاقة SD غير كافية: 

تشغيل غير طبيعي لبطاقة SD: 

## شاشة قائمة التشغيل:

- تتضمن قائمة التشغيل مقاطع فيديو القيادة والفيديوهات المفقطة والصور.

## شاشة الإعدادات:

- في واجهة مسجل القيادة، انقر على  لضبط المعلومات ذات الصلة.
- انقر على عرض معلومات القيادة عند التسجيل لتسجيل معلومات القيادة في الفيديو.
- انقر على حذف البيانات لمسح جميع البيانات الموجودة في مجلد ملف الفيديو العام لمسجل القيادة.
- انقر على تهيئة بطاقة الذاكرة لمسح جميع البيانات وتهيئة البطاقة إلى نظام FAT32.
- انقر على "اتفاقية المستخدم" لعرض التعليمات والاحتياطات الخاصة بمسجل القيادة.



## أجهزة داخل السيارة

# 05

|     |                    |
|-----|--------------------|
| 164 | ..... نظام الترفيه |
| 171 | ..... نظام A/C     |
| 175 | ..... تطبيق BYD    |
| 176 | ..... التخزين      |
| 177 | ..... الثلجة       |
| 179 | ..... أجهزة أخرى   |

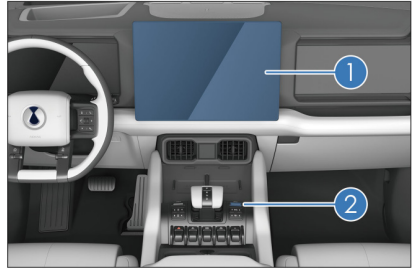
## نظام الترفيه

### شاشة لمس الترفيه

عندما يكون الاشتغال قيد التشغيل، يتم عرض الشاشة الافتتاحية لعدة ثوانٍ ويبدأ نظام الترفيه في العمل. للاستمتاع بأفضل تجربة لوظائف شاشة اللمس الترفيهية، مثل التحكم الصوتي الذكي والتطبيقات ومكالمات الفيديو، يجب استخدام النظام بعد الاتصال بالشبكة.

① شاشة لمس الترفيه

② زر الطاقة/مقبض الصوت



### إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع

- يمكن إعادة ضبط نظام الترفيه إلى إعدادات المصنع من خلال النقر ← النظام ← الإصدار ← إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع ← إعادة الضبط.
- هذه الوظيفة تعيد تعديل نظام ترفيه المعلومات على إعداداته الأصلية.
- خلال هذه العملية، لا تلمس أي زر ترفيه أو تقم بإيقاف تشغيل مصدر التيار الكهربائي، وإلا قد تحدث أخطاء.
- تستغرق هذه العملية من دقيقتين إلى خمس دقائق، يرجى الانتظار بصبر.

### تحذير

- لا تستخدم عاكس طاقة عالية الجهد في السيارة، لأن ذلك قد يسبب خللاً في نظام المعلومات والترفيه.
- لا تقم بتنسيق أو تجذير الجهاز دون تصريح، لأن هذا قد يتسبب في خلل في نظام المعلومات والترفيه أو في السيارة.

### تنبيه

- لمنع تلف شاشة اللمس:
  - اضغط برفق على الشاشة. إذا لم تكن هناك استجابة، ارفع إصبعك عن الشاشة، ثم المسها مرة أخرى.
  - نظف الشاشة بقطعة قماش ناعمة رطبة. لا تستخدم أي منتج تنظيف.
  - استخدام شاشة اللمس
- عندما تكون درجة حرارة الشاشة منخفضة، قد يبدو الصورة المعروضة أكثر إظلاماً أو قد تعمل النظام ببطء قليلاً عن المعتاد.
- قد تبدو الشاشة معتممة أو من الصعب رؤيتها عندما ترتدي نظارات شمسية. في هذه الحالة، غير زاوية الرؤية أو أنزع النظارات الشمسية.
- واجهة الشاشة اللمسية المعروضة هنا لغرض المرجع فقط.
- للاستمتاع بأفضل تجربة لوظائف نظام المعلومات والترفيه، مثل التحكم الصوتي الذكي والتطبيقات ومكالمات الفيديو، يجب استخدام النظام بعد الاتصال بالشبكة.

## نظام الترفيه

- يتم عرض تحذير عند بدء تشغيل نظام الترفيه لأول مرة. انقر على موافق للدخول إلى النظام.
- عند بدء تشغيل نظام المعلومات والترفيه، يتم عرض الشاشة تلقائياً، وتحتوي على شريط الحالة، وشريط التنقل، والأدوات المصغرة على سطح المكتب.

### شريط الحالة

- يدعم عرض معلومات الوقت، والشبكة، والبلوتوث، وإشارة المحطة الأساسية وأيقونات حالة الوظائف الشائعة الأخرى؛
- يتم تشغيل عرض الوظائف مثل مسجل القيادة غير الطبيعي، واستخدام الميكروفون ومعلومات الموقع عندما يتم استيفاء الشروط؛
- يدعم الوصول السريع والمباشر إلى بعض الوظائف الشائعة، مثل النقر على أيقونة الصوت لتنشيط وظيفة الصوت الذكي.

### شريط الراحة

اسحب لأسفل من أعلى شاشة اللمس لفتح قائمة الاختصارات. ينقسم شريط الراحة إلى منطقتين:

- تغيير موضع الأداة: المس واستمر بالضغط على أيقونة الأداة، واسحبها إلى موضع أداة أخرى، ثم حررها.

#### تذكير

- لا يمكن حذف أدوات سطح المكتب المكونة من المصنع.

#### مركز التطبيقات

تعرض هذه الواجهة قائمة بالتطبيقات والتطبيقات المستخدمة مؤخرًا. استخدم الأمر الصوتي لفتح التطبيقات. ابدأ تطبيقًا بالنقر على الأيقونة.

#### تذكير

- عندما يتعطل نظام المعلومات والترفيه، قم بتحميل معلومات العطل في "الأدوات العملية".
- التطبيق المُحمل يخضع للتكوين الفعلي للمركبة.

#### إعدادات المركبة في نظام المعلومات والترفيه

تتضمن إعدادات المركبة في نظام المعلومات والترفيه بشكل أساسي: البحث، الشائع، الإضاءة، الأبواب، النوافذ، الأقفال، الصوت والعرض، الطاقة، القيادة والوحدات الوظيفية الأخرى.

#### الشاشة استخدام

تخصيص وتوصية عناصر الوظائف المستخدمة بشكل متكرر من قبل المستخدمين.

#### الإضاءة

يحتوي على خيارات إعدادات الإضاءة مثل: ضبط ارتفاع المصباح الأمامي، تأخير إضاءة المنزل، إعدادات الإضاءة المحيطة وخيارات أخرى.

#### النافذة والقفل

يحتوي على خيارات لإعدادات قفل الباب والنافذة، مثل: قفل المركبة، إغلاق النافذة تلقائيًا، إعدادات فتح القفل عن بعد وخيارات أخرى.

#### الصوت والعرض

يحتوي على خيارات إعدادات عرض الصوت مثل: الصوت، العرض الأمامي، الأداة، إعدادات الشاشة وخيارات أخرى.

#### الطاقة

يحتوي على خيارات إعدادات الطاقة مثل: وضع إدارة الطاقة، شدة تغذية الطاقة المرتدة، منع سرقة القفل الكهربائي لمنفذ الشحن وخيارات أخرى.

- منطقة الوظائف الثابتة: توفير وحدات التشغيل الوظيفية مثل مستوى الصوت، والسطوع، وشبكة WLAN، والبلوتوث، والملف الشخصي، وحماية البطارية الإلزامية\* واختيار سطح المكتب؛

- الوظيفة المخصصة: توفير المزيد من وظائف التحكم في السيارة، يمكن للمستخدمين التحرير بحرية، ونقل وظائفهم الشائعة الاستخدام إلى العرض الافتراضي للشاشة الأولى، وتغيير ترتيب الوظائف.

#### تنبيه

- قد تختلف قائمة الاختصارات في سيارتك الفعلية.

#### شريط التنقل

دعم وظيفة التخصيص للمستخدم، اضغط لفترة طويلة على أيقونة شريط التنقل للدخول إلى حالة تحرير شريط التنقل، ويمكن للمستخدم ضبط زر عرض شريط التنقل وفقًا لتفضيلات السيارة.

- : للعودة إلى الصفحة السابقة أو الخروج من البرنامج.

- : للعودة إلى الصفحة الرئيسية.

- : انتقال إلى شاشة إعدادات السيارة.

- : يقسم الشاشة إذا كانت التطبيقات تدعم هذه الميزة.

- : ينتقل إلى شاشة قائمة التطبيقات.

- : ينتقل إلى شاشة إعدادات التكيف.

#### مركز إدارة المهام

التحرير للأعلى من أسفل شاشة اللمس يفتح مركز إدارة المهام.

#### أدوات سطح المكتب

مكونات سطح المكتب مخصصة بإعدادات المصنع الافتراضية، ويمكن للمستخدمين إضافة أو حذف أو تغيير موقع الأدوات وفقًا لتفضيلاتهم.

- إضافة أداة: قم بتحرير مكون سطح المكتب، والجانب الأيمن من منطقة الأدوات يوفر مخططًا لإضافة الأدوات. يمكن للمستخدمين النقر على المدخل لإضافة الأدوات بأنفسهم.

- حذف أداة: اضغط مطولاً على أيقونة الأداة المراد حذفها لعرض علامة الحذف. انقر على علامة الحذف لحذف الأداة.

## قيادة

- عندما يحتاج برنامج السيارة إلى تحديث، ستظهر رسالة تنبيه. يمكنك ترقبته فوراً، أو جدولة ترقية، أو ترقبته عبر الهاتف المحمول وفقاً لاستخدامك للمركبة.

يحتوي على خيارات لإعدادات القيادة مثل: وضع القيادة، وضع قوة التوجيه وخيارات أخرى.

## ADAS

بما في ذلك خيارات أنظمة مساعدة السائق المتقدمة (ADAS) مثل: مساعدة القيادة، مساعدة السلامة، مساعدة وقوف السيارات وخيارات أخرى.

## إعداد النظام

يحتوي على خيارات إعداد النظام مثل: التحقق من تحديث إصدار البرنامج، لغة النظام، إعدادات البلوتوث وخيارات أخرى.

## الإيماءات والاستجابات

الإيماءات والاستجابات الخاصة بالنظام هي:

- النقر: يفتح التطبيقات ويختار الوظائف ويضغط على الأيقونات على شاشة اللمس أو يكتب الأحرف.
- السحب: لمس وسحب أيقونة أو صورة مصغرة أو معاينة إلى الموضع المستهدف لتغيير موقعها.
- التمرير: يمكن أدائه على الصفحة الرئيسية وشاشات التطبيقات.

- النقر المزدوج: تكبير الصورة أو عرضها بملء الشاشة. انقر مرتين مرة أخرى للعودة.

- التوسيع/القرص: تكبير أو تصغير الصورة بإصبعين.

- التمرير لليساير/اليمين بثلاثة أصابع: ينظم سرعة مروحة التكييف.

- التمرير للأعلى/للأسفل بثلاثة أصابع: ينظم درجة حرارة التكييف.

- التمرير للأسفل من أعلى شاشة اللمس: يفتح قائمة الاختصارات.

- التمرير للأعلى من أسفل شاشة اللمس: يفتح مركز إدارة المهام.

- التمرير من اليسار/اليمين لشاشة اللمس: يعود إلى الشاشة السابقة.

## تحديث OTA

- تدعم المركبة التحديث عبر الأثير (OTA). يمكنك تحديث نظام المعلومات والترفيه بالنقر على شاشة

المعلومات والترفيه للمسبة  النظام → الإصدار → إصدار المركبة → الترقية.



## تنبيه

- لا تقم بتحريك السيارة أثناء ترقية OTA.
- قبل ترقية OTA، تأكد من أن السيارة متوقفة في منطقة آمنة مع ترس ناقل الحركة في وضع "P"، واتصال شبكة الاتصالات المتنقلة طبيعي.
- تأكد من أن سيارتك مشحونة بالكامل قبل ترقية OTA.
- لا تقم بتركيب أي أجهزة من جهات خارجية في منفذ OBD في السيارة قبل أو أثناء الترقية عبر الأثير.
- لا يمكن شحن السيارة أو تفريغها أثناء الترقية. تأكد من أن سيارتك مشحونة بالكامل قبل الترقية.
- أثناء ترقية OTA، لن تتوفر جميع الوظائف باستثناء فتح/قفل المفتاح الذكي/المفتاح الصغير ومفتاح الإضاءة الداخلية وضوء التحذير الواضخ ومقاييس النوافذ.
- إذا فشلت ترقية OTA، حاول مرة أخرى. إذا فشل أيضاً، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للمعالجة.

## مساعد الصوت الذكي

يستجيب مساعد الصوت الذكي لأوامرك الصوتية، مثل طلب الملاح، وتشغيل الموسيقى/الراديو، وإجراء مكالمة هاتفية، والتحكم في أجهزة السيارة.

- تنشيط مساعد الصوت الذكي:

- على عجلة القيادة، اضغط على  زر.

- على شاشة اللمس الترفيهية، انقر على .

- قل كلمة التنشيط: مرحباً، BYD.

- يمكن التعرف على أوامر صوتك بعد إيقاظ النظام.

- ثم، يمكنك إعطاء التعليمات.

- قد يكون هذا "اذهب إلى المنزل" (أماكن الاختصارات الميَّنة)، "شغل الموسيقى"، "اجر مكالمة" (يلزم بيانات جهات الاتصال واتصال البلوتوث)، "اضبط درجة الحرارة على 23 درجة مئوية"، أو "شغل تهوية المقعد للسائق". ثم نفذ مساعد الصوت الذكي التعليمات المعترف بها.

## وضع السيناريو

يمكن للمستخدمين التمرير لأسفل على شاشة المعلومات والترفيه المسية لفتح واجهة "المرحبة" أو استخدام التحكم الصوتي لفتح/إغلاق وضع المشهد، مما يحقق ربط التحكم في المركبة، وتفعيل إعدادات متعددة للمركبة، وتلبية احتياجات سفر العائلة والترفيه والراحة والسيناريوهات الأخرى.

### وضع القبلولة

- تم تنشيط الوضع: عندما تحتاج إلى راحة قصيرة، قم بتنشيط وضع القبلولة وضبط المدة من القائمة المنسدلة على شاشة المس الترفيهية. انقر على "موافق" لتنشيط الوضع، وانقر على "إنهاء الآن" للخروج من الوضع.
- إعدادات التنبيه: بعد القبلولة. سيكون هناك تنبيه في نهاية وقت القبلولة. انقر على "إلغاء" لإنهائه. إذا لم يتم المستخدم بأي إجراء، سيتأخر التنبيه لفترة من الوقت بشكل افتراضي ويرن مرة أخرى عند انتهاء الوقت.
- تأثير الوضع: بعد دخول المستخدم إلى وضع القبلولة، يتم إمالة مقعد السائق تلقائيًا إلى الوضع الافتراضي، ويتم تشغيل مكيف الهواء تلقائيًا، ويتم قفل المركبة تلقائيًا، ويتم إغلاق النوافذ وفتح السقف والأنظمة الأخرى تلقائيًا، وتعرض شاشة المعلومات والترفيه المسية واجهة وضع القبلولة، وتكون شاشة المساعد، وشاشة الأجهزة والشاشات الأخرى متوقفة.

### تنبيه

- تأكد من أن مؤشر OK يبقى مضاءً وأن السيارة في وضع الانتظار قبل تنشيط وضع القبلولة.
- يرجى إغلاق جميع الأبواب والباب الخلفي قبل الدخول في وضع القبلولة لضمان السلامة.
- قبل الدخول في وضع القبلولة، يرجى الانتباه إلى قدرة تحمل المركبة لتجنب أي إزعاج.
- بعد توقف المركبة بأمان، يرجى ملاحظة أسفل المركبة لمنع أنبوب عادم المحرك من إشعال المواد القابلة للاشتعال (مثل القش، والأوراق المبتة، وقش القمح، إلخ).
- لا تقم بتشغيل وضع القبلولة في بيئة سيئة التهوية.
- لا تأخذ قبلولة في المركبة أثناء شحنها أو تفريغها.
- لمنع الركاب في المقاعد الوسطى/الخلفية أو العناصر من التعرض للانضغاط أو التلف، يرجى التأكد من أن المقاعد الوسطى/الخلفية خالية من الركاب والأشياء قبل الدخول في وضع القبلولة.
- ستخرج المركبة تلقائيًا من وضع القبلولة في بعض الحالات، مثل عندما لا تكون المركبة في وضع التوقف أو تم إيقاف تشغيلها، وهذا أمر طبيعي.

## وضع التخيم

- تم تنشيط الوضع: عند التخيم في الهواء الطلق، يمكنك تفعيل وضع التخيم عن طريق سحب خيارات الملف الشخصي في شريط الراحة بشاشة التحكم المركزية أو باستخدام الصوت.
- إعدادات التنبيه: يمكن للمستخدمين ضبط المنبه في وضع التخيم. عندما يحين الوقت، سيذكر المنبه المستخدم. انقر على "إغلاق المنبه" لإنهاء التنبيه. إذا لم يتم المستخدم بأي عملية، فسيقوم المنبه بتمديد فترة وقت التخيم افتراضيًا، وسيقوم المنبه بالتذكير مرة أخرى بعد انتهاء الوقت.
- تأثير الوضع: بعد الدخول إلى وضع التخيم، سيتم تشغيل مكيف الهواء تلقائيًا، وستغلق النوافذ وفتح السقف والستائر الشمسية تلقائيًا، وستعرض شاشة التحكم المركزية تأثيرات التخيم الديناميكية التي اختارها المستخدم، وسيتم إيقاف تشغيل بقية الشاشات في المركبة. في الوقت نفسه، ستقوم المركبة تلقائيًا بتعديل وضعية الهيكل لضمان أن تكون وضعية الهيكل مستوية. بعد قيام المستخدم بقفل المركبة، ستتطفي الأنواء تلقائيًا.

### تنبيه

- تأكد من بقاء مؤشر OK مضئًا وأن المركبة في وضع التوقف قبل تفعيل وضع التخيم.
- قبل الدخول في وضع التخيم، يرجى الانتباه إلى قدرة تحمل المركبة لتجنب أي إزعاج.
- بعد توقف المركبة بأمان، يرجى ملاحظة أسفل المركبة لمنع أنبوب عادم المحرك من إشعال المواد القابلة للاشتعال (مثل القش، والأوراق المبتة، وقش القمح، إلخ).
- لا تقم بتشغيل وضع التخيم في بيئة سيئة التهوية.
- لا تخيم في المركبة أثناء شحنها أو تفريغها.
- قد تخرج المركبة تلقائيًا من وضع التخيم في ظروف معينة، مثل عطل التكييف، أو انخفاض البطارية، أو انقطاع الطاقة. هذه السيناريوهات طبيعية.

## وضع الطفل

- بعد استخدام المركبة، يمكنك تفعيل وضع الطفل عن طريق سحب شريط الراحة في الكونسول الوسطى للدخول إلى اختيار وضع الملف الشخصي أو باستخدام الصوت.
- بعد دخول المستخدم إلى وضع الطفل، يتم خفض مستوى صوت الوسائط المتعددة، وقفل الأبواب الأربعة، وإغلاق النافذة الخلفية، وفتح قفل النافذة الخلفية، وإغلاق فتحة السقف والستارة الشمسية، ويقوم

## وضع التأمل

- عند استخدام المركبة، يمكنك تفعيل وضع التأمل عن طريق سحب شريط الراحة في الكونسول الوسطي للدخول إلى اختيار وضع الملف الشخصي أو باستخدام الصوت.
- بعد دخول المستخدم إلى وضع التأمل، سيتم تشغيل مكيف الهواء والعطر تلقائيًا، وسيتم إيقاف تشغيل النوافذ وفحات السقف والستائر الشمسية والأضواء الخارجية والأنظمة الأخرى تلقائيًا، وسيتم قفل الأبواب الأربعة تلقائيًا. في الوقت نفسه، ستعرض شاشة اللمس الترفيهية وشاشة مقعد الراكب التأثير الديناميكي لموضوع التأمل، مما يوفر تجربة غامرة، ويساعد المستخدمين على تخفيف القلق والاسترخاء جسديًا وذهنيًا.

## تنبيه

- تأكد من أن السيارة في وضع الوقوف قبل تفعيل وضع التأمل.
- لضمان فعالية وضع التأمل، يُنصح بإغلاق جميع الأبواب والأبواب الخلفية قبل الدخول في هذا الوضع.
- قبل الدخول في وضع التأمل، يرجى الانتباه إلى مدى تحمل السيارة لتجنب أي إزعاج.
- لا تقم بتشغيل وضع التأمل في بيئة سيئة التهوية.
- لا تمارس التأمل في السيارة أثناء شحنها أو تفريغها.
- عندما تكون السيارة في حالة مكاملة بلوتوث، لا تقم بتشغيل وضع التأمل لتجنب التأثير على جودة المكالمات.
- ستخرج السيارة تلقائيًا من وضع التأمل في بعض الحالات، مثل عندما لا تكون السيارة في وضع الوقوف، أو عندما يكون مستوى شحن بطارية السيارة منخفضًا، أو عندما يتم إيقاف تشغيل السيارة، وهذا أمر طبيعي.

## مكاملة البلوتوث

### الاتصال

1. في شاشة مكاملة البلوتوث، اضغط على الرجاء توصيل البلوتوث لإنشاء اتصال.
2. اضغط على البحث عن جهاز للبحث عن الأجهزة المتاحة.

لوح التحكم في الصف الأوسط بتفعيل قفل الأطفال، وحجب المفتاح الرئيسي، وتقوم شاشة اللمس الترفيهية بتشغيل موسيقى الأطفال عشوائيًا لإنشاء مساحة آمنة ومريحة وممتعة للطفل.

## تنبيه

- يرجى إغلاق جميع الأبواب والبواب الخلفي قبل الدخول إلى وضع الطفل لضمان السلامة.
- لا تترك الأطفال وحدهم في المركبة عند تشغيل وضع الطفل.
- لن يتم تشغيل موسيقى الأطفال عندما لا تتوفر شبكة للمركبة أو عند إلغاء تثبيت تطبيق موسيقى كوو.

## وضع الغسيل

- يمكنك تفعيل وضع الغسيل عن طريق سحب شريط الراحة في الكونسول الوسطي للدخول إلى اختيار وضع الملف الشخصي أو باستخدام الصوت قبل غسل المركبة.
- بعد دخول المستخدم إلى وضع غسيل المركبة، سيتم إغلاق النوافذ وفتحة السقف والأنظمة الأخرى تلقائيًا، وسيتم تشغيل قفل الأطفال تلقائيًا، وسيتم عرض حالة الأنظمة ذات الصلة على شاشة اللمس الترفيهية، حتى يتمكن المستخدم من تجنب العمليات المملة مع تجربة غسيل سريعة وخالية من القلق للمركبة.
- عندما يقوم المستخدم بغسل السيارة على السير المتحرك، يمكنه النقر على زر "غسيل المركبة الآلي" والدخول إلى الغسيل الآلي للسيارة وفقًا لتعليمات التشغيل. بعد الدخول إلى غسيل المركبة الآلي، ستطوى مرآة الرؤية الخلفية الخارجية تلقائيًا وتساعد المستخدم على وضع ناقل الحركة في وضع N تلقائيًا.

## تنبيه

- يرجى التأكد من أن سرعة المركبة  $\geq 15$  كم/ساعة قبل الدخول إلى وضع غسيل المركبة. إذا كانت سرعة المركبة  $< 15$  كم/ساعة، سيتم الخروج تلقائيًا من وضع غسيل المركبة.
- بعد أن ينقر المستخدم على زر غسيل المركبة الآلي، يرجى الضغط على الفرامل وتثبيت ناقل الحركة على وضع D للدخول إلى وضع غسيل المركبة الآلي.
- لضمان سلامة غسيل المركبة، لا تغادر المركبة عندما يتم تنفيذ غسيل المركبة الآلي على السير المتحرك.
- بعد غسل المركبة، يمكن للمستخدمين تغيير التروس مباشرة للخروج من وضع الغسيل.

3. قم بإقران الجهاز المتاح، وتأكد من أن رمز الإقران المعروف على هاتفك متوافق مع الرمز الموجود على الشاشة للمسمة.

4. تعديل البلوتوث عند اكتمال الاتصال.

#### مكالمات البلوتوث

انتقل إلى شاشة الاتصال عند توصيل البلوتوث.

• انقر على الجهات، سجل المكالمات، والمكالمات الفائتة، أو استخدم لوحة المفاتيح للاتصال.

• اسحب بطاقة المكالمات للأعلى أو انقر على أي مساحة فارغة لتصغير شاشة الاتصال.

• في شاشة العرض البانورامية، تظهر نافذة صغيرة لإعلام السائق باتصال.

#### التطبيقات الخارجية

نظام المعلومات والترفيه هذا هو نظام يعتمد على نظام أندرويد ويدعم تثبيت التطبيقات الخارجية.

• تثبيت التطبيقات الخارجية:

1. قم بتنزيل التطبيق المطلوب.

2. اضغط على ملف التطبيق، واختر السماح بتثبيت التطبيق لتثبيته.

3. التطبيق المثبت موجود في قائمة التطبيقات. اضغط لاستخدامه.

#### تنبيه

- قد لا تعمل التطبيقات غير المعتمدة رسميًا بشكل صحيح.
- قد يؤدي تثبيت الكثير من البرامج غير الضرورية إلى جعل النظام غير قابل للاستخدام. استخدمه بحذر.

• إلغاء تثبيت التطبيقات الخارجية:

1. اختر التطبيق المراد إلغاء تثبيته في النظام ← التطبيقات ← التطبيقات.

2. اضغط على إلغاء التثبيت وقم بالتأكيد.

#### تنبيه

- لا يمكن إلغاء تثبيت التطبيقات الافتراضية المضمنة في نظام المعلومات والترفيه هذا.

## مكبرات الصوت

- تشمل عناصر إعدادات تأثير صوت Devialet لهذه السيارة تركيز مجال الصوت، وميزات الصوت، وتأثير صوت مسند الرأس\* وضبط مستوى الصوت مع السرعة، والتي يمكن ضبطها على شاشة اللمس الخاصة بنظام المعلومات والترفيه ←  ← الصوت والعرض ← الصوت.

#### تركيز المجال الصوتي Devialet

- ينقسم تركيز المجال الصوتي Devialet إلى المركبة بالكامل، والصف الأمامي والصف الخلفي، ويمكن لاستخدام تقنية تركيز Devialet إنشاء مجال صوتي متوازن حول الركاب في الأمام والخلف.

- يتضمن وضع المركبة بالكامل تأثير صوت مساحة Devialet والتعديل المخصص للمركبة بالكامل للمجال الصوتي. يمكن لصوت مساحة Devialet توفير تجربة موسيقية أكثر انغماسًا. يسمح التعديل المخصص للمستخدمين بالتحكم في المجال الصوتي لكل اتجاه وفقًا لاحتياجاتهم. انقر على زر إعادة التعيين في الزاوية العلوية اليمنى لاستعادة القيمة الافتراضية بنقرة واحدة.

#### ميزات صوت Devialet

- تنقسم ميزات صوت Devialet إلى ستة أوضاع: كلاسيكي، ناعم، ديناميكي، روك، صوتي ومخصص.

#### تأثير صوت مسند الرأس Devialet\*

- تنقسم المؤثرات الصوتية لمسند الرأس من Devialet إلى ثلاثة أوضاع: وضع الصوت المحيطي، ووضع القيادة، والوضع الحصري. يمكن للمستخدمين التبديل بين الأوضاع الثلاثة بالنقر حسب الحاجة.

- وضع الصوت المحيطي: ربط مساند الرأس والسماعات الداخلية لتعزيز الصوت.
- وضع القيادة: ابق متصلاً أثناء الوصول إلى هاتفك وصوت الملاحة.
- الوضع الحصري: استمتع بموسيقى مسند الرأس الحصرية مع الحفاظ على اتصال مكالمات الملاحة.

#### مستوى الصوت يتعدل مع السرعة

- عند تفعيل هذه الخاصية، فإنها تقلل بشكل فعال من تأثير الضوضاء البيئية للطريق والإطارات والرياح والمحرك وما إلى ذلك. نطاق الإعداد هو 0 ~ 5، حيث 0 يعني إيقاف التشغيل، و 1 ~ 5 تتوافق مع مستويات إعداد مختلفة، وقيمة الإعداد الافتراضية هي 3.

05

أجهزة داخل السيارة

## سيارتي

### تذكير

- عندما تتصل لاسلكيًا لأول مرة، ستحتاج إلى إقران هاتفك بالسيارة عبر البلوتوث للحصول على أفضل النتائج، اترك بلوتوث هاتفك وشبكة Wi-Fi وخدمات الموقع قيد التشغيل أثناء إكمال الإعداد.
- تأكد من أن هاتفك في نطاق شبكة بيانات الهاتف المحمول لديك وأن لديه خطة بيانات نشطة.
- توفر الخدمات التي تظهر أسماؤها أو شعاراتها يختلف حسب البلد واللغة، وقد تكون هناك حاجة إلى اشتراكات للخدمات.

### بكاربلاي أبل

- توصيل عبر كابل
- قم بتوصيل هاتف آيفون بمنفذ نقل بيانات USB في السيارة باستخدام كابل USB معتمد. ثم يتم توصيل بكاربلاي أبل.
- التوصيل لاسلكيًا

1. انتقل إلى شاشة اللمس للترفيه والمعلومات ← شاشة التطبيقات، وانقر فوق أيقونة بكاربلاي أبل (C)، وقم بإقران هاتف آيفون بالسيارة عند مطالبتك.
2. بعد ذلك، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتوصيل بكاربلاي أبل.
- التبديل بين بكاربلاي أبل ونظام المعلومات والترفيه في السيارة

- للخروج من واجهة مستخدم بكاربلاي أبل، انقر على رمز BYD على هذه الواجهة، أو  أو في شريط الاختصارات.
- للوصول إلى واجهة مستخدم بكاربلاي أبل، انقر على أيقونة بكاربلاي أبل (C) على شاشة تطبيقات نظام المعلومات والترفيه.
- للمناطق المتاحة لتطبيق بكاربلاي أبل، قم بزيارة <https://www.apple.com/ios/feature-availability/#availability> بكاربلاي أبل.

### Android Auto

- توصيل عبر كابل
- 1. قم بتوصيل هاتف آيفون بمنفذ نقل بيانات USB في السيارة باستخدام كابل USB معتمد.
- 2. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإعداد أندرويد أوتو.

تتكون سيارتي من التحكم بالمركية وسلوك القيادة وصحة المركبة.

- يتكون التحكم بالمركية من التحكم باختصارات والتحكم بنموذج المركبة ثلاثي الأبعاد\*.
- التحكم بالاختصارات: يمكن تحقيق التحكم بالاختصارات من خلال شريط الاختصارات الأيسر ووظيفة الاختصار لمدخل البطاقة في الأسفل.
- التحكم بنموذج المركبة ثلاثي الأبعاد: يمكن للمستخدمين النقر على المنطقة النشطة لتشغيل التحكم بالمركية.
- تغيير لون الهيكل: يمكنك تبديل لون هيكل السيارة بالنقر على الأيقونة المقابلة.
- تخصيص التحكم بالمركية: يمكن للمستخدمين النقر على المزيد لعرض جميع وظائف الاختصارات، والضغط مطولاً على وظيفة الاختصار لسحب موضعها.

### تذكير

- التطبيق المُحمل يخضع للتكوين الفعلي للمركبة.

## عرض الهاتف

### عرض الهاتف

تسمح لك ميزة عرض الهاتف بتوصيل هاتف ذكي بالسيارة والتفاعل مع بعض تطبيقات الجوال على شاشة اللمس للترفيه والمعلومات.

### تحذير

- قد يمان. تجنب أي الهاءات محتملة، أو قد تحدث الحوادث.

### تذكير

- تأكد من أن السيارة في وضع وقوف مع تشغيل نظام المعلومات والترفيه، واركب وقتاً لإعداد تطبيق عرض الهاتف قبل أن تبدأ قيادتك.
- يجب إكمال عملية الإعداد الأولى على الهاتف: تحقق من المطالبات على الهاتف للحصول على معلومات الأمان، وقبول سياسات الخصوصية، ومنح الأذونات اللازمة.



## • التوصيل لاسلكيًا

1. انتقل إلى شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← شاشة التطبيقات، انقر على أيقونة

Android Auto ، وقم بإقران هاتف iPhone بالمركية وفقًا للتعليمات.

2. بعد ذلك، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتوصيل أندرويد أوتو.

• التبديل بين أندرويد أوتو ونظام المعلومات والترفيه

• للخروج من واجهة مستخدم أندرويد أوتو، انقر فوق على هذه الواجهة، أو أو في شريط الاختصار.

• للوصول إلى واجهة مستخدم أندرويد أوتو، انقر فوق أيقونة أندرويد أوتو على شاشة تطبيقات نظام الترفيه والمعلومات.

• لاستخدام أندرويد أوتو على شاشة لمس نظام الترفيه والمعلومات، تحتاج إلى هاتف ذكي أندرويد متوافق. يمكنك التحقق من قائمة الهواتف الذكية المتوافقة في [g.co/androidauto](http://g.co/androidauto) المتطلبات غير محددة.

## ! تنكير

- أندرويد أوتو متكامل في أجهزة الهاتف المحمول ذات نظام أندرويد 10 وما فوق. لا تحتاج إلى تنزيله.
- للاتصال السلكي أو اللاسلكي، قد يطلب هاتفك منك تحديث أندرويد أوتو قبل المتابعة.

## بيان العلامة التجارية

- كار بلاي أبل هي علامة تجارية لشركة أبل Inc.
- أندرويد وأندرويد أوتو هما علامتان تجاريتان لشركة جوجل LLC.

## نظام A/C

### لوحة تكييف الهواء

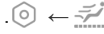
### لوحة تكييف الهواء الأمامية

① تشغيل/إيقاف A/C

② مُزيل ضباب الزجاج الأمامي

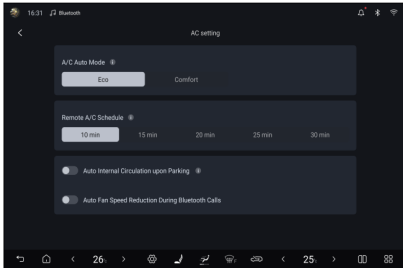
## واجهة تشغيل التكييف

- للوصول إلى واجهة إعدادات مكيف الهواء، انتقل إلى شاشة اللمس الخاصة بنظام المعلومات والترفيه ←



### وضع A/C الأوتوماتيكي

- يوفر خيارين: بيني ومريح.
- وقت تشغيل مكيف الهواء المتحكم به عن بُعد
- يضبط وقت تشغيل A/C عن بُعد.



### إعادة تدوير الهواء التلقائي

- انقر فوق هذا الزر لتمكين هذا الإعداد.
- اضغط على هذا الزر مرة أخرى لتعطيله.

### إعادة تدوير الهواء التلقائي في الاتفاق

- انقر فوق هذا الزر لتمكين هذا الإعداد.
- انقر على هذا الزر مرة أخرى لتعطيله.

### خفض سرعة المروحة تلقائيًا أثناء مكالمات البلوتوث

- انقر فوق هذا الزر لتمكين هذا الإعداد.
- اضغط على هذا الزر مرة أخرى لتعطيله.

05

أجهزة داخل السيارة

## واجهة تشغيل A/C الأمامية



- |   |                                 |    |                                 |
|---|---------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | واجهة تشغيل مكيف الهواء الأمامي | 9  | مزيل الضباب الخلفي              |
| 2 | واجهة تشغيل مكيف الهواء الخلفي  | 10 | التبريد الأقصى                  |
| 3 | تشغيل/إيقاف تشغيل التكييف       | 11 | أيونات                          |
| 4 | الوضع التلقائي                  | 12 | تحكم درجة حرارة السائق          |
| 5 | تبريد                           | 13 | تحكم بدرجة حرارة الراكب الأمامي |
| 6 | التهوية                         | 14 | زر المزامنة                     |
| 7 | وضع التدوير                     | 15 | التحكم في سرعة المروحة          |
| 8 | مزيل الصقيع الأمامي             | 16 | توزيع الهواء                    |

## تعريفات الوظيفة

- تخرج السيارة من التحكم الآلي إذا تم تعديل سرعة المروحة أو توزيع الهواء، وتبقى الوظائف الأخرى في الوضع الآلي باستثناء تلك التي تم تشغيلها.

### تشغيل/إيقاف تشغيل التكييف

- انقر على هذا الزر لإلغاء تنشيط التكييف إذا كان قيد التشغيل.
- انقر على هذا الزر لتنشيط التكييف إذا كان متوقفًا.
- الوضع التلقائي

### وضع التدوير

- بعد الضغط على هذا الزر، يضيء مؤشره على لوحة مكيف الهواء الأمامية، ويمكن ضبط حالة التبريد وسرعة المروحة وتوزيع الهواء تلقائيًا.
- اضغط على هذا الزر للتبديل إلى وضع إعادة التدوير.

- الحد الأقصى، وتم تنشيط وضع إعادة التدوير، ويتم توجيه الهواء إلى مستوى الوجه.
- اضغط على هذا الزر مرة أخرى للخروج من وضع التبريد الأقصى.
- **التحكم في درجة الحرارة**
  - مرر لأسفل لزيادة درجة الحرارة. مرر لأعلى لخفض درجة الحرارة.
  - عندما تُعدّل درجة الحرارة على أدنى مستوى، يُعرض "LO". عندما تُعدّل على أعلى مستوى، يُعرض "Hi".
- **توزيع الهواء**
  - يمكنك تشغيل أوضاع توزيع الهواء المتعددة في وقت واحد (حتى ثلاثة: إزالة الصقيع، نفخ الوجه، ونفخ الأرجل).
  - يمكن إجراء التعديلات وفقاً لتوضيح إمداد الهواء.
  - فتحة تهوية مستوى الوجه: يتدفق الهواء إلى مستوى الوجه.
  - فتحة تهوية مستوى القدم: يتدفق الهواء إلى مستوى القدم.
  - وضع إزالة الصقيع: يتدفق الهواء إلى الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.
- **التحكم في سرعة المروحة**
  - اضغط على هذا الزر لضبط سرعة المنفاخ على المستوى المناسب. كلما ارتفع المستوى، زادت سرعة المنفاخ.
- **زر المزامنة**
  - يتم التحكم في إعداد درجة الحرارة، وإعداد الزجاج الأمامي، وحالة وضع مخرج الهواء لجميع مناطق درجة الحرارة في السيارة بالتزامن مع منطقة درجة حرارة السائق.
- **أيونات**
  - قم بتشغيل مولد الأيونات السالبة لتوليد الأيونات السالبة لتحقيق تأثير إزالة الغبار والتفتيح، وتوفير هواء نقي للسيارة.
- **احتياطات الاستخدام**
  - لتبريد المقصورة الداخلية بسرعة بعد التعرض لأشعة الشمس لفترة طويلة، قم بالقيادة لبضع دقائق مع فتح النوافذ لطرد الهواء الساخن وتسريع تبريد نظام تكييف الهواء.
  - لتسريع عملية التبريد، اعدّل درجة الحرارة على "LO" واستخدم وضع إعادة تدوير الهواء لبضع دقائق.

- اضغط عليه مرة أخرى للتبديل إلى وضع الهواء النقي.

### تنبيه

- عند تمكين وظيفة "إعادة التدوير التلقائي عند الوقوف"، لضمان جودة الهواء في المركبة ومنع دخول عوادم المركبة إلى داخلها، يتم تشغيل وضع إعادة التدوير تلقائياً بعد تحويل ناقل الحركة إلى وضع "P".

### مزيل الصقيع الأمامي

- اضغط على هذا الزر لدخول وضع إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي، حيث يتم توزيع الهواء على الزجاج الأمامي، ويضيء المؤشر المقابل على لوحة A/C الأمامية.
- اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإلغاء تنشيط وضع التحكم في إزالة صقيع الزجاج الأمامي والخروج منه. وينطفئ المؤشر المقابل على لوحة A/C الأمامية.

### مزيل الصقيع الخلفي

- انقر على هذا الزر لتسخين وإذابة الصقيع عن الزجاج الخلفي والمرايا الجانبية. يتم إلغاء تنشيط هذه الوظيفة تلقائياً بعد 15 دقيقة من عدم نشاط الزر المرتبط بها.
- انقر على هذا الزر مرة أخرى لتعطيل الوظيفة.
- هذه الوظيفة ليست لتجفيف قطرات المطر أو إذابة الثلج.

### تحذير

- لا تلمس المرايا الجانبية عندما يكون المزيل الخلفي للصقيع نشطاً، لأن أسطحها ستكون ساخنة.

### تذكير

- قد يؤدي استخدام وظيفة إزالة الصقيع بتسخين المرايا الجانبية لفترة طويلة إلى تآكل المرايا بشكل أسرع. قم بإيقاف تشغيل زر إزالة الصقيع عندما لا تكون هناك حاجة إليه.

### التبريد الأقصى

- اضغط على هذا الزر لتحويل مكيف الهواء إلى وضع التبريد الأقصى. تم ضبط درجة الحرارة على "منخفض"، وتم ضبط سرعة المروحة على

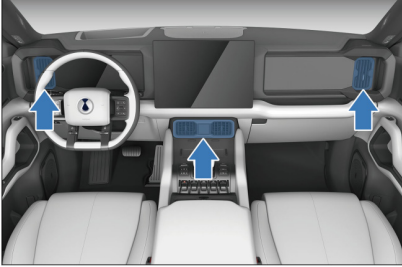
### تذكير !

- احتفظ بنظافة المقصورة.
- إذا كانت طرق منع الروائح غير مجدية، يُوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للإصلاح.
- من أجل تقليل الروائح من مكيف الهواء، إذا كان مكيف الهواء قيد التشغيل بالفعل، فقد يستمر منفاخ مكيف الهواء في العمل لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل السيارة وقفلها. هذا لأن المياه المتكثفة على سطح المبخر تحتاج إلى التجفيف لمنع تخمر العفن. من الطبيعي أن يبدأ منفاخ مكيف الهواء في العمل تلقائيًا عند قفل السيارة. لا داعي للقلق حياله.

## فتحات التهوية

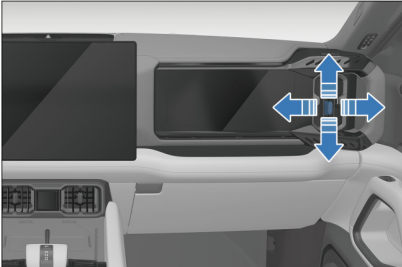
### فتحة تهوية أمامية مركزية

- ادر عصا الفتحة لتعديل تدفق الهواء أو لفتح/إغلاق الفتحة.
- حرك ذراع التهوية لضبط زاوية المخرج.



### فتحات تهوية أمامية جانبية

- ادر عصا الفتحة لتعديل تدفق الهواء أو لفتح/إغلاق الفتحة.
- حرك ذراع التهوية لضبط زاوية المخرج.



- تأكد من عدم انسداد فتحة تهوية الهواء أمام الزجاج الأمامي (على سبيل المثال، بسبب الأوراق أو الثلج).
- تجنب توجيه الهواء البارد نحو الزجاج الأمامي في الطقس الرطب. يمكن أن يتسبب الفرق بين درجات الحرارة الداخلية والخارجية في تكثف الزجاج.
- احرص على إبقاء المساحة تحت المقاعد الأمامية خالية لتحسين تدفق الهواء.
- في الطقس البارد، قم بتشغيل المروحة بسرعة عالية لمدة دقيقة واحدة لإزالة الثلج أو الرطوبة من ممر الدخول والحد من التكاليف.
- استخدم وضع إعادة التدوير لوضع دقائق للتدفئة السريعة في الطقس البارد، وانتقل إلى وضع الهواء النقي لمنع تكون الضباب على النوافذ بعد تدفئة المقصورة.
- في الظروف المترية أو الرياح الشديدة، أغلق جميع النوافذ، وقم بتشغيل وضع إعادة التدوير، وقم بتشغيل A/C.
- في وضع التدفئة، اضغط على زر التحكم في الضاغط لإضاءة الزر (تشغيل الضاغط)، والذي يمكن أن يقلل من رطوبة تدفق الهواء.
- في وضع التهوية، تدخل النظام الرياح الطبيعية من الخارج، وهو ما يناسب الربيع والخريف.
- تم تجهيز السيارة بالوظيفة المريحة التي تربط لوحة تشغيل مكيف الهواء في الصف الأوسط مع الراكب الأمامي. عندما تكون السيارة في وضع التدفئة، سيتم مزمنة إعدادات مكيف الهواء للراكب الأمامي مع بعض إعدادات مكيف الهواء في الصف الأوسط، مما يوفر درجة حرارة محيطية أكثر توحيدًا وراحة للسيارة.

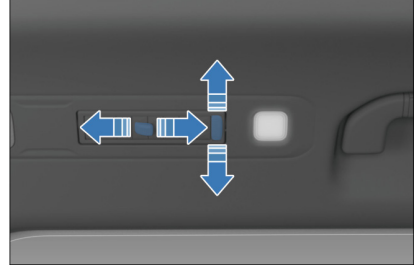
### تذكير !

#### • رائحة A/C:

- من الطبيعي أن تكون هناك رائحة رطبة وعفنة بعد تشغيل مكيف الهواء مباشرة. أثناء تشغيل مكيف هواء السيارة، غالبًا ما تبقى مياه التكثيف في المبخر، ويمكن للمبخر الرطب امتصاص العرق وأدخنة وغيرها من الروائح غير المرشحة داخل السيارة. التكثف الذي لم يتم تجفيفه يجعل سطح المبخر المظلم والرطب عرضة للعفن، مما يؤدي على الأرجح إلى إنتاج روائح كريهة بسبب التخمر طويل الأمد.
- كيفية منع روائح مكيف الهواء:
- قم بإيقاف تشغيل مكيف الهواء وتهويته بهواء طبيعي قبل الوقوف للحفاظ على جفاف الهواء داخل السيارة نسبيًا.
- افحص المرشح ونظفه أو استبدله بانتظام.

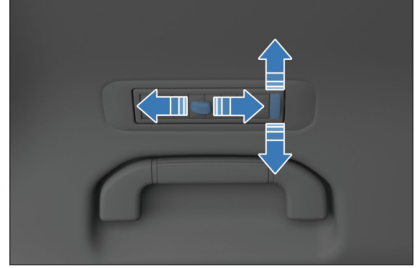
## فتحات تهوية السقف للصف الثاني

- استخدم عصا فتحة التهوية لضبط زاوية المخرج (يسارًا أو يمينًا) أو فتح وإغلاق فتحة التهوية.
- اضغط على الترس البارز على جانب مخرج الهواء لضبط زاوية مخرج الهواء لأعلى ولأسفل.



## فتحات تهوية السقف للصف الثالث

- استخدم عصا فتحة التهوية لضبط زاوية المخرج (يسارًا أو يمينًا) أو فتح وإغلاق فتحة التهوية.
- اضغط على الترس البارز على جانب مخرج الهواء لضبط زاوية مخرج الهواء لأعلى ولأسفل.



## تطبيق BYD

### تطبيق BYD

- تطبيق BYD هو تطبيق جوال لإنترنت السيارات (IoV) تم تطويره من قبل BYD بشكل مستقل. يسمح لك بالتحكم عن بُعد بالسيارة والتحقق من أحوال السيارة، ويوفر تجربة عصر السحابة لإنترنت السيارات.
- يمكنك البحث عن "BYD" في متاجر التطبيقات مثل بلاي جوجل و متجر التطبيق لتحميل وتركيب تطبيق BYD.

## تسجيل الحساب\*

- بمجرد تثبيت التطبيق، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة أو الخطوات أدناه للاشتراك وتسجيل الدخول.
1. افتح التطبيق، ثم انقر على الاشتراك للانتقال إلى شاشة التسجيل.
  2. أدخل عنوان البريد الإلكتروني المسجل في وكيل BYD المعتمد، انقر على إرسال البريد الإلكتروني لاستلام رمز التحقق، ثم أدخل الرمز في التطبيق.
  3. اضغط كلمة المرور في شاشة إعداد كلمة المرور لإكمال التسجيل، وبعد ذلك ستظهر الصفحة الرئيسية.

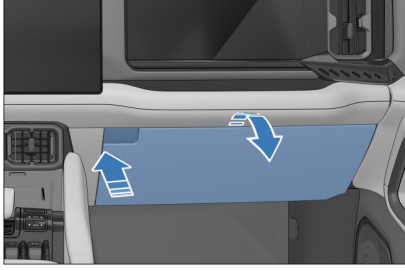
### تنبيه

- قدم عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى وكيل BYD المعتمد، وإلا فسيفشل التسجيل.
- في التطبيق، حدد دولة أو منطقة في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. الإعداد الافتراضي يعتمد على إعدادات هاتفك. إذا لم تكن المنطقة هي المكان الذي اشتريت فيه السيارة، فاختر المنطقة الصحيحة، وإلا لن تتمكن من الوصول إلى بياناتك.

## حالة السيارة والتحكم\*

توفر الصفحة الرئيسية لتطبيق BYD معلومات وعناصر التحكم في السيارة.

1. تظهر الصفحة الرئيسية المدى المتبقي للقيادة، وSOC، ومعلومات أخطاء السيارة، وحالة قيادة السيارة، والشحن، ونظام A/C، ومدفأة المقعد، ومروحة المقعد، وضغط الإطارات.
2. انقر فوق القفل أو فتح القفل، وميض الأضواء والصفارة، أو زر وميض الضوء لتنشيط الوظيفة المقابلة.
3. قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل A/C على الصفحة الرئيسية للتطبيق، أو انقر فوق بطاقة A/C لإجراء إعدادات أخرى، مثل تنظيم درجة الحرارة.
4. في أسفل الصفحة الرئيسية، انقر فوق رمز المقاعد، أو الأبواب والنوافذ، أو الإطارات للانتقال إلى الشاشة المرتبطة والتحقق من حالتها.
5. إذا كان لديك عدة مركبات في حساب، فانقر على اسم السيارة في الزاوية العليا اليسرى من الشاشة لتنتقل بين السيارات.



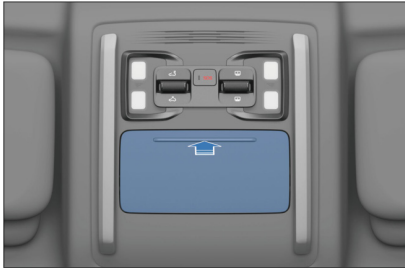
### جيوب مساند الظهر

هناك جيوب في مساند ظهر المقاعد الأمامية للمجلات والصحف. (قد تختلف جيوب مساند ظهر المقاعد في سيارتك الفعلية.)



### علبة النظارات

اضغط على غطاء العلبة لفتحها.



### حامل الأكواب

#### حامل الأكواب الأمامي

- حاملات الأكواب للمقاعد الأمامية هي حاملات أكواب من النوع الرافع وتقع أمام الثلاثة.

### تنبيه

- وظيفة التحكم من التطبيق مخصصة بشكل أساسي للاستخدام عن بُعد. لاستخدام هذه الوظيفة، تأكد من اتصال هاتفك والسيارة بالإنترنت.

## المركز الفردي وإدارة السيارات\*

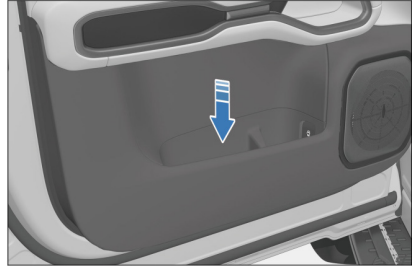
في شاشة تطبيق BYD، انقر على حسابي للانتقال إلى المركز الفردي.

- انقر على الأيقونة في الوقوف الأيمن العلوي من بطاقة السيارة لتحرير اسم السيارة ورقم لوحة الترخيص.
- الحساب والأمان: يسترد أو يغير كلمة المرور.
- الإعدادات: بتعديل استقبال الرسائل، وتسجيل الدخول التلقائي، وغيرها من العناصر.
- معلومات عنا: تتضمن سياسة الخصوصية والمعلومات للتواصل معنا وإرسال ملاحظتك.

## التخزين

### حاويات الباب

هناك درج باب على كل باب لتخزين زجاجات المشروبات أو البندوب الصغيرة.



### صندوق القفازات

- اضغط على المفتاح في الزاوية العلوية اليسرى لفتح صندوق القفازات.
- يتم توفير طفافية حريق في صندوق القفازات للاستخدام في حالات الطوارئ.
- ادفع الغطاء لأعلى لإغلاقه.



### ⚠ تنبيه

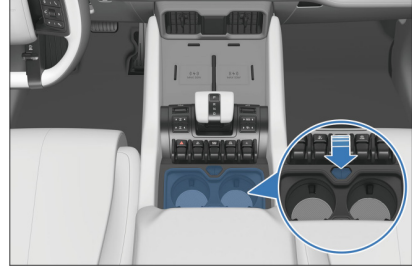
- لا تضغط على الزر بقوة أو تضغط على الزر ولوحة حامل الأكواب في نفس الوقت لمنع حامل الأكواب من الانبثق.
- لا تقم بتشغيل أو فرملة المركبة فجأة عند استخدام حاملات الأكواب لمنع الانسكاب أو الحروق.
- لا تضع كوبًا مفتوحًا أو زجاجة مشروب غير محكمة في حامل الأكواب، لتجنب انسكاب السوائل أثناء القيادة أو فتح أو إغلاق الباب.
- لضمان القيادة الآمنة، يُحظر على السائق بشكل صارم أخذ الكوب أو وضعه في حامل الأكواب أثناء القيادة.

## الثلاجة

### الثلاجة

- توجد الثلاجة في وسط المقعد الأمامي، ويمكن فتحها عن طريق فتح غطاء الثلاجة وفقًا لاتجاه السهم الموضح في الشكل.
- اضغط على زر مقبض الثلاجة لفترة قصيرة للتبريد وبين الحالات الثلاث "إيقاف التشغيل" و"التبريد" و"التسخين".
- اضغط مع الاستمرار على مقبض الثلاجة لأكثر من ثلاث ثوانٍ لإيقاف تشغيل الثلاجة.

- عند وضع الكوب في حامل الأكواب والضغط عليه للأسفل، ستنخفض اللوحة السفلية لحامل الكوب، ويمكن وضع كوب أكبر حجمًا.
- اضغط على زر تحرير حامل الأكواب وسترتفع أرضية حامل الأكواب لاستيعاب الأكواب الأصغر حجمًا.



### ⚠ تنبيه

- يرجى الحفاظ على نظافة داخل حامل الأكواب وخلوه من الشوائب، مثل الرمل والأوراق وغيرها.

### حامل الأكواب لمقاعد الصف الثاني

#### السيارات ذات السبعة مقاعد

1. اقلب مسند الذراع للمقعد السباعي في الصف الأوسط.
2. انقر على زر حامل الأكواب ليفتح تلقائيًا.



#### السيارات ذات الستة مقاعد

1. افرد مسند الذراع لمقعد الصف الأوسط السداسي.
2. اضغط على زر حامل الأكواب برفق، وسينبثق تلقائيًا.

تشغيلها، تكون الثلاجة في نفس الحالة التي كانت عليها قبل إيقاف التشغيل.

- اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف وظيفة ذاكرة إيقاف التشغيل. عند إيقاف تشغيل السيارة وإعادة تشغيلها، سظل الثلاجة مغلقة.

### وظيفة الفتح عن بعد والتذكير

- بدء تشغيل تبريد/تسخين الثلاجة عن بعد
- يمكن للمستخدمين التحكم عن بعد في تشغيل أو إيقاف تبريد/تسخين الثلاجة من خلال تشغيل تطبيق BYD.
- تذكير بعدم إغلاق باب الثلاجة
- عندما يكون باب الثلاجة مفتوحًا لمدة دقيقة واحدة في حالة التشغيل، ستعرض شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس رسالة "باب الثلاجة غير مغلق، يرجى إغلاق باب الثلاجة في الوقت المناسب".
- تذكير بالوقاية من الانفجار أثناء التسخين
- عند تحويل الثلاجة من حالة عدم التسخين إلى حالة التسخين، تعرض شاشة المعلومات والترفيه رسالة "تم تشغيل وظيفة التسخين، يرجى عدم وضع مواد قابلة للانفجار مثل الكولا في الثلاجة".
- تنبيه فقدان الاتصال
- عندما تفشل شاشة التحكم المركزية في استقبال رسالة الحالة المرسل من نظام الثلاجة لمدة 5 ثوانٍ متتالية، ستصبح واجهة تشغيل الثلاجة باللون الرمادي. قم بتشغيل المفتاح المتعلق بوظيفة الثلاجة، وستظهر شاشة المعلومات والترفيه تنبيهًا "يرجى التحقق من نظام الثلاجة". يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

### تحذير

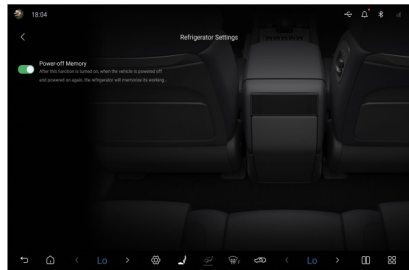
- يمنع تسخين أو تجميد المشروبات الغازية، لتجنب انفجار المشروبات الغازية، مما قد يتسبب في تلف الثلاجة والمركبة وإصابة شخصية.
- قبل التسخين، تأكد من عدم وجود مواد قابلة للاشتعال والانفجار، وعدم وجود مواد تتمدد أو تتدهور أو تتطاير بسهولة عند تسخينها (مثل الولاة والمشروبات الغازية والكحول أو المانديل المبللة).
- قبل البدء بالتبريد أقل من 0 درجة مئوية من الضروري التأكد من عدم وجود أي أطعمة في الثلاجة تتمدد بسهولة بسبب البرد، مثل المشروبات الغازية.



- عند تشغيل وظيفة الثلاجة، قم بتدوير مقبض الثلاجة باتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة المضبوطة، وعكس اتجاه عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة المضبوطة.

### إعدادات الثلاجة

- ادخل إلى واجهة إعدادات الثلاجة من خلال شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ← مركز التطبيقات 88 ← تطبيق الثلاجة.
- ضوابط درجة حرارة الثلاجة
- يمكن ضبط درجة حرارة التبريد بين -6 درجة مئوية ~ 6 درجة مئوية
- يمكن تعديل درجة حرارة التسخين عند 35 درجة درجة مئوية ~ 50 درجة مئوية.



### إيقاف التشغيل المؤجل

- عند تمكين هذه الوظيفة، تستمر الثلاجة في العمل لفترة زمنية محددة بعد إيقاف تشغيل السيارة، مما يستهلك طاقة إضافية من السيارة. هناك مستويات متاحة للمدة من 1 إلى 12 ساعة.
- عندما تكون الوظيفة معطلة، تتوقف الثلاجة عن العمل بعد إيقاف تشغيل السيارة.
- ذاكرة إيقاف التشغيل
- اضغط على هذا الزر لتمكين وظيفة ذاكرة إيقاف التشغيل. إذا تمت إعادة تشغيل السيارة بعد إيقاف

- الحجب الجانبي: افتح أولاً حجاب الشمس السفلي، ثم قم بإزالة الكم الدوار من الدعامة الثابتة، وأخيراً قم بتدويره إلى النافذة الجانبية.
- يمكن سحب حجاب الشمس لنافذة جانب القيادة في اتجاه السهم لضبط منطقة الظل.



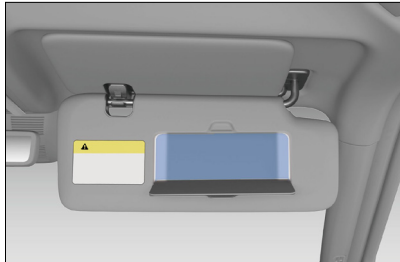
- الحجب المتزامن: اقلب حجاب الشمس السفلي وقم بتدويره إلى النافذة الجانبية لحجب الضوء الجانبي، ثم قم بخفض حجاب الشمس العلوي لحجب الضوء الأمامي.
- عند إعادة ضبط حجاب الشمس، يجب سحب حجاب الشمس العلوي الذي يحجب الضوء الأمامي أولاً، ثم قلب وسحب حجاب الشمس السفلي الذي يحجب الضوء الجانبي.

#### تذكير

- إن الاستخدام الصحيح لواقى الشمس يحسن من سلامة وراحة القيادة.

#### مرآة الزينة

- تم تثبيت مرايا الزينة على حواجب الشمس السفلية للسائق والراكب الأمامي.
- افتح حجاب الشمس السفلي، واسحب المقبض واقلب غطاء مرآة الزينة لأسفل للاستخدام. في هذا الوقت، يضيء مصباح مرآة الزينة.



#### تحذير

- يجب الحفاظ على درجة حرارة تشغيل النلاجة ضمن نطاق مناسب. قد تمنع درجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة بشكل مفرط الضاغط من بدء عملية التبريد.
- أثناء تشغيل السيارة، تأكد من إغلاق باب النلاجة لمنع الأغراض من الخروج من النلاجة.
- لا تضع حاويات المشروبات غير المغلقة في النلاجة لتجنب الانسكاب عندما تكون السيارة في حالة تشغيل.
- لا تضع المواد الهشة أو سريعة التلف أو ذات الرائحة الكريهة في النلاجة. إذا قمت بذلك، قم بإزالتها في الوقت المناسب.
- لا تضع الأشياء الساخنة جداً أو المسببة للتآكل أو الحادة في النلاجة لتجنب تلف النلاجة؛ لا تستخدم أدوات حادة لكشط الجدار الداخلي.
- عند وضع الأغراض، يجب ألا يتم سد مخرج الهواء في النلاجة وعدم دخول الماء إلى مدخل الهواء، حتى لا يؤثر ذلك على تبريد الحرارة أو حتى يتسبب في إتلاف النلاجة.
- لا تنظف النلاجة أو تغمرها في الماء للتنظيف.
- قم بإيقاف تشغيل جميع مصادر الطاقة قبل تنظيف النلاجة. نظف النلاجة بقطعة قماش مبللة قليلاً وتجنب استخدام المنظفات القاسية مثل المبيضات أو المنظفات الحمضية، لأنها قد تسبب تآكل النلاجة. تجنب استخدام الأجسام الصلبة مثل الكرات الفولاذية أو الفرش الحديدية لتجنب خدش سطح النلاجة.
- إذا كانت هناك بقع ماء وبقع أخرى على الجدار الداخلي للنلاجة، يرجى التعامل معها في الوقت المناسب لتجنب تكاثر البكتيريا وظهور رائحة كريهة في النلاجة.

## أجهزة أخرى

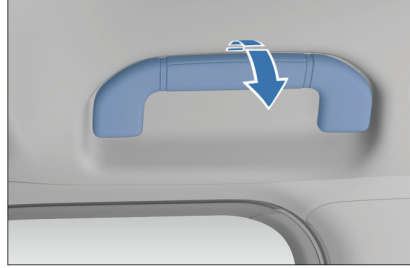
### واقى الشمس

#### حجاب الشمس ذو الطبقة المزدوجة

- تحتوي المقاعد الأمامية على حواجب شمسية مزدوجة، يمكنها حجب الضوء الأمامي والجانبي في نفس الوقت.
- الحجب الأمامي: افتح حجاب الشمس السفلي للأسفل.

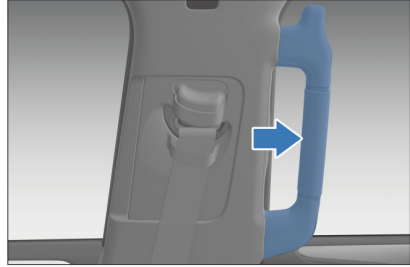
## مقابض الأمان

- اسحب المقبض لأسفل للاستخدام. ببساطة اتركه ليعود إلى وضعه الافتراضي.



## المقابض المساعدة

- يمكن للمقابض المساعدة على الأعمدة مساعدة الركاب على الصعود إلى المركبة أو النزول منها، أو تعليق الأشياء الخفيفة مؤقتًا.



## منافذ USB

### منافذ USB أمامية

- تم تزويد الطبقة السفلية من لوحة الأدوات المساعدة بواجهتي ناقل تسلسلي عالمي (USB).
- ① منفذ شحن من النوع C (للشحن فقط)
- ② موصل بيانات من النوع A
- يمكن استخدامه فقط عندما تكون المركبة في وضع "تشغيل"/"موافق".



### منافذ USB للصف الثاني

السيارات ذات السبعة مقاعد

- يوجد منفذ USB للصف الثاني على محيط الجناح الأيسر لمقعد الراكب الأمامي.
- يمكن استخدامه فقط عندما تكون المركبة في وضع "تشغيل"/"موافق".



السيارات ذات الستة مقاعد

- يوجد منفذ USB للصف الثاني على الواقي بجانب وسادة المقعد الداخلية لمقعد الصف الثاني.
- يمكن استخدامه فقط عندما تكون المركبة في وضع "تشغيل"/"موافق".



- توفر مصادر الطاقة المساعدة بجهد 12 فولت الطاقة لملاحقات السيارة.
- تتوفر طاقة المساعد 12 فولت فقط عند تشغيل الإشعال. ارفع الغطاء لاستخدامها.

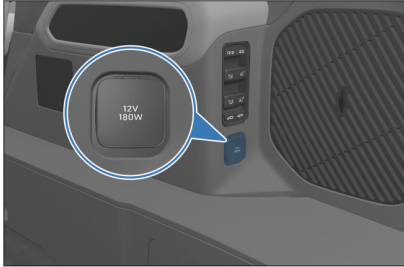
#### منفذ الطاقة الأمامي 12 فولت

يقع مصدر الطاقة الأمامي 12 فولت تحت لوحة الأجهزة المساعدة.



#### منفذ الطاقة 12 فولت للصف الخلفي

يقع في صندوق السيارة.



#### تنبيه

- لمنع انفجار المصهر، يجب ألا يتجاوز استهلاك الطاقة الحمل الإجمالي للسيارة 12 فولت/180 واط.
- لمنع إفراغ بطارية منخفضة الجهد، لا تستخدم مصدر طاقة مساعدة 12 فولت لفترة طويلة عندما لا يكون محرك الدفع قيد التشغيل.
- عندما لا يكون مصدر الطاقة المساعد 12 فولت قيد الاستخدام، أغلق غطاءه. لا تدخل أي شيء آخر غير قابس مناسب في مقياس الطاقة المساعد 12 فولت أو تدع أي سائل يتدفق إلى المقياس، حيث قد يحدث عطل كهربائي.

#### منافذ USB خلفية

- توجد منافذ USB الخلفية على أعمدة C العلوية اليسرى واليمنى.
- يمكن استخدامه فقط عندما تكون المركبة في وضع "تشغيل"/"موافق".



- نظام الترفيه المعلوماتي متوافق مع أجهزة تخزين USB تصل إلى 128 جيجابايت. إنه غير متوافق مع بعض أجهزة USB المتوفرة في السوق.
- يوصى باستخدام أجهزة تخزين USB تصل إلى 128 جيجابايت بتنسيق FAT32.

#### تنبيه

- يوصى باستخدام جهاز تخزين USB بتنسيق تقسيم FAT32، ExFAT، NTFS، وبذاكرة تتراوح من 8 إلى 128 جيجابايت.
- تجنب استخدام أجهزة تخزين USB غير قياسية أو خاصة لتفادي إلحاق الضرر بنظام الترفيه المعلوماتي أو البيانات في جهاز USB.

- بالنسبة لنظام المعلومات والترفيه هذا، يمكن استخدام بطاقات TF (تسمى أيضًا بطاقات مايكرو إس دي)، بسعة تصل إلى 128 جيجابايت.
- المتطلبات الأساسية لبطاقة TF: الفئة 10 وما فوق، نسق تقسيم FAT32.

#### تنبيه

- قد تؤدي بطاقات TF غير المتوافقة إلى فشل المسجل في كتابة وحفظ ملفات الفيديو.

#### مصدر الطاقة الداخلي

- يمكن استخدام طاقة الاستعداد للملاحقات ذات تيار عمل أقل من 15 أمبير وقدرة كهربائية أقل من 180 واط.

## شاحن الهاتف اللاسلكي



تنبيه

- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تترك هاتفًا دون رقابة يتم شحنه في السيارة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، امتنع عن التحقق من حالة شحن الهاتف لفترة طويلة أثناء القيادة.
- إذا وُجد عنصر معدني بين الهاتف والجدل أثناء الشحن اللاسلكي، لا تقم بإزالته باليدين المجردتين لتجنب الحروق.
- لشحن أفضل، يجب محاذاة مركز ملف الهاتف مع مركز الشاحن اللاسلكي (الموضح بنص في منطقة الشاحن)، وإلا فقد يفشل الشحن.
- امنع أي سائل من ملامسة منطقة الشاحن. سيحدث خلل في الشاحن اللاسلكي إذا دخل الماء إلى الشاحن اللاسلكي عبر الفجوة المحيطة بالسطح الجدي.
- قد يتوقف الشحن عند درجات الحرارة العالية، وسيستأنف بمجرد انخفاض درجة الحرارة.
- لا تقدم BYD أي التزامات فيما يتعلق بالمشاكل الناتجة عن ملفات الشحن اللاسلكية الخارجية. يرجى توخي الحذر عند الاستخدام.
- يمكن لنظام شاحن الهاتف اللاسلكي شحن الهواتف المعتمدة من Qi، ولا يضمن شحن الهواتف غير المعتمدة من Qi بشكل طبيعي.
- لتجنب حرق البطاقات ذات الرقاقات، مثل البطاقات المصرفية، لا تضعها بين غطاء الهاتف والهاتف أثناء الشحن.

- توجد منطقة الشحن اللاسلكي للهاتف المحمول على الكونسول الأمامي الأوسط. لتنشيط/إلغاء تنشيط الشحن



اللاسلكي، انقر على أيقونة الشحن اللاسلكي

في صفحة الاختصارات بعد سحب شريط الحالة العلوي لأسفل على شاشة المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس.

- بعد تشغيل المركبة، ضع الهاتف على السطح الجدي في منطقة الشاحن اللاسلكي بحيث تكون شاشة الهاتف متجهة للأعلى. يبدأ الهاتف الشحن اللاسلكي تلقائيًا، ويتم عرض أيقونة الشحن على شاشة المعلومات والترفيه المركزية.



- يستخدم الشاحن ملفًا لكي لنقل الطاقة الكهربائية إلى بطارية الهاتف عبر حث الموجات الكهرومغناطيسية بحيث يمكن شحن الهاتف بدون اتصال كابل.



تنبيه

- تأكد من أن المفتاح الذكي الخاص بك يبعد أكثر من 25 سم عن منطقة الشحن اللاسلكي عندما يكون نظام الشاحن اللاسلكي قيد التشغيل.
- لتجنب تعطل الشاحن اللاسلكي أو حتى الحوادث، لا تضع العملات المعدنية أو المفاتيح المعدنية أو الأطواق المعدنية أو غيرها من الأجسام المحتوية على معادن في منطقة الشاحن اللاسلكي مع الهاتف.
- لتجنب إتلاف منطقة الشحن، لا تضع أجسامًا ثقيلة عليها.
- إذا كان نظام الشحن اللاسلكي للهاتف المحمول معطلاً ولا يمكن استخدامه بشكل طبيعي، يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- لن تتحمل BYD أي مسؤولية عن أي مشاكل ناتجة عن الاستخدام غير السليم. إذا تم تفكيك المنتج أو تعديله، فسيتم إنهاء الضمان المجاني.



تذكير

- يمكن شحن هاتف واحد فقط في نفس الوقت.
- حالة هاتف سميكة جدًا قد تمنع الشحن.
- على الطرق الوعرة، قد يتوقف شاحن الهاتف اللاسلكي بشكل متقطع ثم يستأنف.
- حاول التأكد من أن السطح الذي يوضع عليه الهاتف المحمول مواز لوحدة الشحن. إذا تحرك الهاتف بعيدًا عن منطقة الشاحن اللاسلكي وتوقف عن الشحن، أعده إليها.
- إذا لم يتم شحن الهاتف بشكل صحيح، فتأكد من عدم وجود أجسام غريبة في منطقة الشحن اللاسلكي، أو انتظر حتى تبرد منطقة الشحن اللاسلكي قبل المحاولة مرة أخرى. إذا استمر فشل الشحن اللاسلكي، يرجى الاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

#### تذكير

- إذا ظلت وحدة الشحن مشغولة بعد إيقاف تشغيل المحرك، عند فتح باب السائق، تصدر نغمة من لوحة أجهزة القياس ويتم عرض تحذير نصي لمدة خمس ثوانٍ.
- يمكن إضافة أيقونة الإعداد للشحن اللاسلكي للهاتف أو إزالتها من صفحة الاختصار على شاشة لمس الترفيه والمعلومات.
- لا يعمل الشاحن اللاسلكي إلا مع الهواتف المعتمدة من Qi.

#### تذكير

- لغرض التوافق، قد تكون وحدة الشحن السريع اللاسلكي داخل السيارة أبطأ من الشاحن الأصلي المزود من قبل جهة تصنيع هاتفك.
- يعتمد الشحن السريع اللاسلكي لهاتفك على ما يدعمه الهاتف، بينما يدعم الشحن السريع\* داخل السيارة ما يصل إلى 50 واط فقط.
- قد تحتوي بعض الهواتف على برامج شحن قديمة غير قادرة على الشحن السريع\*.



## صيانة

# 06

|     |       |                 |
|-----|-------|-----------------|
| 186 | ..... | معلومات الصيانة |
| 192 | ..... | صيانة منتظمة    |
| 195 | ..... | الصيانة الذاتية |

## معلومات الصيانة

### دورة الصيانة والبنود

#### خطة الصيانة

- تم تصميم خطة الصيانة لتقليل الأعطال، وضمان قيادة مستقرة وقيادة آمنة واقتصادية.

#### فترات الصيانة

قم بصيانة مركبتك بناءً على الفترات التالية للوقت والمسافة (المسافة المقطوعة الكلية)، أيهما يأتي أولاً.

| بند الصيانة                                                                                                                         | فترة الوقت/المسافة                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تحقق مما إذا كان أنبوب ماء التبريد تالفاً، وتأكد مما إذا كان أنبوب التوصيل مقللاً.                                                  | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| كتلة احتكاك الفرامل وأقراص الفرامل                                                                                                  | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| براغي الشاصي                                                                                                                        | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| دواس الفرامل ومفتاح EPB                                                                                                             | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| أنابيب الفرامل والخراطيم                                                                                                            | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| عجلة القيادة وذراع التوصيل                                                                                                          | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| غطاء عمود إدارة                                                                                                                     | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| ديوس الكرة وواقى الغبار                                                                                                             | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| نظام التعليق الأمامي والخلفي                                                                                                        | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| محاذاة العجلات الأمامية والخلفية                                                                                                    | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| تآكل الإطار                                                                                                                         | افحص أثناء الصيانة وقم بتدوير الإطارات عند الضرورة؛ في ظروف القيادة القاسية، افحص بشكل أكثر تكراراً وقم بتدوير الإطارات عند الضرورة |
| خلوص محمل العجلة                                                                                                                    | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| مواد غريبة على أو تآكل نقطة التآريض EPS                                                                                             | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| ارتخاء موصل EPS و تآكل سنون الموصل                                                                                                  | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| تآكل EPS ECU                                                                                                                        | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| مواد غريبة أو تآكل على التوصيلات بين وحدة التحكم الإلكترونية EPS والمحرك                                                            | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| افحص فرامل الأبواب. أزل الغبار من الذراع بقطعة قماش ناعمة رطبة، وضع 0.3-0.8 جرام من الشحم على الذراع، ومفصل البرشام، و عمود الدوران | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                    |
| فقل غطاء المحرك وإحكامه                                                                                                             | تحقق من كل 12 شهرًا أو 12,000 كم                                                                                                    |

| بند الصيانة                                                                                         | فترة الوقت/المسافة                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مستوى سائل التبريد في خزان التمدد                                                                   | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| سائل الفرامل                                                                                        | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| رموز أخطاء وحدات المركبة (يجب مسحها بعد التسجيل)                                                    | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| سائل تبريد البطارية عالية الجهد*                                                                    | استبدل بعد 24 شهرًا أو 40,000 كم في المرة الأولى، وكل 22 شهرًا أو 100,000 كم بعد ذلك، أيهما يأتي أولاً.                                 |
| صينية البطارية عالية الجهد، قضيب الاصطدام، الدرع، صمام الاصطدام، القطن العازل الحراري، وعزم التثبيت | افحص كل 12 شهرًا أو 20,000 كم بعد الصيانة الأولى                                                                                        |
| تسربات مجموعة نقل القدرة أو نتوءات أو حالات غير طبيعية أخرى                                         | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| المثبتات مثل صندوق توزيع الجهد العالي وصندوق توزيع الشحن بالتيار المستمر                            | افحص كل 12 شهرًا أو 15,000 كم؛ في ظروف العمل الخاصة أو القاسية، افحص بشكل أكثر تكرارًا                                                  |
| أسلاك الجهد العالي المرئية أو الموصلات وتآكل سنون الموصل                                            | افحص كل 12 شهرًا أو 15,000 كم؛ في ظروف العمل الخاصة أو القاسية، افحص بشكل أكثر تكرارًا                                                  |
| تشوه أو يقع زيت على وحدة الجهد العالي                                                               | افحص كل 12 شهرًا أو 15,000 كم؛ في ظروف العمل الخاصة أو القاسية، افحص بشكل أكثر تكرارًا                                                  |
| مواد غريبة على أو تآكل واجهة موصل الشحن                                                             | افحص كل 12 شهرًا أو 15,000 كم؛ في ظروف العمل الخاصة أو القاسية، افحص بشكل أكثر تكرارًا                                                  |
| علامات الغمر على الأجزاء عالية الجهد                                                                | افحص كل 12 شهرًا أو 15,000 كم؛ في ظروف العمل الخاصة أو القاسية، افحص بشكل أكثر تكرارًا                                                  |
| تحديثات برامج وحدة المركبة (التحديث إن وجد)                                                         | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| إضاءة المبات والصمامات الثنائية الباعثة للضوء                                                       | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| تعطيم الضوء الأمامي                                                                                 | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| الميل الأولي لانخفاض شعاع الإضاءة المنخفض                                                           | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| فلتر HEPA                                                                                           | افحص كل 12 شهرًا أو 15,000 كم؛ في حالة البيئة القاسية أو انخفاض مخرج الهواء، افحص في الوقت المناسب واستبدل فلتر مكيف الهواء عند الضرورة |
| غطاء فلتر ناقل الحركة                                                                               | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| عزم ربط صامولة ذراع الماسحة                                                                         | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| التصاق الغراء الزجاجي للسيارة                                                                       | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| فحص نظام التعليق النشط*                                                                             | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| مروحة كهربائية*                                                                                     | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| وصلات وتاريخ مروحة التبريد المفككة موصلات                                                           | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |
| ارتقاء صندوق المصهرات ووحدة التحكم في توصيل طرف الطاقة                                              | تحقق من كل 12 شهرًا أو 15,000 كم                                                                                                        |

| بند الصيانة                                          | فترة الوقت/المسافة                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تلف الموصلات داخل وخارج غطاء المحرك                  | تحقق من كل 12 شهراً أو 15,000 كم                                                                                                                                                               |
| بوق كهربائي                                          | افحصه كل 24 شهراً أو 40,000 كم                                                                                                                                                                 |
| تسرب هواء من وصلة أنبوب العادم                       | افحصه كل 24 شهراً أو 40,000 كم                                                                                                                                                                 |
| ننوءات على مظهر المحول الحفاز الثلاثي                | افحصه كل 24 شهراً أو 40,000 كم                                                                                                                                                                 |
| غطاء خزان الوقود، وخطوط الوقود، والتوصيلات           | افحصه كل 24 شهراً أو 40,000 كم                                                                                                                                                                 |
| خزان الفحم                                           | افحصه كل 24 شهراً أو 40,000 كم                                                                                                                                                                 |
| ختم مجموعة بطارية الجهد العالي                       | اختبر كل 24 شهراً أو 40,000 كم، أيهما يأتي أولاً. استبدل صمام التهوية إذا لزم الأمر                                                                                                            |
| سائل تبريد المحرك وسائل تبريد محرك الدفع             | استبدل سائل التبريد العضوي طويل المفعول كل 72 شهراً أو 60,000 كم                                                                                                                               |
| سائل الفرامل                                         | افحص أثناء الصيانة واستبدل كل 24 شهراً أو 30,000 كم                                                                                                                                            |
| زيت تروس الدفع الأمامي والخلفي                       | افحص واستبدل الزيت كل 48 شهراً أو 60,000 كم، أيهما يأتي أولاً.                                                                                                                                 |
| عنصر فلتر ناقل الحركة                                | استبدل عنصر المرشح (فلتر الضغط) كل 48 شهراً أو 60,000 كم                                                                                                                                       |
| فحص نظام التعليق النشط الهيدروليكي مستوى سائل الزيت* | استبدل بعد 48 شهراً أو 80,000 كم في المرة الأولى، وكل 12 شهراً أو 20,000 كم بعد ذلك.                                                                                                           |
| فحص واستبدال زيت تروس التفاضلي الأمامي               | استبدل بعد 18 شهراً أو 23,500 كم في المرة الأولى؛ افحص واستبدل مع موعد صيانة زيت تروس الدفع الأمامي والخلفي بعد ذلك                                                                            |
| زيت المحرك وفلتر الزيت                               | افحص بعد ستة أشهر أو 3,500 كم (مسافة المركبة الهجينة) في المرة الأولى، وكل 12 شهراً أو 7,500 كم (مسافة المركبة الهجينة) بعد ذلك، وكل 12 شهراً أو 7,500 كم؛ استبدل مسبقاً في ظروف العمل القاسية |
| استبدال زيت نظام التعليق النشط الهيدروليكي*          | الاستبدال كل 100,000 كم                                                                                                                                                                        |
| فحص مراكم الطاقة لنظام التعليق النشط*                | استبدل بعد 48 شهراً أو 80,000 كم في المرة الأولى، وكل 12 شهراً أو 20,000 كم بعد ذلك.                                                                                                           |
| نظام تهوية علبة المرفق (صمام PCV وخرطوم التهوية)     | افحص كل 12 شهراً أو 7,500 كم (مسافة المركبة الهجينة)                                                                                                                                           |
| سرعة الخمول للمحرك                                   | تحقق من كل 12 شهراً أو 15,000 كم                                                                                                                                                               |
| منظف البنزين                                         | أضف منظف البنزين إلى خزان الوقود في كل مرة عند استبدال زيت المحرك                                                                                                                              |
| شمعة إشعال                                           | استبدل بعد 42 شهراً أو 18,500 كم (مسافة المركبة الهجينة) في المرة الأولى؛ واستبدله كل 48 شهراً أو 22,500 كم (مسافة المركبة الهجينة) بعد ذلك                                                    |
| عنصر فلتر الهواء                                     | استبدل كل 24 شهراً أو 20,000 كم؛ في ظروف العمل القاسية، افحص بشكل أكثر تكراراً واستبدل إذا لزم الأمر                                                                                           |
| فلتر غبار خزان الفحم                                 | استبدل كل 24 شهراً أو 26,000 كم (للمركبة الهجينة)                                                                                                                                              |
| فلتر الوقود                                          | استبدله بعد 30 شهراً أو 13,500 كم في المرة الأولى، وكل 36 شهراً لاستبدال فلتر الوقود.                                                                                                          |

## تذكير

- يجب إضافة زجاجة (180 مل/زجاجة) من منظف البنزين لمحرك التربو المشحون في كل مرة بعد الصيانة الأولى.
- أضف منظف البنزين أولاً ثم املاً خزان الوقود. لا تملأ بالوقود أو تصبف منظف البنزين قبل ظهور تنبيه إعادة التعبئة على لوحة العدادات أو تحول مؤشر الوقود إلى اللون الأصفر.
- للحفاظ على بطارية الجهد العالي في حالة مثالية، اشحن السيارة بشكل كامل وفرغها بانتظام (على الأقل كل ستة أشهر أو 72000 كم) لمعابرة البطارية ذاتياً. يمكنك أيضاً الاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لإجراء اختبار السعة والمعايرة.
- في ظروف العمل الصعبة التالية، يُنصح بتقصير فترة القيادة الروتينية بناءً على الظروف الفعلية لحماية السيارة.
- تسير السيارة في درجات حرارة منخفضة (درجة الحرارة المحيطة > 5 درجة مئوية) مع وقت قيادة متواصل قصير (> 15 دقيقة) في وضع HEV أو غالباً ما تزحف (سرعة السيارة > 10 كم/ساعة) لفترة طويلة.

## ملاحظة:

- يتم احتساب فترات الصيانة في الجدول بدءاً من تاريخ الشراء.
- للحفاظ على السيارة في أفضل حالة، اتّبع التعليمات أدناه لتشغيل السيارة بشكل صحيح.
- قبل أول صيانة، قم بإرساء السيارة في وضع ECO مع نسبة استخدام وضع HEV لا تقل عن 50%.
- بعد أول صيانة، يجب ألا يقل معدل استخدام وضع HEV عن 10%.
- يمكن تقصير وقت استبدال فلتر الزيت وفقاً لدرجة استساخ محرك البنزين.

## تعليمات الصيانة لظروف العمل الخاصة

- تشمل ظروف العمل الخاصة ظروف العمل القاسية العامة وظروف العمل خارج الطرق. بعد القيادة في ظروف عمل خاصة، يمكنك فحص العناصر التالية بنفسك. إذا كان هناك أي خلل، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد لسيارات دينزا في الوقت المناسب.

06



| عناصر الفحص                                                                             | طريقة الفحص                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مجموعة العجلات                                                                          | الجنط: بعد كل قيادة عبر الأراضي الوعرة على التضاريس الموحلة، نظف جيداً الجزء السفلي من حواف العجلات، وهيكل الأخاديد، أو المناطق الأخرى التي يصعب الوصول إليها حيث يميل الطين إلى التراكم.<br>العجلات: نظف الطين أو الحصى المتراكم على أسطح الإطارات، وافحص تآكل الإطارات. |
| وصلة خط العادم                                                                          | تحقق من وجود تسريبات، ومثبتات مفكوكة، و أضرار.                                                                                                                                                                                                                            |
| مقابض الأبواب الجانبية                                                                  | نظف مقابض السيارة باستخدام مكنسة كهربائية واشطفها بالماء النظيف، مع إيلاء اهتمام خاص للمناطق التي تميل فيها بقايا الطين والأوساخ إلى التراكم.                                                                                                                             |
| هياكل أفتال الأبواب الجانبية وهيكل قفل صندوق السيارة                                    | نظف جسم القفل بمكنسة كهربائية، مع إيلاء اهتمام خاص للمناطق التي تميل فيها بقايا الطين والأوساخ إلى التراكم.                                                                                                                                                               |
| الدواسة الكهربائية*                                                                     | تحقق مما إذا كان هناك رمل، غبار، طين وحطام آخر متراكم عند مفصلات الدواسة. إذا كان الأمر كذلك، افرد الدواسة، واشطف مفصلات الدواسة الأمامية والخلفية، وضع الشمع على المفصلات.                                                                                               |
| كتلة التوجيه المتحركة والمسمار للباب الخلفي، كتلة التوجيه الثابتة والمسمار للباب الخلفي | تحقق مما إذا كانت هناك علامات ببيضاء أو أوساخ على سطح كتلة التوجيه، و امسحها لتنظيفها إذا لزم الأمر. تحقق مما إذا كان هناك تآكل غير طبيعي أو ضرر، وما إذا كان                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| التثبيت محكماً، وإذا لزم الأمر، استبدل كتلة التوجيه. تأكد من أن فرق سطح الباب الخلفي أكثر من 2 ملم أقل من الجدار الجانبي.                                                                                                                                                        |                                                                        |
| تحقق مما إذا كان قفل الباب الخلفي وحلقة القفل مصدومين أو متآكلين بشكل غير طبيعي، و ما إذا كانا مثبتين بإحكام. إذا كان هناك أي اصطدام، يرجى ضبط حلقة القفل في الوقت المناسب واستبدال المكونات إذا لزم الأمر. تأكد من أن فرق سطح الباب الخلفي أكثر من 2 ملم أقل من الجدار الجانبي. | تحقق من قفل الباب الخلفي وحلقة القفل والمسمار                          |
| تحقق مما إذا كان عمود الكرة مرتخياً بشكل غير طبيعي.                                                                                                                                                                                                                              | تحقق من أن الباب الخلفي ليس به مصد وترباس كروي                         |
| في وضع Devialet Sound Field Focus ← مخصص، استمع إلى كل مكبر صوت للتحقق مما إذا كان يعمل بشكل طبيعي.                                                                                                                                                                              | مكبر الصوت                                                             |
| 1. تحقق من تسرب الماء.<br>2. قُد ببطء واستمع للتحقق مما إذا كان صوت محاكي صوت المحرك طبيعياً.                                                                                                                                                                                    | محاكي صوت المحرك                                                       |
| 1. افحص جسم الكاميرا بحثاً عن نتوءات وتشوهات؛ افحص العدسة بحثاً عن خدوش، شقوق، انسدادات بسبب الأوساخ، إلخ.<br>2. تحقق مما إذا كانت الصورة البانورامية تظهر بشكل طبيعي، وما إذا كانت هناك شاشة سوداء، وما إذا كانت الصورة مشوهة، إلخ.                                             | الكاميرا البانورامية الكاميرات الأخرى                                  |
| 1. افحص أسطح رادارات الموجات المليمترية و مناطق المصد بحثاً عن انبعاجات أو خدوش أو تشوهات.<br>2. افحص أسطح الرادار بحثاً عن الغبار و الطين.<br>3. تحقق مما إذا كانت إنذارات لوحة العدادات تعمل.<br>4. تحقق مما إذا كانت الرادارات تعمل بشكل طبيعي.                               | رادارات الموجات المليمترية الأمامية رادارات الموجات المليمترية الركنية |
| 1. تحقق مما إذا كان مجس الركن التلقائي والحلقة المطاطية والأجزاء المرتبطة الأخرى مملوءة بالرمل والغبار، إذا كان الأمر كذلك، يجب تنظيفها.<br>2. افحص سطح المجس بحثاً عن أضرار مثل التآكل وعلامات الاصطدام و التشوه.<br>3. تحقق مما إذا كانت إنذارات لوحة العدادات تعمل.           | مجس الركن التلقائي                                                     |
| 1. افحص الرادار الليزري بحثاً عن انبعاجات أو خدوش أو تشوهات.<br>2. سجل فيديو باستخدام هاتف ذكي لملاحظة ما إذا كان الرادار الليزري يومض بشكل طبيعي.<br>3. تحقق مما إذا كانت إنذارات لوحة العدادات تعمل.                                                                           | مجموعة الرادار الليزري الأمامي                                         |
| 1. افحص سطح المجس بحثاً عن أضرار مثل الخدوش والانبعاجات.<br>2. تحقق مما إذا كان المجس يعمل بشكل طبيعي.                                                                                                                                                                           | مجس الرادار فوق الصوتي                                                 |

|                                                                                                                                           |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. افحص الرادار الليزري بحثًا عن انبعاثات أو خدوش أو تشوهات.                                                                              | رادار الليزر                                       |
| 2. سجل فيديو باستخدام هاتف ذكي لملاحظة ما إذا كان الرادار الليزري يومض بشكل طبيعي.                                                        |                                                    |
| 3. تحقق مما إذا كانت إنذارات لوحة العدادات تعمل.                                                                                          |                                                    |
| 1. تحقق مما إذا كان الجزء الخارجي من الزجاج الأمامي مغطي بالجليد أو الثلج أو الضباب أو الصقيع، إلخ.                                       |                                                    |
| 2. تحقق مما إذا كان الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي أو سطح الكاميرا به ضباب أو صقيع، وإذا كان كذلك، قم بتنشغيل مكيف الهواء لإزالة الصقيع. | كاميرا الرؤية الأمامية وكاميرا مسجل الفيديو الرقمي |
| 3. تحقق مما إذا كانت إنذارات لوحة العدادات تعمل.                                                                                          |                                                    |

### ظروف العمل القياسية العامة

- القيادة في ظروف متربة/رملية.
- القيادة على طرق وعرة/موحلة.
- القيادة في ظروف جبليّة.
- القيادة مع مقطورة
- بنود الصيانة في ظروف العمل الشاقة العامة هي كما يلي:
- يجب مراقبة وإجراء الصيانة بشكل أكثر تكرارًا في ظروف الخدمة القياسية العامة. في حالة القيادة المتكررة في ظروف العمل القياسية التالية، يوصى بالاتصال بمركز الخدمة المعتمد لسيارات دينزا مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر للصيانة.
- تشمل ظروف العمل الشاقة العامة (على سبيل المثال لا الحصر) ما يلي:

| ظروف العمل للتنفيذ           | بند الصيانة                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| ظروف العمل القياسية العامة   | فحص عنصر مرشح الهواء                                                                    |
| ظروف العمل القياسية العامة   | فحص مجموعات التآرجح الأمامية والخلفية والبسرى واليمينى والعليا والسفلى.                 |
| ظروف العمل القياسية العامة   | فحص سدادة تنقيس التفاضلي الطولي EHS                                                     |
| ظروف العمل القياسية العامة   | فحص مجموعة قضيب التثبيت.                                                                |
| ظروف العمل القياسية العامة   | افحص مجموعة الواقي السفلي الأمامي/الوسطي/الخلفي.                                        |
| ظروف العمل القياسية العامة   | افحص واستبدل سائل التعليق الهيدروليكي.                                                  |
| ظروف العمل القياسية العامة   | فحص نصف عمود الإدارة.                                                                   |
| ظروف العمل القياسية العامة   | فحص مجموعة الفرامل.                                                                     |
| ظروف العمل القياسية العامة   | كتلة التوجيه المتحركة والمسمار للباب الخلفي، كتلة التوجيه الثابتة والمسمار للباب الخلفي |
| ظروف العمل القياسية العامة   | تحقق من قفل الباب الخلفي وحلقة القفل والمسمار                                           |
| ظروف العمل القياسية العامة   | تحقق من أن الباب الخلفي ليس به مصد وترباس كروي                                          |
| القيادة في ظروف متربة/رملية. | تحقق مما إذا كان الرمل يدخل الشاحن التوربيني.                                           |
| القيادة في ظروف متربة/رملية. | فحص ما إذا كان الرمل يدخل مقياس مستوى الزيت                                             |
| القيادة في ظروف متربة/رملية. | افحص المبرد والمكثف ومبرد الزيت والمبرد البيئي والمروحة.                                |

| ظروف العمل للتنفيذ                                    | بند الصيانة                                                                                      |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| القيادة في ظروف متربة/رملية.                          | استبدال عنصر مرشح مكيف الهواء.                                                                   |
| القيادة في ظروف متربة/رملية.                          | فحص صمام مدخل المحرك.                                                                            |
| القيادة في ظروف متربة/رملية.                          | فحص صمام مدخل تكييف الهواء.                                                                      |
| ظروف العمل القاسية العامة                             | فحص نظام التعليق النشط*                                                                          |
| القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو جبلية.               | كشف العزل                                                                                        |
| ظروف العمل القاسية العامة                             | كشف الجهد المحتمل                                                                                |
| القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو جبلية.               | فحص مستشعر ضغط الإطارات                                                                          |
| القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو جبلية.               | افحص المبرد بحثاً عن الطين والحصى و نظفه عند الضرورة.                                            |
| القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو جبلية.               | عزم الدوران للموصل ومثبت التيار المستمر الموجب لمجموعة مزود الطاقة ثنائي الاتجاه على متن المركبة |
| القيادة في ظروف مغبرة أو رملية، أو سحب مقطورة         | استبدال مرشح الزيت.                                                                              |
| القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو جبلية، أو سحب مقطورة | فحص مجموعة آلية التوجيه.                                                                         |
| القيادة مع مقطورة                                     | فحص مجموعة وصلة المقطورة.                                                                        |
| ظروف العمل القاسية العامة                             | افحص سداة تنفيس التفاضلية الطولية EHS                                                            |

- بالنسبة لأغراض الصيانة المتأخرة، يجب استخدام نفس الفترة الزمنية للصيانة.
- يوصى بأن تتم الصيانة وفقاً للمعايير والمواصفات من قبل وكيل DENZA المعتمد محلياً أو مزود الخدمة.
- جدول الصيانة يدرج عناصر الصيانة ووقت السفر أو المسافة بناءً على افتراض أن السيارة تُستخدم كوسيلة نقل عادية لنقل الركاب والبضائع التي لا تتجاوز حد الحمولة للسيارة.



- يرجى صيانة السيارة بانتظام وفقاً للمتطلبات الواردة في دليل خدمة الضمان والصيانة الخاص بـ DENZA.

ملاحظة: قد تختلف عناصر الصيانة الفعلية قليلاً عن تلك الموجودة في الجدول أعلاه بسبب شدة ظروف العمل، وتخضع التفاصيل لإشعار مركز خدمة DENZA المعتمد للسيارات قبل الصيانة.

#### ظروف الطرق الوعرة

- ظروف العمل على الطرق الوعرة أكثر قسوة من ظروف العمل السينة العامة، ومتطلبات حالة المركبة أعلى. إذا كنت بحاجة إلى القيادة على الطرق الوعرة، يُوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة قبل وبعد القيادة على الطرق الوعرة لإجراء فحص شامل لسيارتك، وذلك للعثور على المشكلات فوراً والحفاظ على سيارتك في أفضل حالة.

## صيانة منتظمة

### صيانة منتظمة

- أكثر أسباب تآكل السيارة شيوعاً هي:
- يتم تغطية الجزء السفلي من السيارة بالملح أو الغبار أو الرطوبة.
  - تتعرض السيارة أو بعض أجزائها لرطوبة عالية ودرجة حرارة مرتفعة لفترة طويلة.

- تأكد من صيانة السيارة وفقاً لجدول الصيانة لتحقيق أفضل كفاءة تشغيل وتقليل حدوث الأعطال.
- يمكن للسائقين الرجوع إلى خطة الصيانة لمعرفة فترات الصيانة المجدولة، اعتماداً على قراءة عداد المسافات المقطوعة أو الفترة الزمنية، أيهما يأتي أولاً.

- يُخدش طبقة الطلاء أو الطبقة السفلية نتيجة تصادم لطيف أو لوجود حجارة أو حصى.

#### يجب مراعاة القواعد التالية لمنع تآكل السيارة:

- اغسل السيارة بشكل متكرر.
- إذا كنت تقود على الطرق الملحية في فصل الشتاء أو تعيش في المناطق الساحلية، اغسل منطقة الهيوط للسيارة مرة واحدة على الأقل شهرياً، ونظف الهيكل وغطاء العجلة بضغط مياه عالي أو بخار للحد من التآكل. اغسل الهيكل جيداً بعد فصل الشتاء.
- افحص طلاء السيارة والواجهات الخارجية.

- يجب إصلاح أي تشقق أو تشقق يتم العثور عليه على الطلاء على الفور لمنع التآكل. إذا تقشرت شظايا أو شقوق على السطح المعدني، يوصى بالذهاب إلى وكيل أو مزود خدمة DENZA معتمد للإصلاح.

- افحص المقصورة الداخلية.

- إن تراكم الرطوبة والغبار تحت السجادة يمكن أن يسبب التآكل. تحقق من أسفل السجاد بشكل متكرر للتأكد من جفاف هذه المناطق.

- يجب توخي الحذر الشديد عند نقل السيارة للكيمويات والمنظفات والأسمدة والملح والمواد الأخرى. يجب حفظ هذه المواد في حاويات مناسبة للنقل. إذا وجدت أي انسكاب أو تسرب، نظفه على الفور واحتفظ بالجفاف.

- استخدم واقيات الصدمات.

- توفر واقيات الصدمات للحماية للمركبات في المناطق المألحة أو على الطرق الحصوية. كلما كانت بطانة الرفرف أكبر وأقرب إلى الأرض، كان ذلك أفضل.

- اوقوف في مكان جيد التهوية وجاف.

#### نصائح صيانة الطلاء

- نظف السيارة في الوقت المناسب.
- لا تقم بعملية طلاء ثانوية إذا لم تكن هناك خدوش واضحة على الطلاء، لتجنب عدم التطابق أو عدم توافق الألوان.

- عندما لا تستخدم السيارة لفترة طويلة، يجب وقفها في كراج أو مكان جيد التهوية، واستخدام غطاء خاص للهيكل في فصل الشتاء. اختر مكاناً ظليلاً لوقوف السيارة مؤقتاً.

- تجنب الصدمات القوية أو الضربات أو الخدوش على الطلاء. إذا تم خدش الطلاء أو تشويبه أو نقشه، يجب

- إصلاحه في الوقت المناسب، ويفضل من قبل مزود متخصص لجمال السيارات.

- لا تلمس الطلاء بيد دهنية أو قماش. لا تضع أدوات دهنية أو تفرك مذيئات عضوية على هيكل السيارة لتجنب التفاعلات الكيميائية.

- يجب شمع السيارة مرة واحدة شهرياً أو كلما تدهور أداء مقاومة الماء للسيارة ويجب أخذها إلى مزود جمال السيارات للصيانة مرة كل ثلاثة أشهر.

- يجب استخدام ملمع وشمع عالي الجودة. إذا كان الطلاء الخارجي متأثر أ بشدة بالطقس، استخدم ملمع تنظيف السيارة بالإضافة إلى الشمع. اتبع تعليمات ومحاذير الشركة المصنعة بعناية. يجب أيضاً تلميع وشمع الطلاء الكروم بنفس طريقة الطلاء المدهون.

#### تنبيه

- عندما يتم إعادة طلاء السيارة ووضعها في ورشة عمل للشمع ذات درجة حرارة عالية، يجب إزالة الصدام البلاستيكي للمركبة لتجنب التلف الناتج عن درجات الحرارة العالية.

#### تنظيف السيارة

- يجب تنظيف السيارة في الوقت المناسب في الظروف التالية التي ستؤدي إلى تقشير طبقة الطلاء أو تآكل الهيكل والأجزاء:

- القيادة على طول الساحل.
- القيادة على طريق تم نثر مضاد التجمد عليه.
- القيادة على طرق مغطاة بالقطران الفحمي.
- التصاق الراتنج وفضلات الطيور وجثث الحشرات.
- القيادة في مناطق بها كمية كبيرة من الدخان، والسخام، والغبار، وبرادة الحديد، أو المواد الكيميائية.

- المركبات المتسخة بشكل واضح بالغبار أو الطين.
- بعد هطول الأمطار.

#### غسيل السيارة اليدوي

- انتظر حتى تبرد السيارة بشكل كاف في الظل قبل غسلها.

- اغسل الأوساخ المترابطة بالخرطوم، بما في ذلك كل الطين أو أملاح الطريق في أسفل السيارة وفي فتحات العجلات.

- اغسل السيارة بمنظفات محايدة، يتم خلطها وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. ابلل قطعة قماش ناعمة

## تنظيف المقصورة الداخلية

### تذكير

- تجنب انتشار الماء مباشرة على لوحة القيادة أو الأرضية عند غسل السيارة، حيث قد يسبب ذلك أعطالاً كهربائية.
- لتجنب التآكل، لا تغسل أرضية السيارة.

### سجادة

- نظف السجاد بمنظف رغوي عالي الجودة.
- استخدم المكنسة الكهربائية لإزالة أكبر قدر ممكن من الغبار. يمكن استخدام عدة أنواع من المنظفات الرغوية. بعضها في علب رش، والآخر على شكل مساحيق أو سوائل، تنتج الرغوة عند خلطها بالماء. نظف السجاد بإسفنج ممتصة بالرغوة أو فرشاة، وافركه بحركة دائرية.
- لا تستخدم الماء العادي، وحافظ على جفاف السجاد قدر الإمكان.

### الأبواب والنوافذ

- يمكن تنظيف الأبواب والنوافذ بأي منظف عادي.
- افحص ماسكات الأبواب بانتظام. إذا تم العثور على ذراع الماسك مع تراكم واضح للغبار، امسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة. ثم ضع 0.3 - 0.8 غرام من مادة التشحيم بين الكثيفة وعمود البراشيم للقضيب الجاذب، وبين القضيب الجاذب والكتلة المنزلقة.

### تنبيه

- عند تنظيف الجزء الداخلي من النوافذ الخلفية، احرص على عدم خدش أو تلف أسلاك التسخين الكهربائية أو الوصلات.

### تذكير

- بعد القيادة على الطرق الوعرة في الصحراء، يُنصح بتنظيف الرمل والحجارة من ذراع القوة للمحدد وتطبيق الزيت للتشحيم.

### صيانة حزام الأمان

- يمكن تنظيف أحزمة المقاعد بالماء الصابوني المحايد أو الماء الفاتر.

بمحلول التنظيف وامسحها برفق في اتجاه تدفق الماء. لا تسمح بحركة دائرية أو أفقية.

- اشطفها جيدًا - فالمنظف الجاف يشكل علامات. بعد غسل السيارة في الطقس الحار، اشطف جميع الأجزاء بشكل صحيح.
- جفف السيارة بمنشفة نظيفة وناعمة لمنع بقع المياه الراكدة. لمنع حدوث خدوش، لا تفرك أو تنبلد قوة زائدة على الطلاء.

### تنبيه

- لا تستخدم أي مسحوق غسيل قلوي أو ماء صابوني أو منظفات أو منظفات لإزالة الشمع أو مواد مطايرة (بنزين أو كبروسين أو مذيب).
- عند تنظيف الأضواء السيارة، لا تسمح سطحها بمذيبات كيميائية مثل البنزين أو الكحول أو خفف اللاكية أو مخفف أو رباعي كلوريد الكربون. فعل ذلك قد يتسبب في تشقق أغلفة الأضواء السيارة.
- ينصح بغسل السيارات التي تسير في المناطق الساحلية أو شديدة التلوث مرة واحدة في اليوم.
- لا تستخدم أي نصال أو بنزين لإزالة الأوساخ الصلبة من هيكل السيارة. إن واقيات العجلات البلاستيكية سهلة التلف من المواد العضوية. إذا التصقت أية مواد عضوية بواقيات السيارة، فقم بإزالتها بالماء وتحقق مما إذا كانت الواقيات تالفة. يرجى استبدال أي واقيات عجلات بلاستيكية تالفة بشكل خطير في الوقت المناسب. وإلا، فقد تسقط الواقية من العجلة أثناء حركة السيارة وتتسبب في حادث.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة لفرك الصدام.
- نظف الأجزاء المعدنية الملمعة بمنظف الكربون وقم بتلميعها بشكل منتظم للحفاظ عليها.
- كن حذرًا عند تنظيف الهيكل لتجنب جرح اليدين.

### غسيل السيارة الألي

عند اختيار خدمة غسيل السيارات الألي، كن حذرًا من بعض أنواع الفرش، أو مياه الشطف غير المرشحة، أو إجراءات الشطف الخاصة بالآلة التي قد تخدش الطلاء وتؤثر على لمعانه ومتانته، خاصةً للألوان الداكنة. قبل غسل السيارة، استشارة موظفي محطة غسيل السيارات لمعرفة أكثر إجراءات الغسيل أماناً لسطح الطلاء هو خيار أفضل.

### ⚠️ تنبيه

- إذا تعذر إزالة الأوساخ باستخدام منظف محايد، فتنظفها بمنظف لا يحتوي على مذيبات عضوية.
- لا تنظف الجلد بأي مادة عضوية مثل الزيت المتطاير أو الكحول أو البنزين أو محلول حمضي قاعدي، لأن هذه ستسبب تغير اللون.
- لا تنظف الجلد بفرشاة نيلون أو قماش ألياف صناعية، لأن هذه قد تخدش النماذج الدقيقة على سطح الجلد.
- قد ينمو العفن على زخارف الجلد المتسخة. يجب توخي الحذر الخاص لتجنب بقع الزيت ويجب الحفاظ دائماً على نظافة الزخارف.
- سيؤدي التعرض الممتد لأشعة الشمس إلى جعل الجلد يقسو أو يتقلص، لذلك يجب صف السيارة في مكان ظليل وبارد، خاصة في فصل الصيف.
- في الطقس الحار، ترتفع درجة الحرارة داخل المركبة بسهولة، لذا تجنب وضع عناصر فينيل أو شمعية على الزخارف، حيث قد تلتصق هذه بالجلد في درجات الحرارة المرتفعة.
- قد يؤدي التنظيف غير الصحيح للأجزاء الجلدية المطرزة إلى تغير لونها أو ظهور بقع عليها.

## الصيانة الذاتية

### الصيانة الذاتية

#### احتياطات الصيانة الذاتية

- إذا كانت الصيانة ستتم من قبل المالك، تأكد من اتباع الخطوات الصحيحة المحددة في هذا الدليل.
- لاحظ أن الصيانة غير الصحيحة وغير المكتملة ستؤثر على استخدام السيارة.
- يسرد دليل المستخدم فقط التعليمات لبعض عمليات الصيانة البسيطة التي يمكن للمستخدم تنفيذها. ومع ذلك، هناك العديد من العناصر التي يجب على الفنيين المؤهلين القيام بها باستخدام أدوات خاصة.
- يجب توخي العناية الخاصة عند صيانة السيارات لمنع حدوث إصابات عرضية. تأكد من اتباع ما يلي:

### ⚠️ تنبيه

- احذر من الدوائر القصيرة، حيث تحمل بعض الدوائر ومكونات السيارة تياراً أو جهداً عالياً.

- افرك أحزمة المقاعد بإسفنجة أو قماش ناعم. افحص أحزمة المقاعد عن وجود تلف مفرط أو تمزق، أو علامات قطع.

### ⚠️ تحذير

- لا تنظف حزام المقعد بالصبيغة أو المبيض. قد تؤدي هذه المواد إلى تقليل قوة حزام الأمان.

### لوحة تحكم بنظام التكييف، مكبرات الصوت، لوحة العدادات، لوحة التحكم والمفاتيح

- نظف لوحة تحكم A/C ومكبرات صوت السيارة و لوحة العدادات و لوحة التحكم والمفاتيح بقطعة قماش ناعمة مبللة.
- امسح الغبار برفق بقطعة قماش نظيفة وناعمة مبللة بماء فاتر.

### ⚠️ تنبيه

- لا تستخدم أي مادة عضوية (مثل المذيبات أو الكيروسين أو الكحول أو البنزين) أو محاليل حمضية قاعدية. فهذه المواد الكيميائية يمكن أن تسبب تغير اللون أو البقع أو التقشر.
- يرجى التأكد من أن المنظف أو عامل التلميع المستخدم لا يحتوي على المواد المذكورة أعلاه.
- إذا تم استخدام مادة غسيل سائلة جديدة، فلا ترش بها على السطح الداخلي للسيارة، لأنها قد تحتوي على المواد المذكورة أعلاه. نظف أي سائل منشور بسرعة.

### جلد

- يمكن تنظيف الأجزاء الجلدية بمنظف محايد للصوصف.
- استخدم قطعة قماش ناعمة ومحلول منظف محايد لمسح الغبار، ثم استخدم قطعة قماش نظيفة ومبللة لمسح ما تبقى من المنظف تماماً.
- إذا ابتل الجلد، امسحه بقطعة قماش ناعمة ونظيفة. جفف الجلد في مكان بارد وجيد التهوية.
- لأي أسئلة حول تنظيف المركبة، يرجى استشارة وكيل أو مزود خدمة DENZA محلي معتمد.

## فحص ذاتي

- يجب فحص العناصر التالية وفقاً للاستخدام أو المسافة المقطوعة المحددة:
- مستوى سائل التبريد: يجب فحص خزان التمدد للمشح شهرياً.
- سائل غسيل الزجاج الأمامي: يجب فحص الكمية المتبقية من السائل في الخزان شهرياً. عندما يتم استخدام سائل الغسيل بشكل متكرر، يجب فحص الكمية المتبقية من السائل بشكل أكثر تكراراً.
- ماسحة الزجاج الأمامي: تحقق من حالة الماسحات شهرياً. إذا لم تعمل الماسحة، افحصها بحثاً عن تآكل أو تشققات أو أضرار أخرى.
- مستوى سائل الفرامل: افحص المستوى شهرياً.
- دواسة الفرامل: تحقق من إمكانية تشغيل دواسة الفرامل بحرية وتأكد من عدم تآكل أو تلف الدواسة الحادة لمفتاح ضوء الفرامل.
- مفتاح EPB: تحقق من تشغيل المفتاح.
- بطارية منخفضة الجهد: افحص حالة البطارية وتحقق من تآكل الأطراف شهرياً.
- نظام التكييف: تحقق من تشغيل وحدات التكييف أسبوعياً.
- الإطارات: افحص ضغط الإطارات شهرياً. افحص بلي الإطارات وتحقق من عدم وجود أجسام غريبة عالقة.
- مزيلات ضباب النوافذ: افحص فتحة إزالة الضباب شهرياً.
- المصابيح: افحص شهرياً حالة المصابيح الأمامية، وأضواء الوضع، والمصابيح الخلفية، ومصابيح فرامل علوي، وإشارات الانعطاف، وأضواء الضباب الخلفية، ومصابيح الفرامل، ومصابيح لوحة الترخيص.
- الأبواب: تحقق مما إذا كان باب الصندوق الخلفي وجميع الأبواب الأخرى (بما في ذلك الأبواب الخلفية) يمكن فتحها بحرية وإغلاقها بإحكام.
- الصفارة: تحقق مما إذا كانت الصفارة تعمل بشكل صحيح.

## تحذير

- لا تواصل القيادة بسيارة لم يتم فحصها، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف خطير للسيارة وإصابة شخصية.

## تنبيه

- إذا انسكب سائل التبريد، امسحه بقطعة قماش جافة أو منديل ورقي لمنع تلف المكونات أو طلاء السيارة وأصف سائلاً جديداً في الوقت المناسب.
- يجب استخدام قابس شرارة المحدد فقط. قد يؤدي استخدام قابس شرارة آخر إلى فقدان أداء المحرك أو تلفه، أو التشويش الإذاعي على المنتجات الكهربائية الأخرى.
- لا تعيد استخدام قابس شرارة عن طريق تنظيفه أو تعديل فجوة قابس شرارة.
- إذا انسكب سائل الفرامل، فاشطفه بالماء لمنع إتلاف المكونات أو طلاء السيارة.
- لا تقود السيارة بدون فلتر هواء، وإلا سيتآكل المحرك بشكل مفرط.
- عند استبدال ريش الماسحات، لا تسمح للماسحات بخدش سطح الزجاج.
- قبل إغلاق غطاء المحرك، تحقق من عدم ترك أي أداة أو قطعة قماش في حجرة المحرك.
- عندما يكون المحرك قيد التشغيل، احتفظ باليدين والملابس والأدوات على مسافة معينة من المروحة النوارية. ينصح بخلع الساعة أو الخاتم أو ربطه العنق.
- يكون المحرك والمشعاع وغطاء العادم وغطاء قابس الشرارة ساخنين بعد القيادة. لا تلمسها واحترس عند تشغيلها. قد يكون زيت المحرك والسوائل الأخرى ساخنة أيضاً.
- لمنع الحروق، لا تقم بإزالة أو فك غطاء خزان التمدد أو إزالة مضخة المياه، إذا كان المحرك ساخناً جداً.
- لا تدخن في السيارة أو بالقرب منها لتجنب الشرر أو اللهب المكشوف الذي قد يتسبب في نشوب حريق.
- تأكد من إيقاف تشغيل السيارة عند العمل بالقرب من المروحة الكهربائية أو شبكة المبرد. إذا كان سائل تبريد المحرك ساخناً أو كان نظام التكييف قيد التشغيل مع تشغيل السيارة، فقد تبدأ المروحة الكهربائية في العمل تلقائياً.
- عند العمل داخل السيارة أو تحتها، ارتد دائماً نظارات واقية لحماية عينيك من الأجسام الطائرة أو المتساقطة أو السوائل المتناثرة.
- قد يؤدي سائل الفرامل إلى إصابة الجلد أو العينين بالضرر، لذا احترس عند ملئه. إذا تعرض جلدك أو عينيك لسائل الفرامل، اشطفهما فوراً بماء نظيف. اطلب الرعاية الطبية على الفور إذا استمر دم الارتياح.

## تعديل المصابيح الأمامية

## صيانة فتحة السقف الباتورامية

- يتم تعديل الأضواء الأمامية قبل تسليم السيارة. إذا كانت السيارة تحمل أحمالاً ثقيلة بشكل متكرر، فقد تحتاج الأضواء الأمامية إلى إعادة تعديلها. يوصى بمحاذاة المصابيح الأمامية من قبل وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

## تضبيب الأضواء

- قد تصبح الأضواء السيارة وأضواء الذيل وإشارات الانعطاف على المرايا الجانبية ضبابية بعد هطول أمطار غزيرة أو بعد التنظيف. وهذا شبيه بالتكثيف على النافذة الجانبية أثناء المطر. ولا يعني ذلك وجود أي مشكلة في مركبتك.
  - الأضواء هي مساحة مغلقة نسبيًا وضيقة. تكون درجة الحرارة مرتفعة جدًا عندما تضيء (يمكن أن تحترق العدسة وتتشنو بسهولة)، لذلك فهي بحاجة إلى التبريد. توجد فتحات تبريد على غطاء المصباح للحركة الحرارية. كلما كانت فروق درجة الحرارة أكبر، كانت الحركة الحرارية أكثر نشاطًا. أثناء الحركة الحرارية، تدخل الرطوبة الموجودة في الهواء إلى المصباح لا محالة. يمكن لعوامل مثل التعرض لأشعة الشمس والحركة الحرارية وتسخين المصباح أن تتسبب في تكثف الرطوبة الموجودة في الهواء في شكل ضباب أو قطرات ماء بسهولة على سطح المصباح في درجات حرارة منخفضة. ويسمى هذا تضبيب الأضواء.
  - **تحذير** !  
يصبح مصباح الضوء الأمامي ساخناً جداً عند الإضاءة. تتسبب الشحوم أو العرق أو الخدوش على سطح زجاج المصباح في ارتفاع درجة حرارة المصباح وكسره.
  - **تذكير** !  
إذا كانت هناك ضباب داخل المصابيح الأمامية وداخل إشارات الانعطاف على المرايا الجانبية، فقد يكون ذلك بسبب ارتفاع رطوبة الهواء أو فرق كبير في درجة الحرارة بين السيارة ومحيطها. في هذه الحالة، قم بتشغيل المصباح الأمامي أو إشارة الانعطاف أثناء القيادة. سيبترخ الضباب بعد فترة قصيرة من القيادة.
  - إذا كان هناك كمية ملحوظة من الماء داخل المصابيح، يوصى بقيادة السيارة إلى وكيل DENZA معتمد أو مزود خدمة للصيانة.
- امسح الغبار أو الرمل على شرائط الإحكام الخارجية لفتحة السقف بقطعة قماش رطبة لتجنب الخدوش، والتي قد تقلل من أداء إحكام فتحة السقف.
  - امسح الغبار أو الرمل على حوافي زخرفات الزجاج الأمامي بقطعة قماش رطبة لتجنب الخدوش، والتي قد تقلل من أداء إحكام فتحة السقف.
  - نظف الجزء الأمامي من الزجاج الخلفي (مع الزجاج الأمامي مفتوحًا بالكامل) بشكل متكرر لتجنب تراكم المواد الغريبة مثل الغبار والرمل والأوراق، ومنع هذه المخلفات من انسداد فتحات الصرف، مما قد يؤدي إلى صرف سيئ لفتحة السقف.
  - نظف قضبان التوجيه على الجانبين والقناة الأمامية بشكل متكرر لمنع تراكم الغبار والرمل والأوراق والحطام الأخرى لمنع انسداد فتحات التصريف.
  - عند غسل السيارة، لا توجه خرطوم المياه عالية الضغط مباشرة على شرائط الإحكام، لمنع الضغط العالي من تشويه الشرائط أو إتلافها وتسرب المياه إلى داخل السيارة.
  - تجمد فتحة السقف بسهولة في فصل الشتاء. فتح فتحة السقف المتجمدة عنوة سيؤدي إلى إتلاف شرائط الإحكام أو الأجزاء الأخرى. بدلاً من ذلك، قم بتنظيف السيارة وتشغيل نظام التكييف لتسريع ذوبان الثلج والجليد على فتحة السقف. حاول فتح فتحة السقف بعد أن ترتفع درجة الحرارة داخل السيارة إلى مستوى معين. جفف الرطوبة المتبقية على فتحة السقف لمنع تجمدها.
  - لا تفتح فتحة السقف بالكامل على الطرق وعرة للغاية. الاهتزاز بين فتحة السقف والقضيب قد يشوه الأجزاء ذات الصلة وقد يتلف المحرك أيضًا. بالإضافة إلى ذلك، يجب عدم فتح فتحة السقف عندما تمطر أو عندما يتم تنظيف السيارة.

## تخزين السيارة

- إذا كان يتعين صف السيارة لفترة طويلة (أكثر من شهر)، يجب اتخاذ الإجراءات التالية. يساعد الإعداد الصحيح على منع التدهور ويضمن استخدام السيارة بسهولة. إذا أمكن، اصف السيارة في الداخل.
- نظف وجفف سطح الهيكل جيدًا.
- نظف داخل السيارة لضمان جفاف السجاد والموكيت تمامًا.
- ضع السيارة في وضع التوقف.



#### تذكير

- تأكد من إغلاق غطاء المحرك وقفله بإحكام. وإلا، فقد يفتح غطاء المحرك فجأة أثناء القيادة، مما قد يؤدي إلى حادث.
- لا تضغط على غطاء المحرك بقوة.

## المحرك

### معلومات صيانة المحرك

- إذا لم يتم تشغيل المحرك لفترة طويلة، قد تصل عليه الفحم إلى حالة التشيع. يجب إجراء عملية إزالة الامتصاص لعلمية الفحم بانتظام لتجنب خطر تسرب الوقود.
- إذا تم قيادة السيارة في وضع EV لفترة طويلة، فإن هذه الوظيفة تبدأ تشغيل المحرك وتخرج حتى يلبي حمل خزان الكربون المتطلبات.

### تنظيف أسطوانات المحرك

في المناطق الباردة الشديدة، قد يتسبب عدم بدء تشغيل المحرك في غمر أسطوانات المحرك، لذلك من الضروري إجراء تنظيف الأسطوانات:

1. عندما يبقى مؤشر "OK" مضاء، وتكون السيارة في وضع ECO، ويكون المحرك متوقفاً، قم بالتبديل يدوياً من وضع "P" إلى وضع "N".
2. اضغط على دواسة الفرامل ودواسة الوقود إلى أبعد مدى في نفس الوقت، وانتظر لبضع ثوانٍ لتفعيل تنظيف الأسطوانات.

### زيت المحرك

- تأكد من استخدام مواصفات زيت المحرك الصحيحة.
- تأكد من التحقق من مواصفات زيت المحرك على عبوة التغليف عند الشراء، يجب أن تتوافق المواصفات مع استخدام السيارة.

- إذا كانت السيارة بحاجة إلى التخزين لفترة طويلة، فارفع هيكل السيارة باستخدام رافعة للحفاظ على إطارات بعيدة عن الأرض.

- عندما يكون في حالة طبيعية، يمكن ترك المركبة في المخزن لفترة طويلة مع بطارية الجهد المنخفض موصلة، طالما تمت شحنتها بالكامل قبل ذلك. بالإضافة إلى ذلك، تجنب إيقاف السيارة بشكل متكرر، وإلا قد تتحرف حالة شحن البطارية منخفضة الجهد بشكل كبير مما يمنع تشغيل السيارة.

- ضع منشفة أو قماش مطوية على ذراع الماسحة الأمامية لمنعها من ملامسة الزجاج الأمامي.

- لتقليل الالتصاق، ضع شحم السيليكون على جميع سدادات الأبواب وشحم السيارة على السطح المطلي حيث تلتقي سدادات الأبواب.

- غطي جسم السيارة بغطاء ينفذ الهواء مصنوع من مادة "مسامية" مثل القطن. المواد غير المسامية، مثل البلاستيك القماش، يمكن أن تسبب تراكم الرطوبة وتلف الطلاء.

- إن أمكن، شغل المحرك لبضع الوقت بانتظام (مرة واحدة كل شهر على الأقل). إذا كانت السيارة متوقفة لمدة عام أو أكثر، توجه إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للصيانة الشاملة.

## غطاء المحرك

### فتح وإغلاق غطاء المحرك

1. اسحب المقبض على اليسار تحت لوحة العدادات مرتين. يتم فتح الغطاء قليلاً.



2. لفتح غطاء المحرك: ارفع غطاء المحرك.

3. لإغلاق غطاء المحرك: عند إغلاق غطاء المحرك، اخفضه إلى ارتفاع حوالي 30 سم فوق الشبكة الأمامية، ثم اخفض الغطاء بأكملها يدوياً لقفله.

4. بعد إغلاق غطاء المحرك، تحقق مما إذا كانت القفل مؤمنة بإحكام.

## نظام التبريد

خزان المياه المساعد ذو الحرارة العالية

- من المطلوب أن يكون مستوى السائل بين خطي الحد الأقصى (MAX) والحد الأدنى (MIN) لخزان التمدد.



خزان المياه المساعد ذو الحرارة المنخفضة

- يجب أن يكون مستوى السائل بين علامات الحد الأقصى (MAX) والحد الأدنى (MIN) لخزان التمدد.
- سائل التبريد غير الصحيح يتلف نظام التبريد.
- استخدم نفس نوع سائل التبريد المستخدم في الأصل.
- املا سائل التبريد في نظام التبريد بناءً على درجة الحرارة المحيطة.
- لا تضيف أي إضافات.
- لا ينبغي خلط ماركات وأنواع مختلفة من مبردات التبريد.

### تنبيه

- لا تستخدم مياه الصنبور، لتجنب تلف نظام التبريد.
- لتفادي عدم توافق سوائل التبريد والإضافات، لا تضيف إضافات مثل إزالة الصدأ إلى نظام التبريد.

### المشع والمكثف

إذا كان المبرد والمكثف متسخين أو في حالة غير مؤكدة، يوصى بإحضار السيارة إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

### تذكير

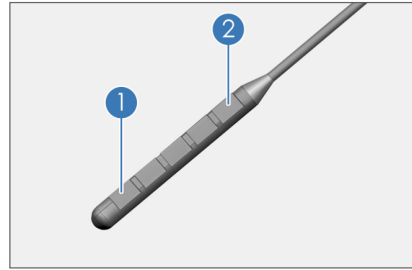
- لمنع الحروق، لا تلمس المبرد أو المكثف عندما يكون المحرك ساخنًا.
- لمنع تلف المبرد والمكثف، لا تقم بتشغيلهما بنفسك.

## زيت المحرك الموصى به

- يلعب زيت المحرك دورًا مهمًا في ضمان أداء وعمر خدمة المحرك، لذلك يجب تفضيل زيت المحرك عالي الجودة والمنقّى. توصي DENZA بشدة باستخدام زيت المحرك الأصلي.
- يرتبط استهلاك زيت المحرك بعادات القيادة وظروف الطقس وحالة الطريق. قد يكون للمحرك الجديد معدل استهلاك وقود أعلى.

### تحقق من زيت المحرك

1. أوقف السيارة على طريق مستو، وقم بتشغيل المحرك حتى درجة حرارة التشغيل العادية، ثم أوقف المحرك.
2. بعد إيقاف التشغيل لمدة 10 دقائق، قم بإزالة لوحة الغطاء اليمنى، واسحب عصا قياس الزيت، وراقب مستوى الزيت وحالته، وتحقق مما إذا كان المستوى بين ① و ②. قم بملء أو استبدال زيت المحرك حسب الحاجة.
3. أعد إدخال مقياس مستوى الزيت



- عندما يضيء مصباح تحذير انخفاض ضغط الزيت، أضف زيت المحرك في الوقت المناسب.

### تحذير

- احرص على عدم انسكاب زيت المحرك على مكونات السيارة.
- الزيت ومكونات المحرك ونظام العادم هي مكونات ذات درجة حرارة عالية يمكن أن تسبب حروقًا. كن حذرًا واررت ملابس واقية عند العمل في حجرة المحرك.
- التعرض طويل الأمد أو الاتصال المتكرر بزيت المحرك المستعمل قد يسبب أمراض الجلد. عندما يلتصق هذا النوع من الزيت بالجلد، يمكن غسله بالماء والصابون ثم بالماء النظيف.

## مروحة الإلكترونيّة



- إذا تمت قيادة السيارة في الصحراء أو الطين أو المياه الموحلة وظروف الطرق الخاصة الأخرى لفترة طويلة، فإن الطين/الرمال والمواد الغريبة الأخرى ستدخل إلى المروحة الإلكترونيّة. يوصى بتنظيف وصيانة المروحة الإلكترونيّة في الوقت المناسب. إذا لم يتم تنظيفها في الوقت المناسب، قد يتسبب ذلك في اهتزاز غير طبيعي للمروحة الإلكترونيّة، مما يؤدي إلى ضوضاء غير طبيعية، تؤثر على راحة القيادة. في الحالات الخطيرة، قد يتسبب ذلك في تلف غير طبيعي للمروحة الإلكترونيّة.

## ماسحة الزجاج الأمامي

- يوجد خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي خلف المصباح الأمامي الأيسر في حجرة المقدمة. أزل الغطاء للتحقق من مستوى السائل في الخزان.
- إذا تم استخدام ماسحة الزجاج الأمامي بشكل متكرر، يجب التحقق من مستوى خزان الماسحة بشكل أكثر تكراراً.
- يجب إضافة سائل ماسحة زجاج أمامي عالي الجودة لتحسين إزالة البقع ومنع التجمد في الطقس البارد.



- عند إعادة ملء سائل غسيل الزجاج الأمامي، استخدم قطعة قماش نظيفة مغموسة في سائل غسيل الزجاج الأمامي لتنظيف شفرات ماسحة الزجاج الأمامي. هذا يساعد على الحفاظ على شفرات الممسحة في حالة جيدة.
- خلال الاستخدام العادي، تحقق من مستوى سائل خزان ماسحة الزجاج الأمامي شهرياً على الأقل.



تنبيه

- لا تضخ محلول الخل والماء أو المحلول الحمضي في خزان سائل غسل الزجاج الأمامي.
- يوصى باستخدام سائل غسيل زجاج أمامي معتمد.



تنبيه

- يوصى بأن يتم تنظيف وصيانة المروحة الإلكترونيّة من قبل المتخصصين من الوكيل المعتمد لـ DENZA. عند استخدام مسدس الهواء أو مسدس الماء لتنظيف المروحة، يجب الانتباه إلى المحتويات التالية:
- قبل تنظيف المروحة الإلكترونيّة، تأكد من أن السيارة في حالة باردة (أو بعد توقفها لمدة 30 دقيقة)، وتأكد من أن السيارة في حالة إيقاف التشغيل.
- عند استخدام مسدس الماء لتنظيف المروحة، حاول تجنب تدفق الماء المباشر على موصل المروحة وموصلات/واجهات الأسلاك الأخرى.
- بعد تنظيف المروحة، استخدم منشفة جافة لتنظيف بقع الماء على واجهة/موصل الأسلاك في الوقت المناسب.

## نظام الفرامل

- افحص مستوى السائل في خزان السائل شهرياً، وغير سائل الفرامل وفقاً للوقت والمسافة المحددين في جدول الصيانة.
- تأكد من استخدام سائل الفرامل بنفس مواصفات سائل الفرامل الأصلي، ويجب عدم خلط أنواع مختلفة من سائل الفرامل.
- يجب أن يكون مستوى السائل في الخزان بين علامتي "MAX" (الحد الأقصى) و"MIN" (الحد الأدنى).
- إذا كان المستوى أقل من علامة MIN، فتتحقق من وجود تسرب في نظام الفرامل وتاكل كتل احتكاك الفرامل.

## نظام A/C

- لمنع ضغط المياه الزائد من إتلاف المالح، لا تغسل المالح مباشرة بغوثة مياه.

### قواعد الصيانة

- نظف الزجاج الأمامي والريشة بانتظام (مرة واحدة في الأسبوع أو مرة كل أسبوعين على الأفضل).
- امسح الماسحة بانتظام (مرة واحدة في اليوم أو مرة كل يومين على الأفضل) حتى لو لم تمطر.
- عند استخدام ريشة لمسح الزجاج الأمامي، احتفظ بالزجاج الأمامي مبللاً تماماً (عندما لا يكون هناك مطر، يجب رش سائل الغسيل مسبقاً).
- نظف الزجاج الأمامي بسائل غسيل خاص للزجاج الأمامي.
- امسح بسرعة الوحل وجثث الحشرات العالقة على الزجاج الأمامي بقطعة قماش.
- عندما تكون هناك علامات على الزجاج الأمامي تسببها الحصى، يجب إجراء صيانة في الوقت المناسب (ينصح باستخدام منتجات راتنج إصلاح الزجاج الأمامي، وإذا كانت العلامات كبيرة جداً أو كثيرة جداً، يجب استبدال الزجاج الأمامي).
- استبدل ريش الماسحات بانتظام، وبشكل أفضل كل ستة أشهر.
- عند تنظيف الزجاج الأمامي، ارفع ذراع الماسحة مسبقاً. طريقة التشغيل المحددة هي كما يلي:

1. انتقل إلى شاشة نظام المعلومات والترفيه التي تعمل باللمس ←  ← القيادة ← الصيانة لتمكين فحص المساحات الأمامية/الخلفية. تدور المساحات للخارج.
2. أمسك الطرف العلوي لذراع الماسحة وارفع بحرص مجموعة ذراع الماسحة والشفرة.

### الإطارات

- للقيادة الآمنة، يجب أن تكون الإطارات مصنوعة ومقاسة بما يتناسب مع السيارة، مع سطح قادر جيد وضغط إطار قياسي.
- توفر الصفحات التالية تفاصيل حول كيفية فحص ضغط الإطارات، وتلف وتآكل الإطارات، وطريقة تشغيل تدوير الإطارات.

- نظام التكييف هو نظام مغلق، ويجب إجراء أي أعمال صيانة مهمة من قبل المتخصصين من وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- الممارسات التالية تساعد على ضمان عمل نظام A/C بشكل فعال.
  - افحص مشع المحرك ومكثف مكيف الهواء بانتظام. قم بإزالة الأوراق والحشرات والغبار من السطح الأمامي. ستعيق هذه الترسبات تدفق الهواء وتقلل من تأثير التبريد. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
  - في الأشهر الباردة، قم بتشغيل نظام التكييف مرة واحدة في الأسبوع لمدة لا تقل عن 10 دقائق لتدوير زيت التزييل في وحدة المبرد.
  - إذا انخفضت كفاءة تبريد مكيف الهواء، توجه إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للصيانة.

### تنبيه

- عندما يتم صيانة نظام A/C، يجب على محطة الصيانة استخدام نظام إعادة تدوير مبرد.
- يمكن للنظام إعادة تدوير المبرد لتجنب التلوث البيئي الناتج عن تصريف المبرد مباشرة.

### صيانة ريشة الماسحة

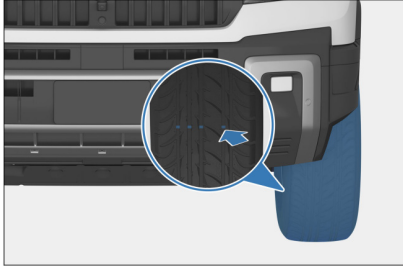
شريط الريشة المصنوع من المطاط الصناعي هو جزء هش. يمكن أن تتلف بيئة الخدمة المختلفة للسيارة وعادات استخدام السائقين الريش. لذلك، يرجى مراعاة ما يلي لضمان عمر خدمة الريش وسلامة القيادة:

- لا تستخدم الريشة لإزالة الثلج من سطح الزجاج الأمامي. استخدم كاشطة ثلج مخصصة.
- لا تقشر سطح الزجاج الأمامي إذا كان متسخاً أو دهنيًا أو شمعيًا.
- حافظ على نظافة سطح الزجاج الأمامي. لا تقشر الغبار أو الرمل أو الحشرات أو الجسيمات الغريبة على سطح الزجاج الأمامي.
- أثناء غسل السيارة وصيانة طلاء الهيكل، لا داعي لتشميع الزجاج الأمامي، حيث تعكس طبقة الشمع الضوء في الإضاءة الرديئة، مما يؤثر على خط النظر وسلامة القيادة. بعد غسل السيارة، اشطف الشفرات بالماء العادي، واستخدم منظف شمع خاص للزجاج الأمامي لإزالة طبقة الشمع من الزجاج الأمامي.

للمغاية، يجب تحديد مواقع التسرب بعناية بمجرد أن يبدأ الإطار في فقدان ضغطه.

### فحص الإطارات

- كلما قمت بفحص ضغط الإطارات، افحص الإطارات للتأكد من عدم وجود أضرار أو اختراق من جسم غريب وتاكل.
- استبدل الإطار إذا وجدت نتوءات، أو تلف في الأخاديد أو الجانب. يجب استبدال الإطارات إذا حدث أي من الحالات.
- استبدل الإطار إذا كانت هناك شقوق على جانبه أو إذا كان قماشه أو حبله مرئيًا.
- استبدل الإطارات ذات البلى الزائد للمداس.
- تم صب علامات البلى داخل مداسات الإطارات. عندما يبلى المداس إلى هذا الحد، يظهر خط علامة على المداس، مما يشير إلى أن سمك المداس أقل من 1.6 مم. إن التصاق الإطارات التي بها هذا القدر من البلى ضعيف جدًا على الطرق المبللة.
- عندما يبلى المداس إلى حد ظهور علامة البلى، يحدث فقدان كبير في الأداء، ويجب استبدال الإطارات.



### الصيانة

- بالإضافة إلى النفخ الصحيح، يساعد محاذاة العجلات الصحيحة أيضًا على تقليل البلى للإطارات.
- إذا وجدت تآكلًا غير متساوٍ في الإطارات، توجه إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للتحقق من محاذاة العجلات.
- على الرغم من أن السيارة تمت موازنتها في المصنع، إلا أنها تحتاج إلى إعادة الموازنة بعد فترة من التشغيل.
- إذا كان هناك نوع من الاهتزاز المستمر أثناء القيادة بسرعات عالية (أعلى من 80 كم/ساعة)، ولكن ليس عند السرعات المنخفضة، توجه إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لفحص الإطارات.
- إذا تم إصلاح إطار، فتأكد من إعادة موازنته.

### تحذير

- استخدام إطارات مستهلكة للمغاية أو ذات ضغط غير كاف/زائد يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات خطيرة أو الوفاة.
- يرجى اتباع جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل فيما يتعلق بنفخ الإطارات وصيانتها.

### نفخ الإطارات

- حافظ على الإطارات منفوخة بشكل صحيح لتوفير أفضل مزيج من القدرة على المناورة وعمر الإطار والراحة أثناء القيادة.
- إن الإطارات غير المنفوخة بشكل كافٍ يمكن أن تسبب تآكلًا غير متساوٍ للإطارات، وتؤثر على قابلية التوجيه واستهلاك الطاقة، وهي معرضة للتسرب بسبب ارتفاع درجة الحرارة.
- تقلل الإطارات المنفوخة بشكل زائد من راحة الركوب وهي معرضة للتلف من الطرق غير المستوية. في الحالات الشديدة، تشكل خطر انفجار الإطار تهديدًا خطيرًا لسلامة السيارة بأكملها. سيؤدي النفخ الزائد أيضًا إلى تآكل غير متساوٍ للإطارات، مما يؤثر على عمر خدمة الإطار.
- السيارة مزودة بمقياس لضغط الإطارات. عندما تكون الإطارات باردة، يمكنك تقرير ما إذا كان يجب إعادة ملء ضغط الإطار وفقًا لقيم ضغط الإطار المعروضة على لوحة الأجهزة.
- يجب قياس ضغط الإطارات عندما تكون الإطارات في درجة حرارة البيئة المحيطة. وهذا يعني أنه يجب قياسه بعد ثلاث ساعات على الأقل من إيقاف السيارة. إذا كان لابد من قيادة المركبة قبل قياس ضغط الإطارات، فلا يزال يُعتبر ضغط الإطارات في درجة حرارة البيئة المحيطة طالما أن المسافة المقطوعة لا تزيد عن 1.6 كم.
- من الطبيعي أن قراءة ضغط الإطارات المقاسة عندما تكون الإطارات ساخنة (بعد قطع مسافة عدة كيلومترات) تكون أعلى بمقدار 30-40 كيلو باسكال (0.3~0.4 بار) من عندما تكون الإطارات باردة. في تلك الحالة، لا تتم بتفريغ الهواء من الإطارات للوصول إلى قراءة ضغط الإطارات البارد المحدد؛ وإلا سيكون ضغط الإطارات غير كافٍ.

### تذكير

- يتم الإشارة إلى ضغط الإطارات البارد الموصى به على الملصق الضابط على إطار باب السائق.
- تستطيع الإطارات الخالية من الأنابيب احتواء الثقوب ذاتيًا. ومع ذلك، نظرًا لأن التسرب عادة ما يكون بطيئًا

- بعد تركيب إطار جديد أو استبدال عجلة جديدة، قم دائماً بموازنة الإطارات.

### ⚠ تنبيه

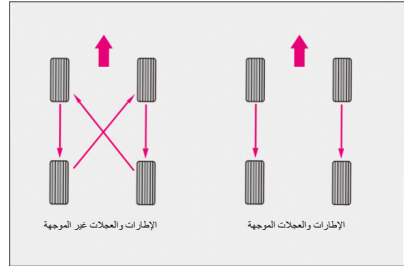
- موازنات العجلات غير الصحيحة يمكن أن تصبح متعبة وتسقط، مما يتلف السيارة أو الأشياء المحيطة أثناء سير السيارة.
- موازنات العجلات غير الصحيحة تتلف إطارات السبائك المصنوعة من الألومنيوم للسيارة، لذلك، يوصى باستخدام موازنات العجلات الأصلية.

### تدوير الإطارات

من أجل جعل الإطارات تبلى بنفس المعدل وإطالة عمرها الافتراضي، يوصى بفحص بلى الإطار الداخلي والخارجي وإجراء محاذاة العجلات الأربع، والفحص والتعديل إن لزم الأمر بشكل منتظم (لا تزيد عن 10,000 كم)، وكذلك تدوير الإطارات.

- لا تقم بتدوير الإطارات عندما يتم استخدام إطار احتياطي في السيارة.

- عند شراء إطارات بديلة، قد تجد أن بعض الإطارات "اتجاهية"، والتي يمكن تدويرها في اتجاه واحد فقط. إذا تم استخدام إطارات اتجاهية، يمكن تبديل العجلات الأمامية والخلفية فقط عند تدوير الإطارات. انظر الرسم التوضيحي.



- بعد استبدال الإطارات، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لمطابقة ضغط الإطارات.

### استبدال الإطارات والعجلات

- تحقق الإطارات الأصلية أقصى أداء، مع توفير أفضل مزيج من القدرة على المناورة والراحة في القيادة وطول العمر الافتراضي.
- يُنصح باستبدال الإطارات بإطارات أصلية لدى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- استبدال الإطارات بأحجام مختلفة، ومجالات المسافة، والسرعات المقررة، وضغوط اليرد القصوى (المدونة

على جانب الإطار) أو الاستخدام المختلط للإطارات الإشعاعية والإطارات القطرية يمكن أن يقلل من قدرة الفرمل والقوة الدافعة (الاتصاق بالأرض) ودقة التوجيه.

- تركيب الإطارات غير المناسبة يمكن أن يؤثر على قدرة المناورة واستقرار المركبة، وقد يؤدي إلى حوادث.

- إذا كان حجم الإطار المعدل كبيراً جداً، فعندما يتم ضبط العجلة على وضع الحد الأقصى في ظروف الطرق الوعرة، قد تتآكل مع باقي الطين، مما يؤدي إلى تلف السيارة.

- استبدال الإطارات الأربعة في نفس الوقت كلما أمكن ذلك. إذا كان هذا مستحيلاً أو غير ضروري، استبدل الإطارات الأمامية أو الخلفية في نفس الوقت. لا تستبدل إطاراً واحداً فقط، وإلا فسيؤثر ذلك بشكل خطير على قدرة التحكم في السيارة.

- يعمل نظام ABS عن طريق مقارنة سرعة العجلة. عند استبدال إطار، استخدم إطاراً بنفس حجم الإطار الأصلي. يمكن أن يؤثر حجم وبنية الإطار على سرعة العجلة وقد يؤدي إلى تشغيل غير متناسق للنظام.

- إذا كانت هناك حاجة لاستبدال العجلة، فتأكد من أن مواصفات العجلة الجديدة تتطابق مع مواصفات العجلة الأصلية. تتوفر عجلات جديدة للشراء لدى وكلاء DENZA المعتمدين أو مزودي الخدمة. يرجى استشارة وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة قبل استبدال العجلات.

### ⚠ تحذير

يرجى مراعاة الاحتياطات التالية لضمان مناورة السيارة والتحكم بها بشكل صحيح.

- لا تخطط الإطارات الإشعاعية، أو الإطارات ذات السيور المائلة، أو الإطارات ذات الطبقات القطرية على السيارة.
- لا تستخدم إطارات بمقاسات أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

### الصمامات

تُزود جميع دوائر السيارة بصمامات لمنع حدوث دائرة قصر أو زيادة الحمل.

- يقع صندوق الصمامات تحت غطاء المحرك بجانب واقيات الطين الأيسر لحجرة المحرك.
- قم بإزالة الغطاء العلوي لصندوق المصبرات في الحجرة الأمامية، واقلبه لرؤية ملصق صندوق المصبرات الداخلي.

- استبدال المنصهرات المحترقة بمنصهرات أعلى أمبير يمكن أن يزيد بشكل كبير من احتمالية تلف النظام الكهربائي.
- إذا لم يكن هناك منصهر احتياطي من نفس الأمبير، فاستخدم منصهرًا بأمبير أقل بدلاً من ذلك.

- يوجد صندوق صمامات لوحة العدادات في الدرع أسفل لوحة العدادات.
- يقع صندوق المنصهرات في الحجرة الخلفية على الغطاء الأيمن لحجرة الأمتعة وبجانب غطاء العجلة الخلفية اليمنى.

#### تذكير

- لا تستخدم الصهارت التي لها قيمة أمبير أعلى من القيمة المقدر أو أي شيء آخر لاستبدال الصهارت، فقد يسبب ذلك أضرارًا بالغة أو حتى نشوب حريق.

## عند حدوث الأعطال

عند حدوث الأعطال ..... 206

# 07

## عند حدوث الأعطال

### سترة عاكسة

- سترة الانعكاس موجودة في صندوق الأدوات. في حالات الطوارئ، ارتد دائماً سترة الانعكاس بشكل صحيح قبل التحقق من الأعطال أو التعامل مع الحوادث لضمان سلامتك.

### إذا استنفدت بطارية المفتاح الذكية

- إذا لم يومض مؤشر المفتاح الذكي ولم يتم تشغيل السيارة باستخدام وظيفة التشغيل، فقد تكون بطارية المفتاح الذكية مستنفدة. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لتغيير البطارية في أقرب وقت ممكن. في هذه الحالة، يمكنك تشغيل السيارة في وضع عدم وجود الطاقة.

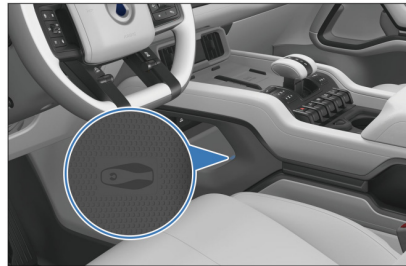
### تنبيه

- لا تضع المفتاح في مناطق ذات درجات حرارة عالية.
- قد تتداخل المجالات المغناطيسية التي تولدها محطات الراديو القريبة أو المحطات الفرعية أو أجهزة إرسال راديو المطارات مع التشغيل العادي للمفتاح الذكي.
- بعد قفل السيارة وتنشيط نظام إنذارها المضاد للسرقة، ابق المفتاح بعيداً عن السيارة إذا لم تستخدمها؛ وإلا فإن البحث التلقائي عن البطاقة في السيارة سيستهلك طاقة بطارية الجهد المنخفض والمفتاح الذكي.

1. استخدم المفتاح الميكانيكي لفتح قفل السيارة.

2. ضع المفتاح الذكي بالقرب من علامة عدم وجود طاقة على لوحة العدادات الإضافية.

3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف وعلى دواسة الفرامل لتشغيل السيارة.



## إذا حدثت مشكلة متعلقة بالجهد العالي

إذا واجهت السيارة عطلاً وعرضت لوحة العدادات "فشل في النظام الكهربائي منخفض الجهد. يرجى الوقوف بأمان والاتصال بمركز الخدمة"، توقف فوراً في مكان آمن واتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للمساعدة.

### تحذير

- إذا وُجدت مكونات دائرة الجهد العالي 400 فولت أو الكابلات البرتقالية متضررة بعد حادث للسيارة، لا تلمسها مباشرة لتجنب الإصابة الناجمة عن الصعق الكهربائي أو الحروق.
- إذا تضررت بطارية الجر، فقد يكون هناك خطر حريق متأخر، وفي هذه الحالة يجب وضع السيارة أو البطارية التالفة تحت المراقبة في منطقة تخزين مخصصة وأمنة لمنع الحريق.

## إذا لم يتم تشغيل المركبة

### فحوصات بسيطة

قبل الفحص، تأكد من بدء تشغيل السيارة وفقاً للإجراءات الصحيحة (انظر P110) وتحقق مما إذا كان الوقود كافياً. أيضاً، تحقق مما إذا كان المفتاح الاحتياطي يمكنه تشغيل السيارة. إذا كان من الممكن تشغيله، فربما يكون المفتاح الأصلي قد تضرر. إذا تعذر استخدام جميع المفاتيح، فقد يفشل المفتاح أو نظام المفتاح الذكي. في هذه الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

### إذا لم تستجب المركبة بعد الضغط على المفتاح

1. اضغط باستمرار على المفتاح المصغر لمدة 10 ثوان لمعرفة استجابة المركبة أو لوحة أجهزة القياس.
  2. إذا لم تكن هناك استجابة من المركبة أو لوحة العدادات، تحقق من إحكام توصيل موصلات البطارية منخفضة الجهد.
  3. إذا تم ربط البطارية منخفضة الجهد، قم بتشغيل أضواء المقصورة الأمامية. إذا لم تضيء الأضواء الداخلية أو كانت خافتة، فإن البطارية منخفضة الجهد منخفضة.
  4. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.
- إذا كان محرك بدء التشغيل يدير المحرك بسرعة طبيعية ولكن المحرك لا يبدأ:

1. أعد تشغيل المركبة.

## إذا كان المحرك ساخناً بشكل زائد

إذا أضاء ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك وتم العثور على فقدان للقدرة، فهذا يشير إلى أن المحرك ساخن للغاية، ويجب اتباع الإجراءات التالية:

1. قم بقيادة السيارة بعيداً عن حركة المرور الكثيفة وأوقفها في مكان آمن. قم بتشغيل إشارة تحذير الخطر، واضغط على زر "P" وتأكد من تعشيق EPB إذا كان A/C قيد الاستخدام، فقم بإيقاف تشغيل A/C وضع مثلث تحذير في الموضع المناسب خلف السيارة وفقاً للوائح.
2. إذا أضاء ضوء تحذير "ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك"، فقم بإيقاف تشغيل المحرك. إذا كان هناك صوت ويتم رش سائل التبريد داخل حجرة المحرك، فافتح غطاء المحرك بعد اختفاء البخار. إذا لم يتم رش سائل التبريد، فتأكد من عمل مروحة التبريد قبل وبعد إيقاف تشغيل المحرك. إذا لم تكن المروحة تعمل، فقم بإيقاف التشغيل.

- لتجنب الإصابة الشخصية، اترك غطاء المحرك مغلقاً حتى لا يتدفق مزيد من سائل التبريد. تدفق سائل التبريد يشير إلى وجود ضغط عالٍ.

3. افحص المشعاع وخرائط التبريد والمنطقة تحت السيارة للكشف عن أي تسرب واضح لسائل التبريد.

### تحذير

- عندما يكون المحرك قيد التشغيل، احتفظ باليدين والملابس على مسافة معينة من المروحة الدوارة وبكرة المحرك.

4. في حالة تسرب سائل التبريد، أوقف المحرك فوراً واتصل بمزود خدمة DENZA المعتمد للمساعدة.

5. إذا لم يكن هناك تسرب واضح، افحص خزان توسيع سائل التبريد. إذا كان سائل التبريد غير كافٍ، فتأكد من الانتظار حتى تبرد درجة حرارة سائل تبريد المحرك إلى النطاق الطبيعي قبل فتح خزان التوسع. أثناء تشغيل المحرك، أضف سائل التبريد حتى العلامة القصوى، واربط الغطاء، ثم شغل المحرك لدورتين أو ثلاث دورات (شغل المروحة دون تشغيل مكيف الهواء). بعد انخفاض درجة حرارة سائل التبريد إلى النطاق الطبيعي، افحص مستوى سائل التبريد مرة أخرى. إذا لزم الأمر، أضف المزيد من سائل التبريد حتى العلامة المناسبة. فقدان كبير لسائل التبريد يشير إلى وجود تسرب في النظام. في هذه الحالة، اتصل بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة للفحص فوراً.

2. إذا تعذر بدء تشغيل المحرك، فقد يكون السبب هو انسكاب زيت المحرك بسبب البدء المتكرر، أو فشل وحدة إدارة بطارية BMS، أو فشل الوحدات ذات الصلة ببدء التشغيل مثل وحدة المولد.

3. إذا لم يزل لا يمكن بدء تشغيل المحرك، فيلزم إجراء تعديل أو إصلاح. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

### بدء تشغيل المحرك عند انسحاب الزيت

- إذا فشل المحرك في البدء، قد تؤدي محاولات بدء التشغيل المتكررة إلى تسرب الوقود.
- إذا تعرض المحرك للإغراق، يمكن تنفيذ العمليات التالية يدوياً:

1. عندما يبقى مؤشر "OK" مضاءً، وتكون السيارة في وضع ECO، ويكون المحرك متوقفاً، قم بالتبديل يدوياً من وضع "P" إلى وضع "N".
2. اضغط على دواسة الفرامل ودواسة الوقود إلى أبعد مدى في نفس الوقت، وانتظر لبضع ثوانٍ لتفعيل تنظيف الأسطوانات.

- إذا تم بدء تشغيل المحرك لمدة 5 ثوانٍ ولا يزال لا يمكن بدء تشغيله، فانتظر لبضع دقائق وأعد بدء تشغيله مرة أخرى.

- إذا لم يزل لا يمكن بدء تشغيل المحرك، فيلزم إجراء تعديل أو إصلاح. يُنصح بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة.

### تنبيه

- إذا فشل المحرك في البدء باستمرار، وتم عرض التنبيه "فشل بدء تشغيل المحرك"، يُرجى القيادة إلى منطقة آمنة والتوقف للتحقق "على لوحة العدادات، فمن المستحسن عدم إعادة بدء تشغيل المحرك، وإلا فسيغمر مولد الكهرباء ونظام الأسلاك في السخونة.

## إذا توقف المحرك عن العمل أثناء القيادة

- حافظ على موضع المسار وخفف سرعة المركبة تدريجياً. قم بقيادة السيارة بحذر خارج الطريق إلى مكان آمن وشغل ضوء التحذير.
- قم بتشغيل ضوء التحذير من الخطر.
- حاول تشغيل المحرك مرة أخرى.

### ⚠️ تنبيه

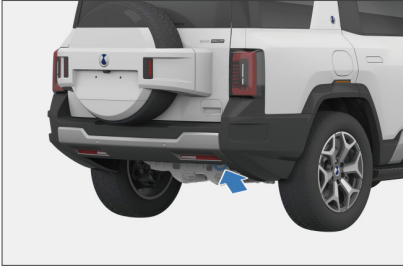
- والتعليق وغيرها من أجزاء الجسم لتجنب إتلاف السيارة.
- تأكد من تثبيت عجلات السيارة أثناء النقل لمنع حدوث أي ضرر محتمل.

### حلقة القطر

- يقع خطاف القطر الأمامي أسفل جانبي المصد الأمامي، كما هو موضح في الشكل.



- يقع خطاف القطر الخلفي على الجانب الخلفي الأيمن من السيارة، كما هو موضح في الشكل.



- إذا كانت السيارة عالقة وتعرضت لحادث تحتها، يرجى الاتصال بخدمة الإنقاذ المتخصصة أو الاتصال بالخط الساخن لخدمة العملاء.
- في حالة الطوارئ، عندما يتم إنقاذ السيارة أو يكون هناك حاجة لخطاف القطر لإنقاذ مركبات أخرى محاصرة، يرجى اتباع الاحتياطات التالية لتجنب تلف السيارة أو الإصابات الشخصية.
- يجب أن يكون السائق داخل قمرة القيادة متحكمًا بالسيارة المجرورة مع توفر نظامي التوجيه والفرمل بحالة طبيعية.
- يجب ألا تحمل السيارة المجرورة أي شخص بخلاف السائق أو تجر أي مقطورة.

### ⚠️ تحذير

- لتجنب الإصابة الخطيرة بسبب البخار عالي الحرارة والسائل المنيع، لا تفتح خزان التمدد عندما يكون المحرك أو المشع لا يزال ساخنًا.

### إذا كانت السيارة بحاجة إلى القطر

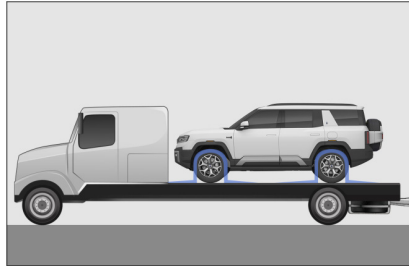
إذا كانت السيارة بحاجة إلى القطر، يوصى بالاتصال بوكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة أو مزود خدمة قطر محترف، أو طلب المساعدة من المنظمة التي توفر المساعدة على جانب الطريق.

### ⚠️ تنبيه

- يجب ألا يتم قطر السيارة من قبل مركبات أخرى باستخدام الحبال أو السلاسل فقط.

تشمل طرق القطر الشائعة:

- جهاز ذو لوحة مسطحة
- إذا فشلت السيارة واحتاجت إلى جر، فإن الشاحنة ذات الخشبة المسطحة موصى بها. عندما يتم جر السيارة، احرص على رفع عجلاتها الأربع عن الأرض. قد يؤدي جر السيارة على العجلات الأمامية أو الخلفية فقط إلى تلف المكونات عالية الفولتية.



### ⚠️ تنبيه

- عند نقل السيارة باستخدام مقطورة مسطحة، تأكد من تثبيت السيارة بشكل صحيح لمنعها من الانزلاق للخلف.
- ينصح باستخدام أشرطة الربط وشدادات احتراقية، واتباع طريقة ربط فوق العجلة لتأمين السيارة.
- عند تركيب السيارة، لا تمرر الإرساءات مثل الأربطة والحبال عبر العجلات أو تربطها بالهيكل

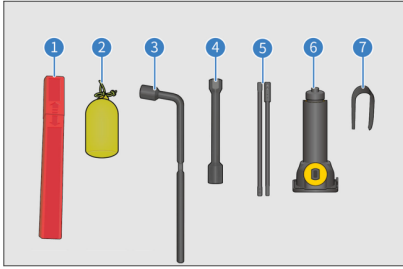
## تنبيه

- لا تواصل القيادة إذا كانت العجلة منفوخة. القيادة حتى لمسافة قصيرة يمكن أن تسبب ضرراً شديداً للإطار بحيث يتعذر إصلاحه.

## أدوات المركبة

- وتشمل هذه:

- ① مثلث التحذير
- ② سترة عاكسة
- ③ مفك صواميل العجلات
- ④ جلبة المحول
- ⑤ مقبض الرافعة
- ⑥ الرافعة
- ⑦ مشبك إزالة الغطاء التزييني



- يتم تخزين الرافعة في صندوق الأدوات تحت غطاء صندوق السيارة.
- يتم تخزين السترة العاكسة في مجموعة أدوات بندقية الشحن والتفريغ.
- يتم وضع ذراع الرافعة (قطعتان)، ومفتاح صواميل العجلات وجلبة المحول في الطبقة البينية لمجموعة الأدوات الرامدية ويتم تثبيتها لتجنب الضوضاء غير الطبيعية الناجمة عن تلامس قطعتين معدنيتين. يتم وضع مشبك إزالة الغطاء التزييني في الجيب الصغير لمجموعة الأدوات.
- يتم تخزين المجموعة الرامدية في الحجرة العلوية من مجموعة أدوات بندقية الشحن والتفريغ.
- بعد استخدام الأدوات، قم بإعادتها إلى مجموعة الأدوات الرامدية، ثم ضعها في الطبقة البينية لمجموعة أدوات بندقية الشحن والتفريغ لمنع فقدان أو تلف بندقية الشحن والتفريغ وتجنب الحوادث الأخرى.

- يجب أن تكون السيارة المقطورة في وضع محايد.
- يجب ألا تكون عرض ووزن السيارة المقطورة أكبر من السيارة القاطرة.
- يجب أن تكون المسافة بين السيارة القاطرة والسيارة المقطورة أكثر من 4 أمتار ولكن أقل من 10 أمتار.
- يجب أن تكون إشارات التحذير الخاصة بكل من السيارة القاطرة والسيارة المقطورة قيد التشغيل.
- يجب أن تكون سيارة القطر في حالة جيدة، وبسرعة قطر لا تزيد عن 5 كم/ساعة.
- لا تستخدم أبداً حركات الاهتزاز لسحب السيارة.
- عند جرّ السيارة، تأكد من أن محيطها خالٍ من العوائق وأن لديك مساحة كافية وأن لا أحد بالقرب من جهاز الجر.
- عند تحرير السيارة، تحكم فيها بحيث تسير باتجاه قوة الجر. يحظر جرّها من الجانب أو رفعها عمودياً.
- يمكن استخدام عروة القطر الموجودة داخل السيارة فقط (بالطريقة الصحيحة).
- عند استخدام خطاف القطر الخلفي للإنقاذ، يوصى باختيار مشبك بمعيار وطني من النوع D من الدرجة 8 بقدرته تحمل 5 طن لقطر السيارة.

## تحذير

- إذا فشل نظام الوقوف أو نظام التوجيه في السيارة المقطورة، فاتصل بخدمة الإنقاذ المهنية أو رقم خدمة العملاء. لا تقم بقطر السيارة مباشرة.

## في حالة ثقب إطار

- في حالة ثقب إطار، خفّض السرعة، واستمر في السير بشكل مستقيم واتجه إلى مكان آمن بعيداً عن الطريق المزدحم.
- أوقف على أرض صلبة ومسطحة وتجنب مفارق الطريق السريع.
- تأكد من أن السيارة في وضع "P" (وقوف) وأن فرامل الوقوف الإلكترونية مُعشقة.
- أوقف تشغيل السيارة وشغل إشارة التحذير.
- تأكد من نزول جميع الركاب من السيارة واطلب منهم الذهاب إلى مكان آمن بعيداً عن حركة المرور الكثيفة.
- لمنع الانزلاق، ثبت السيارة عن طريق وضع العجلة قطرياً ضد العجلة المنفوخة.

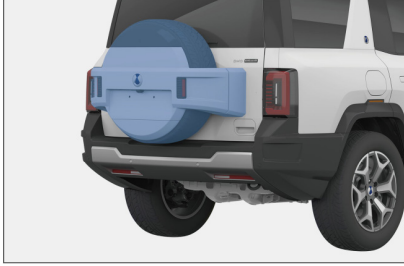
### تذكير !

- عند ركن السيارة للإصلاح، ضع مثلث التحذير بشكل صحيح وفقاً للوائح المحلية. تأكد من أن الجانب الأحمر يواجه حركة المرور القادمة لتحذير السائقين الآخرين.
- بعد استخدام مثلث التحذير، ضعه مرة أخرى للاستخدام في المستقبل.

## استخدام الإطار الاحتياطي

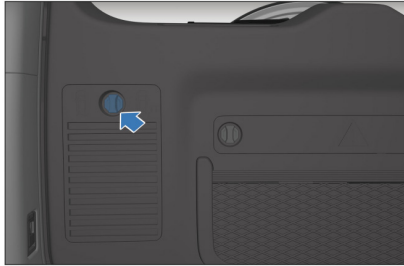
### مواقع الإطار الاحتياطي

- يتم تخزين الإطار الاحتياطي على الباب الخلفي.



### إخراج الإطار الاحتياطي

1. قم بفك المقبض الموجود على لوحة الوصول للباب الخلفي.



2. قم بإزالة لوحة الوصول للباب الخلفي.

### تذكير !

- في حالات الطوارئ التي تحتاج فيها إلى صيانة المركبة بنفسك، يجب أن تعرف كيفية استخدام أدوات المركبة هذه وأماكنها.
- بعد استخدام أدوات السيارة، قم بإعادتها إلى مكانها الأصلي لمنع الفقدان أو وقوع الحوادث.

### إخراج مثلث التحذير

- يتم تخزين علامة التحذير المثلثة داخل اللوحة السفلية لغطاء صندوق السيارة.
- قم بفك المقبض الموجود على غطاء علامة التحذير المثلثة، وافتح الغطاء، ثم قم بإزالة علامة التحذير المثلثة.



### وضع المثلث التحذيري

- يُستخدم المثلث التحذيري لتحذير السيارات القادمة من الخلف وتجنب الاصطدام بسبب السرعة العالية أو الفرملة المتأخرة.
- كيفية استخدام مثلث التحذير:

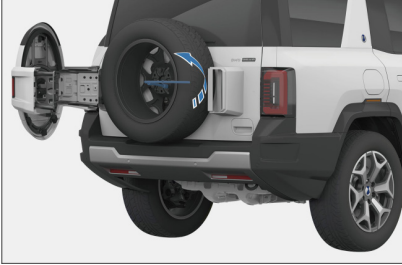
  1. خذ مثلث التحذير من صندوقه.
  2. ثبت الأطراف لتشكيل مثلث.
  3. ركب الدعائم كما هو موضح.



### ⚠️ تحذير

- يرجى التأكد من إغلاق الباب الخلفي قبل فتح غطاء الإطار الاحتياطي، وإلا فقد تتعرض السيارة للتلف أو حتى تسبب وقوع حادث.

6. قم بإزالة صامولة تثبيت الإطار الاحتياطي باستخدام مفتاح صواميل العجلات مع جلبية المحول المرفقة مع السيارة.



### ! تذكير

- عند استخدام الأداة المركبة لإزالة الإطار الاحتياطي، تأكد من إدخال صامولة تثبيت الإطار الاحتياطي بالكامل في الفتحة السداسية لجلبية المحول. لا تقم بإدخالها جزئيًا ومحاولة تدويرها، لتجنب إتلاف جلبية المحول.

7. إزالة الإطار الاحتياطي.

### خزن الإطار المثقوب

- عند تخزين إطار مثقوب، قم بتأمين الإطار بترتيب عكسي لخطوات الإزالة المذكورة أعلاه وتركيب غطاء الإطار الاحتياطي.

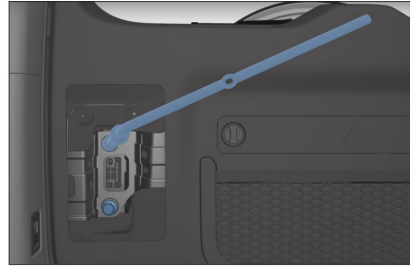
### استبدال الإطار الاحتياطي

#### تثبيت العجلة

1. ادفع إطارًا بشكل قطري ضد الإطار المثقوب لمنع السيارة من التخرج.
- لفعل ذلك، ضع الضابطات أمام العجلات الأمامية أو خلف العجلات الخلفية.



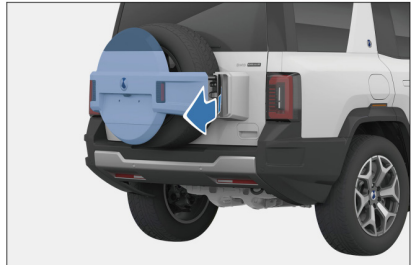
3. قم بفك مسامير التثبيت الاثنتين الموجودة على حامل غطاء الإطار الاحتياطي باستخدام مفتاح صواميل العجلات وجلبية المحول المرفقة مع السيارة.



4. إغلاق صندوق السيارة.



5. افتح غطاء الإطار الاحتياطي.



### ⚠ تحذير

- لا تضع زيت المحرك أو مادة تشحيم على البراغي أو الصواميل. وإلا، ستسبب البراغي المفكوك انفصال العجلات ووقوع حوادث خطيرة.

### وضع رافعة

4. ضع الرافعة في نقطة الرفع المناسبة كما هو موضح في الصورة.

- تأكد من وضع الرافعة على أرض صلبة ومستوية.



### ⚠ تنبيه

- تأكد من قيام الرافعة برفع السيارة بشكل صحيح، وإلا فقد يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بالسيارة.

### ⚠ تحذير

- عندما ترفع السيارة، راع القواعد التالية للحد من احتمالية الإصابات:
- لا تضع أي جزء من جسمك تحت السيارة المدعومة بالمرفاع. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية.
- لا تشغل السيارة عندما تكون مرفوعة.
- اوقف السيارة على أرض مستوية وصلبة، اضغط على زر P وانقل إلى وضع محايد. إذا لزم الأمر، قم بتأمين السيارة عن طريق وضع حصاة تحت الإطار قطرًا على الإطار المثقوب.
- تأكد من وضع رافعة الرفع عند نقطة الرفع الصحيحة. سيؤدي رفع السيارة عند نقطة رفع غير صحيحة إلى إتلاف السيارة أو انقلابها عن الرافعة، مما قد يسبب إصابات شخصية.



### فك براغي العجلات

2. قم بإزالة الغطاء الزخرفي لصامولة العجلة باستخدام مشبك إزالة غطاء صامولة العجلة الموجود في أدوات السيارة.



3. فك جميع براغي العجلات للإطار المثقوب.

- فك براغي العجلات قبل رفع السيارة.
- فك الصواميل عن طريق إدارتها في عكس اتجاه عقارب الساعة.



### ⓘ تذكير

- امسك طرف المفتاح واضغط عليه لأسفل، ولا تسمح له بالانزلاق عن الصامولة.
- لا تزل البراغي، فقط فكها بمقدار لفة أو لفتين.

## رفع السيارة

5. بعد التأكد من عدم وجود راكب في السيارة، ارفعها بالرافعة إلى ارتفاع يسمح بتركيب الإطار الاحتياطي.
- تركيب الإطار الاحتياطي يتطلب مسافة أكبر من الأرض مقارنة بإزالة الإطار المنفوخ.



- عند رفع السيارة، أدخل حامل الرافعة في الرافعة (للارتباط الغير محكم) وأدره في اتجاه عقارب الساعة.
- عندما تلامس الرافعة السيارة وتبدأ في رفعها، تحقق مرة أخرى من أن الرافعة موضوعة في الموضع الصحيح.

## تحذير

- لا تنزل أبداً تحت سيارة مدعومة بواسطة رافعة فقط.

## استبدال العجلات

6. أزل مسامير العجلات، واستبدل الإطار، وضع الإطار المستبدل جانباً. دحرج الإطار الاحتياطي إلى وضع التركيب، ومحاذاة المسامير مع ثقوب العجلة. ارفع الإطار الاحتياطي حتى يمر المسامير العلوي عبر ثقوب صامولة العجلة.

- أدر الإطار واضغطه للداخل حتى تمر بقية المسامير عبر الثقوب.
- قبل استبدال الإطار، قم بإزالة التآكل من سطح التركيب باستخدام فرشاة سلكية أو أدوات أخرى.

## تنبيه

- عند تركيب العجلة، تأكد من إحكام موضع التركيب جيداً، وإلا ستسبب براغي العجلات المفكوكة في انفصال العجلة أثناء القيادة.

## إعادة تركيب براغي العجلات

7. أعد تركيب جميع براغي العجلات.

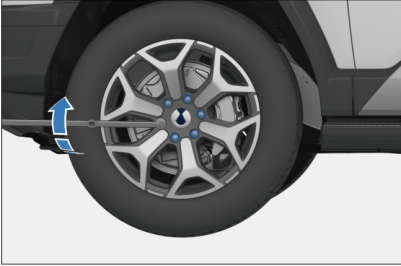
- عند إعادة تركيب براغي العجلات، اربط البراغي يدوياً إلى أقصى حد، ثم ادفع العجلة للخلف واربط البراغي بشكل أكبر.

## تحذير

- لا تضع زيت المحرك أو مادة تشحيم على البراغي أو الصواميل، لأن هذا قد يؤدي إلى ربط الصواميل بشكل مفرط وبالتالي تلف البراغي. الصواميل المفكوكة الناتجة عن ذلك ستؤدي إلى انفصال العجلات، مما يتسبب في حوادث خطيرة.
- قم بتنظيف زيت المحرك أو مادة التشحيم من المسامير أو الصواميل.
- يجب أن يكون السطح المخروطي للصواميل متجهاً للداخل. إذا تم تركيب الصامولة بشكل معكوس، فقد يتسبب ذلك في حوادث خطيرة.

## خفض السيارة

8. اخفض السيارة بالكامل، وأحكم ربط براغي العجلات، وركب غطاء زخرفي ل مسامير العجلات.
- اخفض السيارة عن طريق تدوير ذراع الرافعة عكس اتجاه عقارب الساعة.



## تذكير

- اربط الصواميل بمفتاح مسامير العجلات. لا تستخدم أي أدوات أخرى أو أي رافعة أخرى بخلاف يدك، مثل المطارق أو الأنابيب أو الأقدام.
- تأكد من إحكام المفتاح على الصامولة.
- قم بربط الصواميل بالتسلسل الموضح، قليلاً في كل مرة. كرر الإجراء حتى يتم ربط جميع الصواميل.

10. قم بتخزين جميع الأدوات ورافعة الرفع وإطار العجلة المثقوب بشكل صحيح.

- استخدم مفتاح عزم الدوران لربط جميع براغي العجلات إلى قيمة عزم الدوران المحددة بعد استبدال العجلة.
- اطلب من فني إصلاح الإطار المثقوب.

#### ⚠ تحذير

- خلال عملية استبدال الإطار الاحتياطي بأكملها، لا تفتح الباب الخلفي وغطاء الإطار الاحتياطي في نفس الوقت، وإلا فسوف تتعرض السيارة للتلف أو حتى تسبب وقوع حادث.

#### ! تذكير

- قبل القيادة، يجب عليك التحقق من أن جميع الأدوات ورافعات السيارات والإطارات المثقبة محفوظة في مكان تخزين لتقليل إمكانية التعرض لإصابات شخصية في حالة حادث أو القرملة في حالات الطوارئ.
- التزم بالحد الأقصى للسرعة وهو 80 كم/ساعة عند استخدام العجلة الاحتياطية غير كاملة الحجم على الطريق.
- لا تستخدم الإطار الاحتياطي لفترة طويلة. يوصى بالذهاب إلى وكيل DENZA المعتمد أو مزود الخدمة لإصلاح واستبدال الإطار في أقرب وقت ممكن.



#### ⚠ تنبيه

- قبل إنزال السيارة، تأكد من عدم تعرض أي جزء من جسمك أو أي شخص على مقربة من السيارة للإصابة بسبب انخفاض السيارة.
- يجب أن يكون عزم ربط براغي العجلات 140 نيوتن متر بعد استبدال العجلات. وإلا، ستسبب البراغي المفكوك انفصال العجلات ووقوع حوادث خطيرة.

#### بعد استبدال العجلات

9. تحقق من ضغط الإطار المستبدل.
- تعديل ضغط الإطارات على القيمة المحددة. إذا كان الضغط أقل من القيمة المحددة، قم بالقيادة ببطء إلى محطة خدمة قريبة لنفخ الإطار إلى قيمة الضغط الصحيحة.
  - تأكد من تركيب غطاء صمام الإطار؛ وإلا ستدخل الأتربة والرطوبة إلى ساق الصمام وتسبب تسرب الهواء. إذا فقد غطاء الصمام، استخدم غطاءً جديدًا في أقرب وقت ممكن.

## البيانات التقنية

# 08

|           |                  |
|-----------|------------------|
| 216 ..... | بيانات السيارة   |
| 220 ..... | معلومات          |
| 223 ..... | إقرارات المطابقة |

## بيانات السيارة

### المواصفات

الأبعاد

| المعامل | العنصر                     |
|---------|----------------------------|
| 5195    | الطول (مم)                 |
| 1994    | العرض (مم)                 |
| 1905    | الارتفاع (مم)              |
| 2920    | قاعدة العجلات (مم)         |
| 1670    | مسار أمامي (مم)            |
| 1670    | مسار خلفي (مم)             |
| 950     | مسافة البروز الأمامية (مم) |
| 1325    | مسافة البروز الخلفية (مم)  |
| 30      | زاوية الاقتراب (درجة)      |
| 29      | زاوية الانطلاق (درجة)      |

كتلة المركبة

| المعامل                   | العنصر                   |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| السيارات ذات السبعة مقاعد | السيارات ذات الستة مقاعد | النموذج                                                            |
| 3305                      | 3305                     | وزن سيارة تاجي (كجم)                                               |
| 1640                      | 1640                     | حمل المحور الأمامي (كجم)                                           |
| 1665                      | 1665                     | حمل المحور الخلفي (كجم)                                            |
| 3947                      | 3947                     | الكتلة الإجمالية القصوى المسموح بها (كجم)                          |
| 1760                      | 1760                     | حمولة المحور الأمامي عند الكتلة الإجمالية القصوى المسموح بها (كجم) |
| 2227                      | 2227                     | حمولة المحور الخلفي عند الكتلة الإجمالية القصوى المسموح بها (كجم)  |
| 7                         | 6                        | عدد الركاب (الأشخاص)                                               |

## المحرك

| العنصر                                    | المعامل                 |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| موديل المحرك                              | BYD487ZQD               |
| نوع المحرك                                | محرك توربيني            |
| الإزاحة (مل)                              | 1997                    |
| الفترة المقدره (كيلوواط/لقة في الدقيقة)   | 5000/200                |
| أقصى قدرة صافية (كيلوواط/لقة في الدقيقة)  | 5000/180                |
| أقصى عزم دوران (نيوتن متر/لقة في الدقيقة) | (4000-1600)/380         |
| معيان الانبعاثات                          | معيان يورو 5 للانبعاثات |

## محرك القيادة

| العنصر                                                               | المعامل                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| النموذج                                                              | وحدة التحكم الأمامية: TZ220XYAB<br>وحدة التحكم الخلفية: TZ200XYW          |
| النوع                                                                | محرك سنكروني مغناطيسي دائم                                                |
| نوع الدفع                                                            | AWD                                                                       |
| الفترة المقدره/السرعة/عزم الدوران (كيلوواط/لقة في الدقيقة/نيوتن متر) | وحدة التحكم الأمامية: 150/5093/80<br>وحدة التحكم الخلفية: 120/6367/80     |
| أقصى قدرة/سرعة/عزم دوران (كيلوواط/لقة في الدقيقة/نيوتن متر)          | وحدة التحكم الأمامية: 360/18000/200<br>وحدة التحكم الخلفية: 400/18000/300 |

## أداء قدرة المركبة والكفاءة الاقتصادية

| العنصر                                     | المعامل |
|--------------------------------------------|---------|
| استهلاك الوقود وفق معيار WLTC (لتر/100 كم) | 1.79    |
| أقصى سرعة تصميمية (كم/ساعة)                | 180     |
| أقصى قدرة على الصعود (%)                   | 100     |

## العجلات والإطارات

| العنصر                               | المعامل   |
|--------------------------------------|-----------|
| مواصفات الإطار                       | 55R20/275 |
| ضغط الإطار (كيلو باسكال)             | 280       |
| متطلب توازن العجلة الديناميكي (جرام) | 10>       |

قيم محاذاة العجلات (عند وزن السيارة فارغة)

| العنصر                                     | المعامل    |
|--------------------------------------------|------------|
| ميلان العجلة الأمامية (درجة)               | 0.5±0.34-  |
| إجمالي زاوية إمالة العجلات الأمامية (درجة) | 0.08±0.08  |
| زاوية ميل المحور (درجة)                    | 0.75±12.77 |
| زاوية ميل المحور (درجة)                    | 0.75±5.55  |
| ميل العجلة الخلفية (درجة)                  | 0.5±0.06   |
| زاوية إمالة العجلة الخلفية إجمالاً (درجة)  | 0.08±0.08  |

نظام الفرامل

| العنصر                                        | المعامل |
|-----------------------------------------------|---------|
| مسار حر لدواسة الفرامل (مم)                   | 5-1     |
| السبك القياسي لقرص الفرامل الأمامي (مم)       | 34      |
| الحد الأدنى لسبك قرص الفرامل الأمامي (مم)     | 33.9    |
| السبك القياسي لقرص الفرامل الخلفي (مم)        | 25      |
| سبك قرص الفرامل الخلفي الأدنى (مم)            | 24.9    |
| سبك صفيحة الاحتكاك الأمامية القياسي (مم)      | 9.8     |
| سبك صفيحة الاحتكاك الأمامية الأدنى (مم)       | 9.6     |
| سبك صفيحة الاحتكاك الخلفية القياسي (مم)       | 12      |
| الحد الأدنى من سبك لوحة الاحتكاك الخلفية (مم) | 11.8    |

بطارية الجهد العالي

| العنصر                                            | المعامل                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------|
| النوع                                             | بطارية ليثيوم حديد فوسفات |
| سعة البطارية عالية الجهد المقدر (أمبير في الساعة) | 60                        |

المقاعد

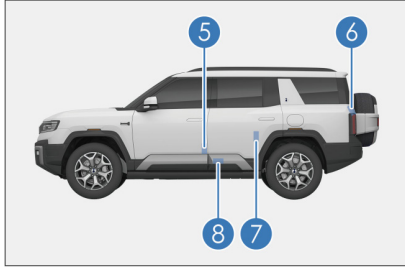
| العنصر                                                     | المعامل                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مواقع الأمام والخلف للمقاعد الأمامية (تم قياس عمق الوسادة) | 50 مم للأمام من أقصى شوط لقضيب الانزلاق                                                                   |
| زاوية مسند ظهر المقاعد الأمامية (تم قياس عمق الوسادة)      | 23°                                                                                                       |
| ظروف الخدمة العادية لمسند ظهر مقعد السائق الأمامي          | 15° للأمام و 46° للخلف من الوضع المصمم؛ سكة الانزلاق: 200 مم للأمام و 50 مم للخلف؛ ميل سكة الانزلاق: 4.5° |

| المعامل                                                                                                      | العنصر                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 15° للأمام و 76° للخلف من الوضع المصمم؛ سكة الانزلاق: 200 مم للأمام و 50 مم للخلف؛ ميل سكة الانزلاق: 4.5°    | ظروف الخدمة العادية لمسند ظهر مقعد الراكب الأمامي                        |
| 50 مم للأمام من أقصى شوط لسكة الانزلاق                                                                       | مساحات الحركة للأمام وللخلف لمقاعد الصف الثاني (مقاسة بعمق وسادة المقعد) |
| 23°                                                                                                          | زاوية مسند ظهر مقاعد الصف الثاني (مقاسة بعمق الوسادة)                    |
| المقاعد السبعة: 10° للأمام و 18° للخلف من الوضع المصمم، 110 مم للأمام و 450 مم للخلف على سكة التوجيه الأفقية | ظروف الخدمة العادية لمساند ظهر الصف الثاني                               |
| المقاعد الستة: 10° للأمام و 19° للخلف من الوضع المصمم، 110 مم للأمام و 450 مم للخلف على سكة التوجيه الأفقية  | مسافات الحركة الأمامية والخلفية للمقاعد الخلفية (تم قياس عمق الوسادة)    |
| لا يوجد سكة انزلاقية                                                                                         | زاوية مسند ظهر المقاعد الخلفية (عمق الوسادة مقاس)                        |
| 20°                                                                                                          | زاوية مسند ظهر المقاعد الخلفية (عمق الوسادة مقاس)                        |
| 107° للأمام و 7° للخلف من الوضع المصمم؛ لا توجد سكة انزلاق                                                   | ظروف الخدمة العادية لمساند ظهور المقاعد الخلفية                          |

| المعامل          | العنصر                                            |
|------------------|---------------------------------------------------|
| 0.5±10.6         | كمية سائل تبريد المحرك ووحدة التحكم بالمحرك (لتر) |
| 5045CY137 (أحمر) | نوع الزيت الهيدروليكي للتعليق النشط               |
| 0.5±6.9          | كمية زيت التعليق الهيدروليكي النشط (لتر)          |

⑦ ملصق على الصفيفة المعدنية لغطاء محور العجلة الخلفية اليسرى

⑧ ملصق على الجانب الداخلي من عتبة الباب الخلفي الأيسر



موضع نقش رقم تعريف المركبة (VIN)

⑨ منقوش على اللوحة الخارجية على الجانب الأيمن من القسم الأمامي للعارضة الطولية للإطار

بعد توصيل نظام تشخيص المركبة (VDS)، يمكن العثور على رقم تعريف المركبة (VIN) في الزاوية اليمنى العليا من الشاشة للطرز المقابل. للحصول على تفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل تشغيل VDS.



طرز ورقم تسلسلي للمحرك وموتور القيادة

① طراز ورقم تسلسل محرك الدفع الأمامي ملصق على الصفيفة المعدنية للوحة الداخلية لغطاء المحرك.

② طراز ورقم محرك الدفع الأمامي منقوش على قاع الصندوق الخلفي لتجميعية الدفع الأمامي

## ⚠ تنبيه

- أنواع الزيت الموصى بها قد تم اختبارها والموافقة عليها من قبل BYD. استخدام أنواع زيت أخرى قد يؤثر على أداء السيارة، وقد يؤدي إلى أعطال أو تلف المكونات.

## معلومات

### تعريف السيارة

رقم تعريف السيارة (VIN)

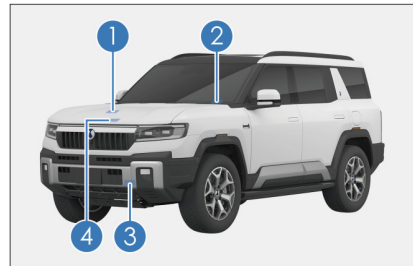
مواضع رقم التعريف المركبة (VIN) الملصق

① ملصق على الجانب السفلي من غلاف محرك EHS الطولي

② ملصق في الزاوية اليسرى السفلية الأمامية من هيكل لوحة القيادة العلوية

③ ملصق على الجانب الأيسر السفلي من عارضة المصد الأمامي

④ ملصق على الجانب الأيسر من الطرف العلوي للوحة المعدنية للوحة الداخلية لغطاء محرك المقصورة الأمامية

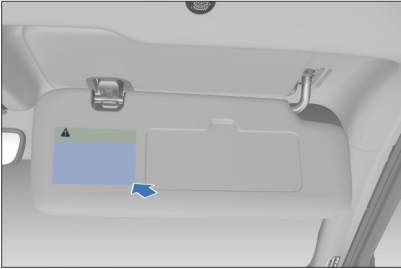


⑤ ملصق في الزاوية اليسرى السفلية من الباب الأمامي الأيسر

⑥ ملصق على الجزء الأيمن من اللوحة الداخلية لغطاء صندوق الأمتعة



يتم طباعة ملصق تحذير الوسادة الهوائية على الواقي الشمسي الأيمن.



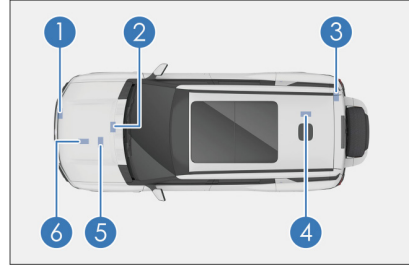
ملصق ضغط الإطارات مثبت أسفل لوحة تحذير الوسادة الهوائية الجانبية اليسرى.



① ملصق نظام التكييف ومروحة التبريد

③ طراز ورقم تسلسل محرك الدفع الخلفي ملصق على الجزء الأيمن من سطح الصفيحة المعدنية على غطاء صندوق الأمتعة.

④ طراز ورقم محرك الدفع الخلفي منقوشان على قاع الصندوق الأمامي على جانب فتحة تصريف الزيت لتجميعه الدفع الخلفي.



⑤ طراز ورقم تسلسل المحرك منقوشان على أسطوانة التجميع.

⑥ طراز ورقم تسلسل المحرك ملصقان على مجمع السحب بالمحرك.

لوحة اسم المركبة

توجد لوحة اسم المركبة أسفل العامود B الأيسر (يعتمد على البلد؛ توضح الصورة الجانب الأيسر).



ملصقات تحذيرية

ملصقات تحذير الوسائد الهوائية الجانبية موجودة أسفل حلقات القفل على الأبواب اليسرى واليمنى.

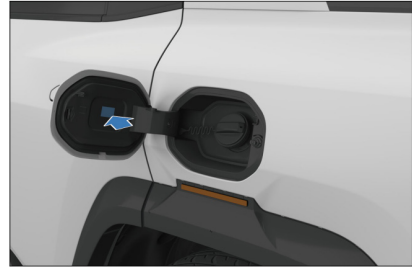
08

البيانات التقنية



## تركيب جهاز الإرسال والاستقبال

موضع تركيب جهاز الاستقبال يقع في الجزء العلوي الأيمن من الزجاج الأمامي.



يتم لصق ملصق بيان البنزين على الجانب الداخلي لباب الوقود.



تنبيه

- لا تضع ملصق جهاز الاستقبال اللاسلكي على إطار الزجاج أو أغراض أخرى.

## إقرارات المطابقة

### إقرارات المطابقة

بيان التردد اللاسلكي

تحتوي المركبة على أنواع مختلفة من معدات الراديو. يعلن مصنعو معدات الراديو أن وحدات التردد اللاسلكي متوافقة مع التوجيه EU/53/2014. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <https://cn-prod.byd.com/eu/eu-doc>



البرازيل

طراز: HT4-92



13120-22-14807

دول الاتحاد الأوروبي

رقم الشهادة: 04522-25-01535

هذا الجهاز ليس مخولاً لحماية من التداخل الضار ولا يجوز له التسبب في تداخل مع الأنظمة المصرح بها بشكل قانوني.

الولايات المتحدة

رقم تعريف لجنة الاتصالات الفيدرالية: 2A5DHD1-315

طراز: D1-315

اليابان



R

214-118832

طراز: D1-315

بيان رادارات الموجات المليمترية

دول الاتحاد الأوروبي

رقم الشهادة: T.2021.08.0001



اليابان



R

214-118832

رقم الشهادة: 219-210015

08

معلومات إضافية

---

البرازيل

رقم الشهادة: 15210-21-03745

هذا الجهاز غير مخول للحماية من التداخل الضار، ولا يجوز  
له التسبب في تداخل مع الأنظمة المصرح بها قانونيًا.



|     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| 194 | سجادة.....                         |
| 106 | حمل الأمتعة في صندوق السيارة ..... |
| 106 | حمل الأمتعة.....                   |
| 106 | نقل الأمتعة في مقصورة الركاب.....  |
| 75  | القفل المركزي .....                |
| 93  | قفل منفذ الشحن المضاد للسرقة ..... |
| 88  | مؤشر الشحن/التفريغ .....           |
| 82  | احتياطات الشحن .....               |
| 82  | تحذيرات سلامة الشحن .....          |
| 84  | التحقق قبل الشحن .....             |
| 20  | أنظمة تقييد الأطفال.....           |
| 199 | سائل التبريد.....                  |
| 75  | تخصيص الباب الداخلي .....          |

|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| 160 | مقدمة كاميرا القيادة .....                |
| 28  | جمع البيانات ومعالجتها .....              |
| 223 | إعلانات المطابقة.....                     |
| 121 | قفل التفاضلي (الفرنس) .....               |
| 148 | نظام مراقبة ضغط الإطار المباشر .....      |
| 90  | معدات التفريغ.....                        |
| 30  | الإفصاح عن البيانات الشخصية للسلطات ..... |
| 176 | حاويات الباب .....                        |
| 194 | الأبواب والنوافذ .....                    |
| 111 | القيادة.....                              |
| 131 | احتياطات القيادة .....                    |
| 103 | تعليمات السلامة أثناء القيادة .....       |
| 154 | أنظمة سلامة القيادة.....                  |
| 126 | القيادة باستهلاك منخفض للوقود.....        |
| 179 | حاجب الشمس ثنائي الطبقة.....              |

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 78  | مفتاح الاتصال الطارئ.....                             |
| 159 | دواسة كهربائية* .....                                 |
| 55  | قفل الحماية الإلكتروني للأطفال .....                  |
| 200 | مروحة إلكترونية .....                                 |
| 128 | فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB) .....                  |
| 129 | الفرملة الطارئة عند تعطل دواسة الفرامل .....          |
| 142 | مساعدة البقاء في المسار في حالات الطوارئ (ELKA) ..... |
| 12  | آلية القفل الطارئ القابلة للسحب .....                 |

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| 181 | طاقة مساعدة 12 فولت..... |
|-----|--------------------------|

|     |                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|
|     | لوحة التحكم بالتكليف، السماعات، لوحة القيادة، لوحة التحكم، والمفاتيح ..... |
| 195 | واجهة إعدادات التكليف .....                                                |
| 171 | صيانة نظام تكليف الهواء .....                                              |
| 201 | الوصول .....                                                               |
| 54  | نظام الإنذار الصوتي للسيارة (AVAS) .....                                   |
| 149 | نظام تثبيت السرعة التكيفي (ACC) .....                                      |
| 133 | ضبط المقاعد الأمامية.....                                                  |
| 56  | ضبط مساند الرأس .....                                                      |
| 60  | ضبط المقاعد الخلفية .....                                                  |
| 60  | ضبط المقاعد .....                                                          |
| 63  | ضبط مقاعد الصف الثاني .....                                                |
| 58  | ضبط عجلة القيادة كهربائياً .....                                           |
| 66  | نظرة عامة على الوسائد الهوائية .....                                       |
| 15  | ظروف تفعيل الوسائد الهوائية .....                                          |
| 17  | الإضاءة المحيطة.....                                                       |
| 79  | نظام الفرامل المانعة للانغلاق.....                                         |
| 156 | وظيفة منع الانحشار .....                                                   |
| 77  | نظام إنذار مضاد للسرقة .....                                               |
| 27  | نظام الرؤية المحيطة (AVM) .....                                            |
| 149 | تشغيل/إيقاف تلقائي .....                                                   |
| 110 | مرآة الرؤية الخلفية الداخلية التلقائية المضادة للوهج .....                 |
| 69  | تحرير فرامل الوقوف الكهربائية (EPB) تلقائياً عند بدء تشغيل المركبة .....   |
| 129 | حجز السيارة الأوتوماتيكي (AVH) .....                                       |
| 130 | غسل السيارة آلياً.....                                                     |
| 194 | المقابض المساعدة.....                                                      |

|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| 145 | مساعدة النقطة العمياء (BSA) ومساعد الرؤية الخلفية..... |
| 45  | مفتاح رقمي بالبلوتوث .....                             |
| 200 | سائل الفرامل.....                                      |
| 96  | فترة الإرساء .....                                     |
| 121 | وضع التصوير المتتابع .....                             |

## H

- مفتاح أضواء التحذير من الخطر ..... 76  
العرض الأمامي (HUD) \* ..... 147  
بطارية الجهد العالي ..... 94  
صيانة بطارية الجهد العالي ..... 95

## I

- في حالة حدوث خلل في الجهد العالي ..... 206  
إذا حدث ثقب في إطار ..... 209  
إذا نفذت بطارية المفتاح الذكي ..... 206  
إذا فشل المحرك عن العمل أثناء القيادة ..... 207  
إذا ارتفعت حرارة المحرك بشكل زائد ..... 207  
إذا كانت السيارة بحاجة إلى القطر ..... 208  
إعادة الشحن الموضعي ..... 92  
المؤشرات/مصابيح التحذير ..... 33  
نظام المعلومات والترفيه ..... 164  
تركيب أنظمة تقييد الأطفال ..... 20  
نظام تثبيت السرعة الذكي (ICC) ..... 136  
التحكم الذكي في الأضواء العالية (IHBC) ..... 144  
نظام التحكم الهيدروليكي الذكي (YunNian-P) ..... 122  
نظام الفرامل الذكية المعززة بالطاقة ..... 154  
تنظيف المقصورة الداخلية ..... 194  
مقدمة عن نظام الوضع المزودج وضع التشغيل ..... 24

## K

- المفاتيح ..... 44  
وظيفة الضغط الكامل على دواسرة الوقود\* ..... 112

## L

- نظام دعم المسار (LSS)\* ..... 141  
لوحة العدادات LCD ..... 32  
جلد ..... 195  
مفاتيح الإضاءة ..... 71  
الأضواء ..... 197  
قفل/فتح صندوق السيارة ..... 51  
القفل/الفتح باستخدام القفل المركزي ..... 53  
القفل/الفتح باستخدام المفتاح الميكانيكي ..... 48  
القفل/الفتح باستخدام المفتاح الصغير ..... 50  
قفل/فتح باستخدام المفتاح الذكي ..... 49  
بطارية منخفضة الجهد ..... 95

- فتح صندوق السيارة في حالات الطوارئ من الداخل ..... 52  
فتح الطوارئ لمنفذ الشحن ..... 94  
قفل السيارة في حالات الطوارئ باستخدام المفتاح الميكانيكي ..... 53  
تشغيل فرامل الوقوف الإلكترونية تلقائيًا ..... 128  
تشغيل EPB يدويًا ..... 128  
تنظيف اسطوانة المحرك ..... 198  
معلومات صيانة المحرك ..... 198  
زيت المحرك ..... 198  
صوت تشغيل فرامل الوقوف الإلكترونية ..... 130  
مؤشر نظام فرامل الوقوف الإلكترونية ..... 130  
وضع المقطورة في فرامل الوقوف الإلكترونية ..... 129

## F

- العثور على السيارة باستخدام المفتاح الذكي ..... 49  
الوقاية من الحريق ..... 108  
المرآيا الجانبية القابلة للطي ..... 70  
نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) و نظام الفرملة التلقائية في حالات الطوارئ (AEB) ..... 137  
منفذ طاقة أمامي 12 فولت ..... 181  
واجهة تشغيل مكيف الهواء الأمامي ..... 172  
لوحة مكيف الهواء الأمامي ..... 171  
فتحة التهوية المركزية الأمامية ..... 174  
نظام التنبيه من الحركة المرورية الأمامية المتقاطعة (FCTA) ونظام فرامل الحركة المرورية الأمامية المتقاطعة (FCTB) ..... 140  
مفاتيح الإضاءة الداخلية الأمامية ..... 78  
حامل كأس المقعد الأمامي ..... 176  
فتحات التهوية الجانبية الأمامية ..... 174  
مساحات الزجاج الأمامي والغسالة ..... 67  
منافذ USB أمامية ..... 180  
اختبار الوقود ..... 104  
تعريفات الوظائف ..... 172  
موقع المصهرات ..... 203

## G

- أدوات التحكم في تغيير التروس ..... 127  
استكشاف أخطاء الشحن العامة وإصلاحها ..... 83  
حافضة النظارات ..... 176  
صندوق القفازات ..... 176

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 68  | مساحات وغاسلة الزجاج الخلفي            |
| 181 | منافذ USB الصف الخلفي                  |
| 95  | إعادة تدوير بطارية عالية الجهد         |
| 206 | السترة العاكسة                         |
| 177 | الثلاجة                                |
| 104 | التزود بالوقود                         |
| 93  | إعدادات الفرملة التوليدية              |
| 192 | احتياطات الصيانة الدورية               |
| 203 | استبدال الإطارات والعجلات              |
| 69  | استبدال شفرات المساحات                 |
| 107 | خطر التسمم بغاز أول أكسيد الكربون (CO) |
| 107 | حامل السقف                             |
| 174 | فتحات تهوية السقف                      |

## S

|        |                                         |
|--------|-----------------------------------------|
| 111    | فحص السلامة قبل القيادة                 |
| 180    | مقايض الأمان                            |
| 105    | توفير الوقود وإطالة عمر الخدمة للسيارة  |
| 167    | وضع السيارتيو                           |
| 194    | صيانة حزام الأمان                       |
| 12     | نظرة عامة على حزام الأمان               |
| 12     | الشد المسبق لحزام الأمان بواسطة المحرك* |
| 14     | تذكيرات حزام الأمان                     |
| 62     | مفتاح تدليك المقعد                      |
| 64     | وضع المقعد                              |
| 55     | احتياطات المقعد                         |
| 62     | تهوية/تدفئة المقعد                      |
| 176    | جيوب مسند الظهر                         |
| 177    | حامل الأكواب لمقعد الصف الثاني          |
| 180    | منافذ USB للصف الثاني                   |
| 25     | اختيار وضع عمل النظام ثنائي الوضع       |
| 196    | الفحص الذاتي                            |
| 195    | احتياطات الصيانة الذاتية                |
| 78     | مفتاح الإضاءة الداخلية الجانبية         |
| 71     | أزرار ضبط المرايا الجانبية              |
| 71     | مزيلات الصقيع للمرايا الجانبية          |
| 206    | فحوصات بسيطة                            |
| 54     | نظام الوصول والتشغيل الذكي              |
| 96, 89 | الشحن الذكي                             |
| 109    | سلاسل الثلج                             |
| 216    | المواصفات                               |
| 119    | وضع الرياضة+                            |

## M

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 186 | دورة الصيانة وعناصرها                   |
| 189 | تعليمات الصيانة لظروف العمل الخاصة      |
| 186 | خطة الصيانة                             |
| 193 | غسل السيارة اليدوي                      |
| 45  | المفتاح الميكانيكي                      |
| 57  | نظام الذاكرة                            |
| 92  | ذاكرة الوضع                             |
| 220 | طراز والرقم التسلسلي للمحرك ومحرك الدفع |

## N

|     |                      |
|-----|----------------------|
| 45  | مفتاح NFC الرقمي     |
| 157 | نظام الرؤية الليلية* |

## O

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| 76  | مفتاح عداد المسافة              |
| 112 | وضع الطرق الوعرة                |
| 198 | فتح غطاء المحرك                 |
| 48  | الفتح بواسطة زر التحكم بالباب   |
| 49  | الفتح بواسطة مقبض الباب الداخلي |
| 77  | فتح/إغلاق حاجب الشمس            |
| 41  | رسائل أخرى لأعطال لوحة العدادات |

## P

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 193 | نصائح صيانة الطلاء                   |
| 197 | صيانة فتحة السقف البانورامية         |
| 76  | مفتاح فتحة السقف البانورامية         |
| 151 | نظام المساعدة على الركن*             |
| 92  | توليد الطاقة بالضغط على دواسة السرعة |
| 74  | مفاتيح النوافذ الكهربائية            |
| 112 | الاستعدادات قبل القيادة              |
| 12  | وظيفة الشد المسبق ومحدد القوة*       |

## R

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 199 | المشعاع والمكثف                        |
| 50  | رفع/خفض النوافذ باستخدام المفتاح الذكي |
| 160 | الصورة في الوقت الفعلي                 |
| 78  | مفاتيح الإضاءة الداخلية الخلفية        |
| 181 | منفذ طاقة 12 فولت للصف الخلفي          |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| استخدام أعمدة الشحن المباشر (منفذ الشحن DC)*..... | 87  |
| استخدام كابل شحن الوضع 2.....                     | 84  |
| استخدام أحزمة الأمان.....                         | 13  |
| استخدام الإطار الاحتياطي.....                     | 210 |

## V

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| تفريغ الطاقة الخارجي V2L..... | 90  |
| تنظيف السيارة.....            | 193 |
| منع تآكل السيارة.....         | 192 |
| رقم تعريف السيارة (VIN).....  | 220 |
| لوحة تعريف المركبة.....       | 221 |
| تعليمات تخزين السيارة.....    | 197 |

## W

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| الخوض في الماء.....                        | 107 |
| وضع الخوض.....                             | 117 |
| تنشيط المركبة من حالة الشحن المنخفض.....   | 95  |
| ملصقات تحذير.....                          | 221 |
| وصف أضواء/مؤشرات التحذير.....              | 36  |
| مفتاح التحكم بالنافذة على جانب الراكب..... | 76  |
| غسالة الزجاج الأمامي.....                  | 200 |
| إحتياطات القيادة في فصل الشتاء.....        | 132 |
| صيانة شفرات المساحات.....                  | 201 |
| ريش المساحات.....                          | 201 |
| المساحات.....                              | 67  |
| شاحن لاسلكي للهاتف.....                    | 182 |
| احتياطات وضع تشغيل النظام ثنائي الوضع..... | 26  |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| بدء التشغيل.....                               | 54  |
| تشغيل المحرك مع انسكاب الزيت.....              | 207 |
| بدء تشغيل المركبة.....                         | 110 |
| إعدادات وضع مساعدة التوجيه.....                | 67  |
| تدفئة عجلة القيادة.....                        | 67  |
| مفاتيح عجلة القيادة.....                       | 64  |
| مراة الرؤية الخلفية الداخلية بخاصية البث*..... | 70  |
| اقتراحات لاستخدام واحتفاظ السيارة.....         | 103 |
| طريقة تهيئة فتحة السقف.....                    | 77  |

## T

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| إعداد نسبة الشحن المستهدفة.....          | 91  |
| إعداد SOC المستهدف.....                  | 91  |
| مفتاح ركن السيارة P.....                 | 127 |
| نفخ الإطارات.....                        | 202 |
| فحص الإطارات.....                        | 202 |
| تعليمات الإطارات.....                    | 201 |
| صيانة الإطارات.....                      | 202 |
| تدوير الإطارات.....                      | 203 |
| عروة القطر.....                          | 208 |
| احتياطات القطر.....                      | 97  |
| نظام التعرف على إشارات المرور (TSR)..... | 144 |
| موضع تركيب جهاز الاستقبال.....           | 222 |
| مفاتيح صندوق الأمتعة.....                | 79  |

## U

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| الدوران للخلف.....        | 119 |
| احتياطات الاستخدام.....   | 173 |
| استخدام أكوام شحن AC..... | 86  |

## اختصارات

### اختصارات

| مصطلحات            | الاسم الكامل                                  | مصطلحات              | الاسم الكامل                           |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------|
| ECU                | وحدة التحكم الإلكترونية                       | ISOFIX               | نظام تركيب مقعد الأطفال الدولي         |
| مركبة كهربائية     | سيارة كهربائية                                | مركبة كهربائية هجينة | السيارات الهجينة الكهربائية            |
| ECO                | البيئة والحفاظ على البيئة والتحسين            | SOC                  | حالة شحن البطارية                      |
| EDR                | جهاز تسجيل بيانات الحادث                      | مكالمة طوارئ         | مكالمة طوارئ                           |
| AVM                | مراقبة المركبة الآلية                         | FCTA                 | تنبيه حركة المرور الأمامية المتقاطعة   |
| FCTB               | نظام الكبح عند حركة المرور الأمامية المتقاطعة | ELR                  | موسع قفل الطوارئ                       |
| AEB                | الكبح الطارئ التلقائي                         | AVH                  | نظام الإيقاف التلقائي للسيارة          |
| ACC                | التحكم التكيفي بالسرعة                        | ICC                  | نظام التحكم الذكي في ثبات السرعة       |
| LDA                | مساعد مغادرة المسار                           | LDW                  | تحذير مغادرة المسار                    |
| LDP                | منع مغادرة المسار                             | ELKA                 | مساعد الحفاظ على المسار الطارئ         |
| EPS                | التوجيه الكهربائي للقوة                       | TSR                  | تعرف على علامات المرور                 |
| BSA                | مساعد النقطة العمياء                          | DOW                  | تحذير فتح الباب                        |
| RCW                | تحذير الاصطدام الخلفي                         | RCTA                 | تنبيه حركة المرور الخلفية عند الاصطدام |
| RCTB               | الفرامل حركة المرور الخلفية العرضية           | HUD                  | شاشة العرض الأمامية                    |
| AVAS               | نظام تنبيه السيارات الصوتي                    | ABS                  | نظام الفرامل المانع للإنغلاق           |
| VDC                | التحكم في ديناميكية السيارة                   | TCS                  | نظام التحكم في الجر                    |
| HHC                | التحكم في احتجاز المنحدر                      | HBA                  | مساعدة الفرامل الهيدروليكية            |
| CDP                | وقوف تباطؤ المتحكم                            | HDC                  | تحكم في نزول المنحدر                   |
| التحديث عبر الهواء | التحديث البرمجي عن بُعد                       | USB                  | نظام الربط التسلسلي العالمي            |
| MAX                | أقصى                                          | MIN                  | أدنى                                   |
| VIN                | رقم تعريف السيارة                             |                      |                                        |

